



# T60 MAX

**Manual del conductor**

---

Gracias por elegir SAIC MAXUS Automotive Co. Esperamos que nuestros productos y servicios le faciliten la vida.

Tómese el tiempo necesario para leer y comprender este manual y el resto de documentos que se entregan con él. Así podrá familiarizarse con el vehículo y disfrutar de una experiencia de conducción cómoda, segura y económica.

El presente manual del conductor le brinda toda la información necesaria para familiarizarse con el vehículo, para llevar a cabo revisiones de mantenimiento rutinarias y para actuar en caso de emergencia.

Este manual contiene la información más reciente en el momento de la impresión; la empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones, interpretaciones y explicaciones. Teniendo en cuenta que los productos se actualizarán o modificarán de cualquier otra manera constantemente, la empresa se reserva el derecho de aplicar estos cambios mencionados anteriormente sin aviso cuando el manual se haya imprimido y publicado, y no aceptará ninguna responsabilidad al respecto.

Este manual es una parte indispensable del vehículo. Si desea vender el vehículo, no olvide entregar al nuevo propietario este manual.

## **Anuncio especial**

El manual del conductor y el manual de garantía y servicio especifican el acuerdo entre la empresa y el usuario acerca del establecimiento y extinción de derechos y obligaciones acerca de la garantía de calidad y el servicio posventa del producto. Lea atentamente el manual del conductor y el manual de garantía y servicio antes de usar el producto. En caso de daños por uso inadecuado, negligencia, manejo incorrecto o modificación no autorizada, el usuario perderá el derecho a efectuar cualquier reclamación, y los concesionarios de servicio de SAIC MAXUS Automotive Co., Ltd (en lo sucesivo denominados «concesionarios de servicio») rechazarán cualquier reclamación de garantía.

No está permitida la reproducción no autorizada de este manual, ya sea de forma electrónica, física o de cualquier otro tipo; tampoco está permitido el almacenamiento del manual en cualquier sistema de consulta de cualquier forma o tipo.

¡Deseamos que disfrute conduciéndolo!

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd. Dirección: #2500, Jun Gong Road, Yang Pu District, Shanghai Código postal: 200438

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd se reserva el derecho definitivo de interpretación del presente manual.

---

# Contenido

<b>Prólogo</b> .....	1	Sentado correctamente.....	20
<b>Introducción</b> .....	1	Cinturón de seguridad.....	20
Acerca de este manual.....	1	Pretensor del cinturón de seguridad.....	25
<b>Precauciones</b> .....	2	Airbag.....	25
Materiales peligrosos.....	2	Sistemas de retención infantil (no suministrados con el vehículo).....	29
Niños/animales.....	2	<b>Instrumentos y controles</b> .....	<b>31</b>
Seguridad personal.....	2	<b>Pack de instrumentos</b> .....	<b>32</b>
<b>Identificación del vehículo</b> .....	<b>3</b>	Velocímetro .....	32
Número de identificación del vehículo (VIN) .....	3	Tacómetro .....	32
Número de motor.....	3	Medidor de combustible.....	32
Placa del vehículo .....	4	Medidor de la temperatura del refrigerante del motor.....	33
<b>1 Antes de conducir</b> .....	<b>5</b>	<b>Centro de información</b> .....	<b>33</b>
<b> Llaves</b> .....	<b>6</b>	Centro de información tipo 1 .....	33
Llave común.....	6	Centro de información tipo 2.....	35
Mando a distancia .....	6	Recordatorio de cansancio y ayuda a la atención (detección de cansancio) .....	38
Despliegue/plegado de la parte mecánica del mando.....	7	Sistema de control de la presión de los neumáticos.....	40
Sustitución de la pila de un mando a distancia.....	8	<b>Luces de advertencia e indicadores</b> .....	<b>40</b>
<b>Bloqueos de las puertas</b> .....	<b>9</b>	Intermitente.....	40
Cómo evitar el robo del vehículo.....	9	Indicador de la luz antiniebla delantera.....	41
Sistema de cierre centralizado.....	10	Indicador de luz de carretera de los faros .....	41
Portón trasero.....	12	Indicador de la luz antiniebla trasera.....	41
<b>Ventanas</b> .....	<b>13</b>	Indicador de la luz de posición.....	41
Elevavinas eléctrico.....	13	Luz de advertencia del AFS (sistema de iluminación frontal adaptativa).....	41
Techo solar eléctrico.....	15	Indicador del AFS (sistema de iluminación frontal adaptativa).....	41
<b>Asientos</b> .....	<b>15</b>	Luz de advertencia del airbag.....	41
Ajuste del asiento del conductor .....	15	Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor .....	42
Ajuste del asiento del acompañante .....	17	Luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante ..	42
Regulación del asiento de los ocupantes traseros .....	18	Luz de advertencia del sistema de frenos .....	42
Reposacabezas.....	19	Luz de advertencia del ABS (sistema de frenos antibloqueo).....	42
<b>Dispositivo de protección de los ocupantes</b> .....	<b>20</b>		

# Contenido

Luz de advertencia de la EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado).....	43
Indicador del ESP (programa de estabilidad electrónico).....	43
Indicador de desactivación del ESP (programa electrónico de estabilidad).....	43
Indicador del descenso de pendiente.....	43
Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible.....	43
Indicador de la bujía de incandescencia.....	44
Luz de advertencia de avería del motor.....	44
Luz de advertencia de avería del motor.....	45
Luz indicadora de avería de emisiones.....	45
Luz de advertencia de la presión del aceite.....	45
Luz de advertencia del inmovilizador del motor.....	45
Luz de advertencia antirrobo de la carrocería.....	45
Luz de advertencia del sistema de control de la presión de los neumáticos.....	46
Indicador de carga de la batería.....	46
Indicador de crucero.....	46
Luz de advertencia de error de funcionamiento de la tracción a las 4 ruedas.....	46
Luz de advertencia del aviso de salida de carril.....	46
Indicador de remolcado.....	47
Luz indicadora del sistema inteligente de arranque y parada.....	47
<b>Interruptor del panel de instrumentos.....</b>	<b>48</b>
Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos.....	48
Interruptor de nivelación de los faros.....	48
Sistema de iluminación frontal adaptativa.....	49
Interruptor de la luz de aviso.....	49
Interruptor de control del sistema de entretenimiento.....	50
Bloque de interruptores del control central.....	51
<b>Interruptores de la columna de dirección y el volante.....</b>	<b>52</b>
Interruptor de encendido y bloqueo de dirección.....	53
Palanca de las luces combinadas y de los intermitentes.....	53
Palanca del limpia/lavaparabrisas.....	56
Cruceiro, sistema de voz e interruptor de ajuste personalizado.....	57
Control de volumen, silencio, fuente de audio y teléfono por Bluetooth.....	58
<b>Ajuste del volante.....</b>	<b>59</b>
<b>Claxon.....</b>	<b>60</b>
<b>Calefacción, ventilación y aire acondicionado.....</b>	<b>60</b>
Rejillas de ventilación delanteras.....	61
Panel de control del aire acondicionado electrónico.....	63
Panel de control del aire acondicionado electrónico (calefacción individual).....	66
Panel de control del aire acondicionado automático.....	67
Panel de control del aire acondicionado automático sin calefacción del asiento.....	70
Recomendación para el manejo del aire acondicionado.....	71
<b>Retrovisores.....</b>	<b>71</b>
Retrovisores exteriores.....	71
Retrovisor interior.....	73
<b>Dispositivos interiores.....</b>	<b>74</b>
Enciende la luz de lectura del techo delantera.....	74
Luz de lectura del techo trasera.....	75
Convertidor de a bordo.....	76
Toma de corriente de 12 V.....	77
Puertos USB.....	77
Encendedor.....	78
Cenicero.....	78
Portavasos.....	79
Caja de almacenamiento.....	79
Guantera.....	80
Parasol y espejo de cortesía.....	80
Extintor.....	81
Herramientas del vehículo.....	81

# Contenido

<b>MP3 + Radio</b> .....	<b>82</b>	Arranque sin llave .....	129
Descripción de las funciones del panel .....	82	<b>Sistema de arranque sin llave</b> .....	<b>131</b>
Ajuste del audio .....	83	Apertura sin llave .....	131
Recepción de radio .....	84	Cierre sin llave .....	131
Reproducción en el modo USB .....	85	Arranque sin llave .....	132
Bluetooth .....	86	Arranque auxiliar .....	133
Interfaz AUX IN .....	89	Apagado de emergencia .....	133
Volumen durante la marcha atrás .....	89	<b>Sistema de inmovilizador del motor</b> .....	<b>134</b>
Resolución general de problemas .....	90	Llave .....	134
<b>Radio MP5 +</b> .....	<b>92</b>	Activar/desactivar .....	134
Precauciones antes del uso .....	92	<b>Arranque/pare el motor</b> .....	<b>135</b>
Interruptor de control del sistema de entretenimiento del vehículo .....	93	Arranque.....	135
Introducción y uso de las funciones de la interfaz principal .....	94	Calentamiento .....	136
Introducción y funcionamiento del modo música por USB .....	95	Modo de autoprotección .....	136
Introducción y funcionamiento del modo radio .....	97	Apagado .....	136
Introducción y funcionamiento del modo condiciones del vehículo .....	100	<b>Conducción</b> .....	<b>136</b>
Introducción y funcionamiento del modo de estado de Bluetooth .....	101	Rodaje de un vehículo nuevo.....	136
Conexión de smartphone .....	106	Conducción.....	137
Ajustes .....	112	<b>Sistema inteligente de arranque y parada</b> .....	<b>138</b>
Introducción y funcionamiento de la función de vídeo USB .....	119	Condiciones básicas de uso .....	138
Introducción y funcionamiento de la función de exploración de imágenes USB .....	120	Apagado y arranque del motor .....	139
Visión trasera .....	122	Instrucciones .....	140
Visualización del aire acondicionado .....	123	<b>Convertidor catalítico</b> .....	<b>141</b>
Capacidad, formatos y marcas admitidos por la memoria USB ..	124	<b>Combustible</b> .....	<b>145</b>
Resolución de problemas habituales .....	125	Tapa del depósito de combustible .....	145
<b>2 Arranque y conducción</b> .....	<b>127</b>	Repostaje .....	145
<b>Antes de arrancar y conducir</b> .....	<b>128</b>	Detergente para gasolina .....	146
<b>Interruptor de encendido</b> .....	<b>128</b>	Ahorro de combustible .....	147
Arranque con llave.....	128	Precauciones con clima frío .....	148
		<b>Transmisión manual</b> .....	<b>148</b>
		Cambio de marchas.....	148

# Contenido

<b>Transmisión automática .....</b>	<b>150</b>	<b>Sistema de aviso de salida de carril.....</b>	<b>169</b>
Funcionamiento.....	150	<b>Sistema de vigilancia de ángulos muertos.....</b>	<b>170</b>
Marchas .....	151	<b>Neumático .....</b>	<b>171</b>
Liberación manual del bloqueo de la marcha P .....	152	Neumáticos de invierno .....	171
<b>Dispositivo de dirección asistida.....</b>	<b>153</b>	Cadenas para neumáticos.....	172
<b>Tracción a las 4 ruedas.....</b>	<b>153</b>	<b>Carga .....</b>	<b>173</b>
Instrucciones previas al uso de la tracción a las 4 ruedas .....	153	Transporte de mercancías.....	173
Instrucciones para cambiar entre tracción a las 2 ruedas y tracción a las 4 ruedas.....	154	Fijación de mercancías.....	173
Cambio entre 2H y 4H.....	154	Transporte de mercancías peligrosas.....	173
Cambio entre 4H y 4L .....	155	Bacas y portacargas.....	173
Cambio entre 2H y 4L .....	155	<b>Arrastre de un remolque .....</b>	<b>174</b>
<b>Sistema de frenos .....</b>	<b>156</b>	Instrucciones de remolque.....	174
Freno de servicio.....	156	Módulo de control del remolque.....	177
Estado general .....	156	Peso de remolque recomendado .....	178
ABS (sistema de frenos antibloqueo).....	157	Instalación del dispositivo de remolque.....	179
ESP (programa de estabilidad electrónico).....	159	Mantenimiento.....	179
Freno de estacionamiento .....	161	<b>3 Resolución de problemas de emergencia .....</b>	<b>181</b>
Luz de advertencia .....	162	<b>Luces de advertencia de peligro .....</b>	<b>182</b>
<b>Sistema de control de crucero .....</b>	<b>162</b>	<b>Triángulo de emergencia .....</b>	<b>182</b>
Configuración del control de crucero .....	163	<b>Sustitución de las ruedas .....</b>	<b>183</b>
Reanudación de la velocidad establecida.....	164	Gato .....	183
Aceleración con el sistema de control de crucero activado.....	164	Rueda de repuesto.....	183
Desaceleración con el sistema de control de crucero activado ..	164	Sustitución de las ruedas.....	185
Adelantamiento con el sistema de control de crucero activado ..	164	<b>Remolcado del vehículo.....</b>	<b>188</b>
Uso del sistema de control de crucero en una rampa .....	164	Argolla de remolque .....	188
Finalización del control de crucero .....	164	Remolque.....	189
Eliminación de la memoria de velocidad.....	165	<b>Vaciado de agua del filtro de combustible .....</b>	<b>189</b>
<b>Sistema de asistencia al estacionamiento .....</b>	<b>165</b>	<b>Bomba manual de combustible.....</b>	<b>190</b>
Sensores de radar de marcha atrás .....	165	<b>Arranque con cables .....</b>	<b>191</b>
Cámaras de marcha atrás .....	167	Desconexión de la batería .....	191
Sistema de visión 360° .....	168		

# Contenido

Arranque con cables.....	192	<b>Líquido lavaparabrisas .....</b>	<b>217</b>
<b>Sustitución de fusibles .....</b>	<b>193</b>	Comprobación y llenado .....	217
Caja de fusibles del compartimento del conductor .....	193	<b>Boquillas del lavaparabrisas .....</b>	<b>218</b>
Caja de fusibles del compartimento delantero.....	195	Ajuste y limpieza.....	218
Sustitución de fusibles .....	197	<b>Escobilla del limpiaparabrisas .....</b>	<b>218</b>
<b>Sustitución de bombillas .....</b>	<b>198</b>	Comprobación .....	218
Especificaciones de las bombillas.....	198	Sustitución.....	219
<b>4 Mantenimiento y servicio .....</b>	<b>203</b>	Mantenimiento .....	219
<b>Seguridad .....</b>	<b>204</b>	<b>Cinturón de seguridad .....</b>	<b>219</b>
<b>Mantenimiento regular .....</b>	<b>205</b>	Comprobación .....	219
<b>Comprobaciones a cargo del propietario.....</b>	<b>205</b>	Mantenimiento .....	220
Comprobación diaria.....	205	<b>Batería .....</b>	<b>220</b>
Comprobación semanal o previa a un desplazamiento largo ....	206	Periodo de estacionamiento del vehículo .....	221
Condiciones de trabajo exigentes .....	206	Funcionamiento en invierno.....	222
<b>Compartimento delantero.....</b>	<b>206</b>	Carga de batería con equipo de tierra .....	222
Vehículos con motor diésel.....	206	Retirada de la batería .....	223
Vehículos con motor de gasolina 20L4E.....	207	Sustitución de la batería .....	223
Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N.....	207	Instalación de la batería.....	223
<b>Capó del motor .....</b>	<b>208</b>	<b>Neumáticos .....</b>	<b>224</b>
Apertura del capó del motor.....	208	Presiones de los neumáticos .....	224
Cierre del capó del motor.....	209	Indicadores de desgaste.....	225
<b>Aceite de motor .....</b>	<b>209</b>	<b>Otras tareas de mantenimiento .....</b>	<b>225</b>
Comprobación y llenado .....	210	Lavado del vehículo.....	225
Consumo de aceite de motor .....	212	Limpieza de los depósitos de carbón del motor.....	226
<b>Refrigerante .....</b>	<b>213</b>	Protección de los bajos frente a la corrosión.....	226
Comprobación y llenado .....	213	Asientos y tapicería interior.....	226
<b>Líquido de frenos .....</b>	<b>215</b>	Juntas de las puertas.....	226
Comprobación y llenado .....	215	Ventanas .....	226
<b>Líquido de dirección asistida.....</b>	<b>216</b>	<b>5 Parámetros técnicos generales.....</b>	<b>227</b>
Comprobación y llenado .....	216	<b>Parámetros principales de dimensiones del vehículo.....</b>	<b>228</b>
		<b>Parámetros completos de masa del vehículo .....</b>	<b>229</b>

# Contenido

---

Parámetros completos de rendimiento del vehículo .....	230
Parámetros principales del motor .....	231
Parámetros técnicos del chasis .....	232
Líquidos recomendados .....	233
Ruedas y neumáticos.....	235
Parámetros de alineación de las ruedas .....	236

# Prólogo

## Introducción

### Acerca de este manual

Este manual es aplicable a los camiones de la serie T60 fabricados por nuestra empresa, así como a sus chasis.

#### Atención

La información contenida en este manual no está destinada a determinados modelos y variantes, por lo que es posible que algunos contenidos no sean aplicables a su modelo.

Este vehículo es conforme a las normas de empresa Q31/0110000019C034 y Q31/0110000019C035.

Las figuras del manual son esquemas que puede utilizar a modo de referencia.

### Información rápida

#### Advertencia



**Esta señal significa que debe respetar de manera estricta y precisa las medidas pertinentes para evitar que tanto usted como otras personas sufran lesiones personales.**

#### Atención

#### Atención

Esta señal significa que debe respetar las medidas pertinentes para evitar que se produzcan daños en el vehículo.

#### Nota

**Nota: Se trata de una sugerencia que puede resultarle útil.**

#### Protección medioambiental



**Todos tenemos la obligación de proteger el medioambiente. Este símbolo le recuerda que debe tener en cuenta la protección del medioambiente.**

#### Flechas de la figura



Indica el objeto descrito.



Indica la dirección de desplazamiento de un objeto.

#### Consulte

El contenido al que se hace referencia. Indica el nombre del «Apartado».

## Precauciones

### Materiales peligrosos



La mayoría de los líquidos y algunas sustancias utilizados en un vehículo de motor son tóxicos. Está terminantemente prohibido beberlos; en la medida de lo posible, cualquier herida se debe mantener alejada de ellos. El ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el líquido de la dirección asistida, el combustible, la solución de limpieza, el lubricante, el refrigerante y otros líquidos, así como diferentes adhesivos, contienen estas sustancias tóxicas. Asegúrese de leer atentamente y seguir estrictamente las instrucciones impresas o estampadas en las piezas. Este tipo de instrucciones se muestran por el bien de su salud y su seguridad personal. Léalas con atención.

Por su seguridad, lea atentamente este manual.

### Niños/animales



Puede producirse un accidente y lesiones personales si cualquier niño o animal sin supervisión acciona los dispositivos de control e interruptores instalados en el vehículo o entra en contacto con cualquier equipo u objeto transportado por el vehículo.

Para evitar accidentes y lesiones personales provocados por un niño o un animal, no deje a niños ni a animales en el vehículo sin la supervisión de un adulto. En días calurosos, si se abandona un niño o un animal en el vehículo podrían asfixiarse.

### Seguridad personal



Cada asiento del vehículo está equipado con un cinturón de seguridad para reducir la posibilidad de sufrir lesiones personales en caso de accidente. Todos los ocupantes deben utilizar cinturones de seguridad. Además, su vehículo tiene instalado un sistema de retención suplementario (SRS) compuesto por un airbag y un pretensor del cinturón de seguridad, que proporciona una protección adicional para el conductor y el acompañante.

Consulte «Sistema de retención suplementario (SRS)» en el apartado «Antes de la conducción». El funcionamiento incorrecto del airbag puede provocar lesiones personales.

## Identificación del vehículo

Cuando se ponga en contacto con nuestro concesionario de servicio, deberá proporcionarle el número de identificación del vehículo (VIN).

Si la comunicación está relacionada con el motor, es posible que necesite también el número de motor.

### Número de identificación del vehículo (VIN)

VIN en el vehículo:

- En el travesaño trasero derecho del vehículo (posición de la junta).
- En la placa del vehículo, en el pilar B derecho.
- En el panel de instrumentos, en la esquina inferior izquierda del parabrisas, visible a través de la esquina inferior izquierda del parabrisas.

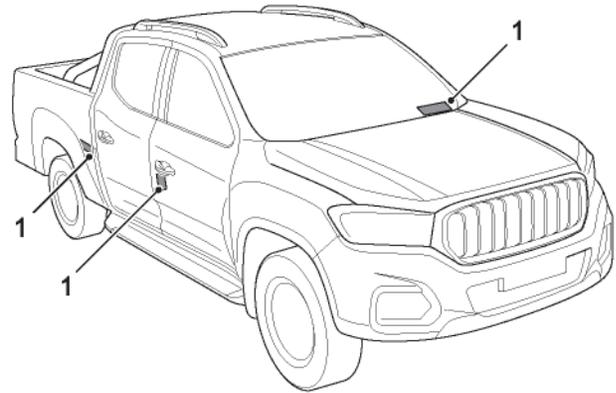
Este vehículo está equipado con un conector de enlace de datos OBD, ubicado debajo del panel de instrumentos de la izquierda. Puede ponerse en contacto con el concesionario de servicio para que consulte la información del VIN desde la unidad de control electrónico con un equipamiento especial.

### Número de motor

Vehículos con motor diésel: El número de motor está impreso en la parte inferior del cilindro del motor.

Vehículos con motor de gasolina 20L4E: El número de motor está impreso en la parte trasera del cilindro del lado de escape del motor.

Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N: El número de motor está impreso en la parte media del cilindro del lado de escape del motor.



1 Número de identificación del vehículo (VIN)

# Prólogo

---

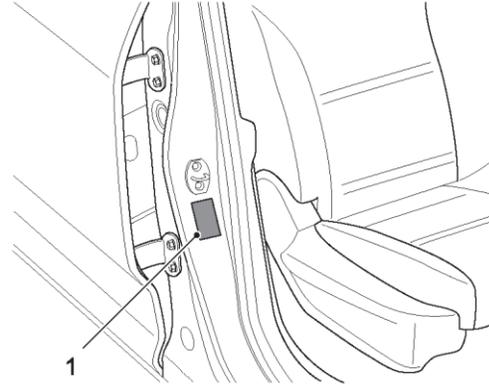
## Placa del vehículo

### Información incluida en la placa del vehículo

- Número de identificación del vehículo
- Marca
- Modelo
- Modelo de motor
- Potencia neta máxima del motor
- Cilindrada del motor
- Masa total máxima admisible
- Peso en vacío
- Número de ocupantes
- Fecha de fabricación
- Fabricante
- País de fabricación

## Localización de la placa de identificación del vehículo

La placa de identificación del vehículo (1) está situada en la parte inferior delantera del pilar B derecho.



---

## Antes de conducir

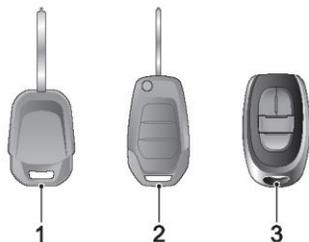
---

- 6 Llaves
  - 9 Bloqueos de las puertas
  - 13 Ventanas
  - 15 Asientos
  - 20 Dispositivo de protección de los ocupantes
  - 31 Instrumentos y controles
  - 32 Pack de instrumentos
  - 33 Centro de información
  - 40 Luces de advertencia e indicadores
  - 48 Interruptor del panel de instrumentos
  - 52 Interruptores de la columna de dirección y el volante
  - 59 Ajuste del volante
  - 60 Claxon
  - 60 Calefacción, ventilación y aire acondicionado
  - 71 Retrovisores
  - 74 Dispositivos interiores
  - 82 MP3 + Radio
  - 92 Radio MP5 +
-

# Antes de conducir

## Llaves

El vehículo está equipado con 1 llave común y 1 mando a distancia o 2 mandos a distancia con sistema de entrada pasiva/arranque pasivo (denominado en lo sucesivo PEPS).



- 1 Llave común
- 2 Mando a distancia
- 3 Mando a distancia con PEPS

**Nota:** Si pierde una llave, deberá facilitar el número de la placa metálica o de plástico que se entrega con ella para que nuestro concesionario de servicio le proporcione una de recambio. Para mayor seguridad, se recomienda conservar cuidadosamente la placa metálica o de plástico que se entrega con la llave. Por motivos de seguridad, la llave está codificada electrónicamente con el sistema de inmovilizador del motor y únicamente puede utilizarse con el sistema con el que coincide. Para fabricar una llave idéntica a la perdida deben seguirse procedimientos especiales. Con las llaves sin codificar no es posible arrancar el motor, pero sí desbloquear y bloquear las puertas.

## Llave común

La llave común se utiliza principalmente para activar el sistema de inmovilizador del motor y arrancar el sistema, pero también permite bloquear/desbloquear la puerta del conductor y las puertas de los pasajeros. Excepto en el caso de la puerta del conductor, la llave común solo puede bloquear/desbloquear las demás puertas. Consulte «Bloqueos de las puertas», así como «Interruptor de encendido y bloqueo de dirección», en este apartado, para obtener más información sobre la llave común.

## Mando a distancia

El mando a distancia es un componente de control del sistema de cierre centralizado del automóvil. Puede utilizarse para bloquear/desbloquear todas las puertas; también puede utilizar el botón de localización de vehículo del mando a distancia para localizar su vehículo.

**Nota:** El mando a distancia/llaves se han codificado electrónicamente con el sistema de bloqueo/desbloqueo y podrá utilizarse únicamente con el sistema con el que coincide. Para fabricar un mando a distancia idéntico al perdido, deben seguirse procedimientos especiales. Todos los concesionarios de servicio están a su disposición para prestarle asistencia. Consulte «Sistema de cierre centralizado», en este apartado, para obtener más información sobre el mando a distancia.

### Atención

El sistema de inmovilizador del motor admite como máximo 8 llaves codificadas (incluidas las llaves comunes y los mandos a distancia). El sistema de inmovilizador del motor admite como máximo 4 llaves codificadas (para mandos a distancia con función PEPS).

# Antes de conducir

## Despliegue/plegado de la parte mecánica del mando

La parte mecánica del mando a distancia (denominada en lo sucesivo «parte mecánica del mando») puede desplegarse o plegarse.

### Parte mecánica del mando

Pulse el botón de liberación del mando a distancia para desplegar la parte mecánica del mando del cuerpo del mismo.

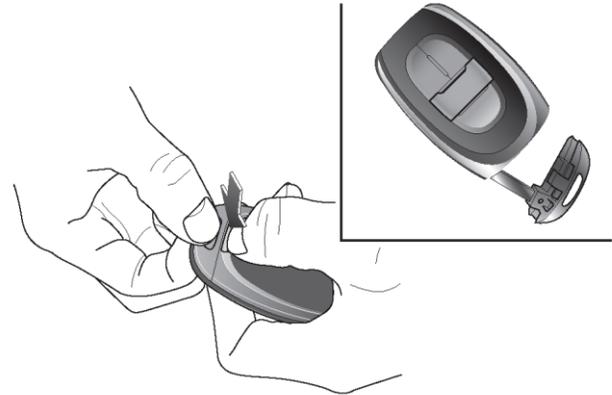
Para plegar la parte mecánica del mando, pulse el botón de liberación del mando distancia e introduzca la parte mecánica del mando en el cuerpo del mismo.



## Parte mecánica de un mando a distancia con PEPS

Pulse el botón de liberación del mando a distancia con PEPS y saque la parte mecánica del mando del cuerpo del mismo.

Para plegar la parte mecánica del mando, introdúzcala directamente en el cuerpo del mando a distancia con PEPS.



1

# Antes de conducir

## Sustitución de la pila de un mando a distancia

**!** La pila del mando presenta riesgos de incendio, explosión y combustión. No cargue la pila. Las pilas usadas deben desecharse de la forma adecuada. Mantenga la pila fuera del alcance de los niños.

Para sustituir la pila, siga los pasos indicados a continuación:

### Sustitución de la pila de un mando a distancia

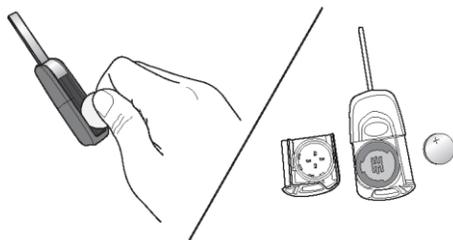
- 1 Despliegue la parte mecánica de la llave.
- 2 Desprenda la tapa de la pila del cuerpo de la llave haciendo palanca con una moneda del tamaño adecuado.
- 3 Retire la pila y coloque una nueva.

**Nota: Se recomienda utilizar una pila CR2032.**

#### Atención

Preste atención a los polos positivo y negativo de la pila.

- 4 Coloque la tapa de la pila en el cuerpo de la llave.



## Sustitución de las pilas en un mando a distancia con PEPS

- 1 Pulse el botón de liberación del mando a distancia con PEPS;
- 2 Saque la parte mecánica del mando fuera del cuerpo de este;
- 3 Levante los paneles superior e inferior del cuerpo y saque la placa de circuito impreso con la pila del panel inferior.

#### Atención

No haga palanca en la placa de circuito impreso con un objeto metálico.

- 4 Retire la pila y coloque una nueva.

**Nota: Se recomienda utilizar una pila CR2032.**

#### Atención

Preste atención a los polos positivo y negativo de la pila.

- 5 Coloque el soporte de plástico con la pila en el panel inferior del cuerpo de la llave e instale la placa de circuito impreso.
- 6 Cierre los paneles superior e inferior del cuerpo del mando;

#### Atención

No se olvide instalar la junta de estanqueidad en el interior del panel superior del cuerpo del mando.

- 7 Introduzca a presión la parte mecánica de la llave en el cuerpo de la llave.

# Antes de conducir



## Atención

Resulta complicado sustituir la pila de un mando a distancia con PEPS. Para evitar que la llave resulte dañada debido a errores de montaje o uso, recomendamos que del cambio de la pila se encargue el concesionario de servicio.

## Bloqueos de las puertas

### Cómo evitar el robo del vehículo

**!** Si abandona el vehículo dejando algún ocupante en su interior, aunque sea durante un periodo de tiempo corto, asegúrese de retirar la llave del interruptor de encendido. Se debe prestar especial atención cuando se deje a un niño en el vehículo. De lo contrario, el niño podría poner en marcha el motor o accionar el dispositivo eléctrico, con el consiguiente riesgo de accidente.

Antes de salir del vehículo, cierre todas las ventanillas.

Antes de bloquear las puertas, asegúrese de que todas estén completamente cerradas.

### Bloqueo/desbloqueo de las puertas

Puede bloquear/desbloquear todas las puertas desde el exterior con la llave normal, el mando a distancia o el control remoto con PEPS. Puede bloquear/desbloquear todas las puertas desde el interior utilizando el interruptor de cierre centralizado. Todas las puertas se pueden bloquear automáticamente en función de la velocidad del vehículo. Consulte «Sistema de cierre centralizado» en este apartado.

**Nota:** Si se han bloqueado todas las puertas utilizando correctamente el mando a distancia, todos los intermitentes parpadearán una vez y el claxon sonará una vez a modo de recordatorio. Si se han desbloqueado todas las puertas correctamente utilizando el mando a distancia, todos los intermitentes parpadearán dos veces a modo de recordatorio.

# Antes de conducir

## Sistema de cierre centralizado

### Uso de la llave normal (parte mecánica del mando de control remoto)

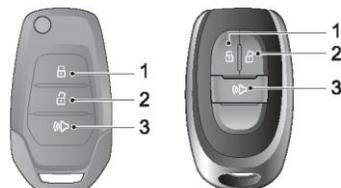
Lleve a cabo la operación de bloqueo/desbloqueo manual de la puerta del conductor desde el exterior con la llave normal o la parte mecánica del mando de control remoto; es posible bloquear/desbloquear todas las puertas.

Para bloquear las puertas, gire la llave normal o la parte mecánica del mando de control remoto en sentido horario. Para desbloquear las puertas, gire la llave normal o la parte mecánica del mando de control remoto en sentido antihorario.

### Uso del mando a distancia

Con los botones del mando a distancia, es posible bloquear/desbloquear todas las puertas mediante el sistema de cierre centralizado.

**Nota: Este sistema funcionará correctamente solamente cuando todas las puertas estén completamente cerradas.**



- 1 Botón de BLOQUEO de la consola central
- 2 Botón de DESBLOQUEO de la consola central
- 3 Botón de localización del vehículo

## Atención

En los vehículos con sistema PEPS, al realizar el bloqueo con el botón de BLOQUEO del mando a distancia con PEPS, si hay otro mando a distancia con PEPS legítimo en el vehículo, este se desactivará y la función de entrada pasiva y arranque de un toque se anulará. Para activarla: cierre todas las puertas, accione el botón de DESBLOQUEO del mando a distancia con PEPS de manera normal; la llave bloqueada del interior del vehículo se activará.

### Bloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (1) para bloquear todas las puertas; como requisito previo, todas las puertas deben estar cerradas.

**Nota: El parpadeo de todos los intermitentes una vez, supone la confirmación del bloqueo; si alguna puerta no está completamente cerrada, no se producirá ninguna alarma sonora. Pulse de nuevo el botón (1) después de cerrar todas las puertas.**

### Desbloqueo de todas las puertas

Pulse el botón (2) para desbloquear todas las puertas.

**Nota: Si no se abre ninguna puerta durante 30 segundos, todas las puertas volverán a cerrarse automáticamente.**

### Localizador de vehículo

Mantenga pulsado el botón (3) durante 1 segundo. El vehículo emitirá una alarma acústica y visual.

# Antes de conducir

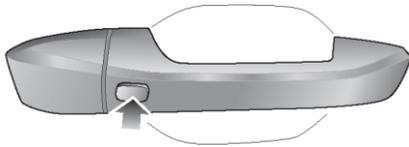
## Bloqueo de puertas a distancia con PEPS

El sistema PEPS permite bloquear o desbloquear las puertas sin sacar el mando a distancia del bolsillo, la cartera o la maleta.

### *Desbloqueo con el mando a distancia con PEPS*

Siempre que haya un mando a distancia legítimo en el radio de acción de 1 metro alrededor del vehículo, pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta y esta se desbloqueará.

### *Bloqueo con el mando a distancia con*



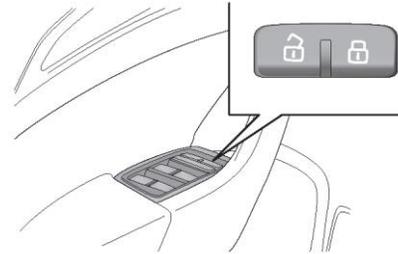
## PEPS

Apague el interruptor de encendido, salga del vehículo y cierre la puerta. A continuación, toque el microinterruptor con el pulgar; la puerta se bloqueará sin necesidad de pulsar el botón de BLOQUEO del mando a distancia.

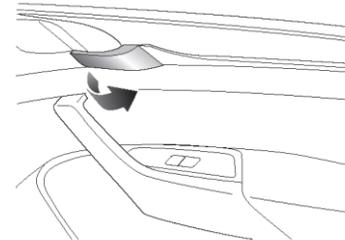
## Uso del interruptor de cierre centralizado

Este interruptor permite habilitar o deshabilitar el bloqueo de todas las puertas desde el interior. Pulse el botón cerrar para bloquear todas las puertas. Pulse el botón abrir para desbloquear todas las puertas.

**Nota:** Si la puerta del conductor no está cerrada, el motor de la cerradura no se activará, si la otra puerta no está cerrada, el motor de la cerradura se activará.



También puede desbloquear la puerta tirando dos veces de la manilla del interior.



## Antes de conducir

---

**Nota:** Durante la conducción, todas las puertas deberán estar completamente cerradas y todos los bloqueos de las puertas deberán estar activados para evitar la apertura accidental de las mismas.

### Bloqueo relacionado con la velocidad

Esta función bloqueará automáticamente todas las puertas cuando la velocidad del vehículo sea superior a 8 km/h.

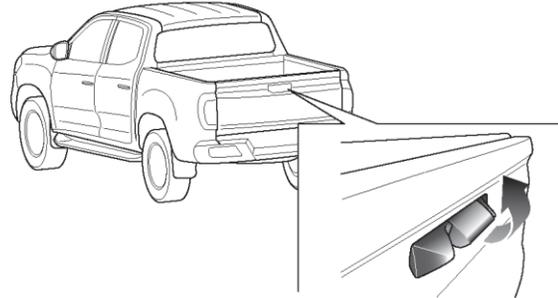
**Nota:** Cuando la llave esté en la posición «LOCK» (bloqueo), retírela; las puertas se desbloquearán automáticamente.

### Portón trasero

En vehículos equipados con un cilindro de bloqueo del portón trasero, es posible bloquear y desbloquear el portón trasero utilizando la llave normal del vehículo o el paletón de la llave.

En vehículos no equipados con un cilindro de bloqueo del portón trasero, es posible abrir o cerrar directamente el portón trasero utilizando la empuñadura exterior de este.

Puede abrir el portón trasero mediante el tirador exterior y plegar el portón trasero hacia arriba para cerrarlo.



**Nota:** Durante la conducción, el portón trasero deberá estar completamente cerrado para evitar que se abra accidentalmente.

# Antes de conducir

## Ventanas



**Es peligroso dejar a niños, adultos discapacitados o animales domésticos dentro del vehículo con las ventanas cerradas. Pueden desvanecerse debido a las altas temperaturas o sufrir daños permanentes o incluso la muerte a causa de un golpe de calor. No deje niños, adultos incapaces o animales domésticos en el vehículo con las ventanillas cerradas, en especial cuando haga calor.**

## Elevalunas eléctrico



**Accione los elevalunas eléctricos siempre con precaución. Existe riesgo de lesiones, especialmente en el caso de los niños. Al cerrar la ventana, preste toda la atención posible. Asegúrese de que ningún objeto quede atrapado por la ventana al cerrarse.**

## Ventana de la puerta del conductor

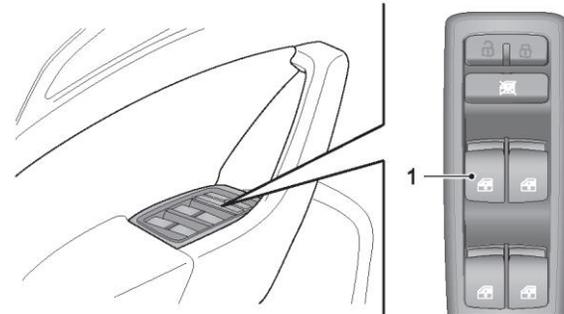
Si su vehículo es un modelo de 2 filas, habrá 4 interruptores de ventanilla en la puerta del conductor . Con estos 4 interruptores puede accionar la ventanilla de la puerta del conductor, la ventanilla de la puerta del acompañante y las ventanillas de las puertas traseras, respectivamente.

Si su vehículo es un modelo de 1 fila o de 1 fila y media, habrá 2 interruptores de ventanilla en la puerta del conductor . Con estos 2 interruptores es posible accionar la ventanilla de la puerta del conductor y la ventanilla de la puerta del acompañante.

En funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventanilla. Tire de la parte delantera del interruptor para cerrar la ventanilla.

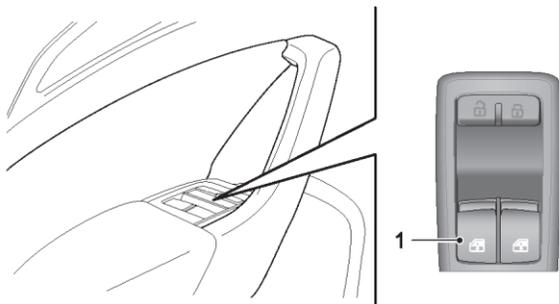
En el caso de los modelos de 2 filas, el conductor puede accionar el botón de bloqueo  para deshabilitar los elevalunas eléctricos de los ocupantes traseros. Para habilitar esta función, vuelva a pulsar el botón de bloqueo.

## Interruptores de los elevalunas eléctricos en la puerta del conductor en modelos de 2 filas



## Antes de conducir

### **Interruptores de los elevalunas eléctricos en la puerta del conductor en modelos de 1 fila o de 1 fila y media**



### **Función de subida automática de la ventanilla de la puerta del conductor**

Su vehículo puede estar equipado con una función de subida/bajada con un solo toque. El botón 1 presenta 2 niveles: subida/bajada automática y subida/bajada manual, que permiten controlar cómodamente el proceso de subida/bajada del cristal de la ventanilla. Pulse brevemente el botón de la ventanilla hacia arriba o hacia abajo hasta el segundo nivel; el cristal de la ventanilla subirá o bajará automáticamente.

### **Reanudar la función de subida/bajada automáticas**

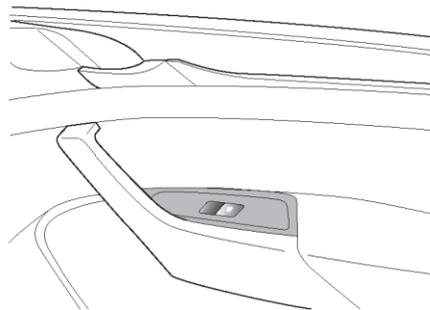
Si se ha desconectado el cable de la batería del vehículo y se conecta de nuevo, si se ha agotado una vez la batería o si se ha activado la función antiatrapamiento 3 veces seguidas en la misma posición durante la subida, puede que la función de subida/bajada automática no funcione y se tenga que memorizar de nuevo para restaurar esta función.

Cierre todas las puertas, tire hacia arriba del botón de subida del cristal de la ventanilla hasta que la ventanilla se cierre completamente y mantenga pulsado el botón durante unos segundos una vez que la ventanilla esté completamente cerrada. A continuación, pulse el botón de subida del cristal de la ventanilla hasta que la ventanilla se abra por completo, mantenga pulsado el botón durante unos segundos después de que la ventanilla se haya abierto por completo; la función de subida/bajada automática se reanudará.

### **Ventanillas de la puerta del ocupante**

Hay solamente 1 interruptor de ventanilla en cada puerta del ocupante , que únicamente puede accionar la ventanilla de la puerta del ocupante correspondiente.

En funcionamiento, pulse la parte delantera del interruptor para abrir la ventanilla. Tire de la parte delantera del interruptor para cerrar la ventanilla.



**Nota: Los elevalunas eléctricos solo funcionarán cuando el interruptor de encendido esté en la posición «ON».**

## Techo solar eléctrico



### Inicio

En primer lugar, tire de la cortinilla hacia atrás manualmente y pulse el interruptor del techo solar (1)  para abrir el techo solar eléctrico y permitir que llegue a la posición de ventilación. A continuación, el techo solar se deslizará hasta la posición de apertura máxima ejerciendo una breve pulsación en el interruptor. Durante esta operación, es posible pulsar el interruptor del techo solar para que el cristal se detenga en la posición deseada.

### Cierre

En primer lugar, tire de la cortinilla hacia atrás manualmente y pulse el interruptor del techo solar (2)  para cerrar el techo solar eléctrico y permitir que se deslice hasta la posición de ventilación. Durante esta operación, es posible pulsar el interruptor del techo solar para que el cristal se detenga en la posición deseada.

## Asientos

### Ajuste del asiento del conductor



**No ajuste el asiento del conductor con el vehículo en marcha. En caso de hacerlo, el vehículo podría perder el control y provocar un accidente.**

### Asiento del conductor regulable manualmente



# Antes de conducir

## **Deslizamiento hacia delante/atrás**

Tire hacia arriba de la palanca (1) y deslice el asiento hasta la posición deseada. Suelte la palanca (1) y compruebe que el asiento esté bloqueado.

## **Ajuste del respaldo**

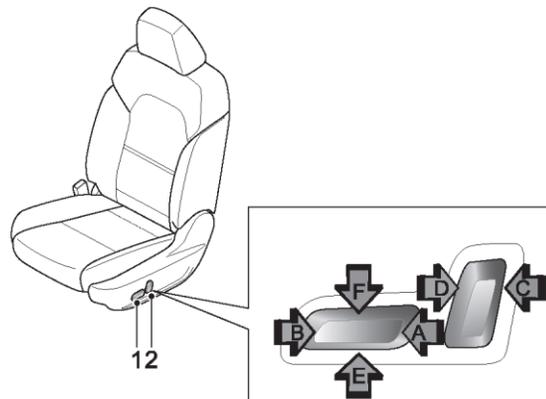
**!** El ángulo de inclinación del asiento del conductor no debe ser demasiado grande; el cinturón de seguridad proporcionará la máxima protección únicamente cuando el respaldo forme un ángulo de unos 25° con la dirección vertical.

Con el cuerpo ligeramente inclinado hacia delante, tire hacia arriba de la palanca de ajuste (2). El respaldo del asiento rebotará automáticamente hacia atrás. Reclínesse contra el respaldo del asiento para ajustarlo al ángulo deseado. Suelte la palanca de ajuste (2) y compruebe que el respaldo asiento esté bloqueado en la posición correcta.

## **Ajuste de la altura del cojín**

Tire hacia arriba de la palanca de ajuste (3) para elevar el asiento y presione la palanca (3) para bajarlo. Para realizar ajustes de cierta magnitud, es necesario levantar y bajar la empuñadura (3) de forma consecutiva.

## **Asiento del conductor regulable eléctricamente**



### **Atención**

El asiento puede ajustarse libremente en cualquier posición del interruptor de encendido. Sin embargo, tenga en cuenta que el ajuste eléctrico consume mucha energía y puede agotar la batería.

## **Deslizamiento hacia delante/atrás**

Al pulsar el botón (1) hacia delante (flecha A), el asiento se desplazará hacia delante. Cuando llegue a la posición deseada, suelte el botón (1) para detener el deslizamiento.

# Antes de conducir

---

Al pulsar el botón (1) hacia atrás (flecha B), el asiento se desplazará hacia atrás. Cuando llegue a la posición deseada, suelte el botón (1) para detener el deslizamiento.

## **Ajuste del respaldo**



**El ángulo de inclinación del asiento del conductor no debe ser demasiado grande; el cinturón de seguridad proporcionará la máxima protección únicamente cuando el respaldo forme un ángulo de unos 25° con la dirección vertical.**

Al girar el botón (2) hacia adelante (flecha C), el respaldo del asiento se inclinará hacia adelante. Cuando el respaldo del asiento llegue a la posición deseada, suelte el botón (2) para detener la inclinación.

Al girar el botón (2) hacia atrás (flecha D), el respaldo del asiento se inclinará hacia atrás. Cuando el respaldo del asiento llegue a la posición deseada, suelte el botón (2) para detener la inclinación.

## **Ajuste de la altura del cojín**

Al tirar del botón (1) hacia arriba (flecha E), el cojín se moverá hacia arriba. Cuando llegue a la posición deseada, suelte el botón (1) para detener el movimiento del cojín.

Al pulsar el botón (1) hacia abajo (flecha E), el cojín se moverá hacia abajo. Una vez que el cojín suba hasta la posición deseada, suelte el botón (1) para detenerlo.

## **Ajuste del asiento del acompañante**

### **Asiento del acompañante regulable manualmente**

Solo es posible deslizar el asiento hacia delante/atrás y ajustar el respaldo. El ajuste se realiza del mismo modo que en el asiento del conductor con ajuste manual.

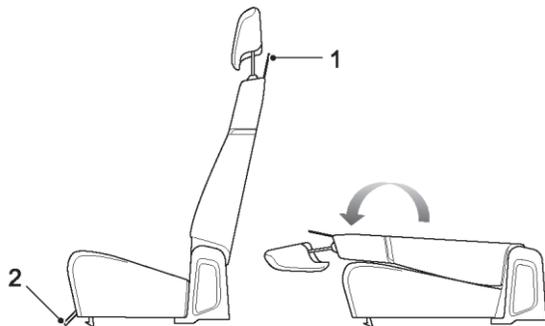
### **Asiento del acompañante regulable eléctricamente**

Su ajuste coincide con el del asiento del conductor regulable eléctricamente.

# Antes de conducir

## Regulación del asiento de los ocupantes traseros

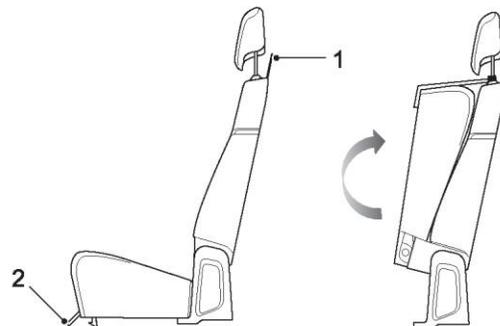
### Abatimiento de asientos hacia delante



Tire hacia arriba de la correa (1) para desbloquear el respaldo y abata el respaldo hacia delante, hasta que haga tope con el cojín.

Al volver a colocar el asiento en su posición original, gire el respaldo hasta el extremo posterior y presiónelo hacia atrás para bloquearlo en la carrocería. Al volver a colocar el asiento en su posición original, asegúrese de que la hebilla del cinturón de seguridad no quede atascada entre el asiento trasero y el panel situado detrás del asiento trasero.

### Abatimiento de asientos hacia atrás



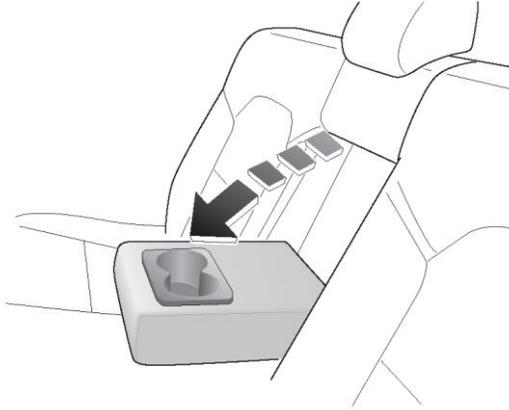
Tire de la correa (2) hacia delante por debajo para desbloquear el cojín, pliegue el cojín hacia atrás hasta que se acople al respaldo y, a continuación, engánchelo a la varilla de guía del reposacabezas con el gancho de la correa (2).

Al volver a colocar el asiento en su posición original, retire el gancho de la varilla guía del reposacabezas, abata el cojín hasta el extremo delantero y presiónelo hacia abajo para fijarlo a la carrocería.

# Antes de conducir

## Reposabrazos central

Tire de él hacia abajo y empújelo hacia delante para utilizarlo.



### Atención

No se sienta sobre el reposabrazos central ni coloque objetos pesados sobre él.

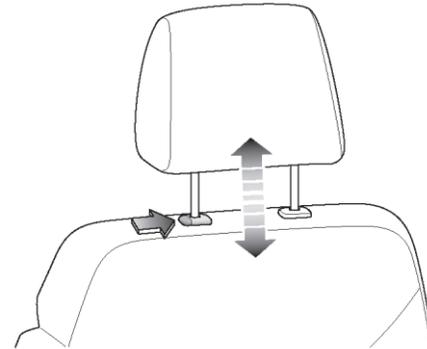
## Reposacabezas



Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello o la cabeza, los reposacabezas deben ajustarse para apoyar la parte posterior de la cabeza, en lugar del cuello. Asegúrese de que los reposacabezas delanteros y traseros están en posición de bloqueo (como posición de seguridad para su uso) antes de conducir. No ajuste el reposacabezas con el vehículo en marcha.

Pulse el botón indicado por la flecha para presionar el reposacabezas hacia abajo o tirar de él hacia arriba y ajustarlo a la posición deseada.

El reposacabezas puede extraerse al subirlo hasta una posición determinada.



### Dispositivo de protección de los ocupantes

#### Sentado correctamente

Los asientos y el dispositivo de protección de los ocupantes están diseñados para minimizar el riesgo de sufrir lesiones personales en caso de accidente. Tenga en cuenta los siguientes puntos para obtener los mejores resultados.

- No acerque demasiado el asiento al volante.
- No incline excesivamente el asiento. No incline el respaldo del asiento más de 30°, de manera que pueda sentarse verticalmente con los brazos ligeramente flexionados; la raíz de la columna vertebral debe quedar lo más hacia atrás posible.
- El centro de los reposacabezas debe ajustarse a la parte posterior de la cabeza, en lugar de al cuello.
- La cinta superior del cinturón debe pasar por el centro del hombro (ajuste la altura según sea necesario), mientras que el cinturón de cadera debe ajustarse bien a la cadera, en lugar de al abdomen.

### Cinturón de seguridad



El uso inadecuado del cinturón de seguridad puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. El cinturón de seguridad es uno de los equipos que salvan vidas. En caso de accidente, un ocupante que esté desprotegido podría golpearse contra cualquier parte del vehículo, salir despedido del mismo y resultar herido tanto él mismo como otras personas.

El conductor y los adultos (incluidos los niños de estatura similar a la de un adulto) deben llevar siempre abrochado el cinturón de seguridad en todos los trayectos. No se afloje el cinturón que lleva abrochado. El cinturón de seguridad debe ir siempre bien abrochado alrededor del cuerpo para obtener la mejor protección. Evite llevar ropa gruesa y de gran volumen. Coloque la cinta superior del cinturón de seguridad sobre el centro del hombro y la cinta inferior sobre la entepierna, pegada al cuerpo. Queda terminantemente prohibido utilizar el cinturón de seguridad si queda suelto o está retorcido.

Cada cinturón debe ser utilizado por un solo ocupante. No ponga el cinturón alrededor de un niño sentado en el regazo del ocupante. El cinturón de seguridad está destinado a ser utilizado únicamente por ocupantes de talla adulta. Los niños deben ir sujetos en el dispositivo de retención infantil correcto.

El cinturón debe estar recto y abrochado al ponérselo. De lo contrario, no funcionará correctamente. El botón de la hebilla debe quedar orientado hacia afuera.

# Antes de conducir



No sujete a un bebé o a un niño en su regazo, ya que resultarían demasiado pesados para sujetarlos en caso de colisión.

Evite que materiales extraños (en especial, alimentos y bebidas azucaradas) entren en la hebilla del cinturón de seguridad, ya que pueden provocar fallos en esta.

Si se ha utilizado el cinturón de seguridad en un accidente grave, el cinturón muestra signos de deshilachado grave o de haber sido cortado o, en el caso de un cinturón de seguridad equipado con un dispositivo de precarga, si se ha activado el cinturón, deberá sustituirse el conjunto del cinturón de seguridad.

Las embarazadas deben consultar con su médico cuál es el método más seguro para llevar el cinturón.

No modifique ni cambie el cinturón de seguridad de ningún modo, ya que podría provocar un fallo de este. No desmonte, repare ni lubrique el mecanismo del retractor o de la hebilla.

Cada cinturón de seguridad está equipado con un retractor; al extraer lentamente el cinturón de seguridad, el retractor puede asegurar una retracción suave de este. Sin embargo, si se extrae demasiado rápido o en el momento de un impacto repentino (una desaceleración o aceleración fuertes o una curva cerrada), el cinturón de seguridad se bloqueará. Consulte en «Cinturón de seguridad», en el apartado «Mantenimiento y servicio», los métodos de comprobación específicos.

Cuando no lo utilice, asegúrese de retraer completamente las correas del cinturón de seguridad, enderezarlas y mantener en la posición correcta la pestaña de bloqueo; mantenga las correas y la

pestaña de bloqueo limpias y limpias de polvo e impurezas.

Se debe tener cuidado para evitar la erosión de la correa causada por agentes de pulido, aceites y productos químicos (en especial, ácido de batería). Los cinturones pueden limpiarse de forma segura con jabón suave y agua. El cinturón de seguridad se sustituirá cuando las correas estén desgastadas, erosionadas o dañadas.

Esta serie de vehículos están equipados con cinturones de cadera/hombro. Este tipo de cinturones se clasifican en: cinturón de seguridad ajustable sin pretensor, cinturón de seguridad ajustable con pretensor, cinturón de seguridad ajustable con pretensor doble y cinturón de seguridad central trasero. Solo el asiento delantero puede estar equipado con el cinturón de seguridad ajustable con pretensor o el cinturón de seguridad ajustable con pretensor doble.



Cuando se introduce la lengüeta de cierre en el anclaje, el cinturón de seguridad se bloquea hasta que suena un clic claramente audible.

## Cinturón de seguridad ajustable sin pretensor

### *Cómo abrocharlo*

Extraiga el cinturón de seguridad de la pinza suavemente, páselo por encima del hombro y ciñaselo delante del cuerpo. Compruebe que el cinturón no esté torcido ni enredado, e introduzca la lengüeta de cierre en el anclaje.

### *Cómo desabrocharlo*

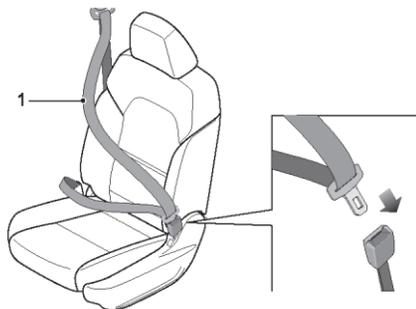
## Antes de conducir

Pulse el botón rojo del anclaje y la lengüeta de cierre se soltará por la acción del mecanismo elástico. Devuelva la lengüeta de cierre a su posición manualmente para que el retractor automático del cinturón de seguridad pueda recoger el cinturón de seguridad más fácilmente.

### **Cinturón de seguridad ajustable con pretensor (pretensor de cinturón del hombro)**

En caso de accidente grave por colisión, el sensor activa el pretensor (integrado en el retractor), y la correa de hombro (1) se contrae un poco inmediatamente para evitar que los ocupantes se desplacen hacia delante y permanezcan sentados de manera segura, lo que mejora aún más el funcionamiento del cinturón de seguridad.

Los métodos de abrochado y desabrochado del cinturón de seguridad ajustable con pretensor (pretensor de cinturón del hombro) son similares a los del cinturón de seguridad ajustable sin pretensor.



### **Cinturón de seguridad ajustable con pretensor doble (pretensor de cinturón de hombro/cadera)**

En caso de accidente grave por colisión, el sensor activará los pretensores dobles (uno integrado en el retractor y el otro en la alarma del cinturón de cadera) y, al mismo tiempo, el cinturón de hombro (1) y el cinturón de cadera (2) se contraerá ligeramente de forma inmediata para evitar que los ocupantes se desplacen hacia delante y permanezcan sentados de manera segura, lo que mejora aún más el funcionamiento del cinturón de seguridad.

### **Cómo abrocharlo**

Extraiga el cinturón de seguridad de la pinza, páselo por encima del hombro y cíñaselo delante del cuerpo. Compruebe que el cinturón no esté torcido ni enredado y, a continuación, presione la lengüeta móvil (4) para introducirla en la hebilla del interior del asiento.

### **Cómo desabrocharlo**

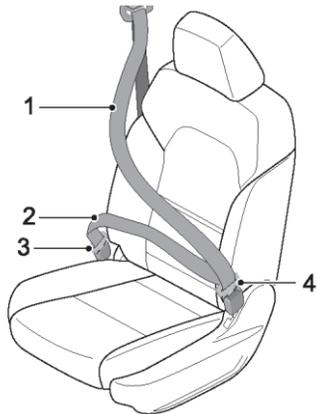
Pulse el botón rojo de la hebilla interior; la lengüeta móvil (4) se soltará por la acción de la fuerza elástica. Devuelva la lengüeta de cierre a su posición manualmente para que el retractor automático del cinturón de seguridad pueda recoger el cinturón de seguridad más fácilmente.

No es necesario desbloquear la lengüeta de bloqueo exterior (3) en el uso diario.

# Antes de conducir

## Atención

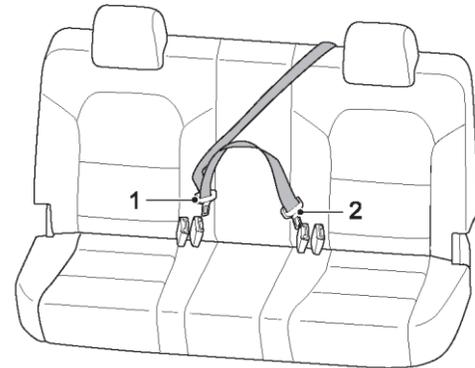
La pestaña de bloqueo exterior (3) debe desbloquearse utilizando una herramienta especial; si es necesario, solicite a nuestro concesionario de servicio que la desbloquee.



## Cinturón de seguridad central trasero

### Cómo abrocharlo

Saque el cinturón de seguridad de la esquina trasera, introduzca la lengüeta fija (2) en la hebilla izquierda y, a continuación, pase la lengüeta móvil (1) por encima del abdomen e introdúzcala en la hebilla derecha.

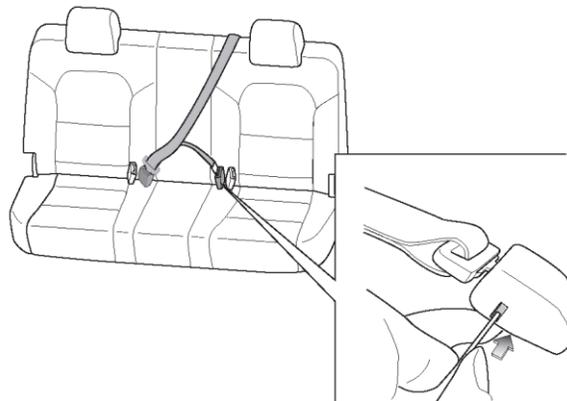


### Cómo desabrocharlo

La lengüeta móvil (1) se desbloquea pulsando el botón rojo de la hebilla derecha.

## Antes de conducir

La lengüeta fija (2) puede extraerse introduciendo la llave u otros objetos punzantes en el orificio de desbloqueo de la hebilla izquierda. Devuelva la lengüeta de cierre a su posición manual para que el retractor automático del cinturón de seguridad pueda recoger el cinturón de seguridad más fácilmente.



### Luz de aviso del cinturón de seguridad

Consulte «Centro de información» y «Luces de advertencia e indicadores», en este apartado, para obtener información detallada sobre la luz de advertencia del cinturón de seguridad.

### Ajuste de la altura del cinturón de seguridad

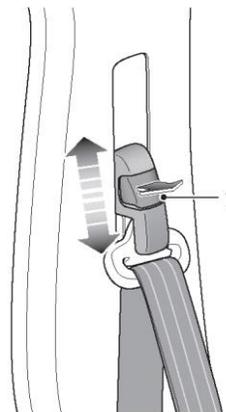


**Asegúrese de que el dispositivo de ajuste deslizante queda fijado después del ajuste.**

**No ajuste la altura del cinturón de seguridad del conductor mientras conduce, ya que podría perder el control del vehículo.**

Solo es posible ajustar la altura del cinturón de cadera/hombro del conductor y del acompañante.

Tire del botón (1) hacia fuera y deslice el regulador vertical de la parte superior del cinturón hacia arriba y hacia abajo para adaptarlo a la altura del ocupante. Suelte el botón (1) en la posición adecuada y tire con fuerza del cinturón de seguridad para asegurarse de que el regulador vertical queda bloqueado de forma segura.



# Antes de conducir

---

## Pretensor del cinturón de seguridad



No dañe el pretensor ni intente repararlo. Puesto que contiene el dispositivo de arranque, solo podrá repararlo nuestro concesionario de servicio.

Una vez activado, el pretensor deja de ser operativo y tiene que sustituirse. Asegúrese que el concesionario de servicio compruebe y repare los pretensores y todos los componentes de los cinturones de seguridad después de una colisión.

El pretensor del cinturón de seguridad colabora con el airbag para reducir el riesgo de lesiones en caso de impacto frontal. Consulte «Airbag», en este capítulo, para obtener más información.

## Airbag



Ningún dispositivo de protección es absolutamente seguro; cuando se utiliza para evitar que se produzca una colisión grave, puede provocar lesiones personales e incluso la muerte. Aunque el cinturón de seguridad se lleve puesto correctamente y el airbag esté inflado, puede provocar también lesiones personales e incluso la muerte.

Al inflarse, algunos de los componentes del airbag se calientan; no toque el airbag hasta que se haya enfriado.

El inflado del airbag puede provocar al ocupante abrasiones faciales u otras lesiones que solo pueden minimizarse si tanto usted como el resto de ocupantes llevan puesto el cinturón de seguridad.

El asiento del conductor debe ajustarse hacia atrás lo máximo posible sin que afecte a la conducción.

Sujete siempre el aro del volante para que el airbag no interfiera al inflarse.

No ponga ningún accesorio (p. ej., un soporte para teléfono móvil, un posavasos o una bandeja) en la cubierta del volante o en la placa de cubierta del airbag del panel de instrumentos ni pegue (o introduzca) ningún objeto en la cubierta del módulo del airbag. De lo contrario, afectará al inflado del airbag, o estos objetos saldrán despedidos hacia cualquier zona del interior cuando se infle el airbag y provocarán lesiones al ocupante.

## Antes de conducir

Los ocupantes no deben entrar en contacto con la placa de cubierta del airbag del panel de instrumentos ni acceder a ella con el pie, la rodilla u otras partes del cuerpo, ya que de hacerlo podrían impedir el despliegue del airbag.

El pretensor del cinturón de seguridad colabora con el airbag para reducir el riesgo de lesiones en caso de impacto frontal.

No extraiga el volante, lo golpee violentamente o le dé puñetazos.

El espacio entre el conductor y la zona de despliegue del airbag no debe estar ocupado por otras personas, animales u objetos. El lado del ocupante también está equipado con un airbag.

No repare usted mismo el volante, la columna de dirección, ninguna unidad de airbag, componente del pretensor o componente del airbag rodeado de cableado, ya que el airbag podría activarse accidentalmente y provocar lesiones personales.

No realice modificación alguna en la parte delantera del vehículo, ya que podría afectar al despliegue del airbag.

La eliminación de un airbag no desplegado dentro del vehículo entraña riesgos; el airbag debe desplegarse antes de su eliminación. Esta operación deberán llevarla a cabo profesionales.

Este vehículo puede estar equipado con airbag del conductor, airbag del acompañante, airbag lateral del asiento delantero y airbag lateral de cortina.

**Nota:** Tanto el airbag como el pretensor son dispositivos de protección complementarios, mientras que el cinturón de seguridad sigue siendo el dispositivo de protección principal, y debe usarse obligatoriamente durante la conducción.

### Atención

- Al activarse el airbag, puede escucharse un ruido fuerte y desprenderse una pequeña cantidad de gases parecidos al humo y de polvo. Este humo no sería perjudicial para la salud. El polvo puede irritar la piel, por lo que se recomienda lavar la zona afectada con agua y jabón.
- Por motivos de seguridad, los airbags se deben sustituir cada 10 años; se recomienda que nuestro concesionario de servicio se encargue de llevar a cabo la sustitución. El propietario tiene la obligación de informar al comprador sobre los avisos y precauciones enumerados con anterioridad al vender el vehículo. Se considera que el propietario original habrá cumplido con su obligación una vez que estos archivos de instrucciones (véase el Manual de garantía y mantenimiento del propietario) se hayan entregado al nuevo propietario.

### Inspección del airbag y el pretensor



Si el interruptor de encendido está encendido, la luz de advertencia no se enciende o no se apaga transcurridos 6 segundos o se enciende durante la conducción, indica que el pretensor del airbag o el propio airbag está defectuoso. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el fallo lo antes posible.

# Antes de conducir

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz



de advertencia del airbag (roja)» parpadeará durante unos 6 segundos para indicar que se está comprobando el airbag y el pretensor del cinturón de seguridad.

## Despliegue del airbag

En caso de colisión, la unidad de control del airbag supervisa la velocidad de deceleración o aceleración provocada por la colisión y determina si los airbags deben desplegarse.

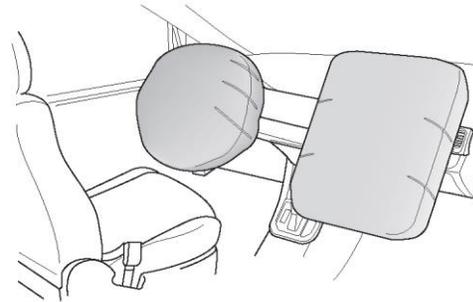
El funcionamiento del airbag no depende de la velocidad del vehículo, sino de los objetos implicados en la colisión, la dirección de la colisión y la velocidad de desaceleración del vehículo. El despliegue del airbag no debe estar determinado por la gravedad de los daños del vehículo.

El despliegue del airbag es prácticamente instantáneo, se produce con una fuerza considerable y va acompañado de un fuerte ruido. El airbag desplegado y el sistema de retención del cinturón de seguridad limitan el movimiento del conductor y del acompañante y reducen así el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza y en la parte superior del torso.

Tras desplegarse, los airbags se desinflan inmediatamente, lo que garantiza que la visión delantera del conductor no se vea obstaculizada.

**Nota: Cuando se despliega el airbag, algunos de sus componentes se calientan; no los toque hasta que se hayan enfriado.**

- Diagrama esquemático del área de despliegue de los airbags del conductor y el acompañante

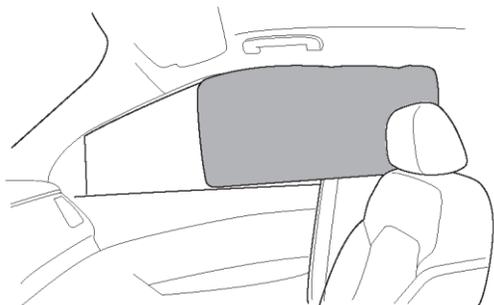


- Diagrama esquemático de la zona de despliegue de los airbags laterales del asiento delantero

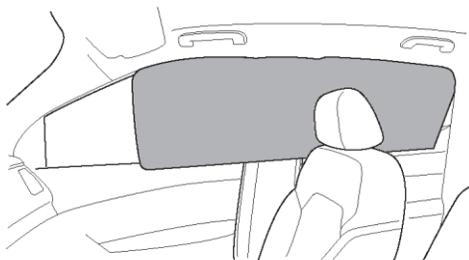


## Antes de conducir

- Diagrama esquemático de la zona de despliegue de los airbags laterales de cortina simples del vehículo



- Diagrama esquemático de la zona de despliegue de los airbags laterales de cortina dobles del vehículo



### Sustitución de componentes del SRS después de una colisión



Los accidentes por colisión pueden dañar el SRS del vehículo. Es posible que los airbags no funcionen correctamente tras sufrir daños y no le protejan tanto a usted como al resto de pasajeros en caso de accidente por colisión, lo que podría causar lesiones personales graves e incluso la muerte. Para garantizar que el SRS pueda funcionar correctamente después de la colisión, solicite a nuestro concesionario de servicio que revise y repare el SRS si es necesario.

Una vez que se haya inflado el airbag, será necesario sustituir las piezas del SRS. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para reparar el fallo lo antes posible.

## Sistemas de retención infantil (no suministrados con el vehículo)

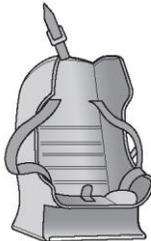


**¡Peligro de muerte o lesiones graves!**

El airbag puede provocar la muerte a niños menores de 12 años. Se prohíbe instalar en el asiento delantero el dispositivo de retención para niños o bebés orientado hacia atrás, ya que, de lo contrario, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte del niño o bebé al expandirse el airbag. Siéntese lo más lejos posible del airbag.

Siga las instrucciones del fabricante del dispositivo de retención para bebés o niños si va a instalar o utilizar dicho dispositivo.

**ADVERTENCIA:** Los anclajes de los sistemas de retención infantil están diseñados para soportar únicamente las cargas adecuadas para los sistemas de retención infantil correctamente instalados. En ningún caso deben utilizarse para cinturones de seguridad de los adultos, arneses ni para fijar otros elementos o equipos al vehículo.



En comparación con los adultos, los niños resultan más vulnerables debido a la expansión del airbag. Por lo tanto, se recomienda que los niños menores de 12 años se sienten en el asiento trasero. En general, los bebés menores de 2 años deben utilizar sistemas de retención para bebés y los niños de 2 a 4 años, sistemas de retención para niños. En el mercado hay disponibles sistemas de retención para bebés o niños.

Existen varios tamaños y tipos de sistemas de retención infantil. Para obtener la máxima protección, se recomienda elegir el dispositivo más adecuado en cada caso en función de la edad y peso del niño. A la hora de elegir, es importante tener en cuenta si este dispositivo de protección es adecuado para su vehículo.

### Anclaje del asiento de retención infantil

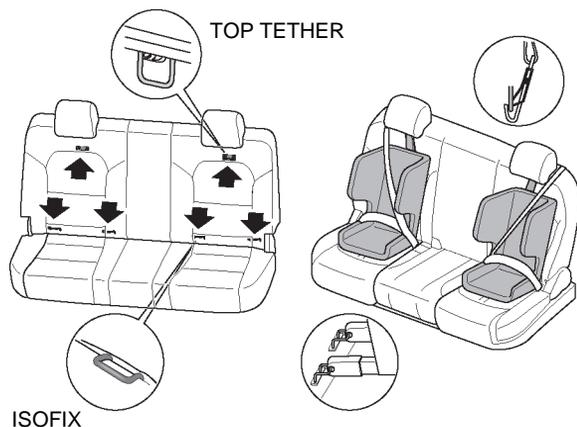
Este vehículo dispone de 4 anclajes ISOFIX estándar en el asiento trasero de 3 plazas y algunos modelos también disponen de 2 anclajes TOP TETHER en el panel del respaldo del asiento. Siga las instrucciones del fabricante del asiento de retención infantil para su desmontaje e instalación.

### Métodos de instalación del asiento de retención infantil

- 1 Pase la correa de anclaje superior por encima del respaldo del asiento y fíjela al gancho de anclaje del sistema de retención infantil correspondiente, con cuidado de no retorcer la correa. Al fijarla, asegúrese de que la correa superior pase a través del reposacabezas del asiento (este paso se aplica solo a los modelos con anclaje TOP TETHER). A menos que utilice anclajes inferiores ISOFIX, utilice el cinturón de seguridad y realice la instalación siguiendo las instrucciones del fabricante del sistema de retención infantil.

## Antes de conducir

- 2 Introduzca el asiento de retención infantil en el anillo de sujeción ISOFIX hasta que encaje de forma segura. El «clic» que se escucha indica que está instalado en el lugar correcto.
- 3 Una vez que el ISOFIX esté correctamente conectado, presione hacia abajo el asiento de retención infantil empujando con el cuerpo y apriete la correa de sujeción ISOFIX para fijar el asiento firmemente en el vehículo.

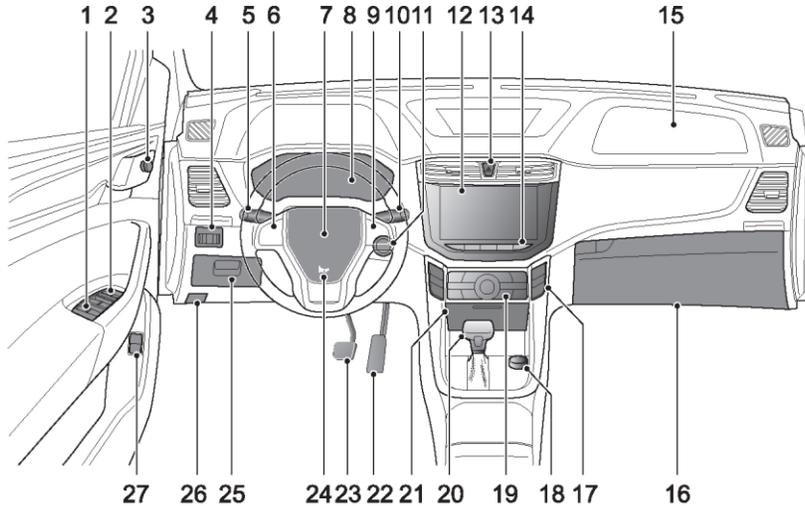


### Atención

Lo más adecuado es fijar el dispositivo de retención para bebés o niños en el asiento trasero. Si el dispositivo de retención para bebés o niños debe colocarse en el asiento delantero durante la conducción, deberá utilizar el dispositivo de retención para bebés o niños en el sentido de la marcha. El dispositivo de retención para bebés o niños debe fijarse correctamente independientemente de su posición de instalación. Tenga en cuenta que si el dispositivo de retención para bebés o niños no está fijado, puede moverse y dañar a otros pasajeros del vehículo en caso de colisión o frenazo brusco. Por lo tanto, todos los dispositivos de retención para bebés o niños deberán estar correctamente fijados en el vehículo, aunque no haya bebés o niños sentados en su interior.

# Antes de conducir

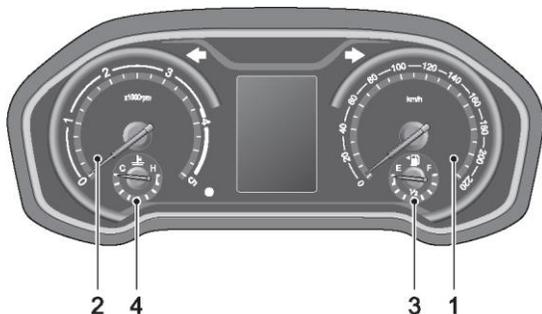
## Instrumentos y controles



- 1 Interruptores de control de las ventanas
- 2 Interruptor de bloqueo centralizado
- 3 Interruptor de ajuste eléctrico del retrovisor exterior
- 4 Interruptor de nivelación de faros, interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos
- 5 Palanca de mando de la luz combinada y la luz del intermitente, interruptor de configuración de los instrumentos
- 6 Crucero, sistema de diálogo por voz e interruptor de ajuste personalizado
- 7 Airbag del conductor
- 8 Pack de instrumentos
- 9 Control de volumen, silencio, fuente de audio y teléfono por Bluetooth
- 10 Palanca del limpiaparabrisas/lavaparabrisas, interruptor del menú de instrumentos
- 11 Interruptor de encendido
- 12 Sistema de entretenimiento
- 13 Interruptor de la luz de aviso
- 14 Interruptor de control del sistema de entretenimiento
- 15 Airbag del acompañante
- 16 Guantero
- 17 Grupo de interruptores del control central
- 18 Interruptor del sistema de tracción a las 4 ruedas
- 19 Panel de control del aire acondicionado
- 20 Palanca de cambios
- 21 Cenicero
- 22 Pedal del acelerador
- 23 Pedal de freno
- 24 Botón del claxon
- 25 Espacio de almacenamiento
- 26 Palanca de apertura del capó
- 27 Interruptor de apertura de la tapa del depósito de combustible

## Antes de conducir

### Pack de instrumentos



- 1 Velocímetro
- 2 Tacómetro
- 3 Medidor de combustible
- 4 Medidor de la temperatura del refrigerante del motor

#### Atención

No coloque ningún objeto delante del pack de instrumentos para no obstruir ni el indicador ni las luces de advertencia.

### Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h).

### Tacómetro

El tacómetro indica el régimen de revoluciones por minuto del motor (x 1000).

#### Atención

No permita que la aguja permanezca en la zona roja del indicador durante periodos prolongados, ya que el motor podría dañarse.

### Medidor de combustible

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la luz de advertencia de nivel de combustible bajo (amarilla) se encenderá y se apagará una vez que el sistema haya finalizado la autocomprobación y la aguja indicará la cantidad aproximada de combustible que hay en el depósito. Si la luz de advertencia amarilla permanece encendida o se enciende, reposte cuanto antes.

#### Atención

Procure repostar antes de que la aguja señale la marca roja «E».

# Antes de conducir

## Medidor de la temperatura del refrigerante del motor

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor (roja) se encenderá y se apagará una vez que el sistema haya finalizado la autocomprobación y la aguja indicará la temperatura del refrigerante del motor. Cuando la aguja apunta aproximadamente a la posición media de la escala, indica que la temperatura del refrigerante es normal. Si el refrigerante se ha sobrecalentado, se encenderá la luz de advertencia del pack de instrumentos.

### Atención

Si se enciende la luz de advertencia roja, pare el motor lo antes posible para dejar que el refrigerante se enfríe. Revise el sistema de refrigeración del motor.

## Centro de información

### Centro de información tipo 1

La pantalla del centro de información está situada en el centro del panel de instrumentos.



- 1 Recordatorio de puerta entreabierta
- 2 Kilometraje total
- 3 Indicador de marcha
- 4 Luz del indicador del modo de tracción a las 4 ruedas
- 5 Velocidad establecida
- 6 Interfaz de ordenador de viaje

# Antes de conducir

---

## Interfaz de ordenador de viaje

Pulse brevemente el botón de cambio del menú de instrumentos  del interruptor combinado para cambiar al siguiente contenido de la interfaz:

- Viaje A

Muestra el kilometraje del vehículo desde la última puesta a cero. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Ponga a cero el contador pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Viaje B

Muestra el kilometraje del vehículo desde la última puesta a cero. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Ponga a cero el contador pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Consumo medio de combustible

El consumo medio de combustible muestra el consumo medio aproximado de combustible calculado sobre la base de diferentes valores de consumo de combustible por cada 100 km registrados en la opción de menú desde la última puesta a cero. Puede ponerse a cero pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Consumo instantáneo de combustible

Esta función muestra automáticamente el consumo instantáneo de combustible del motor que se encuentra en funcionamiento en esos momentos.

- Kilometraje de conducción

Esta función calcula y muestra automáticamente el kilometraje que le queda al vehículo antes de que se agote el combustible. El kilometraje cambiará en consecuencia después de repostar.

- Kilometraje restante hasta el mantenimiento

Este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento.

- Velocidad media

Este valor indica la velocidad media aproximada calculada en función del kilometraje acumulado y el tiempo de encendido registrado en la opción de menú desde la última puesta a cero. Puede ponerse a cero pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

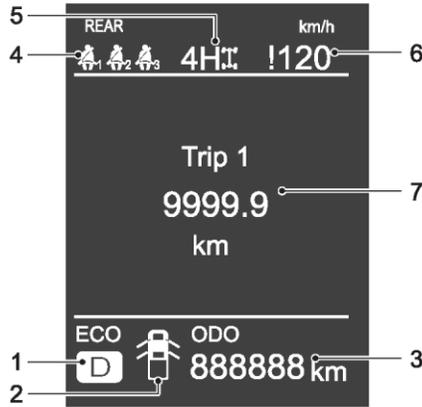
- Velocidad actual

Muestra la velocidad actual.

# Antes de conducir

## Centro de información tipo 2

La pantalla del centro de información está situada en el centro del panel de instrumentos.



- 1 Indicador de marcha
- 2 Recordatorio de puerta entreabierta
- 3 Kilometraje total
- 4 Luz de advertencia del cinturón de seguridad trasero

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la luz de advertencia del cinturón de seguridad trasero se encenderá, el sistema realizará una autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos. Si la luz de advertencia del cinturón de seguridad trasero se enciende durante un periodo de tiempo breve, indica que el cinturón

de seguridad trasero no está abrochado correctamente. Abróchese el cinturón de seguridad. Si la velocidad del vehículo es superior a 25 km/h, luz de advertencia del cinturón de seguridad trasero se encenderá durante un periodo de tiempo breve o parpadeará durante un periodo de tiempo breve y sonará un aviso indicativo de que el cinturón de seguridad trasero no está abrochado correctamente. Abróchese el cinturón de seguridad.

- 5 Luz del indicador del modo de tracción a las 4 ruedas
- 6 Velocidad establecida
- 7 Interfaz de ordenador de viaje

### Interfaz de ordenador de viaje

Pulse brevemente el botón de cambio del menú de instrumentos  del interruptor combinado para cambiar al siguiente contenido de la interfaz:

- Cuentakilómetros parcial 1

Muestra el kilometraje del vehículo desde la última puesta a cero. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Ponga a cero el contador pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Cuentakilómetros parcial 2

Muestra el kilometraje del vehículo desde la última puesta a cero. El viaje se restablecerá automáticamente en cero y seguirá contando después de alcanzar la lectura máxima. Ponga a cero el contador pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Consumo medio de combustible

# Antes de conducir

---

El consumo medio de combustible muestra el consumo medio aproximado de combustible calculado sobre la base de diferentes valores de consumo de combustible por cada 100 km registrados en la opción de menú desde la última puesta a cero. Puede ponerse a cero pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Consumo instantáneo de combustible

Esta función muestra automáticamente el consumo instantáneo de combustible del motor que se encuentra en funcionamiento en esos momentos.

- Kilometraje de conducción

Esta función calcula y muestra automáticamente el kilometraje que le queda al vehículo antes de que se agote el combustible. El kilometraje cambiará en consecuencia después de repostar.

- Kilometraje restante hasta el mantenimiento

Este mensaje le recuerda el kilometraje restante del vehículo antes del próximo mantenimiento.

- Velocidad media

Este valor indica la velocidad media aproximada calculada en función del kilometraje acumulado y el tiempo de encendido registrado en la opción de menú desde la última puesta a cero. Puede ponerse a cero pulsando de manera prolongada el botón SET de cambio de ajuste del panel de instrumentos en el interruptor combinado.

- Velocidad actual

Muestra la velocidad actual.

- Información de presión de los neumáticos

En el modo normal, muestra la presión actual de los neumáticos en tiempo real.

***Nota: En los vehículos equipados con sistema de control de la presión de los neumáticos, después de inflar o desinflar los neumáticos en estado estático, el valor de la pantalla de presión de los neumáticos no se actualizará hasta que la velocidad del vehículo alcance los 30 km/h.***

## Interfaz de mensajes de advertencia

### Interfaz de aviso

- Sensor de lluvia activado
- Sensor de lluvia desactivado
- Iluminación automática activada
- Iluminación automática desactivada

***Nota: Las interfaces anteriores solo aparecen en caso de advertencia y la interfaz de mensajes de error no las incluye.***

### Interfaz advertencia del sistema de control de la presión de los neumáticos

- Esperar a la memorización
- Fugas rápidas y presión baja
- Presión de los neumáticos baja
- Presión de los neumáticos alta
- Fallo del sistema
- Batería baja

### Interfaz de advertencia de puerta entreabierta

- Puerta entreabierta

# Antes de conducir

## Interfaz de advertencia del PEPS

- Ponga la llave en la caja de almacenamiento
- No se ha detectado la llave
- Batería de la llave baja
- Pise el pedal de freno y pulse el interruptor de encendido durante el arranque
- Pise a fondo el pedal de embrague y pulse el interruptor de encendido durante el arranque
- Arranque tras cambiar la marcha en P/N
- Arranque el motor después del calentamiento
- Cambie la marcha a P para el apagado

## Otras interfaces de advertencia

- Suelte el freno de estacionamiento
- Luces de posición encendidas
- Llave en el encendido
- Exceso de velocidad
- Salida de carril
- Líquido de frenos insuficiente
- Revise el airbag
- Someta el vehículo a mantenimiento de inmediato
- XXX KM antes del siguiente mantenimiento
- Fallo del sistema de vigilancia de ángulos muertos
- Descanse
- Descanse después de un viaje largo
- Presión de aceite baja
- Capó del motor entreabierto
- Gire el volante para desbloquearlo

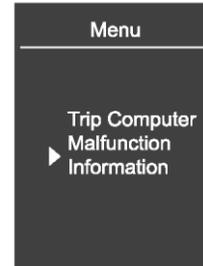
**Nota:** Cuando aparezca una interfaz de advertencia, pulse brevemente el botón SET para cambiar la configuración del instrumento , situado en el interruptor combinado, para confirmar los mensajes por turnos (el sistema confirmará automáticamente el mensaje si no se lleva a cabo ninguna operación durante 10 s). Vuelva a la interfaz original tras la confirmación.

### Atención

Si existen varios mensajes de advertencia simultáneamente, se mostrarán sucesivamente según el orden de prioridad.

## Interfaz de mensajes de error

Pulse prolongadamente el botón de cambio del menú de instrumentos  para acceder a la interfaz de selección de menús; pulse brevemente el botón de cambio del menú de instrumentos  para seleccionar «Fault Message» (Mensaje de fallo).



## Antes de conducir

Pulse brevemente en el interruptor combinado el botón SET para cambiar la configuración del instrumento y accederá a la interfaz de mensajes de fallo. Si no hay ningún fallo, se mostrará «No fault at present» (No hay fallos en este momento).



Si se produce algún fallo, se mostrará la interfaz de mensajes de advertencia correspondiente.

Pulse brevemente el botón SET para cambiar la configuración del instrumento , situado en el interruptor combinado, para cambiar entre las diferentes interfaces de advertencia. Pulse prolongadamente el botón SET para cambiar la configuración del instrumento , situado en el interruptor combinado, para volver a la interfaz anterior.

**Nota:** La interfaz de mensajes de avería solo funcionará si la velocidad del vehículo es cero. Cuando la velocidad del vehículo es superior a cero, vuelve automáticamente a la interfaz del ordenador de a bordo. Si no se realiza ninguna acción en 10 s, vuelve automáticamente a la interfaz del ordenador de a bordo.

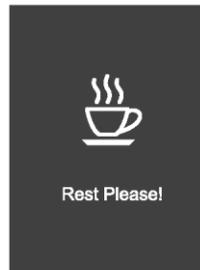
### Recordatorio de cansancio y ayuda a la atención (detección de cansancio)



La función de recordatorio de cansancio y ayuda a la atención (detección de cansancio) sirve para recordar al conductor que no conduzca el vehículo si está cansado. El sistema registrará el tiempo de conducción continua y supervisará al mismo tiempo la manipulación del volante en tiempo real para detectar si el conductor necesita un descanso o no.

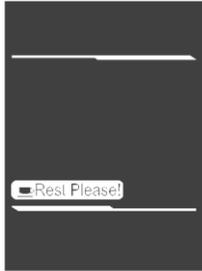
#### Recordatorio de cansancio

- Cuando el vehículo está en marcha, una vez que el sistema detecta las leyes de ángulo del volante para cumplir las condiciones de cansancio al volante, la pantalla del panel de instrumentos mostrará la siguiente interfaz, acompañada de una serie de indicaciones de voz.



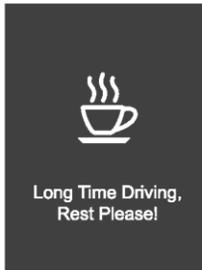
O, debido a las diferentes configuraciones del vehículo, la pantalla mostrará continuamente la siguiente interfaz, acompañada de una serie de indicaciones de voz.

# Antes de conducir



Indica que el sistema sugiere al conductor que haga un breve descanso. Deténgase y descanse.

- Cuando el vehículo está en marcha, una vez que el sistema detecta que el tiempo de conducción continua ha superado las 2 horas y la velocidad del vehículo es de más de 65 km/h, la pantalla del panel de instrumentos mostrará la siguiente interfaz, acompañada de una serie de indicaciones de voz.



O, debido a las diferentes configuraciones del vehículo, la pantalla mostrará la siguiente interfaz y la interfaz parpadeará, acompañada de una serie de indicaciones de voz.



Indica que el sistema sugiere al conductor que haga un breve descanso. Deténgase y descanse.

## Atención

- No conduzca el vehículo si está cansado. El conductor es siempre responsable de su capacidad para conducir.
- Conducir de manera prolongada requiere descansos regulares.
- El sistema no reconoce la necesidad de descanso en todos los casos.

## Antes de conducir

### Sistema de control de la presión de los neumáticos

El sistema de control de la presión de los neumáticos puede supervisar en tiempo real el estado de los neumáticos y ofrecer de este modo una protección eficaz durante la conducción.

Si un neumático está poco inflado, demasiado inflado o se desinfla rápidamente o si el sistema presenta un error de funcionamiento durante la conducción, la «luz de advertencia del sistema de supervisión de la presión de los neumáticos

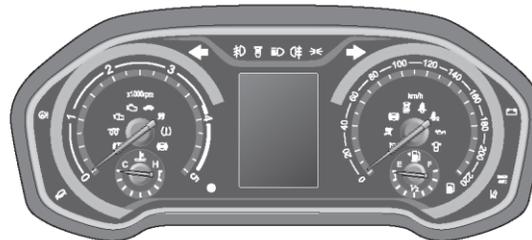


(amarilla)» del panel de instrumentos se encenderá, acompañada de un aviso de voz.

La pantalla de instrumentos mostrará una interfaz de advertencia; consulte «Interfaz de advertencia de supervisión de la presión de los neumáticos» en «Centro de información tipo 2».

### Luces de advertencia e indicadores

Las luces de advertencia y los indicadores se encuentran en la siguiente zona.



### Intermitente



El «intermitente (verde)» derecho o izquierdo parpadea al realizar un giro. Los intermitentes derecho e izquierdo parpadean de forma simultánea al pulsar el interruptor de la luz de advertencia de peligro.

# Antes de conducir

**Nota:** Si uno de los intermitentes parpadea rápidamente, significará que la bombilla del intermitente de ese lado está fundida.

## Indicador de la luz antiniebla delantera



El «indicador de la luz antiniebla delantera (verde)» se encenderá al activar la luz antiniebla delantera.

## Indicador de luz de carretera de los faros



Si se enciende la luz de carretera de los faros o si el faro está parpadeando, el «indicador de luz de carretera de los faros (azul)» se encenderá.

## Indicador de la luz antiniebla trasera



El «indicador de la luz antiniebla trasera (amarilla)» se encenderá al encender la luz antiniebla trasera.

## Indicador de la luz de posición



El «indicador de la luz de posición (verde)» se encenderá al encender la luz de posición.

## Luz de advertencia del AFS (sistema de iluminación frontal adaptativa)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del AFS (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que el AFS o las luces de carretera/cruce presentan un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Indicador del AFS (sistema de iluminación frontal adaptativa)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador de desactivación del AFS (amarillo)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si el AFS se apaga, el «indicador de desactivación del AFS (amarillo)» se encenderá.

## Luz de advertencia del airbag



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del airbag (roja)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si esta luz de advertencia no se enciende o parpadea, se queda encendida o se enciende y parpadea durante la conducción,

## Antes de conducir

indica que el SRS presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Consulte «Airbag», en este capítulo, para obtener información sobre este dispositivo.

### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», si el cinturón de seguridad del conductor no está bien abrochado, la «luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor (roja)» se encenderá. Si la velocidad del vehículo supera los 20 km/h, se escuchará una señal acústica que le avisará de que el cinturón está desabrochado mientras la «luz de advertencia del cinturón de seguridad (roja)» parpadea. La «luz de advertencia del cinturón de seguridad del conductor (roja)» se apagará y la advertencia sonora se detendrá al abrocharse el cinturón de seguridad.

### Luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», si el cinturón de seguridad del acompañante no está bien abrochado, la «luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante (roja)» se encenderá. Si la velocidad del vehículo supera los 20 km/h, se escuchará una señal acústica que le avisará de que el cinturón está desabrochado mientras la «luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante (roja)» parpadea. «La luz de advertencia del cinturón de seguridad del acompañante (roja)» se apagará y la advertencia sonora se detendrá al abrocharse el cinturón de seguridad.

### Luz de advertencia del sistema de frenos



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», si el freno de estacionamiento está activado, la «luz de advertencia del sistema de freno (roja)» se encenderá y se apagará una vez que el freno de estacionamiento se haya liberado completamente.

Si el nivel de líquido de frenos está por debajo del rango habitual, se encenderá también la «luz de advertencia del sistema de freno (roja)».

Si la luz de advertencia permanece encendida al liberar el freno de estacionamiento, indica que el sistema de frenos está defectuoso. Detenga el vehículo y póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

### Luz de advertencia del ABS (sistema de frenos antibloqueo)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del ABS (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que el ABS presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

**Nota: Aunque el ABS esté defectuoso, el sistema de frenos podrá seguir utilizándose para frenar (en este punto, el ABS estará desactivado). Consulte «Sistema de frenos», en el capítulo «Arranque y conducción», para obtener información sobre el ABS.**

## Luz de advertencia de la EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de la EBD (roja)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que el sistema de frenos presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Indicador del ESP (programa de estabilidad electrónico)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador del ESP (amarillo)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

El «indicador del ESP (amarillo)» parpadea cuando el programa electrónico de estabilidad está en funcionamiento.

Si la luz de advertencia permanece encendida, indica que el programa electrónico de estabilidad presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. Consulte «Sistema de frenos», en el capítulo «Arranque y conducción», para obtener información sobre el ESP.

## Indicador de desactivación del ESP (programa electrónico de estabilidad)



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador de desactivación del ESP (amarillo)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Al pulsar el interruptor de desactivación del ESP y desactivar el ESP, el «indicador de desactivación del ESP (amarillo)» se enciende. Consulte «Interruptor del panel de instrumentos», en este capítulo, para obtener información sobre el interruptor de desactivación del ESP.

## Indicador del descenso de pendiente



Quando se activa el descenso de pendientes y se cumplen las condiciones de funcionamiento, el «indicador del descenso de pendiente (amarillo)» se enciende. Cuando el «indicador del descenso de pendiente (amarillo)» parpadea, indica que el sistema de descenso de pendiente está en funcionamiento. Consulte «Interruptor del panel de instrumentos», en este capítulo, para obtener información sobre el interruptor de control de descenso de pendientes.

Si el descenso de pendiente está apagado y el sistema está defectuoso, el «indicador del descenso de pendiente (amarillo)» se apagará. Consulte «Sistema de frenos», en el capítulo «Arranque y conducción», para obtener información sobre el descenso de pendientes.

## Luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible

**Nota:** *Aplicable a vehículos equipados con un motor diésel.*

## Antes de conducir



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del nivel de agua del filtro de combustible (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la auto-comprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

### Atención

Si la luz de advertencia se enciende durante la conducción, detenga el vehículo lo antes posible y vacíe el agua del filtro de combustible. De no hacerlo, el motor limitará el par. Consulte «Vaciado de agua del filtro de combustible», en el apartado dedicado al tratamiento de fallos de emergencia, para obtener información sobre el vaciado de agua del filtro de combustible.

## Indicador de la bujía de incandescencia

**Nota:** *Aplicable a vehículos equipados con un motor diésel.*



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador de la bujía de incandescencia (amarillo)» se encenderá y el sistema realizará la autocomprobación. Si el indicador se apaga una vez transcurrido el tiempo preestablecido, indica que se puede arrancar el motor.

### Atención

Si el indicador permanece encendido tras arrancar el motor, póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Luz de advertencia de avería del motor

**Nota:** *Aplicable a vehículos equipados con un motor diésel.*



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de error de funcionamiento del motor (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la auto-comprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si esta luz permanece encendida tras arrancar el motor o se enciende o parpadea cuando el vehículo está en movimiento, indica un fallo en el sistema de control del motor.

Si la luz de advertencia se enciende, pero se puede seguir conduciendo el vehículo, póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema, pero puede seguir conduciendo. Si la luz de advertencia se enciende y no es posible conducir el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Si la luz de advertencia parpadea, indica que las partículas de hollín acumuladas en el filtro antipartículas (DPF) superan los valores estándar: Realizar las siguientes operaciones puede evitar el bloqueo del DPF:

- Conducir el vehículo a una velocidad de 60 ~ 80 km/h o superior
- Conducir el vehículo durante unos 30 minutos
- Mantener la velocidad del motor a unas 2000 rpm.

Si la luz de advertencia sigue parpadeando después de estas operaciones, póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Si la luz de advertencia parpadea y la «luz de advertencia de avería de emisiones (amarilla)» se enciende, póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

# Antes de conducir

## Luz de advertencia de avería del motor

**Nota:** *Aplicable a vehículos equipados con un motor de gasolina.*



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de error de funcionamiento del motor (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la auto-comprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si la luz de advertencia se enciende, indica que las piezas relacionadas con el motor están defectuosas. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Luz indicadora de avería de emisiones



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de avería de emisiones (amarilla)» se enciende, el sistema realiza una auto-comprobación y se apaga una vez que arranca el motor. Si la luz de advertencia se enciende, indica que el rendimiento del motor y el sistema de emisiones están defectuosos. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema; mientras tanto, evite una velocidad del motor demasiado alta o una aceleración rápida.

## Luz de advertencia de la presión del aceite



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de la presión de aceite (roja)» se encenderá y se apagará al arrancar el motor.

Si la luz de advertencia permanece encendida después de arrancar el motor o se enciende durante la conducción, apague el motor inmediatamente y compruebe el nivel de aceite. Consulte «Aceite de motor» en el capítulo «Mantenimiento y servicio».

### Atención

No vuelva a arrancar el motor aunque el nivel de aceite sea normal; póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Luz de advertencia del inmovilizador del motor



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la auto-comprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos. Si el inmovilizador del motor se autentica correctamente, la «luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla)» permanecerá oscura y se podrá arrancar el motor.

Si la «luz de advertencia del inmovilizador del motor (amarilla)» parpadea, indica que el sistema de control del inmovilizador presenta un error de funcionamiento (no se podrá arrancar el motor). Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Luz de advertencia antirrobo de la carrocería



Si el vehículo tiene los sistemas de seguridad activados, la «luz de advertencia antirrobo de la carrocería (roja)» parpadeará.

## Antes de conducir

Si el vehículo no tiene los sistemas de seguridad activados, la «luz de advertencia antirrobo de la carrocería (roja)» se apagará.

Si se activa la alarma antirrobo, la «luz de advertencia antirrobo de la carrocería(roja)» parpadeará, acompañada de una alarma sonora y visible.

### Luz de advertencia del sistema de control de la presión de los neumáticos



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del sistema de supervisión de la presión de los neumáticos (amarilla)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos. Si el sistema de supervisión de la presión de los neumáticos presenta un error de funcionamiento, la «luz de advertencia del sistema de supervisión de la presión de los neumáticos (amarilla)» se encenderá. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

### Indicador de carga de la batería



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador de carga de la batería (roja)» se encenderá y se apagará al arrancar el motor.

#### Atención

Si la luz de advertencia permanece encendida tras arrancar el motor o se enciende durante la conducción, indica que el sistema de carga presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

### Indicador de crucero



Con el interruptor de encendido en la posición «ON», cuando el sistema de crucero está en estado de espera, el «indicador de crucero (blanco)» se enciende; cuando el sistema se encuentra en estado de activación, el «indicador de crucero (verde)» se enciende.

### Luz de advertencia de error de funcionamiento de la tracción a las 4 ruedas



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia de error de funcionamiento de la tracción a las 4 ruedas (roja)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Si la luz de advertencia permanece encendida tras arrancar el motor o se enciende durante la conducción, indica que el sistema de tracción a las 4 ruedas presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. Consulte «Tracción a las 4 ruedas», en el capítulo «Arranque y conducción», para obtener información sobre la tracción a las 4 ruedas.

### Luz de advertencia del aviso de salida de carril



Si el interruptor de encendido está en la posición «ON» y el sistema de aviso de salida de carril está operativo, la «luz de advertencia del aviso de salida de carril (verde)» se encenderá.

# Antes de conducir

Si se cumplen las condiciones de alerta, la «luz de advertencia de salida del carril (amarilla)» parpadeará, acompañada por una alarma del avisador acústico.

Cuando esta función está desactivada o el vehículo no puede reconocer la línea de carril, la «luz de advertencia de salida del carril (amarilla)» se enciende.

Si este sistema no está encendido o conectado a la red, la «luz de advertencia de salida del carril (amarilla)» parpadeará.

Consulte «Sistema de aviso de salida de carril», en el capítulo «Arranque y conducción», para obtener información sobre el sistema de aviso de salida de carril.

## Indicador de remolcado



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el «indicador de remolcado (verde)» se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

## Luz indicadora del sistema inteligente de arranque y parada



Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», la «luz de advertencia del sistema inteligente

de arranque y parada (amarilla)»  se encenderá, el sistema realizará la autocomprobación y la luz se apagará transcurridos unos segundos.

Con el interruptor de encendido en la posición «ON», encienda el sistema de arranque y parada; si no se cumplen las condiciones de arranque y parada, la «luz indicadora del sistema

1

inteligente de arranque y parada (blanca)»  se encenderá.

Con el interruptor de encendido en la posición «ON», active el sistema de arranque y parada; cuando el motor se detenga de forma automática, la «luz indicadora del sistema inteligente de

arranque y parada (blanca)»  se encenderá.

Con el interruptor de encendido en la posición «ON», active el sistema de arranque y parada; si el sistema de arranque y parada presenta un error de funcionamiento, la «luz indicadora del sistema inteligente de arranque y parada (amarilla)»

 se encenderá.

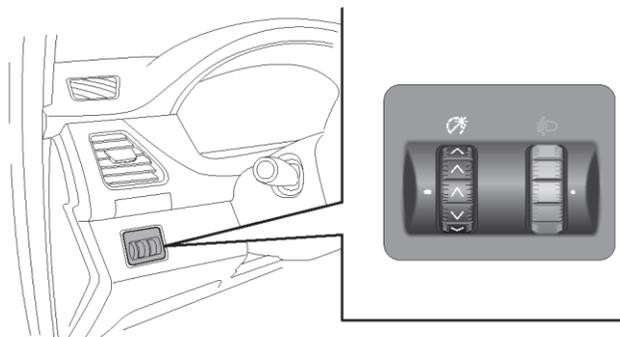
Consulte «Sistema inteligente de arranque y parada» en el apartado «Arranque y conducción», para obtener más información.

## Antes de conducir

### Interruptor del panel de instrumentos

#### Interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos

El interruptor de control de la iluminación del panel de instrumentos se encuentra ubicado en el panel de instrumentos, en el lado del conductor, que está en el lado exterior del volante.



Ajuste el brillo de la iluminación del panel de instrumentos con el interruptor con rueda selectora del control de la iluminación del panel de instrumentos

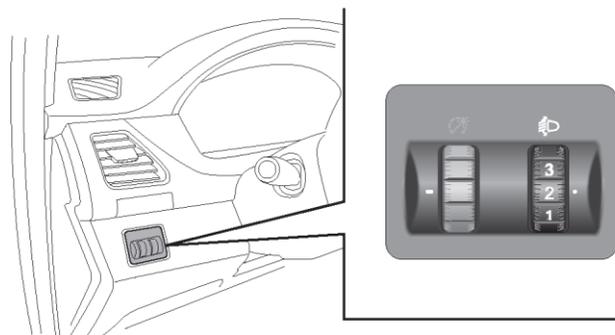
Mueva el interruptor con rueda selectora hacia arriba/abajo para encender o apagar la luz de iluminación.

### Interruptor de nivelación de los faros

El interruptor de nivelación de faros está situado en el panel de instrumentos del lado del conductor, en el lado exterior del volante.

Con esta función puede ajustarse la nivelación para adaptarla a las condiciones del vehículo y la carretera. La corrección de la nivelación de los faros puede reducir el deslumbramiento a los otros conductores.

Para ajustar la nivelación de los faros, las luces de cruce de los faros deben estar encendidas.



Ajuste la nivelación del faro moviendo la rueda selectora hacia arriba o hacia abajo. Si cambia la carga del vehículo, ajuste la nivelación de los faros de acuerdo con los siguientes requisitos.

- Posición 0: El asiento del acompañante está ocupado.
- Posición 1: Todos los asientos están ocupados.

## Antes de conducir

- Posición 2: Todos los asientos están ocupados y hay objetos en el compartimento de carga.
- Posición 3: El asiento del conductor está ocupado y hay objetos en el compartimento de carga.

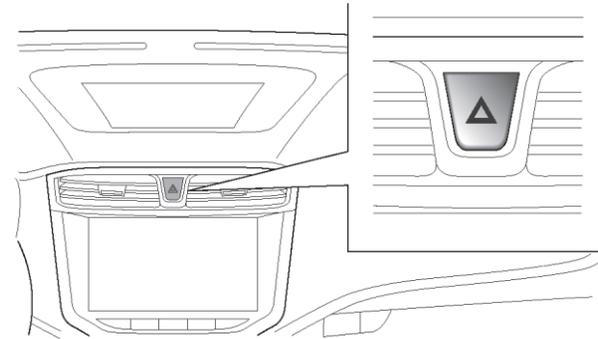
### Sistema de iluminación frontal adaptativa

Si su vehículo está equipado con un sistema de iluminación frontal adaptativa (AFS), el AFS ajustará automáticamente la dirección de las luces de los faros en función de la carga del vehículo.

Al circular con pasajeros o equipaje en el interior del vehículo, la luz de los faros se ajusta automáticamente hacia arriba o hacia abajo.

***Nota: La orientación de la luz de los faros es muy importante para garantizar la seguridad de la conducción. Si el AFS está defectuoso, póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.***

### Interruptor de la luz de aviso



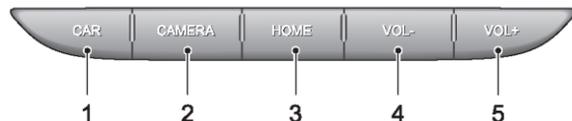
Pulse el interruptor de las luces de advertencia de peligro  para activar mientras tanto todos los intermitentes y el «intermitente (verde)» del panel de instrumentos se encenderá y parpadeará. A continuación, pulse este interruptor para apagar las luces anteriores.

***Nota: Encienda las luces de advertencia de peligro para avisar al resto de vehículos de que su vehículo está sufriendo una avería y puede ser peligroso acercarse a él.***

## Antes de conducir

### Interruptor de control del sistema de entretenimiento

Equipado con interruptor de visión 360°



Posición 1 – CAR (vehículo): Interruptor de modo estado del vehículo. Pulse CAR para ver los datos de estado del vehículo.

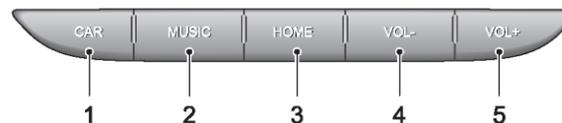
Posición 2 – CAMERA (cámara): Interruptor de activación de la visión 360°. Pulse CAMERA para activar la función de visión 360°.

Posición 3 – HOME (inicio): Interruptor de modo interfaz principal. Pulse HOME para volver a la página de inicio; pulse prolongadamente HOME durante 3 s para acceder al modo no molestar; pulse prolongadamente este botón durante 10 s para reiniciar.

Posición 4 – VOL- (bajar volumen): Interruptor de control para bajar el volumen. Pulse VOL- Bajar el volumen.

Posición 5 – VOL+ (subir volumen): Interruptor de control para subir el volumen. Pulse VOL+ Subir el volumen.

No equipado con interruptor de visión 360°



Posición 1 – CAR (vehículo): Interruptor de modo estado del vehículo. Pulse este botón para ver los datos de estado del vehículo.

Posición 2 – MUSIC (música): Interruptor de modo música por USB. Tras introducir una memoria USB, pulse MUSIC (música) para acceder al modo de reproducción de música.

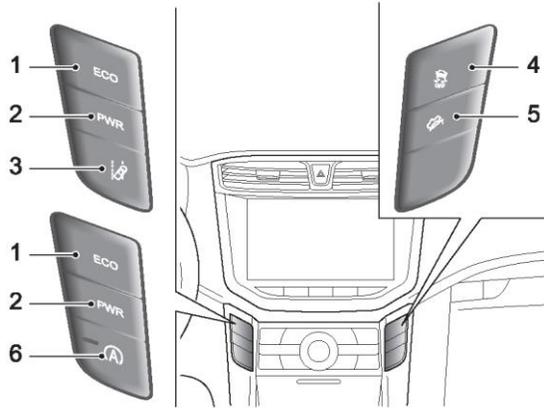
Posición 3 – HOME (inicio): Interruptor de modo interfaz principal. Pulse HOME para volver a la página de inicio; pulse prolongadamente HOME durante 3 s para acceder al modo no molestar; pulse prolongadamente este botón durante 10 s para reiniciar.

Posición 4 – VOL- (bajar volumen): Interruptor de control para bajar el volumen. Pulse VOL- Bajar el volumen.

Posición 5 – VOL+ (subir volumen): Interruptor de control para subir el volumen. Pulse VOL+ Subir el volumen.

# Antes de conducir

## Bloque de interruptores del control central



Posición 1 – ECO (económico): Interruptor de modo económico. Pulse ECO; a continuación, el vehículo circulará en modo económico con una potencia del motor relativamente baja.

Posición 2 - PWR (potencia): Interruptor de modo potencia. Pulse PWR; a continuación, el vehículo circulará en modo deportivo con una potencia de motor relativamente fuerte.

Posición 3 - : Interruptor de advertencia de salida del carril. Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el sistema de aviso de salida de carril se activará de forma predefinida y la luz del indicador del interruptor se encenderá. Pulse  para desactivar el sistema de aviso de salida de carril.

A continuación, la luz del indicador del interruptor se apagará y la «luz de advertencia de salida de carril» del panel de instrumentos se encenderá en amarillo. Pulse de nuevo el botón para activar el sistema de aviso de salida de carril. Para obtener información adicional, consulte «Sistema de aviso de salida de carril» en el apartado «Arranque y conducción».

1

### Atención

En algunos vehículos, el interruptor del sistema de aviso de salida de carril se encuentra ubicado en la posición de la luz de lectura del techo delantera. La posición del interruptor del sistema de aviso de salida de carril con el que cuenta su vehículo dependerá de la configuración del vehículo que ha adquirido.

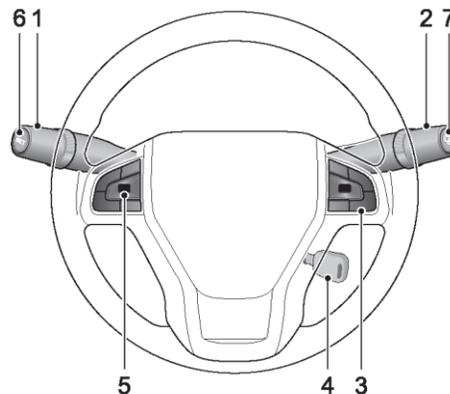
Posición 4 - : Interruptor de ESP OFF. Pulse . A continuación, la luz indicadora del interruptor se encenderá y el sistema ESP se apagará. Pulse de nuevo el botón para activar el sistema ESP; tras desactivar el ESP, solo funcionarán las funciones ABS y EBD. Consulte «Sistema de frenos» en el apartado «Arranque y conducción», para obtener las instrucciones correspondientes sobre el ESP.

Posición 5 – : Interruptor de control de descenso de pendientes. Pulse . A continuación, la luz indicadora del interruptor se encenderá y la función HDC se activará. Para desactivar la función HDC, pulse de nuevo el botón. Consulte «Sistema de frenos», en el apartado «Arranque y conducción», para obtener las instrucciones correspondientes sobre el HDC.

## Antes de conducir

Posición 6 - (A): interruptor de sistema inteligente de arranque y parada del motor. Con el interruptor de encendido en «ON», el sistema inteligente de arranque y parada del motor se activará de forma predeterminada mientras que la luz indicadora del interruptor se encenderá. Pulse el interruptor (3) para apagar su luz indicadora y desactivar el sistema inteligente de arranque y parada del motor; vuelva a pulsar el interruptor para activar el sistema. Para obtener más información, consulte «Sistema inteligente de arranque y parada» en el apartado «Arranque y conducción».

### Interruptores de la columna de dirección y el volante



- 1 Palanca de las luces combinadas y de los intermitentes
- 2 Palanca del limpia/lavaparabrisas
- 3 Control de volumen, silencio, fuente de audio y teléfono por Bluetooth
- 4 Interruptor de encendido y bloqueo de dirección
- 5 Crucero, sistema de voz e interruptor de ajuste personalizado
- 6 Interruptor de configuración de los instrumentos
- 7 Interruptor del menú de instrumentos

# Antes de conducir

## Interruptor de encendido y bloqueo de dirección

Saque la llave. A continuación se activará el bloqueo de la dirección para impedir que el volante gire.



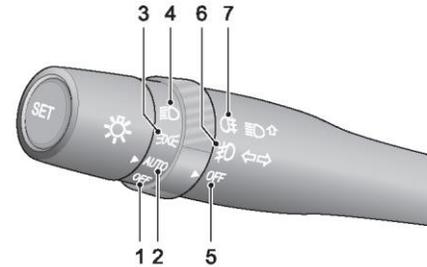
Para sacar la llave del interruptor de encendido, gire la llave a la posición ACC. A continuación, presione la llave hacia el interruptor de encendido y siga girándola hasta la posición LOCK. En ese momento podrá sacar la llave.

**Nota:** Si no se saca la llave del interruptor de encendido, sonará un aviso de advertencia al abrir la puerta del conductor.

Consulte «Interruptor de encendido», en el apartado «Arranque y conducción», para obtener información sobre las posiciones del interruptor de encendido.

## Palanca de las luces combinadas y de los intermitentes

### Interruptor de control de las luces



Coloque el interruptor de control de las luces en la posición indicada en la figura y se encenderán las luces correspondientes.

Posición 1 -OFF (apagado): Faros apagados. Las luces diurnas se encienden automáticamente después de arrancar el motor.

Posición 2 -AUTO (automático): Ajuste automático de faros. Cuando el interruptor de los faros se pone en la posición AUTO, los faros se encienden y se apagan en función de la luminosidad ambiental. Las luces diurnas se encienden automáticamente al arrancar el motor si el conductor no enciende otras luces.

Posición 3 - : Luces de anchura encendidas. Cuando se encienden las luces de posición, se encienden al mismo tiempo las siguientes luces:

## Antes de conducir

- Luces de posición
- Luz de matrícula
- Luz del panel de instrumentos

Posición 4 - : Faros encendidos.

**Nota:** Los faros solo pueden encenderse cuando el interruptor de encendido está en la posición «ON». Si no se apagan los faros cuando el vehículo está estacionado, la batería se descargará. En ese caso, es posible que el motor no arranque por falta de carga de la batería. Al poner el interruptor de encendido en la posición LOCK o sacar la llave, sonará una advertencia si los faros todavía están encendidos.

Posición 5 - OFF (apagado): luz antiniebla apagada.

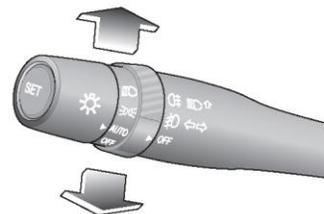
Posición 6 - : Luces antiniebla delanteras encendidas. Con el interruptor de encendido en la posición «ON» y el interruptor de control de las luces en la posición  o , ponga el interruptor en ; a continuación, las luces antiniebla traseras se encenderán. Cuando el interruptor de control de la iluminación esté en la posición AUTO, ponga el interruptor en  y las luces antiniebla delanteras se encenderán o se apagarán junto con los faros, en función del entorno. Cuando las luces antiniebla delanteras estén encendidas, la luz indicadora de las luces antiniebla delanteras (verde) del panel de instrumentos se encenderá.

Posición 7 - : Luces antiniebla traseras encendidas. Con el interruptor de encendido en la posición «ON» y el interruptor de control de las luces en la posición  o , ponga el interruptor en ; a continuación, las luces antiniebla traseras se encenderán. Si el interruptor de control de las luces está en la

posición AUTO y se gira el interruptor a la posición , las luces antiniebla traseras se encienden o apagan al mismo tiempo que los faros en función de la luminosidad del ambiente. Cuando se encienden las luces antiniebla, se enciende el indicador de luces antiniebla traseras (amarillo) del panel de instrumentos.

**Nota:** No deben usarse las luces antiniebla traseras hasta que la visibilidad sea claramente insuficiente (p. ej., con niebla o nieve espesas).

### Intermitentes y luces indicadoras de dirección



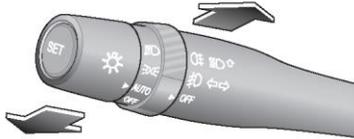
Para girar a la derecha, levante el interruptor de palanca.

Para girar a la izquierda, baje el interruptor de palanca.

A continuación se encenderán simultáneamente el intermitente en cuestión y el «intermitente (verde)» del panel de instrumentos.

# Antes de conducir

## Luces de carretera y de cruce



Para cambiar de las luces de cruce a las de carretera, empuje la palanca alejándola del volante. Para cambiar de las luces de carretera a las de cruce, tire la de la palanca hacia volante.

**Nota:** Cuando los faros estén en modo de luz de carretera, el «indicador de luz de carretera (azul)» del panel de instrumentos se encenderá. Para poner los faros en modo de parpadeo, desplace ligeramente la palanca de forma intermitente hacia el volante.

## Luces diurnas

Las luces diurnas facilitan que los demás vean claramente la parte delantera de su vehículo durante el día.

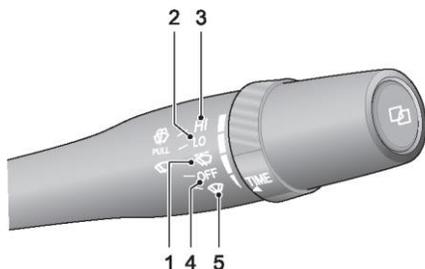
Si su vehículo cuenta con luces diurnas, estas se encenderán al poner el interruptor de encendido en la posición «ON». Cuando se encienden las luces diurnas, no se encienden las luces de cruce de los faros, las luces traseras, las luces de posición ni otras luces. Al poner el interruptor de encendido en la posición «OFF», las luces diurnas se apagarán.

Cumplen los requisitos normativos de las luces de circulación diurna ECE R87.

## Antes de conducir

### Palanca del limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas delanteros



Ponga la palanca en la posición deseada.

Posición 1 - : Limpieza intermitente. En los vehículos equipados con limpiaparabrisas automáticos, el sensor de lluvia detecta las gotas en el parabrisas y ajusta automáticamente la frecuencia de pasada de los limpiaparabrisas.

**Nota:** Asegúrese de que el sensor de lluvia esté libre de polvo, suciedad y hielo.

Posición 2 - LO (baja): Limpieza a baja velocidad.

Posición 3 - HI (alta): Limpieza a alta velocidad.

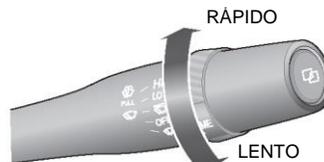
Posición 4 - OFF (apagado): Apagar los limpiaparabrisas.

Posición 5 - : Una sola pasada de limpieza.

### Limpiaparabrisas intermitente/intervalo ajustable



Si las escobillas desgastadas no pueden despejar la lluvia del parabrisas delantero, se reducirá la visibilidad hacia delante, lo que puede provocar un accidente. Asegúrese de sustituir a tiempo las escobillas desgastadas.



Con la palanca en la posición (intermitente), gire el interruptor para cambiar el intervalo de limpieza.

#### Atención

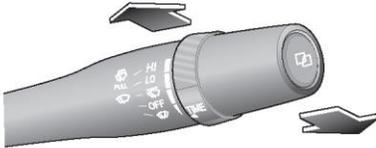
En días fríos o calurosos, para evitar dañar los limpiaparabrisas, elimine cualquier obstáculo del parabrisas (p. ej., nieve) si las escobillas están congeladas o pegadas al parabrisas. No accione los limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco. De lo contrario, el parabrisas puede resultar dañado, las escobillas del limpiaparabrisas pueden desgastarse prematuramente y la visión del conductor puede verse afectada.

## Antes de conducir

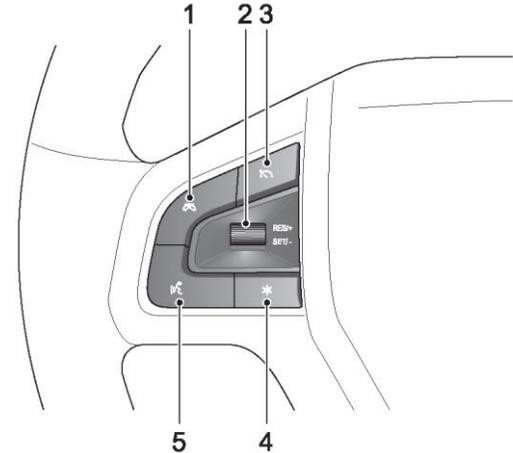
### Lavaparabrisas

Tire de la palanca hacia el volante y el lavaparabrisas comenzará a funcionar inmediatamente. Después de un tiempo de transición, los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas funcionarán sincronizados. El lavaparabrisas se apagará al soltar el interruptor de palanca.

**Nota:** Después de soltar la palanca, los limpiaparabrisas realizarán todavía 3 pasadas de limpieza.



### Crucero, sistema de voz e interruptor de ajuste personalizado



Posición 1 - : Interruptor de cancelación de crucero. Pulse este botón para cancelar la función de crucero sin eliminar la velocidad establecida guardada.

Posición 2 – Interruptor de configuración de la velocidad de crucero.

- RES/+: interruptor de recuperación/aceleración de crucero. Para guardar la velocidad establecida, mueva la rueda selectora hacia arriba para recuperar esta velocidad. Mueva de nuevo la rueda selectora para acelerar (1 km/h cada vez). En el panel de instrumentos se mostrará la velocidad objetivo correspondiente.

## Antes de conducir

- SET/-: interruptor de configuración de cruceo/desaceleración. Mueva la rueda selectora hacia abajo para configurar la velocidad. A continuación, se activará la función de cruceo y la luz del indicador del panel de instrumentos pasará de blanca a verde. Si la función de cruceo está activada en este punto, mueva la rueda selectora hacia abajo para reducir la velocidad de cruceo (1 km/h por vez). En el panel de instrumentos se mostrará la velocidad objetivo correspondiente.

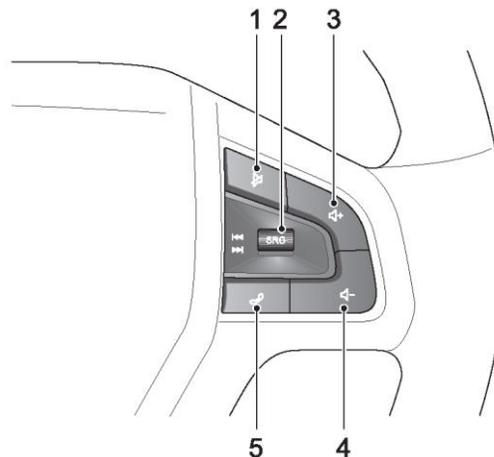
Posición 3 - : Interruptor de activación/desactivación de cruceo. Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de cruceo. Mientras tanto, la «luz del indicador de cruceo» del panel de instrumentos se encenderá/apagará según corresponda.

**Nota: Consulte «Sistema de control de cruceo», en el apartado «Arranque y conducción», para obtener una descripción detallada de la función de cruceo.**

Posición 4 - : Interruptor de configuración personalizada. Pulse este botón para realizar una configuración personalizada.

Posición 5 - : Interruptor del sistema de diálogo por voz. Pulse este botón para activar la función de reconocimiento de voz; pulse este botón para desactivar la función de reconocimiento de voz.

## Control de volumen, silencio, fuente de audio y teléfono por Bluetooth



Posición 1 - : Interruptor de silencio.

Posición 2 – Interruptor con rueda selectora de fuente y control de audio hacia arriba o hacia abajo.

- SRC: Selector de fuente de audio. Para cambiar el modo de reproducción, pulse repetidamente este botón. El sistema alternará entre las siguientes opciones: radio, música, etc.
- Mueva la rueda selectora hacia arriba o hacia abajo: mueva la rueda selectora hacia arriba para seleccionar la emisora memorizada anterior o la pista de CD/MP3 anterior; mueva la rueda selectora hacia abajo para seleccionar la emisora memorizada siguiente o la pista de CD/MP3 siguiente.

# Antes de conducir

Posición 3 - : Interruptor de control para subir el volumen.

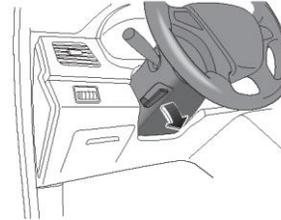
Posición 4 - : Interruptor de control para bajar el volumen.

Posición 5 - : interruptor Bluetooth del teléfono. Este botón es el interruptor de respuesta del teléfono cuando el Bluetooth está conectado. De manera general: En el caso de una llamada entrante, pulse brevemente este botón para responder; pulse prolongadamente este botón para colgar; durante una llamada, pulse brevemente este botón para colgar. Con una llamada en espera: pulse brevemente este botón para colgar la llamada en espera; pulse prolongadamente este botón para responder la llamada en espera.

## Ajuste del volante



**No ajuste la posición del volante durante la conducción. Esta acción es extremadamente peligrosa.**



Ajuste la posición del volante para adaptarla a su postura de conducción siguiendo los siguientes pasos:

- 1 Libere hacia abajo por completo la empuñadura de ajuste del volante en la columna de dirección.
- 2 Coja firmemente con ambas manos el volante y muévalo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición adecuada.

***Nota: Si sigue siendo difícil mover el volante hasta una posición adecuada, coloque el interruptor de encendido en la posición «ON» para desbloquearlo y gire el volante hasta la posición recta hacia adelante.***

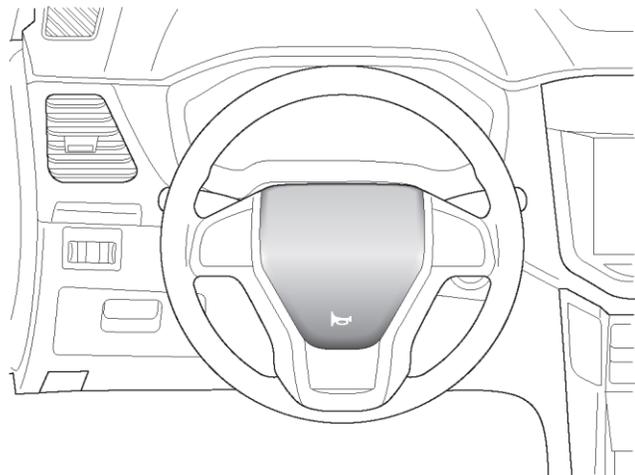
- 3 Seleccione una posición de conducción adecuada y tire de la empuñadura de ajuste del volante totalmente hacia arriba para bloquear el volante en la nueva posición.

## Antes de conducir

---

### Claxon

Al pulsar este botón suena el claxon, sea cual sea la posición del interruptor de encendido.



### Calefacción, ventilación y aire acondicionado

El sistema de aire acondicionado puede enfriar el aire y eliminar la humedad y el polvo (p. ej., el polen).

El sistema de calefacción aprovecha el calor generado por el motor, y por lo tanto no es capaz de caldear el aire del interior del vehículo hasta que el motor alcanza su temperatura normal de funcionamiento.

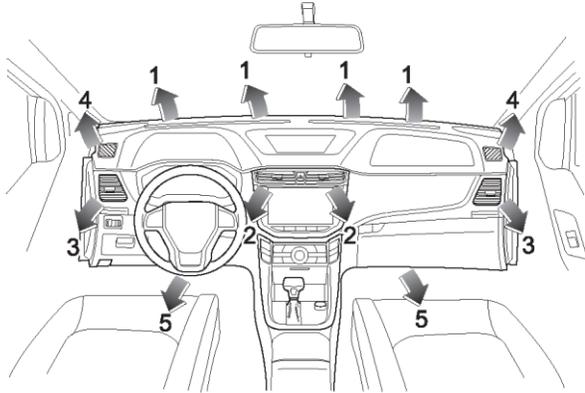
El sistema de ventilación se encarga de la ventilación interior durante la conducción.

El botón de selección de velocidad del aire para el aire acondicionado delantero y trasero controla el volumen de aire.

El sistema HVAC controla la refrigeración, calefacción y ventilación del aire del interior. El aire exterior penetra en el vehículo a través de la rejilla de admisión de aire situada bajo el parabrisas y pasa por el filtro del aire acondicionado. Mantenga la rejilla de admisión de aire siempre limpia y sin obstrucciones como hojas, nieve o hielo.

# Antes de conducir

## Rejillas de ventilación delanteras

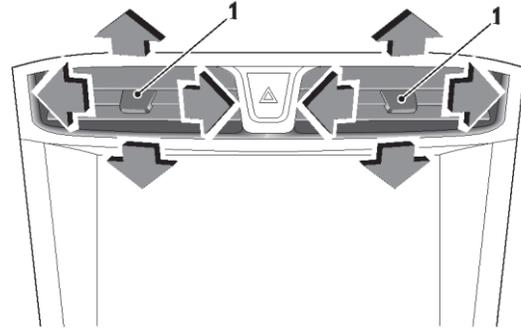


- 1 Rejilla de ventilación del parabrisas
- 2 Rejilla de ventilación central
- 3 Rejilla de ventilación lateral
- 4 Rejilla de ventilación de la ventana delantera
- 5 Rejilla de ventilación del espacio para las piernas delantero

## Rejilla de ventilación central

Para cambiar la dirección de distribución del aire, mueva la palanca (1) del centro de la rejilla hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.

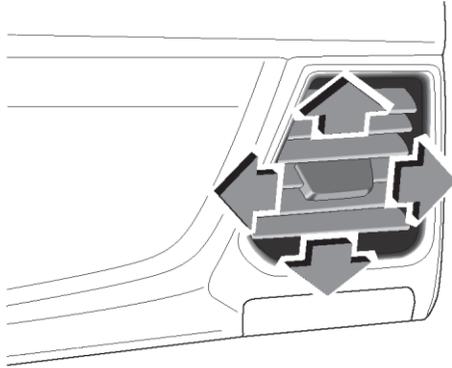
1



## Antes de conducir

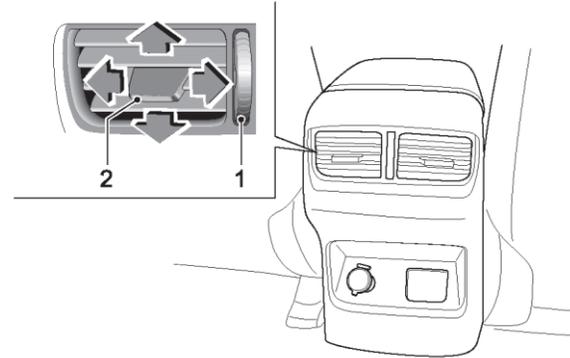
### Rejilla de ventilación lateral

Para cambiar la dirección de distribución del aire, mueva la palanca del centro de la rejilla hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.



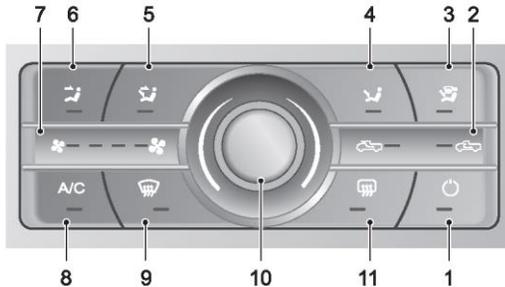
### Rejilla de ventilación trasera

Para ajustar el volumen de aire de la rejilla de ventilación, gire la rueda selectora (1). Para cambiar la dirección de distribución del aire, mueva la palanca (2) del centro de la rejilla hacia arriba, hacia abajo, hacia la derecha o hacia la izquierda.



# Antes de conducir

## Panel de control del aire acondicionado electrónico



- 1 Interruptor de encendido
- 2 Botón de circulación interna/externa
- 3 Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas y desempañado
- 4 Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas
- 5 Botón de modo de distribución hacia la cara y el espacio para las piernas
- 6 Botón de modo de distribución hacia la cara
- 7 Botón de ajuste del volumen de aire
- 8 Botón del aire acondicionado
- 9 Botón de desempañado delantero
- 10 Mando de selección de la temperatura
- 11 Botón de desempañado trasero

## Interruptor de encendido

Encienda/apague la alimentación del panel de control.

En el estado «OFF», pulse una vez el interruptor de encendido; el indicador de alimentación se encenderá y el panel de control del aire acondicionado se activará y funcionará en el modo de no desempañado activado por última vez antes de apagarse.

En el estado «OFF», se puede activar utilizando el botón de desempañado delantero, el botón del aire acondicionado y el botón de ajuste del volumen de aire.

En el estado «ON», pulse una vez el interruptor de encendido; el indicador de alimentación se apagará y el panel de control del aire acondicionado se desactivará. Por eso, en este estado, solo se podrán utilizar el botón de circulación interna/externa y el botón de desempañado trasero.

Si el motor se para, el panel de control del aire acondicionado memorizará el estado de potencia antes de pararse; al encender de nuevo el vehículo, este panel volverá al modo de no desempañado activado por última vez antes de pararse.

## Mando de selección de la temperatura

Ajuste la temperatura del aire acondicionado.

El mando de selección de la temperatura se puede girar y ajustar en un ángulo de 270°; si se gira en sentido antihorario, la temperatura ajustada se reducirá gradualmente; si se gira en sentido horario, la temperatura ajustada aumentará gradualmente.

## Botón del aire acondicionado

Permite encender y apagar el compresor.

## Antes de conducir

---

Si se pulsa el botón del aire acondicionado independientemente de si la alimentación está encendida o apagada, el indicador correspondiente se encenderá y el compresor se activará (el vehículo está arrancado); si se pulsa una segunda vez el botón del aire acondicionado, el indicador del botón del aire acondicionado se apagará y el compresor se desactivará.

### **Botón de ajuste del volumen de aire**

Ajuste el volumen de aire del ventilador.

El volumen se divide en 4 niveles, correspondientes a 4 indicadores. El volumen de aire del aire acondicionado aumentará un nivel al pulsar el botón de volumen de aire + de la derecha; el volumen de aire se reducirá un nivel al pulsar el botón de volumen de aire - de la izquierda.

Al pulsar el botón de volumen de aire + durante más de 2 segundos, el volumen aumenta lentamente hasta el nivel máximo. Al pulsar el botón de volumen de aire - durante más de 2 segundos, el volumen se reduce lentamente hasta el nivel mínimo.

Si se pulsa el botón de volumen de aire + o - en el estado «OFF», el sistema se pondrá en marcha, el indicador de nivel de volumen mostrará directamente el nivel antes de la desconexión, el volumen de aire aumentará lentamente hasta este nivel desde el nivel 1 y otra función mantendrá el estado de no desempañado activado por última vez antes de la desconexión.

### **Botón de modo de distribución hacia la cara**

Ajuste del modo de distribución del aire a distribución hacia la cara.

En el estado «ON», si se pulsa el botón del modo de distribución hacia la cara, se encenderá el indicador correspondiente y se

pasará al modo de distribución hacia la cara; el botón del modo de distribución hacia la cara no funcionará en este punto y cambiará otros modos si se pulsa otro botón de modo.

### **Botón de modo de distribución hacia la cara y el espacio para las piernas**

Ajuste del modo de distribución del aire en distribución hacia la cara y los pies.

En el estado «ON», si se pulsa el botón del modo de distribución hacia la cara y los pies, se encenderá el indicador correspondiente y se pasará al modo de distribución hacia la cara y los pies, el botón del modo de distribución hacia la cara y los pies no funcionará en este punto y cambiará otros modos si se pulsa otro botón de modo.

### **Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas**

Ajuste del modo de distribución del aire en distribución hacia los pies.

En el estado «ON», si se pulsa el botón del modo de distribución hacia los pies, se encenderá el indicador correspondiente y se pasará al modo de distribución hacia los pies, el botón del modo de distribución hacia los pies no funcionará en este punto y cambiará otros modos si se pulsa otro botón de modo.

### **Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas y desempañado**

Ajuste del modo de distribución del aire en distribución hacia los pies y desempañado.

En el estado «ON», si se pulsa el botón del modo de distribución hacia los pies y desempañado, se encenderá el indicador

# Antes de conducir

---

correspondiente y se pasará al modo de distribución hacia los pies y desempañado, el botón del modo de distribución hacia los pies y desempañado no funcionará en este punto y cambiará otros modos si se pulsa otro botón de modo.

## Botón de desempañado delantero

Configure el modo de distribución del aire en desempañado delantero.

Si se pulsa el botón de desempañado delantero, independientemente de si la alimentación está encendida o apagada, se encenderá el indicador correspondiente, el nivel de volumen aumentará hasta el nivel superior lentamente con el control automático del sistema, el aire de circulación exterior entrará en el vehículo, el aire acondicionado se encenderá y el modo de distribución del aire del ventilador será el modo de desempañado máximo. Sin embargo, el modo de distribución del aire, el modo de recirculación interna/externa, el volumen de aire y el aire acondicionado son ajustables.

En el estado de desempañado delantero, si se pulsa una segunda vez el botón de desempañado delantero o de otro modo, la función de desempañado delantero se desactivará, el indicador de desempañado delantero se apagará y el sistema volverá al estado anterior previo al de desempañado delantero. Si el estado anterior es «OFF», volverá al estado de no desempañado antes de apagarse.

## Botón de desempañado trasero

Permite activar el desempañado trasero.

El funcionamiento del botón de desempañado trasero no cambiará otros estados del aire acondicionado independientemente de si está encendido o apagado, mientras que el indicador correspondiente varía según el estado del desempañado trasero (el vehículo está arrancado).

En los vehículos equipados con retrovisor exterior calefactado, pulse el botón de desempañado trasero para activar el retrovisor exterior térmico y ayudar a eliminar la niebla o escarcha de la superficie del retrovisor.

***Nota: El desempañado trasero se detiene después de 15 minutos de funcionamiento y su indicador se apaga.***

## Botón de circulación interna/externa

Cambie el estado del aire acondicionado entre la circulación interna y externa.

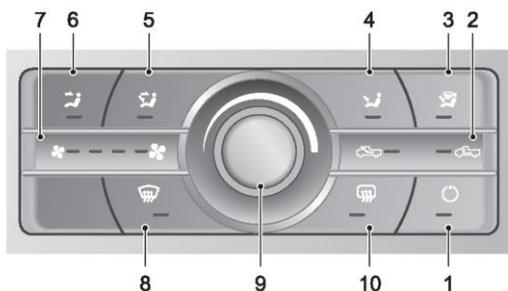
Si el aire de admisión del aire acondicionado está en modo de circulación interna, el indicador de circulación interna se encenderá y el indicador de circulación externa se apagará; si está en modo de circulación externa, ocurrirá lo contrario.

Es posible cambiar entre circulación interna y externa en el estado «OFF», pero el panel no se encendería.

## Antes de conducir

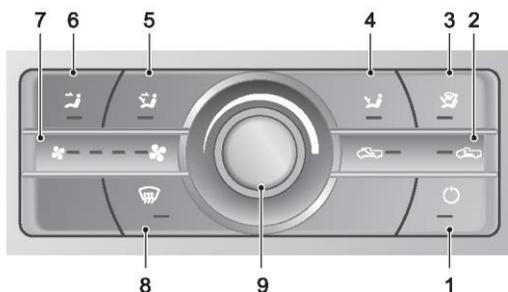
### Panel de control del aire acondicionado electrónico (calefacción individual)

#### Tipo 1



- 1 Interruptor de encendido
- 2 Botón de circulación interna/externa
- 3 Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas y desempañado
- 4 Botón de modo de distribución hacia el espacio para las piernas
- 5 Botón de modo de distribución hacia la cara y el espacio para las piernas
- 6 Botón de modo de distribución hacia la cara
- 7 Botón de ajuste del volumen de aire
- 8 Botón de desempañado delantero
- 9 Mando de selección de la temperatura
- 10 Botón de desempañado trasero

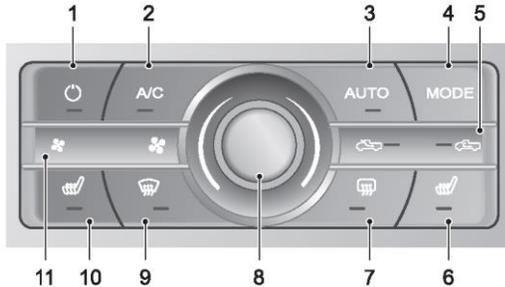
#### Tipo 2



El tipo 1 de panel de control del aire acondicionado electrónico (calefacción individual) no incorpora el botón del aire acondicionado; el tipo 2 de este panel de control no incorpora el botón del aire acondicionado ni del botón de desempañado trasero. La lógica de control de otras funciones que contiene es similar a la del panel de control del aire acondicionado electrónico, por lo que no se explica aquí.

# Antes de conducir

## Panel de control del aire acondicionado automático



- 1 Interruptor de encendido
- 2 Botón del aire acondicionado
- 3 Botón del modo AUTO
- 4 Botón de MODO
- 5 Botón de circulación interna/externa
- 6 Botón de la calefacción del asiento del acompañante
- 7 Botón de desempañado trasero
- 8 Mando de selección de la temperatura
- 9 Botón de desempañado delantero
- 10 Botón de la calefacción del asiento del conductor
- 11 Botón de ajuste del volumen de aire

## Interruptor de encendido

Encienda/apague la alimentación del panel de control.

Si se pulsa el interruptor de encendido en el estado «OFF», se encenderá el panel de control del aire acondicionado, el indicador de alimentación se encenderá y en la pantalla de infoentretenimiento se mostrará la pantalla de información del aire acondicionado y funcionará en el modo de no desempañado activado por última vez antes de apagarse.

Al apagarlo, puede encenderse accionando el botón del modo «AUTO», el botón de desempañado delantero, el botón del aire acondicionado y el botón de ajuste del volumen de aire.

Al encenderlo, si se pulsa el interruptor de encendido, el indicador de alimentación se apagará y el panel de control del aire acondicionado se desconectará; por eso, en este estado, es posible accionar el botón de circulación interna/externa, el botón de desempañado trasero, el botón de la calefacción del asiento del conductor y el botón de la calefacción del asiento del acompañante.

Si el motor se para, el panel de control del aire acondicionado memorizará el estado de potencia antes de pararse; al encender de nuevo el vehículo, este panel volverá al modo de no desempañado activado por última vez antes de pararse.

## Mando de selección de la temperatura

Ajuste la temperatura del aire acondicionado.

El mando de selección de la temperatura se puede girar y ajustar en 360°; si se gira en sentido antihorario, la temperatura ajustada se reducirá; si se gira en sentido horario, la temperatura ajustada aumentará. El rango de temperatura ajustada es «LO» (17 °C), 18 °C - 32 °C, «HI» (33 °C); el incremento de temperatura será

# Antes de conducir

---

de 1 °C si se gira un grado y esta temperatura ajustada se mostrará en la pantalla de infoentretenimiento. «LO» indica la refrigeración máxima y «HI» indica la calefacción máxima.

## Botón AUTO

Este es el botón del modo de control automático del aire acondicionado.

Si se pulsa el botón «AUTO» independientemente de si el panel está activado o desactivado, el indicador «AUTO» se encenderá, en la pantalla de infoentretenimiento se mostrarán las funciones relacionadas y el aire acondicionado entrará en estado totalmente automático. El aire acondicionado, el ajuste del volumen de aire, la circulación interna/externa y el MODO se accionarán de forma automática y el funcionamiento del botón «AUTO» quedará invalidado en este punto.

Si se acciona el mando de selección de la temperatura en el modo «AUTO», el panel mantendrá el modo «AUTO», mientras que el panel saldrá del estado totalmente automático y las funciones relacionadas entrarán en el modo de control manual si se accionan los botones del aire acondicionado, el MODO y el ajuste del volumen de aire.

***Nota: Se recomienda una temperatura ajustada de 25 °C como la temperatura más cómoda.***

## Botón del aire acondicionado

Permite encender y apagar el compresor.

Si se pulsa el botón del aire acondicionado independientemente de si la alimentación está encendida o apagada, el indicador correspondiente se encenderá, en la pantalla de infoentretenimiento se mostrará la información de puesta en marcha del aire acondicionado y el compresor se activará (el vehículo está

arrancado); si se pulsa una segunda vez el botón del aire acondicionado, el botón del aire acondicionado se apagará y el compresor se desactivará.

El aire acondicionado se controla automáticamente en el modo «AUTO» y cambia al control manual desde el control «AUTO» accionando el botón del aire acondicionado; a continuación, el indicador «AUTO» se apaga y otras funciones se mantienen en el modo «AUTO».

## Botón de ajuste del volumen de aire

Ajuste el volumen de aire del ventilador.

El volumen se divide en 8 niveles, que se muestran en la pantalla de infoentretenimiento. El volumen de aire del aire acondicionado aumentará un nivel al pulsar el botón de volumen de aire + de la derecha; el volumen de aire se reducirá un nivel al pulsar el botón de volumen de aire - de la izquierda. Al pulsar el botón de volumen de aire + durante más de 2 segundos, el volumen aumenta lentamente hasta el nivel máximo. Al pulsar el botón de volumen de aire - durante más de 2 segundos, el volumen se reduce lentamente hasta el nivel mínimo.

Si se pulsa el botón de volumen de aire + - en el estado «OFF», el controlador se activará, el nivel de volumen que se muestra en la pantalla de infoentretenimiento aumentará lentamente hasta ese nivel antes de apagarse directamente, el volumen de aire aumentará lentamente hasta este nivel desde el nivel uno y otras funciones mantendrán el modo de no desempañado.

## Botón de MODO

Ajuste del modo de distribución del aire.

Si se pulsa el botón de MODO en el estado «ON», el aire acondicionado cambiará sucesivamente a distribución hacia

# Antes de conducir

la cara, distribución hacia la cara y los pies, distribución hacia los pies y distribución hacia los pies y modo de desempañado y en la pantalla de infoentretenimiento se mostrará la información sobre el modo de distribución del aire relacionado.

El funcionamiento del MODO no será válido en el estado «OFF»; se recuperará el modo de no desempañado memorizado antes del apagado.

Es posible accionar el botón de MODO para cambiar los modos en estado AUTO, mientras que el control del modo cambiará a control manual desde control AUTO; el indicador AUTO se apagará y otras funciones se mantendrán en estado AUTO.

## Botón de desempañado delantero

Configure el modo de distribución del aire en desempañado delantero.

Si se pulsa el botón de desempañado delantero en el estado «OFF» u «ON», se encenderá el indicador correspondiente y en la pantalla de infoentretenimiento se mostrará el desempañado máximo. El nivel de volumen aumenta lentamente hasta el nivel máximo con el control automático del sistema, el aire exterior circulante entra en el vehículo, el aire acondicionado se enciende y el modo de distribución de aire del ventilador es el modo de desempañado máximo. Sin embargo, el modo de distribución del aire, el modo de recirculación interna/externa, el volumen de aire y el aire acondicionado son ajustables.

En el estado de desempañado delantero, si se pulsa una segunda vez el botón de desempañado delantero o el botón de MODO, el funcionamiento del desempañado delantero se desactivará, el indicador de desempañado delantero se apagará y el sistema volverá al estado anterior al desempañado delantero. Si el estado anterior es «OFF», volverá al estado de no desempañado antes de apagarse.

## Botón de desempañado trasero

Permite activar el desempañado trasero.

El funcionamiento del desempañado trasero no cambiará otros estados del aire acondicionado independientemente de si la alimentación está encendida o apagada. Mientras tanto, el indicador correspondiente y la información del desempañado trasero en la pantalla de infoentretenimiento varían según el estado de desempañado trasero (el vehículo está arrancado).

En los vehículos equipados con retrovisor exterior calefactado, pulse el botón de desempañado trasero para activar el retrovisor exterior térmico y ayudar a eliminar la niebla o escarcha de la superficie del retrovisor.

***Nota: El desempañado trasero se detiene después de 15 minutos de funcionamiento y su indicador se apaga.***

## Botón de circulación interna/externa

Cambie el estado del aire acondicionado entre la circulación interna y externa.

Si el aire de admisión del aire acondicionado está en modo de circulación interna, el indicador de circulación interna se encenderá y el indicador de circulación externa se apagará; si está en modo de circulación externa, ocurrirá lo contrario.

Es posible cambiar entre circulación interna y externa en modo «AUTO»; la circulación interna/externa cambiará a control manual desde el modo «AUTO», el indicador «AUTO» se encenderá y otras funciones mantendrán el estado «AUTO».

Es posible cambiar entre circulación interna y externa en el estado «OFF», pero el panel no se encendería.

## Antes de conducir

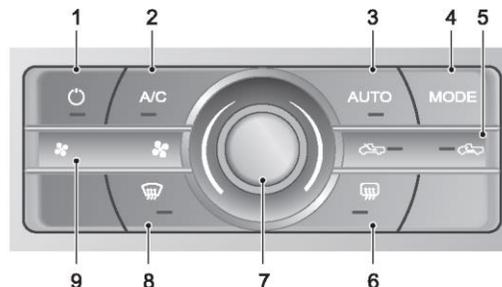
El modo predeterminado es la circulación externa en el estado de desempañado delantero; es posible cambiar entre circulación interna y externa, pero no se deben cambiar otros estados en el modo de desempañado.

### Botón de la calefacción del asiento

Ayuda para calentar el asiento del conductor y del acompañante.

Si se pulsa el botón de la calefacción del asiento del conductor/acompañante, se activará la función de calefacción del asiento correspondiente (el vehículo está arrancado), se encenderá el indicador correspondiente y el funcionamiento del botón de la calefacción del asiento seguirá siendo válido al apagarse el panel de control del aire acondicionado.

### Panel de control del aire acondicionado automático sin calefacción del asiento



- 1 Interruptor de encendido
- 2 Botón del aire acondicionado
- 3 Botón del modo AUTO
- 4 Botón de MODO
- 5 Botón de circulación interna/externa
- 6 Botón de desempañado trasero
- 7 Mando de selección de la temperatura
- 8 Botón de desempañado delantero
- 9 Botón de ajuste del volumen de aire

Este panel de control del aire acondicionado automático no está equipado con el botón de calefacción del asiento. La lógica de control de otras funciones que contiene es similar a la del panel de control del aire acondicionado automático, por lo que no se explica aquí.

# Antes de conducir

## Recomendación para el manejo del aire acondicionado

- Si el vehículo está aparcado en un lugar expuesto a la luz directa del sol, abra las ventanas antes de poner en marcha el aire acondicionado.
- Si en un día de lluvia es necesario limpiar los cristales empañados, reduzca la humedad del vehículo haciendo funcionar el aire acondicionado. Esto resulta muy eficaz en las temporadas de lluvias y en las épocas con mucha humedad.
- Si el vehículo circula por ciudad, las paradas y arranques pueden provocar una refrigeración insuficiente.

**Nota:** Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante más de un mes, haga funcionar el motor al ralentí y encienda el sistema durante más de 10 minutos (una vez al mes, incluido en invierno). El objetivo es mantener la correcta lubricación del compresor y las juntas para prolongar la vida útil del sistema.

**Nota:** Puede aparecer condensación en el evaporador cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. Así, podría ver un pequeño charco de agua bajo el vehículo después de detenerlo.

## Retrovisores

Para ampliar el campo de visión, los retrovisores exteriores tienen forma convexa, lo que hace que los objetos parezcan más pequeños y lejanos de lo que son en realidad.

### Atención

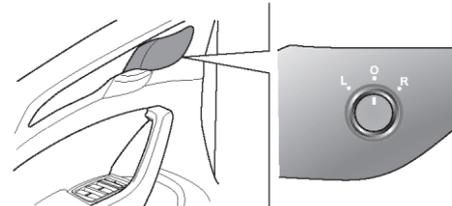
Asegúrese de comprobar que todos los retrovisores están perfectamente limpios y bien ajustados antes de conducir; límpielos y ajústelos si es necesario.

## Retrovisores exteriores

### Retrovisores eléctricos

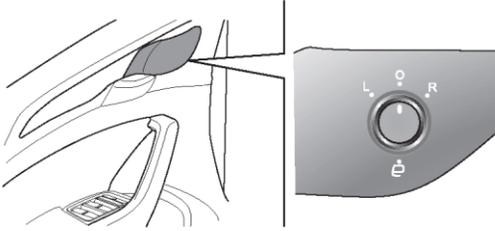
Pulse el interruptor L (left, izquierda) o R (right, derecha) para seleccionar el retrovisor que desea ajustar. Mueva el interruptor del retrovisor hacia delante/detrás/la izquierda/la derecha para que el cristal del retrovisor se incline hacia arriba/abajo/la izquierda/la derecha hasta la posición deseada. Mueva el interruptor a la posición central.

### Interruptores no equipados con función de plegado eléctrico



# Antes de conducir

## Interruptores equipados con función de plegado eléctrico



## Retrovisores plegables

### Plegado manual de los retrovisores exteriores

Para garantizar la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores giran desde sus posiciones normales de montaje hacia ambos lados al recibir un impacto con una fuerza intensa. Reajuste los retrovisores ejerciendo una ligera presión sobre los marcos de los espejos.

### Plegado automático de los retrovisores exteriores

En los vehículos equipados con retrovisores plegables eléctricamente, se permite plegar/desplegar los espejos exteriores manualmente/automáticamente.

- Plegado/desplegado manual de los retrovisores

Cuando los retrovisores estén plegados, ponga el interruptor de encendido en la posición ACC/ON y mueva el interruptor a la posición **E**. A continuación, se desplegarán los retrovisores.

Cuando los retrovisores estén desplegados, ponga el interruptor de encendido en la posición ACC/ON y mueva el interruptor a la posición L/O/R; los retrovisores se plegarán.

- Plegado/desplegado automático de los retrovisores

Si los retrovisores están plegados y el interruptor de encendido en la posición «OFF», si se desbloquean las puertas, los retrovisores se desplegarán automáticamente. O los retrovisores se desplegarán automáticamente al poner el interruptor de encendido en la posición START.

Si los retrovisores están desplegados y el interruptor de encendido en la posición «OFF», si se bloquean las puertas, los retrovisores se plegarán automáticamente. Además, cuando las puertas están desbloqueadas, pero no abiertas, después de 15 s, las puertas se volverán a bloquear automáticamente y los retrovisores volverán a plegarse.

## Retrovisores calefactado

En vehículos equipados con retrovisor exterior calefactado, pulse el botón de desempañado trasero  en el panel de control del aire acondicionado para calentar el retrovisor exterior.

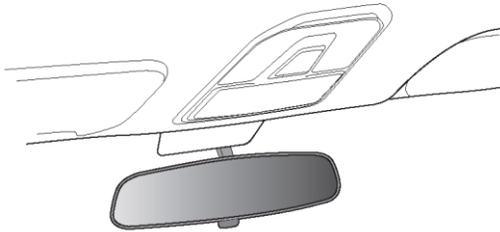
# Antes de conducir

## Retrovisor interior

Ajuste el retrovisor para obtener la visión trasera deseada.

## Ajuste manual del retrovisor interior

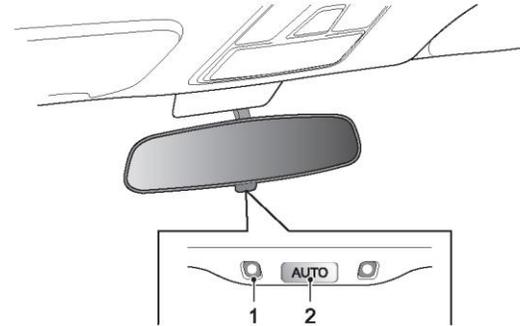
Accione la palanca de ajuste de la parte inferior del retrovisor para reducir el deslumbramiento durante la conducción nocturna.



## Ajuste automático del retrovisor interior

En vehículos equipados con retrovisor interior de ajuste eléctrico, pulse el botón (2) del botón del retrovisor. A continuación, la luz LED amarilla se encenderá y el sensor de la luz trasera empezará a funcionar para reducir el deslumbramiento reflejado durante la conducción nocturna. Pulse de nuevo el botón (2). A continuación, la luz LED amarilla se apagará y el sensor de la luz trasera dejará de funcionar.

1



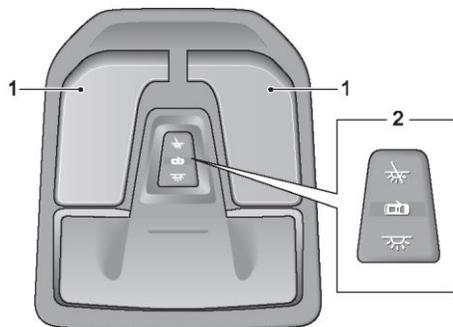
- 1 Luz LED
- 2 Botón AUTO

# Antes de conducir

## Dispositivos interiores

### Enciende la luz de lectura del techo delantera

#### Tipo 1



- 1 Interruptores de control de la luz de lectura izquierda/derecha
- 2 Interruptor de 3 vías

#### Control de la luz de lectura delantera

Si el interruptor de 3 vías (2) está en la posición , la luz de lectura del techo delantera se encenderá.

Si el interruptor de 3 vías (2) está en la posición , las luces de lectura se encenderán automáticamente después de abrir cualquier puerta y se apagarán en 30 segundos después de cerrar la puerta. Con la puerta cerrada, pulse los interruptores izquierdo y derecho en la Posición (1) para controlar el estado

de activación/desactivación de la luz de lectura delantera izquierda/derecha correspondiente.

Si el interruptor de 3 vías (2) está en la posición , pulse los interruptores izquierdo y derecho en la Posición (1) para controlar el estado de activación/desactivación de la luz de lectura delantera izquierda/derecha correspondiente.

#### Tipo 2



- 1 Interruptor de control de la luz de lectura
- 2 Interruptor de 3 vías
- 3 Interruptor de activación/desactivación del techo solar
- 4 Interruptor de aviso de salida del carril

#### Control de la luz de lectura delantera

Si el interruptor de 3 vías (2) está en la posición , la luz de lectura del techo delantera se encenderá.

# Antes de conducir

Si el interruptor de 3 vías (2) está en la posición , las luces de lectura se encenderán automáticamente después de abrir cualquier puerta y se apagarán en 30 segundos después de cerrar la puerta. Con la puerta cerrada, pulse el interruptor en la Posición (1) para controlar el estado de activación/desactivación de la luz de lectura delantera.

Con el interruptor de 3 vías (2) en la posición , pulse el interruptor en la Posición (1) para controlar el estado de activación/desactivación de la luz de lectura delantera.

## **Interruptor de activación/desactivación del techo solar**

Consulte «Techo solar eléctrico» en el apartado anterior para obtener información detallada.

## **Interruptor de aviso de salida del carril**

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el sistema de aviso de salida de carril se activará de forma predefinida y la luz del indicador del interruptor se encenderá.

Pulse  para desactivar el sistema de aviso de salida de carril. A continuación, la luz del indicador del interruptor se apagará y la «luz de advertencia de salida de carril» del panel de instrumentos se encenderá en amarillo. Pulse de nuevo el botón para activar el sistema de aviso de salida de carril. Para obtener información adicional, consulte «Sistema de aviso de salida de carril» en el apartado «Arranque y conducción».

## **Luz de lectura del techo trasera**



## **Interruptor on/off**

Con el botón de la luz de lectura del techo delantero en la posición de control de la puerta y todas las puertas cerradas, pulse  para encender las luces de lectura del techo traseras; vuelva a pulsar de nuevo  para apagar las luces de lectura del techo traseras.

Cuando se abre alguna puerta, se encienden las luces de lectura del techo trasero. Unos 30 s después de cerrar la puerta, las luces de lectura del techo trasero se apagan automáticamente.

**Nota: 15 min. después de abrir una puerta, las luces de lectura del techo trasero se apagarán automáticamente para evitar la descarga de la batería.**

## Antes de conducir

### Convertidor de a bordo



**Preste atención a la seguridad eléctrica durante el uso. Impida que los niños toquen esta toma de corriente. ¡Peligro! ¡Alta tensión! No introduzca el dedo ni ningún objeto conductor en esta toma de corriente. Mantenga los objetos líquidos alejados de esta toma de corriente. No lo utilice en ambientes húmedos, calurosos (más de 85° C) y sin ventilación. La potencia nominal máxima del convertidor es de 150 W. No utilice ningún aparato eléctrico con una potencia superior a 150 W.**

El convertidor de a bordo está situado detrás de la parte inferior del reposabrazos central, entre los asientos del conductor y del acompañante. Abra el panel y verá la toma de corriente de 220 V CA, que proporciona una potencia de salida de hasta 150 W. Al poner el interruptor de encendido en la posición ACC, el convertidor de a bordo empieza a funcionar. Preste atención a la luz indicadora que muestra el estado operativo de la fuente de alimentación situada junto a la toma de corriente durante el uso, y siga las indicaciones proporcionadas por la luz indicadora:

- 1 Luz verde encendida: funcionamiento normal.
- 2 Luz apagada: baja tensión de batería. Retire el aparato eléctrico y espere a que la tensión de la batería vuelva a la normalidad.
- 3 Luz roja parpadeante:
  - Alta tensión de la batería. Espere a que la tensión de la batería vuelva a la normalidad.

- La temperatura de la fuente de alimentación de 220 V es excesiva. Retire el aparato eléctrico y espere a que se encienda la luz verde.
- Sobrecarga de salida de la fuente de alimentación de 220 V. Retire el aparato eléctrico y vuelva a arrancar el motor para volver al funcionamiento normal.
- Cortocircuito externo. Retire el aparato eléctrico y vuelva a arrancar el motor para volver al funcionamiento normal.



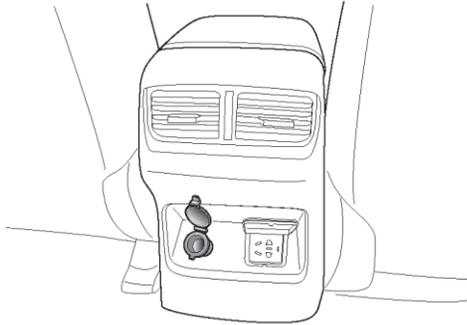
#### Atención

Evite utilizar el inversor de a bordo durante periodos prolongados cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC, ya que la batería se agotará.

## Antes de conducir

### Toma de corriente de 12 V

La toma de corriente está situada detrás de la parte inferior del reposabrazos central, entre los asientos del conductor y el acompañante. Se utiliza principalmente para proporcionar una conexión de alimentación para dispositivos eléctricos externos.



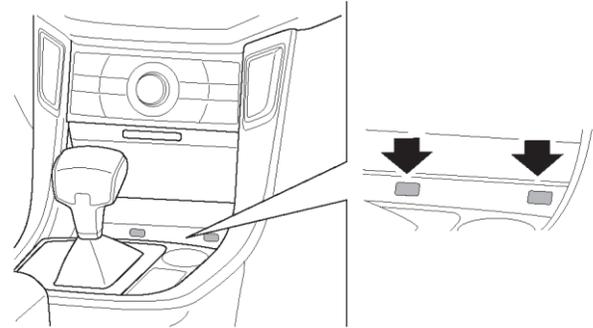
**Nota:** La toma de corriente puede suministrar alimentación a dispositivos eléctricos con una potencia que no supere los 120 W.

#### Atención

Evite utilizar la toma de corriente durante periodos prolongados cuando el interruptor de encendido esté en la posición ACC, ya que se agotará la batería.

### Puertos USB

Los puertos USB están situados en la parte inferior central del panel de instrumentos; hay disponibles 2 puertos, que presentan diferentes funciones.



Puerto USB izquierdo: es compatible con la reproducción de audio/vídeo, la exploración de imágenes, la carga y la interconexión de teléfonos móviles.

Puerto USB derecho: admite reproducción de audio y vídeo, búsqueda de imágenes y carga.

## Antes de conducir

### Encendedor

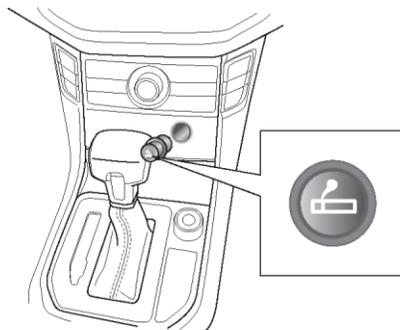
**!** Suelte el encendedor a tiempo después de pulsarlo ya que, de lo contrario, podría resultar dañado.

No conecte accesorios en la toma del encendedor.

Si deja a un niño solo en el vehículo, asegúrese de retirar el encendedor por si acaso.

**El encendedor está muy caliente y puede provocar quemaduras. Por lo tanto, mantenga el encendedor firmemente sujeto por el mando mientras lo utilice.**

Durante el funcionamiento, presione el mando del encendedor por completo y suéltelo. Una vez que se caliente, el mando se levantará parcialmente y se podrá sacar para utilizarlo.

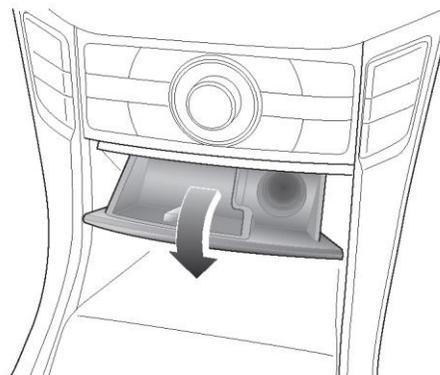


### Cenicero

**!** El cenicero supone un riesgo de incendio. Puede producirse un incendio si coloca juntos un cigarro encendido y material combustible. No use el cenicero como papelera.

El cenicero del automóvil está situado delante del reposabrazos central, entre los asientos del conductor y el acompañante, debajo del panel de control del aire acondicionado. Para abrir el cenicero, abra la tapa.

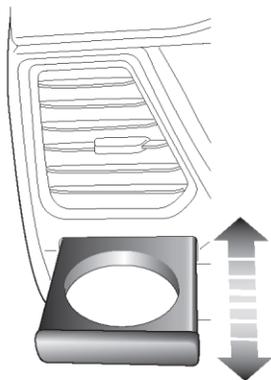
Para vaciar el cenicero, sujete un lado del mismo y extráigalo.



## Antes de conducir

### Portavasos

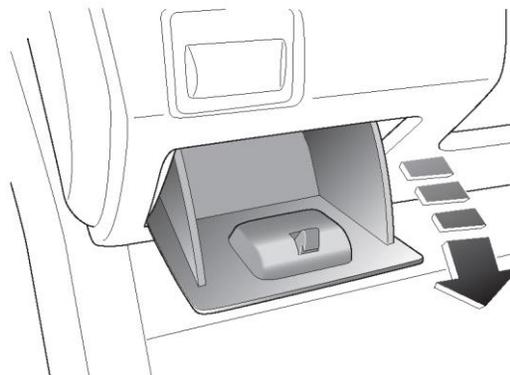
Los portavasos están situados a ambos lados del panel de instrumentos. Para abrir un portavasos, empujelo hacia dentro, suéltelo para desbloquearlo y, a continuación, tire de él totalmente hacia fuera. Para retraer el portavasos, siga presionándolo hacia dentro hasta que quede bloqueado.



### Caja de almacenamiento

La caja de almacenamiento del lado del conductor se encuentra debajo del portavasos del lado del conductor. Puede abrirse soltando la hebilla superior de la caja de almacenamiento.

1



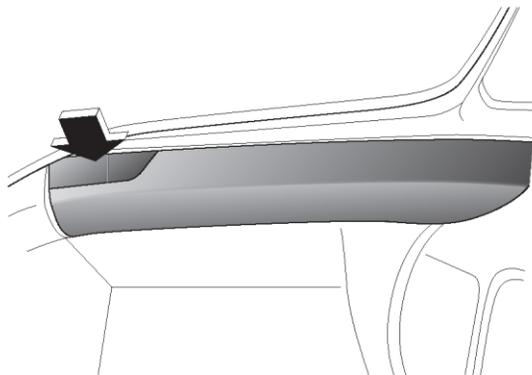
## Antes de conducir

### Guantera

**!** No coloque objetos punzantes, pesados o peligrosos en la guantera del lado del acompañante.

**En caso de accidente o frenazo brusco, la guantera puede causar lesiones personales si no está cerrada. Por lo tanto, cierre la guantera durante la conducción.**

Para abrir la guantera, pulse el botón PUSH de la parte superior izquierda (si su vehículo está equipado con cerradura de guantera, introduzca la llave y gírela en sentido antihorario para desbloquearla). Empuje fuerte para cerrarla.

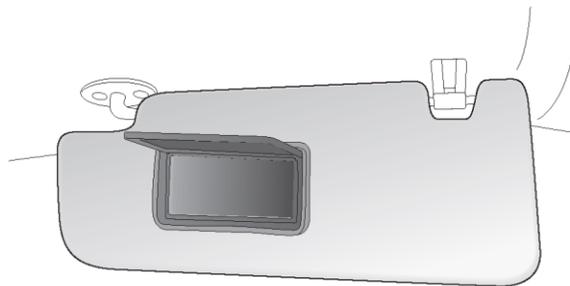


### Parasol y espejo de cortesía

Suba o baje los dos parasoles para impedir el paso de la luz solar a través del parabrisas. Además, los parasoles pueden girarse hacia las ventanas laterales.

Tras girar un parasol hacia abajo, puede abrir la tapa del espejo de cortesía. A continuación podrá usar el espejo de cortesía.

El espejo de cortesía del conductor solo debe utilizarse con el vehículo parado.



# Antes de conducir

## Extintor

**Nota:** *Está sujeto a la configuración real del vehículo adquirido.*

Si su vehículo es un modelo de 2 filas, habrá un extintor de polvo seco entre los asientos traseros y el panel trasero lateral.

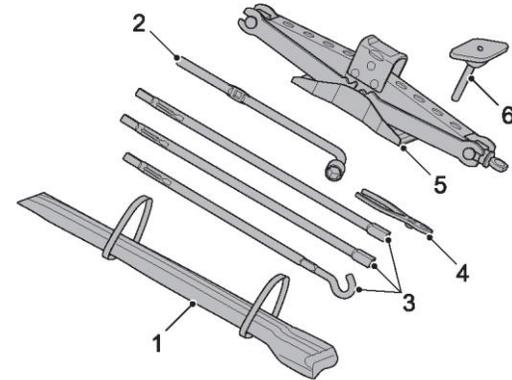
Si su vehículo es un modelo de 1 fila o de 1 fila y media, habrá un extintor de polvo seco entre la parte trasera de la consola y el panel trasero lateral.

### Atención

- Cada extintor deberá inspeccionarse anualmente a partir de la fecha de fabricación del vehículo y deberá sustituirse cada 10 años.
- De la inspección anual y la reparación después del uso deberá encargarse una empresa homologada por el servicio de bomberos con la cualificación adecuada para realizar pruebas, reparar e inspeccionar anualmente los equipos contra incendios.
- El propietario del vehículo está obligado a informar al comprador de dichas precauciones en caso de venta del vehículo.

## Herramientas del vehículo

Las herramientas del vehículo están situadas en la parte inferior trasera del asiento del conductor (en modelos de 1 fila) o debajo del asiento de la segunda fila (en modelos de 2 filas).

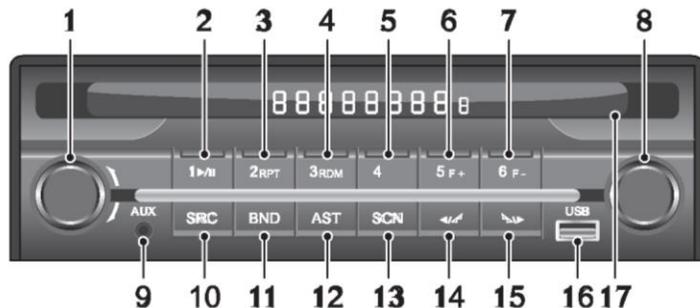


- 1 Kit de herramientas del vehículo
- 2 Llave para tuercas de rueda
- 3 Barra de extensión giratoria auxiliar del gato
- 4 Pinza de pesca
- 5 Gato
- 6 Pernos de sujeción para herramientas de vehículo

# Antes de conducir

## MP3 + Radio

### Descripción de las funciones del panel



- 1 PWR/VOL: Apagar/encender  
Mando de ajuste del volumen
- 2 Emisora presintonizada 1/Botón de pausa  
Función de confirmación de pista USB: pulsar para entrar en el estado de reproducción
- 3 Emisora presintonizada 2/Botón de repetición de la reproducción
- 4 Emisora presintonizada 3/Botón de reproducción aleatoria
- 5 Emisora presintonizada 4
- 6 Emisora presintonizada 5/Directorio siguiente (modo USB)
- 7 Emisora presintonizada 6/Directorio anterior (modo USB)
- 8 TUN/AUD: Ajuste manual de la frecuencia de radio/Modo del ecualizador/Configuración del sistema/Configuración de la hora (pulsación prolongada)  
Avance rápido y rebobinado (modo USB)  
Seleccionar las pistas que se deben reproducir desde el USB
- 9 Interfaz de entrada de audio AUX IN
- 10 Selección de la fuente de audio
- 11 Selección de la banda de radio
- 12 Tiempo menos (modo de ajuste del reloj)  
Búsqueda de emisoras válidas  
Seleccionar el estado de la pista en reproducción (modo USB)
- 13 Emisora de radio/Buscar pistas (modo USB)
- 14 Buscar emisoras de radio en una frecuencia inferior  
Seleccionar pista anterior (modo USB)  
Modelo equipado con Bluetooth: responder a una llamada entrante con Bluetooth (pulsación prolongada)  
Encender el dispositivo Bluetooth
- 15 Buscar emisoras de radio en una frecuencia superior  
Seleccionar la pista siguiente (modo USB)  
Modelo equipado con Bluetooth: colgar una llamada entrante con Bluetooth (pulsación prolongada)  
Desconectar el dispositivo Bluetooth
- 16 Puerto USB
- 17 Interfaz del VISUALIZADOR

## Ajuste del audio

### Apagar/encender

Con el interruptor de encendido en «ACC» u «ON», pulse brevemente el botón PWR/VOL para encender la unidad; vuelva a pulsar brevemente el botón para apagar la unidad. Con el interruptor de encendido en OFF, pulse prolongadamente el botón PWR/VOL para encender la unidad; se apagará automáticamente después de funcionar durante media hora. A continuación, repita este ciclo.

### Configuración y visualización del reloj

Pulse prolongadamente el mando TUN/AUD y, a continuación, gírelo para seleccionar el menú de ajuste: BEEP (tono táctil)/selección de países y regiones/reloj

- En el estado «BEEP» (pitido), entre en el modo de selección de tono táctil pulsando brevemente el mando TUN/AUD. Seleccione «ON» u «OFF» girando este mando.
- En el estado de selección de países y regiones, gire el mando TUN/AUD para seleccionar un país o región diferente.
- En el estado «CLOCK» (reloj), pulse brevemente el mando TUN/AUD para acceder al modo de configuración del reloj; pulse brevemente el mando y el campo de la hora empezará a parpadear. Gire el mando para realizar el ajuste de la hora; a continuación, pulse brevemente de nuevo el mando TUN/AUD hasta que parpadee el campo de los minutos y gire el mando para realizar el ajuste de los minutos. El reloj empieza a funcionar a partir de la hora ajustada.

Entrará en la pantalla del reloj automáticamente transcurridos 8 segundos si no se utiliza la RADIO.

## Volumen

Gire el mando PWR/VOL para ajustar el volumen. Por razones de seguridad, elija el volumen adecuado para asegurarse de que puede seguir oyendo el sonido de la señal de tráfico externa.

### Ajuste del modo de audio/ecualizador

Pulse el mando TUN/AUD para acceder al modo de configuración del ecualizador.

Gire el mando TUN/AUD para proceder a la configuración; a continuación, pulse brevemente de nuevo el mando TUN/AUD para acceder al siguiente modo de configuración.

- Acceda al modo de EQ BASS-TRE para seleccionar el tipo de ecualizador predefinido. Gire el mando TUN/AUD para seleccionar diferentes modos del ecualizador: JAZZ/CLASSIC/VOCAL/ROCK/POP. En el visualizador se mostrará el ecualizador seleccionado; por ejemplo: JAZZ.
- En la configuración BASS, gire el mando TUN/AUD para ajustar el efecto de graves; rango de ajuste: BASS-7 ..., 0 ..., BASS+7.
- En la configuración TREBLE, gire el mando TUN/AUD para ajustar el efecto de agudos; rango de ajuste: TREB-7, ..., 0, ..., TREB+7.
- En la configuración BAL, gire el mando TUN/AUD para ajustar el equilibrio de volumen entre los altavoces izquierdo y derecho; rango de ajuste: L7, ..., MID, ..., R7.
- En la configuración FADER, gire el mando TUN/AUD para ajustar el control de volumen de los altavoces delanteros y traseros; rango de ajuste: R7 ..., MID, ..., F7.

En el modo de ajuste digital, todos los valores por defecto son 0. El visualizador volverá automáticamente al modo de funcionamiento anterior transcurridos unos 10 segundos.

# Antes de conducir

## Recepción de radio

### Banda

Pulse el botón BAND (banda) para seleccionar la banda deseada. Puede cambiar entre las bandas FM1, FM2, AST, AM1 y AST; a continuación, el sistema mostrará la banda deseada.



### Búsqueda automática de emisoras

Pulse brevemente el botón ◀ para sintonizar emisoras en una frecuencia inferior.

Pulse brevemente el botón ▶ para sintonizar emisoras en una frecuencia superior.

### Sintonización manual

Gire el mando TUN/AUD hacia la izquierda para sintonizar una emisora en una frecuencia inferior o a la derecha para sintonizar una emisora en una frecuencia superior.

### Buscar una emisora válida

Pulse brevemente el botón AST en las bandas FM 1-3 para guardar las 6 emisoras FM con la señal más fuerte o pulse brevemente el mismo botón en las bandas AM 1-2 para guardar las 6 emisoras AM con la señal más fuerte. Si está utilizando la función de guardado automático, las emisoras guardadas anteriormente en las bandas FM 1-3 o en las bandas AM 1-2 se sobrescribirán.

Pulse brevemente el botón AST para acceder al estado de guardado automático. A continuación:

- El visualizador empieza a parpadear.
- Deja de parpadear después de guardar.
- Las emisoras se guardan en los botones de memorización 1-6.
- Pueden guardarse menos de 6 emisoras si la señal exterior de la radio es débil.

### Emisoras memorizadas

Guarda manualmente las emisoras en los botones de memorización 1-6.

En cada banda pueden memorizarse 6 emisoras utilizando los botones de memorización 1-6.

- Busque la emisora que desee.
- Mantenga pulsado el botón de memorización deseado durante al menos 2 segundos; la emisora actual se podrá guardar en este botón de memorización.

### Recuperar una emisora memorizada

Pulse una vez la tecla de memorización 1-6 deseada para recuperar la emisora memorizada.

## Reproducción en el modo USB

Este reproductor incorpora un puerto USB externo para conectar un USB o un reproductor multimedia portátil.

### Instrucciones de decodificación de archivos

- Admite archivos de audio con la extensión \*.mp3, \*.MP3 o \*.WMA.
- Admite dispositivos de almacenamiento USB de 32 MB ~ 4G; la memoria flash se utiliza como medio de almacenamiento.
- Es posible conectar dispositivos de almacenamiento USB con particiones en el formato de sistema de archivos FAT16 y FAT32.
- Rango de frecuencia de muestreo compatible: 8 k, 16 k, 32 k, 11.025 k, 22.05 k, 44.1 k, 12 k, 24 k y 48 kHz.
- Velocidad de bits compatible: 8 k ~ 320 kbp, VBR (MP3 PRO).

### Conexión del dispositivo

Introduzca el dispositivo de almacenamiento USB en el puerto USB estándar del reproductor, pulse el botón SRC para seleccionar el modo USB y en la pantalla LCD se mostrará la palabra «USB».

#### Atención

El reproductor se debe iniciar para buscar archivos MP3 justo al conectar el dispositivo de almacenamiento USB. El tiempo de espera oscila entre unos segundos y más 10 segundos, en función de las diferentes capacidades de los dispositivos de almacenamiento USB y de los tamaños de sus archivos guardados; por ese motivo, durante este periodo no deberá extraer el USB apresuradamente.

## Reproducción

La pantalla mostrará los siguientes elementos durante la reproducción normal: modo del ecualizador (si está seleccionado), número de pista actual del USB y tiempo transcurrido.

Cuando se han reproducido todas las pistas de la carpeta anterior, la unidad pasará al primer archivo MP3 de la siguiente carpeta automáticamente siguiendo el orden.

Pulse brevemente el botón AST y realice la selección con el mando TUN/AUD; una vez realizada la selección, pulse brevemente el botón  para confirmar y acceder a la pantalla de reproducción.

### Repetir reproducción

Pulse el botón 2/RPT durante la reproducción para reproducir repetidamente la pista actual; admite la reproducción repetida de una pista o carpeta.

Pulse de nuevo el botón para volver al estado de reproducción normal.

### Reproducción aleatoria

Pulse el botón 3/RDM durante la reproducción para reproducir aleatoriamente las pistas de la carpeta actual.

Pulse de nuevo el botón para volver al estado de reproducción normal.

### Escanear reproducción

Pulse brevemente el botón SCAN durante la reproducción. Durante el escaneo, la indicación «INT ON» significa estado de escaneo (cada pista escaneada se reproducirá durante 10 segundos). Durante la reproducción, la indicación «INT OFF» significa estado de no escaneo.

## Antes de conducir

Pulse de nuevo el botón para volver al estado de reproducción normal.

### Pista anterior/siguiente

Pulse brevemente el botón ► o ◀ para seleccionar la pista anterior o siguiente.

### Pausa

Pulse brevemente el botón 1/II durante la reproducción y la unidad hará una pausa en la reproducción; púlselo de nuevo para continuar la reproducción desde el punto de pausa.

### Selección de directorio USB

Pulse 5/F+ para acceder al siguiente directorio (el número de directorio aumenta) del USB para la reproducción.

Pulse 6/F- para acceder al anterior directorio (el número de directorio disminuye) del USB para la reproducción.

#### Atención

- El puerto USB de esta unidad permite cargar dispositivos externos cuyo voltaje se encuentre dentro del siguiente rango (p. ej., carga de un teléfono móvil). Rango de tensión de carga: 5+/-0,5 V, corriente de carga: 500 mA ~ 1 A, la lógica de carga es: es posible cargar cuando la RADIO está encendida o en espera.
- Si su dispositivo no se reconoce o no se puede reproducir correctamente al introducirlo en el puerto USB, extráigalo e introdúzcalo de nuevo y asegúrese de que tiene un buen contacto con el puerto USB y no está obstruido por objetos anómalos como, por ejemplo, polvo.

### Bluetooth

Esta función solo se aplica al modelo equipado con Bluetooth.

La conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el sistema debe completarse antes de usar el sistema. Esta conexión se basa en el emparejamiento entre el teléfono móvil y el sistema. El sistema almacenará el ID del teléfono móvil una vez establecida la conexión de emparejamiento. Al arrancar el vehículo o encender el sistema, este se conectará automáticamente al teléfono móvil siempre que el interruptor Bluetooth esté activado. Una vez establecida la conexión, puede realizar llamadas a través del sistema de audio integrado y el micrófono.

Este sistema admite 8 emparejamientos Bluetooth, pero solo se activa el dispositivo conectado en ese momento.

#### Atención

- Para poder realizar un emparejamiento con Bluetooth, el teléfono móvil debe ser compatible con el protocolo de aplicación Bluetooth HFP (Hands-Free Profile o perfil de manos libres). El establecimiento de la conexión Bluetooth varía según los fabricantes de teléfonos móviles. Si desea obtener más información, consulte el manual del usuario del teléfono móvil.

# Antes de conducir

## Atención

- Si su teléfono móvil dispone de función de navegación, una vez establecida la conexión Bluetooth podría oír a través del sistema de audio integrado el tono de aviso de navegación de algunos tipos de teléfono móvil. Su teléfono móvil debe ser compatible con esta función. En el caso de los teléfonos móviles que no sean compatibles con esta función, el tono de aviso de navegación se emitirá a través del teléfono móvil.
- Con ciertos tipos de teléfonos móviles, el tono de toque se transmitirá a través de Bluetooth cuando se establezca la conexión Bluetooth. Si no quiere oír el tono del teléfono móvil en la radio del vehículo, se recomienda desactivar este tono.

## Conexión Bluetooth

Pulse prolongadamente el botón de responder una llamada entrante con Bluetooth para acceder al modo de emparejamiento del Bluetooth. El visualizador de la radio mostrará la palabra «PHONE» (teléfono) durante 2 segundos. En este punto, ponga su teléfono en el modo de búsqueda para averiguar el nombre del Bluetooth de «Vision Car BT xxxx».

Tras acceder al modo de emparejamiento del Bluetooth pulsando prolongadamente el botón de responder una llamada entrante con Bluetooth, el icono parpadeará si no hay ningún dispositivo conectado, y permanecerá encendido tras el emparejamiento correcto del dispositivo.

El emparejamiento puede realizarse una vez encontrado el módulo Bluetooth. El módulo Bluetooth puede emparejarse con hasta 8 teléfonos; si el número de teléfonos supera los 8, la memoria del teléfono emparejado más antiguo se borrará para mantener la memoria para 8 teléfonos emparejados.

Después de realizar el emparejamiento, establezca la conexión con el teléfono móvil. Una vez establecida la conexión Bluetooth, la radio mostrará la palabra «PHONE» (teléfono) durante 2,5 segundos y el módulo Bluetooth solo podrá conectarse a un teléfono de forma simultánea.

Pulse prolongadamente el botón de colgar una llamada entrante con Bluetooth durante 2 segundos para desconectar la conexión del teléfono automáticamente.

## Responder y rechazar llamadas entrantes

Una vez establecida la conexión, cuando haya una llamada entrante, podrá oír el tono de llamada entrante y la pantalla mostrará el recordatorio de llamada entrante con la palabra «call in» (llamada entrante) y el número de llamada entrante. Pulse brevemente el botón de responder una llamada entrante con Bluetooth para responder la llamada y pulse brevemente el botón de colgar una llamada entrante con Bluetooth para rechazarla.

***Nota: Si el TELÉFONO está conectado, la RADIO emitirá el tono de llamada predeterminado de IPHONE al responder a las llamadas; si está conectado el teléfono Android, la RADIO emitirá el tono de llamada «Jingling».***

## Manos libres/privado

Al hablar por teléfono, la caja de interfaz Bluetooth emitirá el sonido al manos libres de audio y mostrará la palabra «PHONE» (teléfono) en el visualizador de la radio. Es posible cambiar entre llamadas manos libres y privadas pulsando el botón de responder una llamada entrante con Bluetooth.

## Antes de conducir

### Colgar

Al hablar por teléfono, la llamada actual puede colgarse pulsando el botón de colgar una llamada entrante con Bluetooth.

### Rellamada al último número y desconexión

#### *Rellamada al último número*

Una vez establecida la conexión, al pulsar prolongadamente el botón de responder una llamada entrante con Bluetooth se marcará el último número marcado en los registros telefónicos y la pantalla mostrará el recordatorio con la palabra «call out» (llamada saliente) y el número de la llamada saliente.

#### *Desconexión*

Una vez establecida la conexión, al pulsar prolongadamente el botón de colgar una llamada entrante con Bluetooth se desconectará la conexión entre el teléfono actual y el Bluetooth de a bordo y se apagará el Bluetooth. Cuando se desconecte la conexión, la radio mostrará la palabra «PHONE» (teléfono).

### Reconexión automática

La conexión se desconectará si la distancia entre el teléfono y el vehículo supera la distancia de conexión; cuando el teléfono vuelva al rango de conexión, el teléfono volverá a conectarse con el módulo Bluetooth externo automáticamente.

Cuando el módulo de Bluetooth externo está activado, se reconectará automáticamente con el último teléfono que se haya conectado. Pulse de nuevo este botón para volver al estado de reproducción normal.

### Botón de responder una llamada entrante con Bluetooth

En esta situación...	Pulsación breve en el botón de contestar
Llamadas externas	Responder a llamadas entrantes
Hablar (modo manos libres)	Acceder al modo privado
Hablar (modo privado)	Acceder al modo manos libres

En esta situación...	Pulsación prolongada en el botón de contestar
En espera (no en emparejamiento)	El módulo de Bluetooth entra en el modo visible
En espera (conexión realizada)	Marcar el último número marcado en el registro de llamadas

### Botón de colgar una llamada entrante con Bluetooth

En esta situación...	Pulsación breve en el botón de colgar
Llamadas externas	Rechazar
Hablar (modo manos libres/privado)	Colgar

En esta situación...	Pulsación prolongada en el botón de colgar
En espera (con conexión)	Desconectar la conexión Bluetooth

## Antes de conducir

---

### Interfaz AUX IN

La unidad presenta una interfaz de audio estándar de 3,5 mm de diámetro; puede conectar el reproductor de audio con el adaptador de audio correspondiente. Cuando se ha conectado el dispositivo de audio, pulse el botón SRC para seleccionar el modo AUX IN. En el modo AUX IN, puede ajustar el volumen de la música con el mando de ajuste del volumen.

### Volumen durante la marcha atrás

Al dar marcha atrás, el sistema de infoentretenimiento se controla mediante las líneas de marcha atrás, por lo que el volumen de todas las fuentes de sonido se reducirá y, una vez completada la marcha atrás, se reanudará el volumen de la fuente original.

Para vehículos con transmisión automática: Si la palanca de cambios está en la posición «R» (marcha atrás), se reducirá el volumen de todas las fuentes de sonido; si se cambia a otra posición distinta de «R» (marcha atrás), se reanudará el volumen de la fuente original.

# Antes de conducir

## Resolución general de problemas

Si alguna función de audio del vehículo no está operativa, lea atentamente la guía de funcionamiento de este manual antes de mandarlo a reparar. A continuación, realice la inspección de acuerdo con la siguiente tabla, que contribuirá a la resolución de problemas.

Síntomas	Posibles causas y soluciones
<b>Condiciones generales</b>	
La unidad no funciona y no muestra nada en la pantalla.	El fusible de la fuente de alimentación de la unidad o del vehículo está fundido; solicite a nuestro concesionario de servicio que lo sustituya por el tipo de fusible correcto.
La unidad funciona, aunque con sonido bajo o inexistente.	Aumento de volumen. Compruebe los ajustes BAL y FADER del altavoz.
El cuerpo de la unidad está un poco caliente.	Es normal cuando la unidad está en funcionamiento.
<b>Recepción de radio</b>	
Recepción de radio insuficiente.	El amplificador de antena del vehículo puede estar dañado; solicite a nuestro concesionario de servicio que lo compruebe. La señal de la emisora deseada es demasiado débil; sintonícela manualmente.
<b>Reproducción de dispositivos USB</b>	
Algunos archivos de audio no se pueden reproducir	Confirme que se trata de un archivo MP3/WMA, esta unidad no admite archivos de audio en formatos que no sean MP3/WMA.
El volumen sube y baja al reproducir pistas MP3	Las fuentes de las pistas MP3 son extensas y no tienen un estándar unificado, por lo que pueden aparecer incoherencias en el volumen durante su compresión; en este punto debería ajustar el mando del volumen.

## Antes de conducir

1

Síntomas	Posibles causas y soluciones
No se puede mostrar el artista/pista/título	Esta unidad no es compatible con la visualización de la información ID3.
La música se pausa de forma intermitente durante la reproducción.	La causa pueden ser los distintos formatos de compresión.
No se pueden leer las pistas del dispositivo de almacenamiento externo.	Compruebe que el dispositivo de almacenamiento solo tiene una partición, ya que esta unidad no es compatible con las particiones múltiples de disco. Si se han configurado dos o más espacios de disco, como los discos E y F, o más espacios de disco, este modelo no podrá leer las pistas MP3 de estos discos. Si desea utilizarlo, combine los espacios de disco en uno solo en el ordenador.
No se pueden leer las pistas del dispositivo de almacenamiento.	Compruebe que el dispositivo de almacenamiento está particionado en formato FAT16 o FAT32 al consultarlo en el ordenador; si no es así, se puede reajustar a la norma requerida por esta unidad en el ordenador.
No se pueden leer las pistas MP3 mediante un concentrador de USB.	Esta unidad solo es compatible con adaptadores con un puerto USB.
Tono violento/ruido	Pueden deberse al dispositivo utilizado para grabar los archivos MP3 originales y al ruido; determinar si es problema de esta unidad con otro reproductor.

### Atención

Si el problema sigue apareciendo, lleve el vehículo al concesionario de servicio para que realicen la reparación. No desmonte el audio del vehículo para repararlo sin autorización.

### Radio MP5 +

#### Precauciones antes del uso

Lea atentamente y comprenda en su totalidad la siguiente información antes de utilizar este producto y conserve este manual a mano como referencia. Este contenido no es aplicable a los vehículos con función de Internet de los Vehículos.



**No instale ni repare el producto sin autorización.**

**Si el producto es instalado o reparado por una persona sin la formación necesaria para manipular equipos y elementos electrónicos de automóvil, pueden producirse situaciones de peligro.**

**Para preservar la seguridad del conductor y otras personas, las distintas legislaciones nacionales prohíben ver vídeos o cualquier otra actividad asociada a ello durante la conducción. No mire la pantalla ni realice operaciones relacionadas con ella cuando conduzca un vehículo.**



**Preste atención a todas las precauciones mencionadas en este capítulo del manual y siga estrictamente las instrucciones de uso.**

**No exponga nunca el producto a ningún líquido, ya que de lo contrario podrían producirse un cortocircuito o daños.**

**La función de cámara de visión trasera del sistema sirve únicamente como ayuda a la conducción. preste atención a la situación real.**

#### Atención

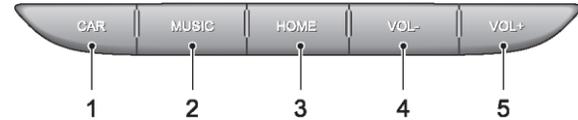
- Mantenga el producto alejado de la humedad.
- La primera vez que se utiliza el producto o se vuelve a conectar después de cortar la alimentación del vehículo, la fecha que aparece en la pantalla del sistema de entretenimiento debe ajustarse manualmente para que se muestre con precisión.
- Recuerde conducir con precaución.
- Recuerde seguir las normas de la conducción segura y las regulaciones pertinentes relativas al tráfico.
- No lo haga si el funcionamiento de este producto (y la función de cámara de visión trasera) puede desviar su atención cuando esté conduciendo de forma segura.
- Si tiene que ver la pantalla, aparque el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de estacionamiento.
- No ponga el volumen del producto demasiado alto o no escuchará las condiciones del tráfico y las señales de rescate de emergencia en el exterior.

# Antes de conducir

## Atención

- Por su seguridad, algunas funciones, como la de reproducción de vídeo, se desactivan durante la conducción.
- El sistema detecta la velocidad de desplazamiento del vehículo. Cuando la velocidad supere un valor específico, el sistema le impedirá ver vídeos mientras conduce. Si desea ver un vídeo, estacione el vehículo en un lugar seguro y utilice el freno de estacionamiento.
- Para evitar que se agote la batería, recuerde arrancar el vehículo cuando use el sistema.
- Las imágenes que se muestran en este manual son diagramas esquemáticos que pueden diferir ligeramente respecto a los de los vehículos reales y que sirven únicamente como referencia; prevalecerá siempre el producto real. Para conocer los colores y funciones específicos de la interfaz para el sistema de radio MP5+, consulte el objeto material.

## Interruptor de control del sistema de entretenimiento del vehículo



- 1 Interruptor de modo estado del vehículo
- 2 Interruptor de modo música por USB
- 3 Interruptor de modo interfaz principal
- 4 Interruptor de bajada de volumen
- 5 Interruptor de subida de volumen

# Antes de conducir

## Introducción y uso de las funciones de la interfaz principal



- 1 Botón de inicio  
Toque este botón para volver a la pantalla principal.
- 2 Visualización del estado de conexión del dispositivo  
Se muestra el estado de conexión del Bluetooth y el USB. Si están conectados, se resaltarán los iconos correspondientes. Si no están conectados, no se mostrarán los iconos pertinentes.
- 3 Botón de volumen / Botón de silencio  
Se muestra la información actual sobre el volumen. Toque este botón para cambiar el estado silencio/volumen actual.
- 4 Información sobre el estado de la reproducción  
Se muestra el nombre del archivo que se está reproduciendo en segundo plano.
- 5 Visualización de la hora  
Se muestra la hora actual del sistema.
- 6 Icono de modo música por USB  
Toque el icono de música por USB para acceder a la interfaz de reproducción de música por USB y utilizarla.
- 7 Icono de modo radio  
Toque el icono del modo radio para acceder a la interfaz de la radio y utilizarla.
- 8 Icono de modo condiciones del vehículo  
Toque el icono del modo condiciones del vehículo para acceder a la interfaz de condiciones del vehículo y utilizarla.

## 9 Icono de modo contactos

Toque el icono del modo contactos para acceder al modo contactos y utilizarlo.

## 10 Icono de conexión de smartphone

Toque el icono de conexión de smartphone para acceder al modo conexión de smartphone y utilizarlo.

## 11 Icono de modo ajustes

Toque el icono del modo ajustes para acceder al modo ajustes y utilizarlo.

## 12 Icono de modo vídeo USB

Toque el icono del modo vídeo para acceder a la interfaz de reproducción de vídeo USB y utilizarla.

## 13 Icono de modo imágenes USB

Toque el icono del modo imágenes USB para acceder a la interfaz de imágenes USB y utilizarla.

## Introducción y funcionamiento del modo música por USB

Toque el icono del modo música por USB de la interfaz principal o el botón «MUSIC» (Música) del pack de instrumentos para acceder a la interfaz de reproducción de música por USB que se muestra a continuación:



### 1 Pista en reproducción

Se muestra el nombre de la pista de música que se está reproduciendo en ese momento.

### 2 Nombre del álbum

Se muestra el nombre del álbum de música que se está reproduciendo en ese momento.

### 3 Miniatura de canciones

Toque la miniatura para moverla a la zona central y reproducir la canción; también puede seleccionarla arrastrándola hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Antes de conducir

### 4 Botón de letra

Toque este botón para mostrar/cerrar la letra.

### 5 Barra de progreso de la reproducción

Toque y arrastre la barra de progreso para ajustar el punto de tiempo de reproducción. Se muestra el progreso del archivo en reproducción.

### 6 Botón de lista

Toque este botón y aparecerá la lista de reproducción que se muestra a continuación:



### • (1) Botón Atrás

Toque el botón Atrás para volver a la interfaz de reproducción.

Cuando reproduzca música por primera vez, entrará en una interfaz de lista de reproducción y, como no hay ninguna pista reproduciéndose, el botón de retorno no aparecerá y podrá hacer clic en cualquier pista para acceder a la interfaz de reproducción.

- (2) Visualización de directorios  
Muestra las rutas de las canciones en la memoria USB.
- (3) Volver al nivel anterior  
Toque el botón Atrás para volver a la carpeta anterior.
- (4) Volver al directorio raíz  
Toque el botón Atrás para volver al directorio raíz de la memoria USB.
- (5) Dispositivo USB 1  
Se muestra el estado actual del dispositivo conectado; haga clic en este botón para acceder al dispositivo USB después de la conexión.

### • (6) Dispositivo USB 2

Se muestra el estado actual del dispositivo conectado; haga clic en este botón para acceder al dispositivo USB después de la conexión.

### • (7) Visualización de las carpetas y archivos del directorio actual

Se puede navegar por todas las pistas arrastrando hacia arriba y hacia abajo; toque una pista para reproducirla y pasar a la interfaz de reproducción de música.

### 7 Botón de pista anterior

Toque este botón para pasar a la pista anterior que se debe reproducir.

### 8 Botón de reproducción/pausa

Toque el botón de reproducción para reproducir una pista y el botón cambia a botón de pausa; Toque el botón de pausa para pausar la pista (el botón cambiará al botón de reproducción).

# Antes de conducir

- 9  Pista siguiente  
Toque este botón para pasar a la pista siguiente que se debe reproducir.
- 10  Aleatorio /  Ordenar /  Repetir todas /  Repetir una  
Toque este botón para cambiar entre las funciones Aleatorio/Ordenar/Repetir todas/Repetir una.

## Introducción y funcionamiento del modo radio

Toque el icono del modo radio, en la interfaz principal, para acceder a la interfaz de la radio que se muestra a continuación:

1



- 1 Visualización del punto de frecuencia de reproducción actual  
Muestra el punto de frecuencia de reproducción actual.
- 2 Zona de visualización de estado de la lista  
Muestra el estado actual de la lista.
- 3 Miniatura de radios  
Toque la miniatura para reproducir el punto de frecuencia; el canal puede cambiarse también arrastrando a izquierda o derecha.
- 4 ★ Función de favoritos  
Toque este botón para marcar el punto de frecuencia.

## Antes de conducir

### 5 Lista de radios

Toque este botón y aparecerá la lista de radios que se muestra a continuación:



- (1) Botón Atrás  
Toque este botón para volver a la interfaz de reproducción de la radio.
- (2) Posición actual  
Se muestra la interfaz de la lista correspondiente actual.
- (3) Lista de preselección de emisoras  
Toque este botón para acceder a la lista de preselección de emisoras; el icono y la fuente aparecerán resaltados.
- (4) Lista de búsqueda  
Toque este botón para acceder a la lista de búsqueda; el icono y la fuente aparecerán resaltados.

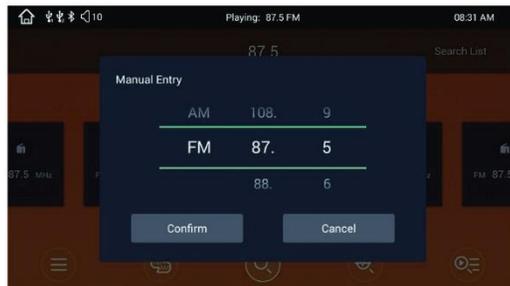
- (5) Lista de introducción  
Toque este botón para acceder a la lista de introducción; el icono y la fuente aparecerán resaltados.
- (6) Lista de exploración  
Toque este botón para acceder a la lista de exploración; el icono y la fuente aparecerán resaltados.
- (7) Área de exploración de puntos de frecuencia  
Es posible explorar todos los puntos de frecuencia arrastrando hacia arriba y hacia abajo; toque un punto de frecuencia para reproducirlo y saltar a la interfaz de reproducción de radio.

### 6 Cambio de frecuencia

Toque este botón para cambiar entre FM->AM->FM de forma cíclica.

### 7 Función de búsqueda manual

Toque este botón y aparecerá la interfaz de introducción manual que se muestra a continuación:

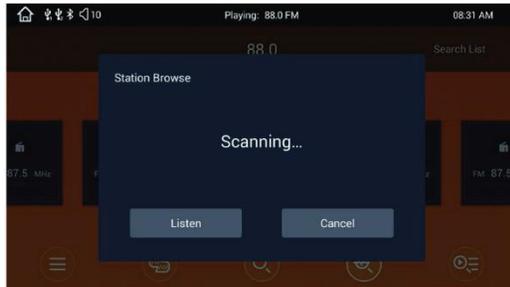


# Antes de conducir

Seleccione el punto de frecuencia arrastrando hacia arriba y hacia abajo. Haga clic en Confirm (Confirmar) tras la selección y reproduzca el punto de frecuencia de entrada. Si no es necesario reproducir el punto de frecuencia de entrada, haga clic en Cancel (Cancelar) y vuelva a la interfaz de la radio para continuar con la reproducción.

## 8 Botón de escaneo automático

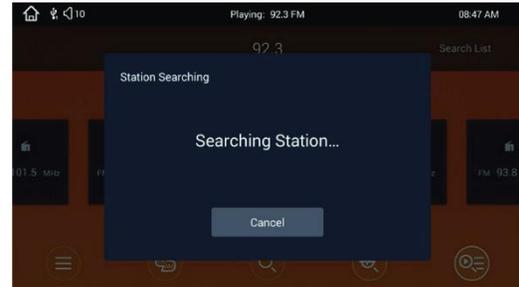
Toque este botón y aparecerá la interfaz de escaneo automático que se muestra a continuación:



Empiece a buscar canales desde el punto de frecuencia de reproducción actual; si busca un punto de radiofrecuencia activo, reproduzcalo durante 10 segundos y siga con la búsqueda durante un ciclo completo hasta volver al punto de partida.

## 9 Botón de guardado automático

Toque este botón y aparecerá la interfaz de guardado automático que se muestra a continuación:

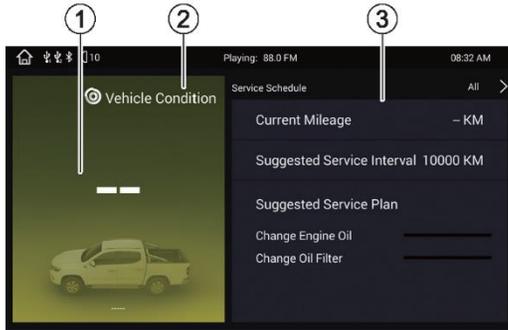


Toque el botón para buscar canales desde el punto de frecuencia más bajo hasta el punto de frecuencia más alto y guarde las radios válidas buscadas en la lista de búsqueda para actualizarla y sustituirla.

# Antes de conducir

## Introducción y funcionamiento del modo condiciones del vehículo

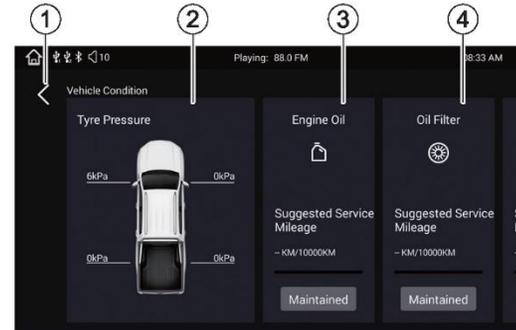
Toque el icono del modo condiciones del vehículo en la interfaz principal o el pack de instrumentos para acceder a la interfaz de condiciones del vehículo. La información integrada indica en qué estado se encuentra todo el vehículo y las clasificaciones correspondientes, como se muestra a continuación:



1 Clasificaciones de las condiciones actuales del vehículo

2 Información detallada sobre las condiciones del vehículo

Toque este botón y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



• (1) Botón Atrás

Toque este botón para volver a la página de inicio de las condiciones del vehículo.

• (2) Visualización de la información actual sobre la presión de los neumáticos

• (3) Visualización del plan de mantenimiento actual del aceite de motor del vehículo

• (3) Visualización del plan de mantenimiento actual del filtro de aceite del vehículo

3 Página de inicio de condiciones del vehículo

# Antes de conducir

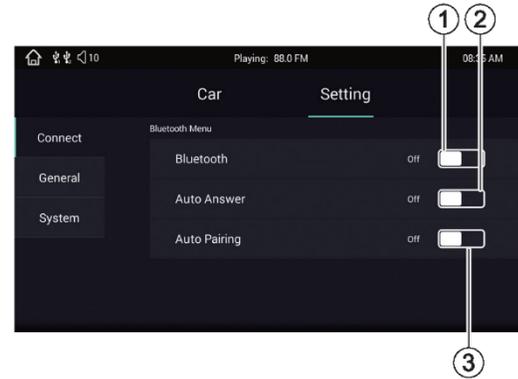
## Introducción y funcionamiento del modo de estado de Bluetooth

### Configuración de emparejamiento

Active la función Bluetooth del teléfono móvil; a continuación, toque el icono de modo contactos en la interfaz principal y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Haga clic en **【Bluetooth Settings】** (Ajustes de Bluetooth) para acceder a la interfaz de conexión del Bluetooth que se muestra a continuación:



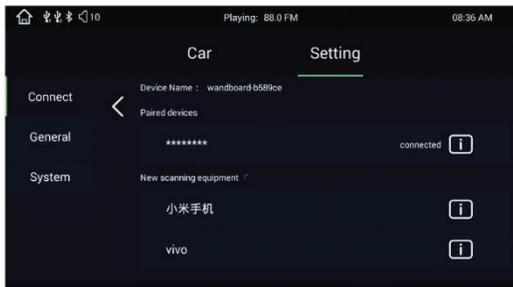
### 1 Activación/desactivación del Bluetooth

La activación/desactivación del Bluetooth está configurada por defecto en «OFF» **【OFF】**; cuando el estado sea «ON» **【ON】**, toque la opción de activación/desactivación del Bluetooth para acceder a la interfaz de emparejamiento del Bluetooth que se muestra a continuación:

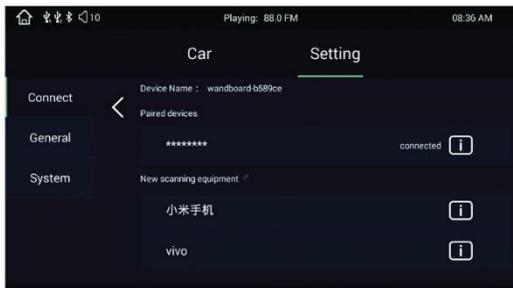


## Antes de conducir

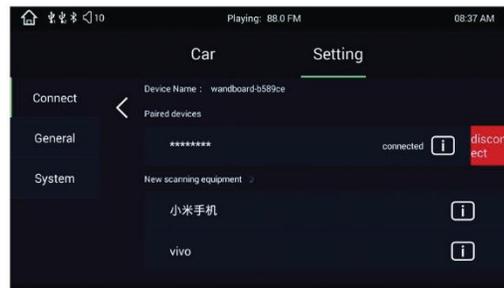
Toque los nombres de los teléfonos móviles que es necesario conectar; aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Una vez realizada correctamente la conexión, aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Si es necesario eliminar un dispositivo de emparejamiento, haga clic en **[i]** y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Haga clic en **[ disconnect ]** (desconectar) para eliminar el dispositivo.

### 2 Respuesta automática

La respuesta automática está configurada en OFF de forma predeterminada; **[OFF]** en este estado,

deberá responder a una llamada de forma manual; si el estado de la respuesta automática es ON **[ON]**; se responderá a la llamada automáticamente.

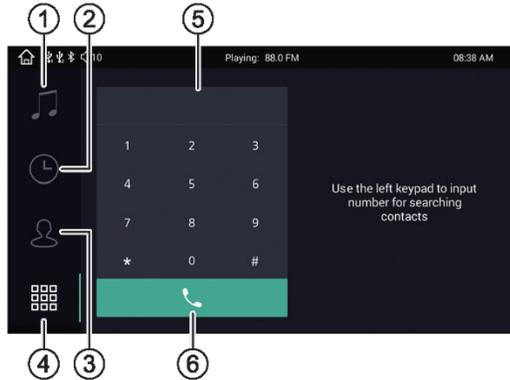
### 3 Emparejamiento automático

El emparejamiento automático está configurado en OFF de forma predeterminada **[OFF]**. Tras acceder a la interfaz de emparejamiento del Bluetooth, el teléfono móvil debe estar conectado manualmente; si el estado es ON **[ON]**, vuelva a acceder a la interfaz de emparejamiento del Bluetooth para conectar automáticamente el teléfono móvil cuyo Bluetooth se desconectó la última vez.

# Antes de conducir

## Interfaz Bluetooth

Toque el icono del modo contactos en la interfaz principal tras realizar correctamente el emparejamiento y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



### 1 Música por Bluetooth

Toque este botón y aparecerá la interfaz de música por Bluetooth que se muestra a continuación:



- (1) Visualizador de información  
Se muestra la información de la pista que se está reproduciendo en ese momento.
- (2) Nombre del álbum  
Se muestra el nombre del álbum de música que se está reproduciendo en ese momento.
- (3) Lista deslizante  
Aparecerán las canciones de su teléfono móvil y podrá seleccionarlas arrastrándolas hacia la izquierda o hacia la derecha o haciendo clic en ellas.
- (4) Botón de pista anterior  
Toque este botón para pasar a la pista anterior que se debe reproducir.
- (5) Botón de reproducción/pausa  
Toque el botón de reproducción para reproducir una pista y el botón cambia a botón de pausa; Toque el botón de pausa para pausar la pista (el botón cambiará al botón de reproducción).

# Antes de conducir

- (6)  Pista siguiente  
Toque este botón para pasar a la pista siguiente que se debe reproducir.

## 2 Historial de llamadas

Toque este botón y aparecerá la interfaz de historial de llamadas que se muestra a continuación:



## 3 Agenda telefónica

Toque este botón y aparecerá la interfaz de agenda telefónica que se muestra a continuación:



Los nombres de la agenda telefónica están en orden alfabético. Puede buscar un contacto arrastrando hacia arriba y hacia abajo; la «G» de la figura significa que la letra inicial del nombre del contacto actual es la «G».

## 4 Interfaz de marcación

## 5 Interfaz de marcación

Toque este botón y aparecerá la interfaz de marcación que se muestra a continuación:

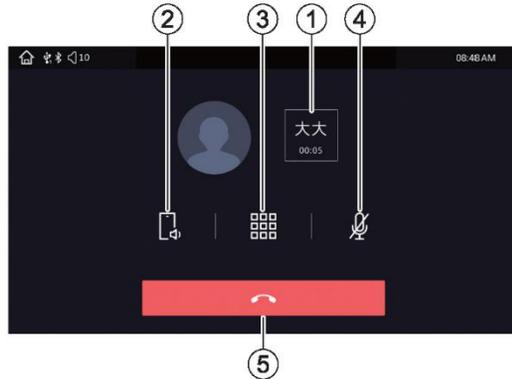


Puede tocar las cifras correspondientes para introducir un número y a la derecha aparecerá un resultado coincidente en la agenda telefónica; si no se descarga la agenda telefónica, no se mostrarán los números correspondientes.

# Antes de conducir

## 6 Función de marcación

Una vez introducido un número, toque la función de marcación; al marcar, aparecerá un recuadro con un teléfono como el que se muestra a continuación:



- (1) Zona de visualización  
Se muestra la información de contacto.
- (2)  Botón privado/ manos libres  
Alterne entre Sonido activado - Sonido desactivado - Sonido activado.
- (3) Teclado de marcación  
Toque este botón para acceder a la interfaz de marcación.
- (4)  Botón silenciar/ no silenciar  
Alterne entre Sonido activado - Sonido desactivado - Sonido activado.

- (5)  Botón para colgar

Toque este botón para colgar.

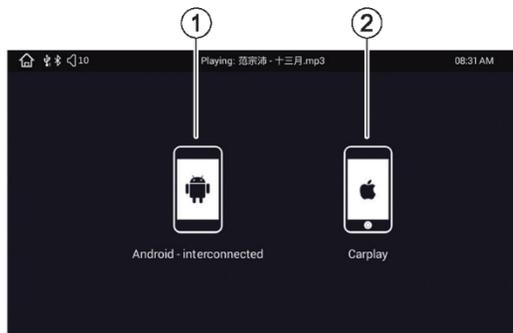
## Precauciones para el uso de Bluetooth

Al reproducir música por Bluetooth, debido a la compatibilidad del teléfono móvil, es posible que el reproductor de la aplicación de terceros no pueda leer el nombre de la canción actual (aplicación de terceros: no el software propio del teléfono móvil, sino el que descarga e instala el usuario).

# Antes de conducir

## Conexión de smartphone

Conecte su teléfono móvil con el sistema de entretenimiento con información a bordo mediante un cable USB; toque el icono de modo conexión de smartphone, en la interfaz principal, y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:

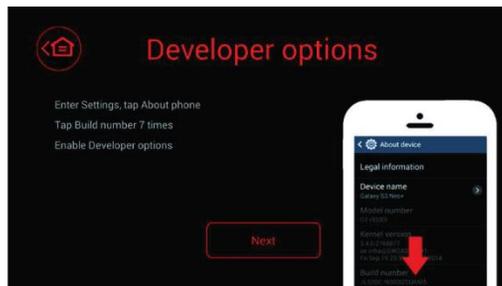


- 1 Android interconnected
- 2 IOS interconnected (CarPlay)

## Android interconnected

Antes de utilizar Android interconnected, es necesario obtener las siguientes confirmaciones respecto a los teléfonos móviles y las conexiones de telefonía móvil:

- Confirme que se ha establecido conexión Bluetooth entre el teléfono móvil y el Bluetooth del vehículo; de lo contrario, es posible que el vehículo no emita ningún sonido.
- Confirme que se ha utilizado el mazo de cables original; de lo contrario, es posible que no se haya establecido conexión entre el teléfono móvil y el Bluetooth del vehículo.



# Antes de conducir

Haga clic en **Next** (Siguiente) para acceder a la interfaz «USB Debugging» (Depuración de USB) que se muestra a continuación:



A continuación, haga clic en **Next** (Siguiente) para acceder a la interfaz de comprobación del teléfono que se muestra a continuación:



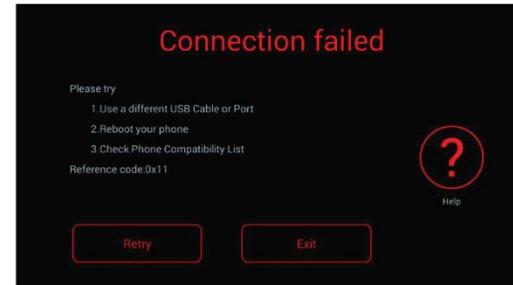
## Android interconnected

Toque el icono de **Android interconnected** para acceder a la interfaz que se muestra a continuación:

1



Toque **Detect Phone** (Detectar teléfono) para realizar la conexión; si se produce un fallo en la conexión se emitirá el aviso de conexión fallida que se muestra a continuación:



Si se ha realizado la conexión, entre directamente en la interfaz de la función Android interconnected.

# Antes de conducir

## Interfaz de la función Android interconnected

Si se ha realizado la conexión, accederá a la interfaz que se muestra a continuación:



1 Icono de nivel de batería

2 Icono de Bluetooth

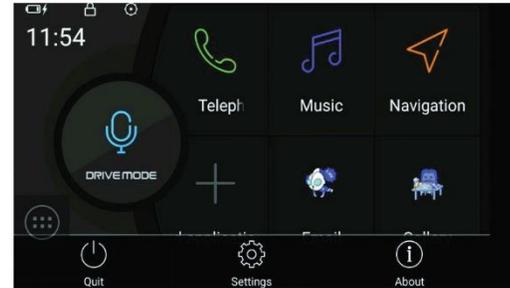
Si la función Bluetooth está activada, aparecerá este icono; si está desactivada, no aparecerá.

3 Rotación de la pantalla

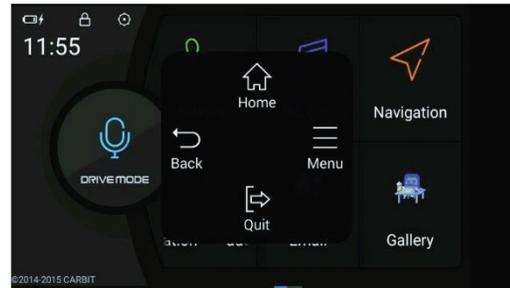
Toque y la rotación de la pantalla se activará; toque y la rotación de la pantalla se desactivará.

4 Menú

Toque ; aparecerá la siguiente interfaz:



5 Icono de movimiento

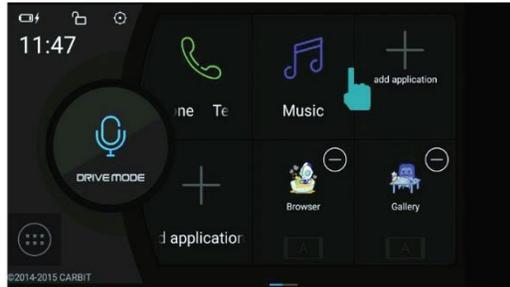


- Toque para volver a la página actual.
- Toque para salir de la interacción a doble pantalla.
- Tocar tiene la misma función que tocar .
- Toque para acceder a la interfaz principal de Android.

# Antes de conducir

## 6 Icono de función

Mantenga pulsado el icono de función para añadir software de aplicaciones. Mantenga pulsado el botón de navegación para añadir el software de navegación en su teléfono móvil, como se muestra a continuación:

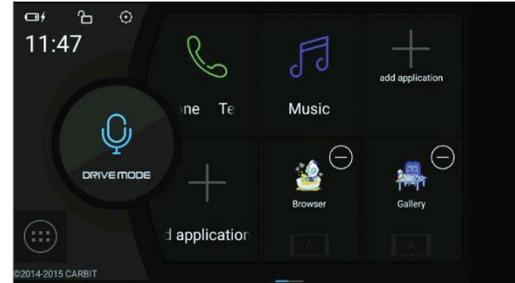


Muestre una lista del software de aplicaciones de navegación existente en su teléfono móvil, como se muestra a continuación:



Después de añadir el icono de una aplicación, si mantiene pulsado el icono de la aplicación, entrará en el modo de edición, como se muestra a continuación:

1



Icono «A» encendido; es posible que el software se adapte a la visualización horizontal del sistema de entretenimiento con información a bordo, como se muestra a continuación:

- Visualización horizontal del sistema de entretenimiento con información a bordo no iniciada



# Antes de conducir

- Active la visualización horizontal del sistema de entretenimiento con información a bordo a pantalla completa.



## 7 Función de voz

Mantenga pulsado el icono de voz para realizar entradas de voz.

## 8 Salir

Toque  para volver directamente a la interfaz del teléfono móvil.

## 9 Ajustes

Toque ; puede activar el recordatorio de voz y otras funciones.

## 10 Acerca de

Toque  para ver la versión de Android interconectado.

## IOS interconectado

IOS interconectado (CarPlay) es una aplicación integrada que puede conectarse con el iPhone mediante USB.

Antes de utilizar IOS interconectado, debe comprobar que su teléfono móvil:

- Su teléfono móvil funciona con la versión IOS7.1.1 o superior.
- Confirme que se ha activado la función CarPlay del dispositivo IOS.

Modo IOS que se debe activar: Setting (Configuración) ->Universal ->Access Restriction (Restricción de acceso) ->CarPlay Option ON (Opción CarPlay activada)

- Asegúrese de que el cable de conexión del teléfono es un cable original de iPhone o tiene el certificado Made for iPhone (MFI); si el cable de conexión no es original, es posible que no esté garantizada una conexión efectiva.

Entonces podrá utilizar la función IOS interconectado siempre que haya realizado la comprobación anterior.

# Antes de conducir

## **IOS interconnected**

El usuario conecta el iPhone compatible con la función IOS interconnected para iPhone al sistema de entretenimiento con información a bordo mediante un cable de conexión para iluminación.



Toque el icono de **【conexión de smartphone】**, en la interfaz principal, y seleccione el icono de **【CarPlay】** para acceder a esta función.

Retire el cable USB y salga del sistema integrado IOS interconnected.

## **Modo de funcionamiento de la función IOS interconnected para iPhone**

El usuario puede controlar el sistema integrado IOS interconnected para iPhone de las tres formas siguientes:

- Siri, que controla la voz.
- pantalla táctil de a bordo.
- y botones del pack de instrumentos/volante.

## **Teléfono de IOS interconnected para iPhone**

Una vez que se haya conectado con normalidad IOS interconnected para iPhone, puede utilizar la función de teléfono de la función IOS interconnected para iPhone en el sistema de entretenimiento con información a bordo.

- Hacer una llamada mediante el teclado de marcación.
- Ver un contacto o hacer una llamada a través del contacto.
- Ver el historial de llamadas o hacer una llamada a través del historial de llamadas.
- Responder una llamada entrante.

## **Música de IOS interconnected para iPhone**

Haga clic en el icono de música del sistema IOS interconnected para iPhone para utilizar la función de música de este sistema en el sistema de entretenimiento con información a bordo.

- Mostrar una lista de reproducción.
- Visualizar canciones por artistas, álbumes y otras formas de clasificación.
- Utilizar los botones de la pantalla táctil o del pack de instrumentos/volante para llevar a cabo el control de reproducción.

## **Mapa de IOS interconnected para iPhone**

Haga clic en el icono de mapas del sistema IOS interconnected para iPhone para utilizar la función de mapas de este sistema en el sistema de entretenimiento con información a bordo:

- Búsqueda de destinos.
- Ampliación y desplazamiento del mapa.
- Navegación hasta un destino.
- Se guardará el historial de búsqueda en el mapa; puede hacer clic en el icono de destino para verlo.

# Antes de conducir

## Información de IOS interconectada para iPhone

Haga clic en el icono de información del sistema IOS interconectada para iPhone para utilizar la función de información de este sistema en la unidad central de a bordo:

- Introducir vocalmente el destinatario, el contenido del mensaje y enviarlo.
- Información de transmisión de voz.

## Siri de IOS interconectada para iPhone

El asistente de voz Siri admite las siguientes funciones:

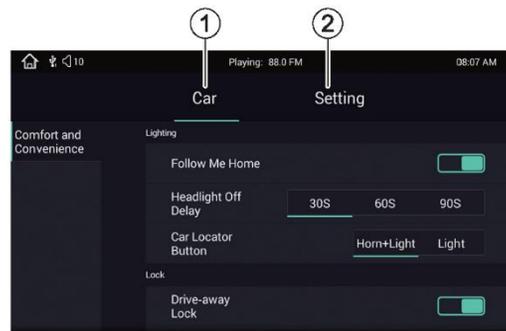
- hacer una llamada
- enviar un mensaje
- destino XXX (navegación activada)
- hora
- tiempo
- configuración de recordatorios

## Aplicaciones de terceros de IOS interconectada para iPhone

IOS interconectada para iPhone admite también pódcast, audio-libros, iHeartRadio, AtBat y otras aplicaciones de terceros. Consulte las instrucciones del software correspondiente para conocer el funcionamiento específico.

## Ajustes

Toque el icono del modo ajustes, en la interfaz principal, para acceder a la interfaz de ajustes que se muestra a continuación:



### 1 Configuración del vehículo

Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración del vehículo.

### 2 Configuración del sistema

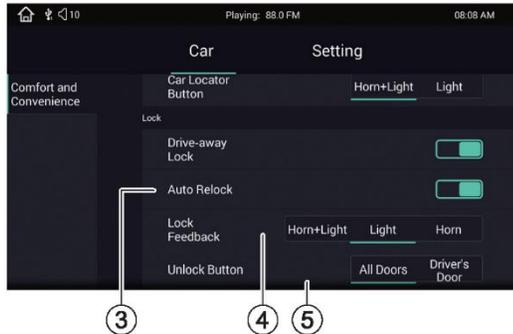
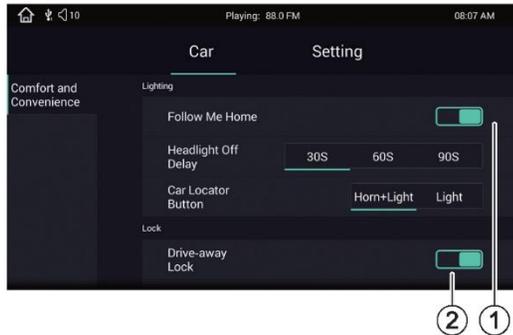
Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración del vehículo.

# Antes de conducir

## Configuración del vehículo

### Comodidad y practicidad

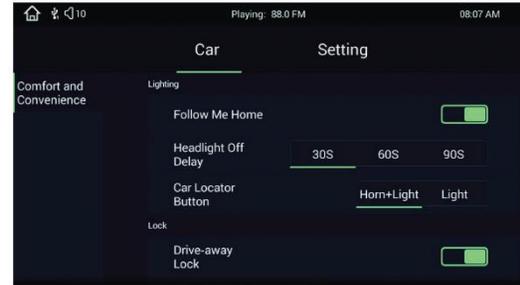
Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración de la comodidad y la practicidad que se muestra a continuación:



## 1 Follow Me Home

Si aparece , significa que la función Follow Me Home está activada; aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:

1



Los usuarios tienen a su disposición 3 opciones (30S, 60S y 90S) para elegir mantener la luz encendida; si aparece , significa que la función Follow Me Home está desactivada.

## 2 Cierre automático al arrancar

Si aparece , significa que la función de cierre automático al arrancar está activada; si aparece , significa que la función de cierre automático al arrancar está desactivada.

## 3 Rebloqueo automático

Si aparece , significa que la función de rebloqueo automático está activada; si aparece , significa que la función de rebloqueo automático está desactivada.

# Antes de conducir

## 4 Señal del bloqueo

Se puede elegir entre Bobina+Luz, Luz y Claxon.

## 5 Botón de desbloqueo

Se puede elegir entre desbloquear todas las puertas o desbloquear solo la puerta del conductor.

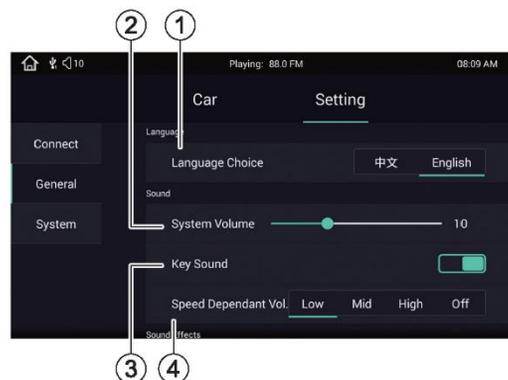
## Configuración del sistema

### Conexión

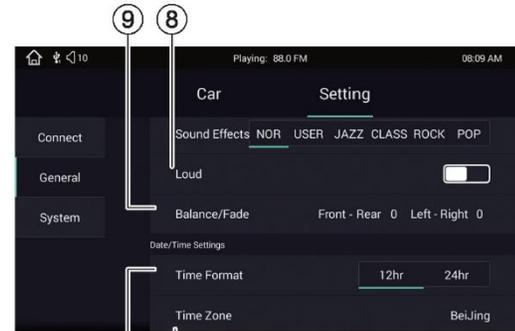
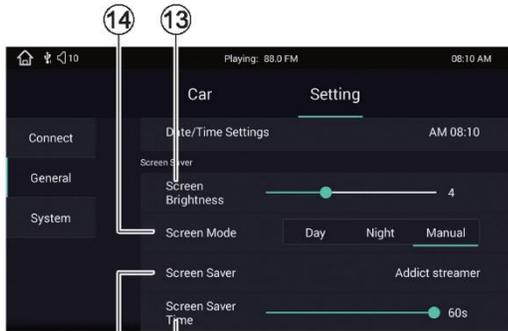
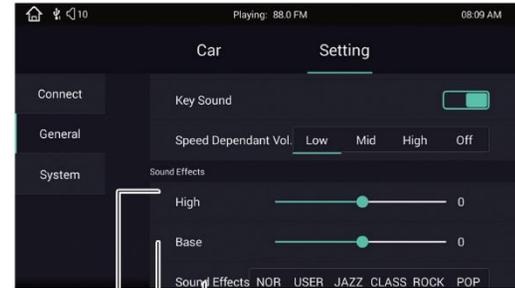
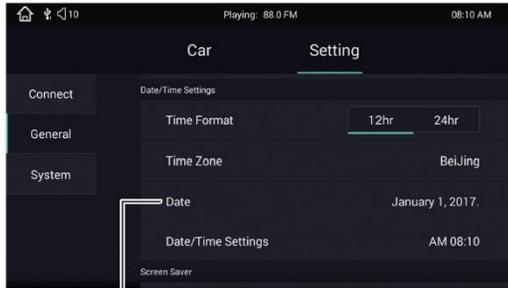
Consulte la descripción anterior de la configuración de Bluetooth para obtener información detallada.

### Ajustes generales

Toque **【General】** (Ajustes generales) para acceder a la interfaz de ajustes universales que se muestra a continuación:



# Antes de conducir



12

5

6

7

14

13

9

8

15

16

10

11

1

## 1 Selección del idioma

Toque **【中文】**; el idioma del sistema cambiará a chino; toque **【English】** (inglés) y el idioma del sistema cambiará a inglés.

# Antes de conducir

## 2 Volumen del sistema

El volumen se puede ajustar dentro del rango de 0-10 arrastrando a la izquierda o la derecha.

## 3 Sonido de las teclas

Cuando aparece , significa que el sonido de las teclas está activado; cuando aparece  significa que el sonido de las teclas está desactivado.

## 4 Vol. en función de la velocidad

Se puede cambiar automáticamente entre Bajo/Medio/Alto/Desconectado.

## 5 Configuración de agudos

Arrastre  en el control deslizante para reducir o aumentar el efecto de los agudos moviéndolo hacia la izquierda o la derecha.

## 6 Configuración de graves

Arrastre  en el control deslizante para reducir o aumentar el efecto de los graves moviéndolo hacia la izquierda o la derecha.

## 7 Efectos de sonido

Es posible seleccionar **【NOR (normal)】** / **【USER (usuario)】** / **【JAZZ】** / **【CLASS (clásica)】** / **【ROCK】** / **【POP】** .

## 8 Configuración de la intensidad sonora

Cuando aparece , significa que la función de intensidad sonora está activada; cuando aparece  significa que la función de intensidad sonora está desactivada. La función

de intensidad sonora está configurada, por defecto, en desactivada.

## 9 Configuración del campo sonoro

Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración del campo sonoro que se muestra a continuación:



Arrastre  para ajustar el balance de salida de los canales delantero/trasero/izquierdo/derecho; toque Reset (Reiniciar) y el ajuste de sonido volverá al estado inicial.

## 10 Configuración del formato de la fecha

Toque la opción **【12】** / **【24】** para configurar la hora específica del sistema. El intervalo ajustable de la visualización de la hora de 12 horas es de 1 a 12 horas y el intervalo ajustable de la visualización de la hora de 24 horas es de 0 a 23 horas.

## 11 Configuración del huso horario

Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración del huso horario que se muestra a continuación:

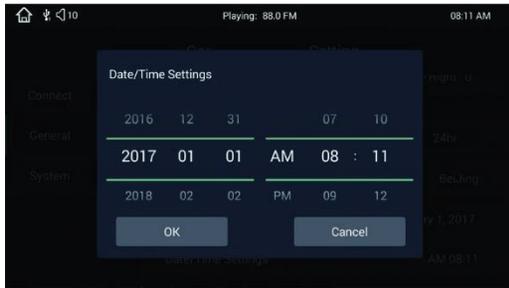
# Antes de conducir



Puede arrastrar hacia arriba y hacia abajo para seleccionar el huso horario; haga clic en OK (Aceptar) una vez finalizada la configuración y el huso horario modificado se guardará; si hace clic en Cancel (Cancelar), no se guardará.

## 12 Configuración de la fecha y la hora

Toque este botón para acceder a la interfaz de configuración de la fecha y la hora que se muestra a continuación:



Puede arrastrar hacia arriba y hacia abajo para configurar el Año/Mes/Día/Hora/Segundo; haga clic en OK (Aceptar) una vez finalizada la configuración y la hora modificada se

guardará; si hace clic en Cancel (Cancelar), no se guardará.

## 13 Configuración del brillo de la pantalla

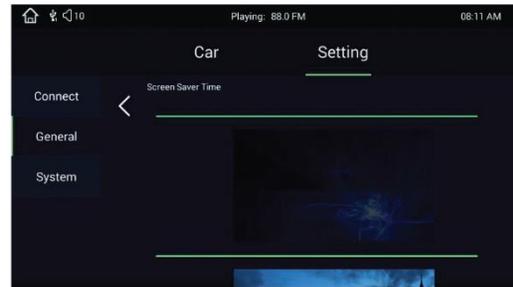
Arrastre **●** en el control deslizante para oscurecer o aclarar la pantalla moviéndolo hacia la izquierda o la derecha.

## 14 Configuración del modo de la pantalla

Es posible seleccionar tres modos posibles: **【Día】** / **【Noche】** / **【Manual】**.

## 15 Configuración del salvapantallas

Toque **【Screen Saver】** (Salvapantallas) para acceder a la interfaz de configuración del salvapantallas que se muestra a continuación:



Puede arrastrar hacia arriba y hacia abajo para seleccionar una imagen para el salvapantallas y, a continuación, tocar **【<】** para volver a la interfaz de configuración; la operación se guardará automáticamente.

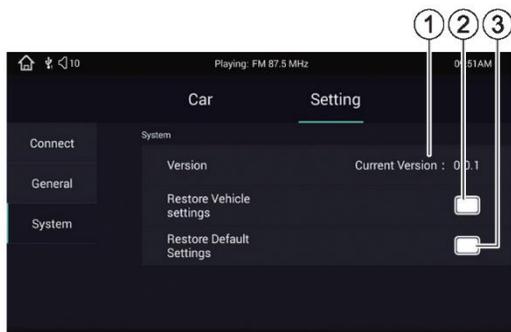
## 16 Configuración de la hora del salvapantallas

# Antes de conducir

Arrastre **●** en el control deslizante para ajustar el tiempo del salvapantallas hacia la izquierda y hacia la derecha.

## Sistema

Toque **【System】** (Sistema) para acceder a la interfaz de configuración del sistema que se muestra a continuación:



### 1 Versión

Se muestra la información sobre la versión actual del sistema.

### 2 Restablecimiento de los ajustes del vehículo

Toque este botón y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Toque **【OK】** (Aceptar) para restablecer los parámetros de los ajustes del vehículo previamente configurados a los valores predeterminados de fábrica. Toque **【Cancel】** (Cancelar) para reservar los parámetros ajustados manualmente.

### 3 Restablecimiento de los ajustes predeterminados

Toque este botón y aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



Toque **【OK】** (Aceptar) para restablecer los parámetros de los ajustes del sistema previamente configurados a los valores predeterminados de fábrica. Toque **【Cancel】** (Cancelar) para reservar los parámetros ajustados manualmente.

# Antes de conducir

## Introducción y funcionamiento de la función de vídeo USB

Toque el icono del modo vídeo USB, en la interfaz principal, para acceder a la interfaz de vídeo USB que se muestra a continuación:



### 1 ● Barra de progreso de la reproducción

Toque y arrastre la barra de progreso para ajustar el punto de tiempo de reproducción. Se muestra el progreso del archivo en reproducción. También puede desplazarse a la izquierda o la derecha en la interfaz de reproducción para ajustar el progreso de la reproducción.

### 2 ☰ Botón de lista

Toque este botón para acceder a la interfaz de la lista de vídeo que se muestra a continuación:



### • (1) Botón Atrás

Toque el botón Atrás para volver a la interfaz de reproducción.

Cuando reproduzca un vídeo por primera vez, entrará en una interfaz de lista de reproducción y, como no hay ningún vídeo reproduciéndose, el botón de retorno no aparecerá y podrá hacer clic en cualquier vídeo para acceder a la interfaz de reproducción.

### • (2) Área de visualización de la ruta actual

Se muestra la ruta de exploración actual.

### • (3) ↶ Botón de vuelta al directorio anterior

Toque este botón para volver al directorio anterior.

### • (4) ↷ Botón de vuelta al directorio anterior

## Antes de conducir

Toque este botón para volver al directorio raíz de la memoria USB.

- (5) Dispositivo USB 1

Se muestra el estado actual del dispositivo conectado; haga clic en este botón para acceder al dispositivo USB después de la conexión.

- (6) Dispositivo USB 2

Se muestra el estado actual del dispositivo conectado; haga clic en este botón para acceder al dispositivo USB después de la conexión.

- (7) Visualización de las carpetas y archivos del directorio actual

Se puede navegar por todas las pistas arrastrando hacia arriba y hacia abajo; toque una pista para reproducirla y pasar a la interfaz de reproducción de música.

- 3  Botón de pista anterior

Toque este botón para pasar a la música anterior que se debe reproducir.

- 4  Botón de reproducción/ Pausa

Toque el botón de reproducción para reproducir música y el botón cambiará al botón de pausa; toca el botón de pausa para pausar la música y el botón cambiará al botón de reproducción.

- 5  Botón de pista siguiente

Toque este botón para pasar a la música siguiente que se debe reproducir.

## Introducción y funcionamiento de la función de exploración de imágenes USB

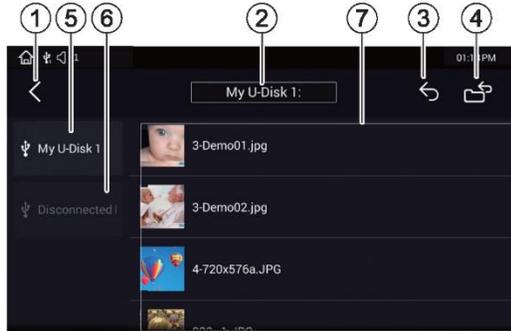
Toque el icono del modo imagen USB, en la interfaz principal, para acceder a la interfaz de imagen USB que se muestra a continuación:



# Antes de conducir

## 1 Botón de lista

Toque este botón para acceder a la interfaz de la lista de imágenes que se muestra a continuación:



### • (1) Botón Atrás

Toque el botón Atrás para volver a la interfaz de reproducción.

Cuando reproduzca un vídeo por primera vez, entrará en una interfaz de lista de reproducción y, como no hay ningún vídeo reproduciéndose, el botón de retorno no aparecerá y podrá hacer clic en cualquier vídeo para acceder a la interfaz de reproducción.

### • (2) Área de visualización de la ruta actual

Se muestra la ruta de exploración actual.

### • (3) Volver al directorio del nivel anterior

Toque este botón para volver al directorio anterior.

### • (4) Botón de vuelta al directorio anterior

Toque este botón para volver al directorio raíz de la memoria USB.

### • (5) Memoria USB utilizada actualmente

Indica que se está utilizando la memoria USB actual.

### • (6) Segunda memoria USB

Indica que se puede utilizar otra memoria USB.

### • (7) Visualización de las carpetas y archivos del directorio actual

Puede arrastrar hacia arriba y hacia abajo para navegar por todas las imágenes; toque una imagen para visualizarla y saltar a la interfaz de la imagen.

## 2 Botón de imagen anterior

Toque este botón para cambiar a la imagen anterior.

## 3 Botón de reproducción/ Pausa

Toque el botón de reproducción para mostrar las imágenes y el botón cambiará al botón de pausa; toca el botón de pausa para pausar la reproducción de la imagen y el botón cambiará al botón de reproducción.

## 4 Botón de imagen siguiente

Toque este botón para cambiar a la imagen siguiente.

## 5 Botón de selección

Toque este botón para girar la imagen en sentido horario 90 grados y mostrarla.

# Antes de conducir

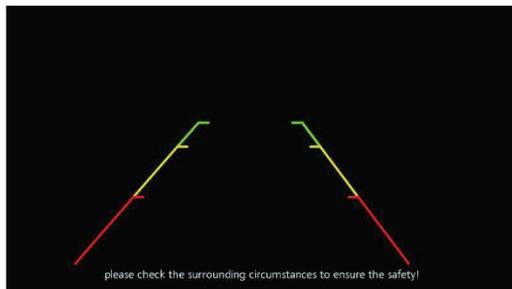
## Visión trasera

### Atención

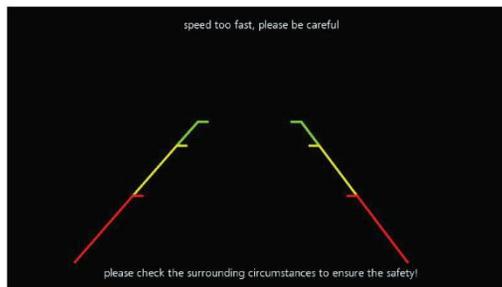
La visión trasera es únicamente una función de asistencia, y puede hacer un juicio de acuerdo con el entorno real cuando se utiliza.

### Visualización de vídeo de la cámara de visión trasera

Durante la marcha atrás, el sistema de entretenimiento se controla mediante líneas de marcha atrás para cambiar automáticamente a la pantalla de vídeo de la cámara de visión trasera, el volumen de todas las fuentes de sonido se mantiene bajo, la marcha atrás se completa y el volumen de la fuente de sonido se restablece.



Cuando la velocidad de marcha atrás es superior a 20 km/h, aparecerá la pantalla que se muestra a continuación:



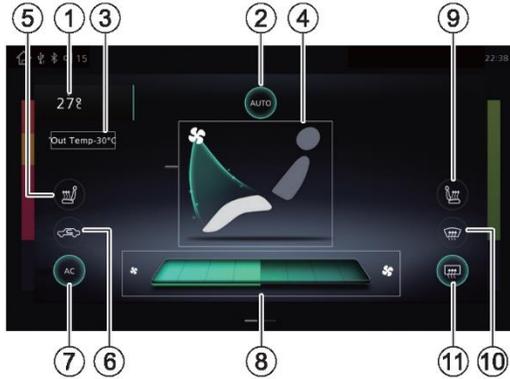
En caso de fallo de la cámara, aparecerá la pantalla que se muestra a continuación:



**Nota:** En este caso, no retire la cámara y póngase en contacto con el personal de nuestro concesionario de servicio para que inspeccione su vehículo.

## Visualización del aire acondicionado

Si el aire acondicionado está encendido, aparecerá la interfaz que se muestra a continuación:



- 1 Visualización de la temperatura en el interior del vehículo

Se muestra la temperatura ajustada por un usuario.

- 2 AUTO

Cuando está resaltado, significa que el modo del aire acondicionado es el modo automático.

- 3 Visualización de la temperatura exterior

Se muestra la temperatura exterior actual.

- 4 Modo de distribución del aire

Muestra el modo de distribución del aire actual, es decir, PIES, CARA, CARA/PIES.

- 5 Calefacción del asiento izquierdo

Cuando está resaltado, significa que se está calentando el asiento actual.

- 6 Modo de circulación de aire

Puede clasificarse en recirculación interna y recirculación externa.

- 7 Aire acondicionado

Cuando está resaltado, indica que se está enfriando.

- 8 Visualización de la velocidad del ventilador

Se muestra el volumen de aire actual.

- 9 Calefacción del asiento derecho

Cuando está resaltado, significa que se está calentando el asiento actual.

- 10 Modo de desempañado

Cuando está resaltado, significa que el modo de desempañado está activado.

- 11 Desempañado de la luneta trasera

Cuando está resaltado, significa que el modo de desempañado está activado.

## Antes de conducir

---

### **Capacidad, formatos y marcas admitidos por la memoria USB**

#### **Formato de la memoria USB y capacidad máxima admitidos por esta unidad**

Esta unidad es como un ordenador doméstico que admite memorias USB originales intactas (Kingston, Toshiba, Lenovo, HP A-data, SanDisk, TELECT etc.) y una capacidad máxima de 32 GB. No admite memorias USB pirateadas, en mal estado o dañadas ya que, si se utilizan, la reproducción no será fluida, se generará un aviso de que la memoria USB no es compatible, el vídeo o el audio no serán compatibles e incluso se producirá un bloqueo del sistema. Puesto que todos los fenómenos indeseables anteriores aparecen debido al uso de una memoria USB pirateada, de mala calidad o dañada, el fabricante no ofrecerá asistencia de ningún tipo.

#### **Formatos de audio y vídeo/imagen compatibles con la memoria USB**

Formatos de audio: MP3, AAC, WMA, WAV, FLAC, AMR/AWB.

Formatos de vídeo: MP4, 3GP, WMV, MKV, ACC, ASF. La unidad de decodificación de hardware admite la codificación de todos los formatos de alta definición de 1080 píxeles (algunos formatos solo admiten 720 píxeles o menos) y un flujo de bits máximo de 50 mb/s (algunos formatos solo admiten 20 mb/s o menos) y no permite la reproducción de vídeo con una resolución superior 1080 píxeles o un flujo de bits superior a 50 mb/s (si se superan estos límites, la unidad puede experimentar fenómenos como mala calidad de vídeo, pixelación, saltos, cortes, etc., del mismo modo que sucede en un ordenador doméstico).

Formatos de imagen: JPG, BMP, JPEG, PNG, GIF; en el caso de las imágenes con un tamaño superior a 10 mb, la reproducción se puede interrumpir.

#### **Número total de archivos y carpetas en el directorio raíz de la memoria USB**

El número total de archivos y carpetas en la unidad raíz de la memoria USB no debe ser superior a 999 o afectará a la velocidad y el efecto de carga con que el sistema de la unidad escanea los archivos de la memoria USB y puede ocasionar incluso el bloqueo de la unidad.

# Antes de conducir

## Resolución de problemas habituales

Fenómeno	Posibles razones	Solución
La pantalla está demasiado oscura	Ajuste de brillo inadecuado.	Entre en la configuración de la pantalla para ajustar el brillo de la pantalla.
	Faro del vehículo normalmente encendido.	Faro del vehículo apagado.
No se enciende	Fusible de la fuente de alimentación del aparato o del vehículo fundido.	pidar al concesionario de servicio que lo sustituya por un fusible del tipo correcto.
No se emite sonido	Unidad silenciada.	Pulse brevemente el botón de silencio del volante o el icono de silencio de la parte superior.
	Al reproducir un vídeo, ha vuelto al directorio, a la página de inicio o ha accedido a la interfaz de configuración.	El vídeo está en estado de pausa en este momento; a continuación, acceda a la interfaz de vídeo para continuar la reproducción.
El modo de música por Bluetooth se ha silenciado	Se ha cambiado a la música por Bluetooth, pero no se está reproduciendo.	Reproduzca música por Bluetooth desde su teléfono móvil o pulse brevemente el botón de reproducción de música por Bluetooth.
Volumen bajo	El volumen está ajustado en un nivel bajo.	Accione el botón «Volume +» para ajustar el volumen.
	La posición de balance de canales está lejos del centro.	Introduzca la configuración para ajustar la posición de balance de canales al centro.
La radio no puede encontrar emisoras válidas.	La antena de radio no está conectada correctamente.	Conecte la antena de la radio correctamente.
Hay una memoria USB introducida, pero no entra en modo USB.	La memoria USB tiene una dualidad deficiente.	Asegúrese de que la memoria USB es original y de calidad garantizada.
	No hay ningún recurso de audio, vídeo o imagen en la memoria USB.	Compruebe si la memoria USB contiene algún medio disponible.
Fenómeno	Posibles razones	Solución

## Antes de conducir

Fenómeno	Posibles razones	Solución
Respuesta lenta tras introducir la memoria USB	La memoria USB tiene una calidad deficiente.	Asegúrese de que la memoria USB es original y de calidad garantizada.
	La capacidad de la memoria USB supera el límite de 32 GB.	Utilice una memoria USB con una capacidad máxima de 32 GB.
	La disposición jerárquica de las carpetas es demasiado compleja y hay demasiadas carpetas.	Limpie la memoria USB para garantizar que presenta una disposición jerárquica clara de las carpetas.
	En la memoria USB hay archivos de gran tamaño.	Limpie la memoria USB y elimine los archivos no multimedia de gran tamaño.
Se avisa de que el archivo de audio o vídeo no es compatible, se queda atascado o en mosaico o no se reproduce, etc.	El audio o el vídeo están dañados.	Asegúrese de que el audio o el vídeo pueden reproducirse con normalidad en un ordenador doméstico.
	La resolución del vídeo supera los 1920*1080 píxeles y el flujo de bits los 50 mb/s.	Asegúrese de que el archivo reproducido está dentro del rango establecido.
	Archivo de vídeo no DAT.	DAT es un formato especial clasificado como formato de vídeo y de audio. No se admite el formato de archivo DAT de datos.

### Atención

Si el fallo sigue apareciendo, lleve el vehículo al concesionario de servicio para resolver el problema. No desmonte el sistema de entretenimiento a bordo para repararlo usted mismo sin autorización.

## **Arranque y conducción**

---

- 128 Antes de arrancar y conducir
  - 128 Interruptor de encendido
  - 131 Sistema de arranque sin llave
  - 134 Sistema de inmovilizador del motor
  - 135 Arranque/pare el motor.
  - 136 Conducción
  - 138 Sistema inteligente de arranque y parada
  - 141 Convertidor catalítico
  - 145 Combustible
  - 148 Transmisión manual
  - 150 Transmisión automática
  - 153 Dispositivo de dirección asistida
  - 153 Tracción a las 4 ruedas
  - 156 Sistema de frenos
  - 162 Sistema de control de crucero
  - 165 Sistema de asistencia al estacionamiento
  - 169 Sistema de aviso de salida de carril
  - 170 Sistema de vigilancia de ángulos muertos
  - 171 Neumático
  - 173 Carga
  - 174 Arrastre de un remolque
-

# Arranque y conducción

## Antes de arrancar y conducir

- Lleve a cabo las revisiones de mantenimiento diarias/semanales del vehículo de acuerdo con lo establecido en el apartado «Mantenimiento y servicio - Comprobaciones a cargo del propietario».
- Compruebe que los asientos están en la posición correcta.
- Compruebe que todos los retrovisores están ajustados en la posición correcta.
- Asegúrese de que todas las luces, sistemas de señalización e indicadores de aviso funcionan correctamente.
- Compruebe que todos los pasajeros se han abrochado correctamente los cinturones de seguridad.

Ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y compruebe que todas las luces de advertencia y los indicadores funcionan con normalidad. Consulte «Luces de advertencia e indicadores» en el apartado «Antes de conducir».

### Atención

Antes de leer este capítulo, asegúrese de haber leído el apartado «Antes de conducir» de este manual y estar familiarizado con su vehículo y el equipo de a bordo.

## Interruptor de encendido

### Arranque con llave



**No saque la llave mientras conduce ya que, de lo contrario, perderá el control del vehículo.**

**Asegúrese de sacar la llave después de apagar el interruptor de encendido, sobre todo si piensa bajarse y dejar a un niño solo en el vehículo.**

**No desacelere en punto muerto con el interruptor de encendido apagado, ya que en este caso no se proporcionará la asistencia del servofreno y del dispositivo de dirección asistida.**

***Nota: Su vehículo incorpora un sistema de inmovilizador del motor. Consulte «Sistema de inmovilizador del motor» en este apartado.***

El interruptor de encendido presenta las siguientes posiciones:

**LOCK:** El interruptor de encendido está apagado. Solo podrá introducir o retirar la llave cuando el interruptor de encendido esté colocado en esta posición. Después de sacar la llave de la posición LOCK, el interruptor de encendido bloqueará las columnas de dirección para evitar que gire el volante.

**ACC:** Las columnas de dirección están desbloqueadas y es posible usar los accesorios y dispositivos eléctricos como, por ejemplo, la radio o el encendedor.

***Nota: Para desbloquear el bloqueo de dirección puede que deba girar ligeramente el volante.***

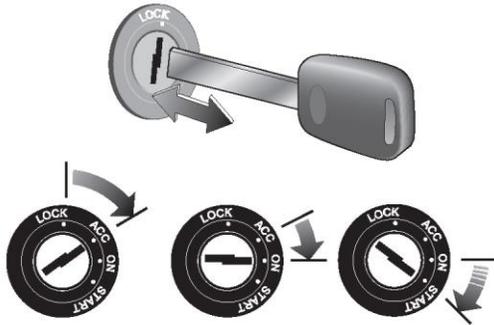
# Arranque y conducción

**Nota:** Para evitar la descarga innecesaria de la batería, no deje la llave en la posición ACC durante demasiado tiempo.

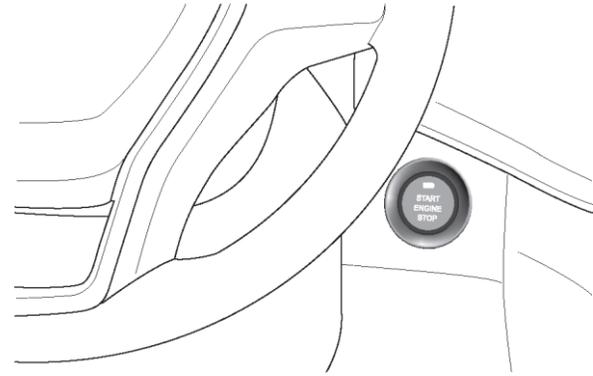
ON: El interruptor de encendido está encendido y todos los instrumentos, dispositivos de control y circuitos pueden funcionar.

**Nota:** No deje la llave en la posición «ON» mientras el motor esté apagado.

START: se acciona el motor de arranque y el motor se enciende. Después de arrancar el motor, suelte la llave de inmediato; la llave volverá automáticamente a la posición «ON» desde la posición START.



## Arranque sin llave



**Nota:** El vehículo cuenta con un interruptor de encendido de tipo llave electrónica manos libres, es decir, el interruptor de parada y arranque para el arranque de tipo botón. El vehículo arrancará únicamente si la llave con PEPS se encuentra en el vehículo. En el caso de modelos con transmisión automática, para mover la palanca de cambios desde la posición «P», deberá pisar el pedal de freno con el interruptor de encendido colocado en la posición «ON».

# Arranque y conducción

## ACC - luz roja

- Fallo al arrancar

En caso de fallo de arranque del motor, el interruptor de encendido cambiará a ACC.

- Estacionamiento anómalo

Con el motor en marcha y la palanca de cambios en una marcha distinta de N (para modelos con transmisión manual) o de P (para modelos con transmisión automática), pulse este botón y el interruptor de encendido cambiará a ACC.

- Apagado de emergencia

Cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h durante la conducción, pulse el interruptor de encendido tres veces seguidas o pulse prolongadamente el interruptor durante 3 segundos; el interruptor de encendido cambiará al ACC.

## ON - luz verde

Cuando se apague el motor y las condiciones de arranque no se cumplan, pulse este interruptor una vez y el interruptor de encendido cambiará a «ON»; tras el arranque normal del motor, el interruptor de encendido cambiará a «ON»; en el estado «ON», todos los instrumentos, dispositivos de control y circuitos pueden funcionar.

***Nota: Si el interruptor de encendido sigue en la posición ACC u ON después de apagar el motor, la batería empezará a descargarse. Puede que el vehículo no arranque si el tiempo de descarga de la batería es demasiado largo.***

## START - luz verde

Esta es la posición de arranque del vehículo. Cuando se apague el motor, haya un mando a distancia operativo en el vehículo y se cumplan las condiciones de arranque, pulse y suelte este botón y el motor arrancará.

Condiciones de arranque:

- Para modelos de transmisión manual:

Ponga la palanca de cambios en la posición «N».

Pise el pedal de embrague pisado hasta el fondo y manténgalo así.

- Para modelos de transmisión automática:

Ponga la palanca de cambios en la posición «P» o «N».

Pise el pedal de freno y manténgalo pisado.

## OFF

En esta posición se apaga el motor. Con la palanca de cambios en la posición «N» (para modelos con transmisión manual) o P (para modelos con transmisión automática), pulse este botón y el interruptor de encendido cambiará a OFF.

### Atención

Cuando el vehículo se encuentra cerca de señales potentes de antena de radio, puede haber un efecto de interferencia en el sistema de cierre de puertas a distancia y el interruptor de parada y arranque no funcionará.

## Sistema de arranque sin llave

### Apertura sin llave

Cuando todas las puertas estén bloqueadas, entre en la zona de detección con un mando a distancia y pulse el microinterruptor; el cierre centralizado las desbloqueará automáticamente. Tras la apertura, las luces de los intermitentes parpadearán dos veces. Si no realiza ninguna de estas acciones durante los 30 segundos posteriores, el cierre centralizado bloqueará las puertas de nuevo automáticamente.

- Abra cualquier puerta
- Ponga la alimentación en una posición distinta a «OFF»
- Accione el cierre centralizado para desbloquear/bloquear las puertas

***Nota: Es posible desbloquear las puertas con el botón de desbloqueo centralizado del mando a distancia. Pulse una vez el botón de desbloqueo centralizado para que las puertas se desbloqueen automáticamente.***

### Cierre sin llave

Cuando la puerta del conductor o la puerta del acompañante esté desbloqueada, entre en la zona de detección con un mando a distancia y, a continuación, pulse el microinterruptor de la manilla de la puerta. Las luces de los intermitentes parpadearán una vez; mientras tanto, el claxon de alarma sonará una vez durante unos instantes (si procede). A continuación, se bloquearán todas las puertas y el vehículo pasará al estado protegido. En cualquiera de los siguientes casos, no se bloquearán las puertas después de pulsar el microinterruptor:

- El interruptor de la fuente de alimentación está en una posición distinta a «OFF»
- El mando a distancia está en el vehículo
- El mando a distancia no está en la zona de detección
- La batería del mando a distancia está baja
- La puerta del conductor está abierta

***Nota: Es posible bloquear las puertas con el botón de bloqueo centralizado del mando a distancia. Pulse una vez el botón de bloqueo centralizado para que las puertas se bloqueen automáticamente.***

# Arranque y conducción

## Arranque sin llave

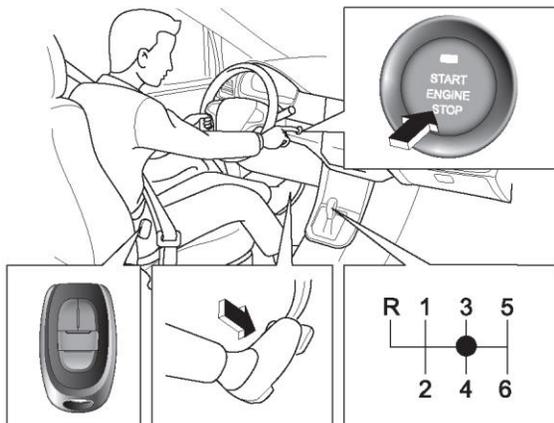
Cuando se deja el mando a distancia en el vehículo y se cumplen las condiciones de arranque, pulse el interruptor «Start Stop» una vez; el motor se pondrá en marcha.

Condiciones de arranque:

- Para modelos de transmisión manual:

Ponga la palanca de cambios en la posición «N».

Pise el pedal de embrague pisado hasta el fondo y manténgalo así.



- Para modelos de transmisión automática:  
Ponga la palanca de cambios en la posición «P» o «N».  
Pise el pedal de freno y manténgalo pisado.

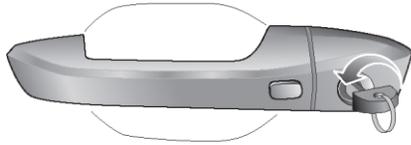


**Nota:** Si no se cumplen las condiciones de arranque, cada vez que pulse el interruptor «Start Stop», las posiciones de la fuente de alimentación cambiarán entre OFF, ACC y ON en un ciclo. Si el mando a distancia no se encuentra en el vehículo, tras pisar el pedal de freno (para modelos con transmisión automática) o el pedal de embrague (para modelos con transmisión manual), la luz indicadora no se encenderá; la conmutación de la posición de alimentación o la acción de encendido no se realizará después de pulsar el interruptor de parada y arranque.

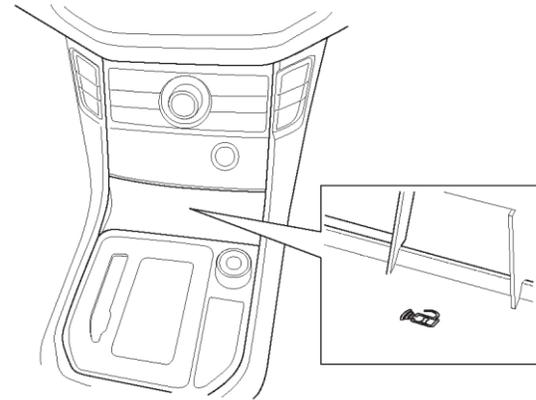
# Arranque y conducción

## Arranque auxiliar

Cuando la pila del control remoto tiene poca carga, no es posible la entrada sin llave, pero sí se puede encender el motor. Abra una puerta con la llave mecánica y entre en el vehículo. En este punto, puede que el sistema esté en estado IMMO y la alarma puede activarse; se trata de una situación normal.



Si se cumplen las condiciones de arranque, coloque la llave horizontal en la posición identificada en la caja de almacenamiento situado delante del reposabrazos central y pulse el botón de arranque y parada. A continuación se podrá arrancar el motor.



2

## Apagado de emergencia

Si necesita apagar el motor del vehículo inmediatamente durante la marcha debido a una emergencia, puede hacerlo de dos maneras:

- 1 Siga pulsando el interruptor de parada y arranque durante 3 s.
- 2 Pulse el interruptor de parada y arranque 3 veces seguidas.

## Sistema de inmovilizador del motor

### Llave

La llave se ha codificado electrónicamente para su vehículo. La llave codificada solo funciona con el vehículo en cuestión. El motor solo podrá arrancarse con las llaves suministradas con el vehículo.

En el caso de los vehículos equipados con el sistema PEPS, el motor solo podrá arrancarse si el mando a distancia se encuentra en el vehículo.

Si el sistema de inmovilizador está operativo, se prohibirá cualquier comportamiento ilegal para arrancar el motor.

### Activar/desactivar

Al cambiar la llave de la posición LOCK a la posición ON, si la autenticación se realiza correctamente, la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) del panel de instrumentos permanecerá apagada durante mucho tiempo. Si la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) parpadea, significa que el sistema del inmovilizador no funciona correctamente y no se podrá arrancar el motor. Póngase en contacto con el concesionario de servicio de la empresa para proceder a una revisión inmediata.

En el caso de los vehículos equipados con el sistema PEPS, al poner el interruptor de parada y arranque en la posición «ON», si la autenticación se realiza correctamente, la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) del panel de instrumentos permanecerá apagada durante mucho tiempo. Si la luz de advertencia del inmovilizador (amarilla) parpadea, significa que el sistema del inmovilizador no funciona correctamente y no se podrá arrancar el motor. Póngase en contacto con el concesionario de servicio de la empresa para proceder a una revisión inmediata. Si el mando a distancia no se encuentra en el vehículo o existen ciertas interferencias, el centro de información del panel combinado mostrará el mensaje «Key not in the vehicle» (La llave no está en el vehículo). Si se debe sustituir la pila del mando a distancia, el centro de información del panel combinado mostrará el mensaje «Please replace the battery of remote key» (Sustituya la pila del mando a distancia). Sustituya la pila del mando a distancia lo antes posible.

***Nota: El mando distancia contiene un microchip que garantiza el intercambio de datos sin fallos entre el mando y el vehículo. No tape la llave con ningún objeto metálico (por ejemplo, otra llave). Evite que sufra golpes fuertes. El número de llaves colgadas en el llavero no debe ser superior a 1.***

## Arranque/pare el motor.

### Arranque



El CO es un gas tóxico que puede provocar un coma e incluso la muerte. No inhale los gases de escape del vehículo, pues contienen CO, que es incoloro e inodoro. No arranque el motor ni lo mantenga encendido lugares cerrados y no ventilados. Si detecta presencia de gases de escape en el vehículo, averigüe la causa lo antes posible y corríjala. Si tiene que trabajar en un entorno con esas características, abra completamente todas las ventanas.

- Para modelos de transmisión manual:  
Ponga la palanca de cambios en la posición «N».  
Pise el pedal de embrague pisado hasta el fondo y manténgalo así.
- Para modelos de transmisión automática:  
Ponga la palanca de cambios en la posición «P» o «N».  
Pise el pedal de freno y manténgalo pisado.

### Vehículos equipados con un motor diésel

Ponga el interruptor de encendido en posición ON y espere a que el «indicador de bujía de incandescencia (amarillo)» del panel de instrumentos se apague. Ponga la llave en la posición START para arrancar el motor. Una vez que el motor esté en marcha, suelte la llave inmediatamente, y el interruptor de encendido volverá por sí solo a la posición «ON».

En el caso de los vehículos equipados con el sistema PEPS, consulte «Interruptor de encendido» y «Sistema de arranque sin llave» en este apartado.

**Nota: Durante el arranque, no haga funcionar el motor de arranque durante más de 10 s. Si el motor no arranca, espere al menos 30 s después de soltar el interruptor de encendido y vuelva a intentarlo. A medida que disminuye la temperatura ambiente, el tiempo de arranque del motor puede aumentar proporcionalmente. Por lo tanto, apague temporalmente todos los aparatos eléctricos que no necesite durante el arranque. Con unas condiciones de temperatura inferior a -25 °C, estacione el vehículo en una cochera.**

### Vehículos equipados con un motor de gasolina

Ponga la llave en la posición START para arrancar el motor. Una vez que el motor esté en marcha, suelte la llave inmediatamente, y el interruptor de encendido volverá por sí solo a la posición «ON».

En el caso de los vehículos equipados con el sistema PEPS, consulte «Interruptor de encendido» y «Sistema de arranque sin llave» en este apartado.

**Nota: Durante el arranque, no haga funcionar el motor de arranque durante más de 10 s. Si el motor no arranca, espere al menos 30 s después de soltar el interruptor de encendido y vuelva a intentarlo.**

#### Atención

Evite acelerar a gran velocidad y a fondo antes de que el motor alcance la temperatura de funcionamiento.

# Arranque y conducción

## Calentamiento

Si la temperatura del motor es relativamente baja, calentar el motor con el vehículo parado resulta poco eficaz. Se recomienda empezar a circular lo antes posible tras arrancar el motor.

## Modo de autoprotección

En caso de fallo del motor que pueda afectar al funcionamiento durante la marcha, el sistema del motor pasa al «modo de autoprotección». En este caso, la «luz de advertencia de avería del motor (amarilla)» de la pantalla del centro de información empezará a parpadear o se encenderá de modo permanente. Póngase en contacto con el concesionario de servicio inmediatamente para resolver el problema.

## Apagado

Gire el interruptor de encendido de la posición «ON» a la posición «OFF» para apagar el motor.

En el caso de los vehículos equipados con el sistema PEPS, consulte «Interruptor de encendido» y «Sistema de arranque sin llave» en este apartado.

Levante la palanca del freno de estacionamiento.

### Atención

En el caso de los vehículos equipados con un motor diésel, mantenga el motor al ralentí durante 10 s antes del apagado para asegurarse de que el cojinete del turbocompresor se lubrique por completo durante la desaceleración.

## Conducción

### Rodaje de un vehículo nuevo

El vehículo no necesita un rodaje deliberado. Para mejorar el rendimiento del vehículo a largo plazo, le recomendamos encarecidamente que respete los siguientes puntos:

Durante los primeros 3000 km:

- Evite conducir rápido y cambiar de marcha a menudo.
- No pise el pedal del acelerador a fondo en ninguna marcha.
- No haga funcionar el motor lentamente y con dificultad en ninguna marcha.
- Procure no utilizar excesivamente el freno de emergencia.

Una vez alcanzados los 3000 km, puede aumentar gradualmente la velocidad del vehículo hasta la máxima velocidad permitida.



**Evitando los regímenes de revoluciones excesivamente altos, se protege el motor, se reduce el consumo de combustible, se reduce el ruido del motor y se protege el medioambiente.**

# Arranque y conducción

## Conducción



**Durante la conducción, no coloque ningún recipiente portátil lleno de combustible en el vehículo. De lo contrario, podría producirse un incendio debido a la fuga.**

### Atención

Durante la conducción, no deje el pie sobre el pedal de embrague para descansar; de lo contrario el embrague podría dañarse/desgastarse.

Cuando conduzca por carreteras peligrosas con agua, nieve, hielo, barro, arena, etc.:

- Reduzca la velocidad, conduzca con precaución y mantenga una distancia de frenado mayor.
- Evite realizar acciones bruscas cuando usa los frenos, el volante o el acelerador.
- Aplique arena u otro material antideslizante bajo las ruedas motrices o instale cadenas para neumáticos en las mismas para proporcionar la tracción necesaria cuando el vehículo queda atascado en el hielo, la nieve o el barro.

## Derrapes

Si su vehículo derrapa en una carretera mojada, no podrá controlarlo debido a la reducción de la fuerza de fricción entre la carretera y los neumáticos. Las diferentes superficies de las carreteras, las presiones de inflado de los neumáticos y la velocidad del vehículo pueden provocar un derrape. Los derrapes son muy peligrosos.

El método óptimo para evitar los derrapes es reducir la velocidad de conducción y conducir con precaución cuando note que la carretera está mojada.

## Conducción vadeando

Para evitar dañar el vehículo, cuando conduzca por carreteras con charcos:

- Consulte la profundidad del agua antes de vadear con su vehículo. En el caso de los vehículos con un chasis alto (altura del contorno de 1809 mm), la profundidad máxima de vadeo del vehículo será de 55 cm. En el caso de los vehículos con un chasis bajo (altura del contorno de 1722 mm), la profundidad máxima de vadeo del vehículo será de 48 cm.
- La velocidad de conducción no debe superar los 10 km/h.
- El movimiento del agua provocado por el vehículo precedente y el que se aproxima en sentido opuesto puede superar la profundidad máxima permitida de vadeo.
- Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, aléjese de la carretera con charcos lo antes posible.

### Atención

Si el motor se para en el agua por accidente, no vuelva a arrancarlo usted mismo, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.



El agua y el barro pueden afectar al sistema de frenos y aumentar la distancia de frenado de forma que se produzca un accidente.

- Pise ligeramente el pedal de freno para que las piezas del freno permanezcan secas y recuperen su nivel de rendimiento.
- No realice frenados de emergencia en carreteras resbaladizas.

***Nota: El motor, el tren de transmisión, la transmisión y el sistema electrónico del vehículo podrían resultar gravemente dañados si el vehículo circula por una carretera con charcos. El agua salada es corrosiva. Los componentes del vehículo que se hayan mojado en agua salada deben lavarse con agua limpia.***

## Sistema inteligente de arranque y parada

***Nota: Es apto para vehículos con sistema inteligente de arranque y parada instalado.***

### Condiciones básicas de uso

El sistema inteligente de arranque y parada puede ayudar a ahorrar en el consumo de combustible y a reducir las emisiones de CO<sub>2</sub>. Cuando se utiliza el sistema inteligente de arranque y parada, si el vehículo se detiene en un semáforo, el motor se apagará automáticamente cuando el vehículo esté parado. Durante el periodo de parada del motor, el interruptor de encendido permanecerá en la posición «ON». Cuando sea necesario, el motor arrancará de nuevo de forma automática. Al activar el interruptor de encendido, el sistema inteligente de arranque y parada se activará automáticamente.

# Arranque y conducción

Condiciones básicas de uso del sistema inteligente de arranque y parada:

- La puerta del conductor se ha cerrado.
- El conductor se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- El capó del motor se ha cerrado.
- El vehículo se desplaza a una velocidad superior a 10 km/h desde la última parada.
- No hay ningún remolque acoplado.

**Nota:** *El motor se ha apagado antes de que el vehículo esté a punto de detenerse. No obstante, seguirán estando garantizadas todas las funciones del sistema de servofreno y el sistema de dirección asistida.*

## Atención

Al conducir por agua, el conductor debe mantener siempre desactivado el sistema inteligente de arranque y parada.

## Apagado y arranque del motor

### Vehículos con transmisión automática

Frene completamente el vehículo; cuando el vehículo esté parado, mantenga pisado el pedal de freno para apagar el motor (fase de parada del motor). Mientras tanto, la «luz indicadora del



sistema inteligente de arranque y parada (blanca)» del centro de información del panel de instrumentos se encenderá.

Una vez que se suelte el pedal de freno, el motor arrancará de nuevo. Si la función de asistencia al estacionamiento está activada, el motor volverá a arrancar únicamente si se pisa el pedal del acelerador. La luz indicadora se apaga.

# Arranque y conducción

## Información adicional sobre vehículos con transmisión automática

- El motor se apagará únicamente si la palanca de cambios está en la posición «D».
- Si la palanca de cambios se desplaza fuera de la posición «D» durante la fase de parada del motor, el motor volverá a arrancar.
- Independientemente de si el motor está apagado o no, puede reducir o aumentar la fuerza de frenado según su criterio. En la conducción con paradas y arranques o en curvas, si se pisa ligeramente el freno, el motor no se detendrá con el vehículo parado. Al pisar a fondo el pedal de freno, el motor se apagará inmediatamente.

### Atención

Cuando se apague el motor, pise el pedal de freno para evitar que el vehículo patine. Si se pulsa el interruptor del sistema inteligente de arranque y parada motor (A) durante la fase de parada del motor, el motor arrancará de forma automática. Si se abre la puerta del conductor o se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor, el motor no arrancará automáticamente; para arrancar el motor, ponga la palanca de cambios en la posición «P» o «N» y, a continuación, arranque el motor con el botón de arranque o la llave.

## Instrucciones

La acción normal del sistema inteligente de arranque y parada puede interrumpirse debido a unas condiciones del sistema diferentes.

### El motor no está apagado

Antes y durante la parada del motor, el sistema comprobará si se cumplen determinadas condiciones. En cualquiera de las siguientes circunstancias, el motor no se apagará:

- El motor no ha alcanzado aún la temperatura mínima a la que puede funcionar el sistema de arranque y parada.
- El parabrisas se está desempañando.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.
- Tras sustituir o volver a conectar la batería, el vehículo no ha estado cerrado con llave durante más de 4 h.
- La palanca de cambios no está en la posición «D».
- La pendiente es muy pronunciada.
- La altitud es muy grande.
- El vacío de frenado es insuficiente.
- La luz de advertencia de avería del motor/luz de advertencia de avería del ESP.

Si no se cumplen las condiciones de arranque y parada, la «luz indicadora del sistema inteligente de arranque y parada (blanca)»



se encenderá.

### El motor vuelve a arrancar automáticamente.

Durante la fase de parada del motor, en cualquiera de las siguientes circunstancias, el funcionamiento normal de arranque

# Arranque y conducción

y parada se interrumpirá. El motor se pone en marcha de nuevo sin la acción del conductor.

- El vehículo rueda como en una pendiente.
- El parabrisas se está desempañando.
- El estado de carga de la batería es demasiado bajo.
- El consumo de corriente es elevado.
- El vacío de frenado se ha reducido.

Cuando se cumplan de nuevo las condiciones para la función inteligente de arranque/parada, podrá volver a apagarse el motor.

## Atención

- En vehículos equipados con transmisión automática, si cambia a la marcha D después de haber puesto la marcha atrás, deberá circular primero a una velocidad de 10 km/h para facilitar que el sistema vuelva a apagar el motor.
- Si no desea utilizar el sistema, puede desactivarlo manualmente. Pulse el interruptor del sistema inteligente de arranque y parada del motor (A); el sistema de arranque y parada se apagará y, a continuación, se mostrará el cuadro diálogo «Start/Stop System Off» (Sistema de arranque y parada desactivado) en el centro de información del panel de instrumentos.
- Si la «luz indicadora del sistema inteligente de arranque y parada (amarilla)»  se enciende, indica que el sistema presenta un error de funcionamiento. La función está desactivada.
- El sistema inteligente de arranque y parada presenta un error de funcionamiento. Póngase en contacto con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

## Convertidor catalítico



El convertidor catalítico libera una gran cantidad de calor (incluso algún tiempo después de apagar el motor), que puede llegar a provocar un incendio.

No maneje ni aparque el vehículo sobre objetos inflamables (papel, hierba seca u hojarasca secas).

Con el motor en marcha o apagado hace poco tiempo, y antes de que el convertidor catalítico se enfríe, evite el contacto de cualquier parte del cuerpo con el sistema de escape.

El convertidor catalítico instalado en el sistema de escape se usa para reducir la contaminación por gases de escape.

# Arranque y conducción

## Atención

Para evitar que se dañe el convertidor catalítico, deben tomarse las siguientes precauciones:

- Utilice el combustible adecuado para su vehículo. La empresa no asumirá ninguna responsabilidad por el error de utilizar un tipo de combustible equivocado. Si por descuido utiliza un tipo de combustible incorrecto, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No arranque el motor.
- Si tiene dificultades para arrancar el vehículo o el rendimiento de marcha empeora durante la conducción, diríjase con el vehículo a un concesionario de servicio cercano para resolver el problema.
- No conduzca con un nivel de combustible extremadamente bajo. Podría ser que el combustible se agotara y el motor dejara de funcionar durante la marcha.
- No empuje ni remolque el vehículo para arrancarlo.
- No apague el motor durante la marcha.

## Precauciones para el uso de vehículos con motor diésel equipados con DPF

El filtro antipartículas (DPF) se utiliza principalmente para recoger las partículas de los gases de escape del vehículo y, dentro de un cierto período, la regeneración activa y forzada se llevará a cabo para que el DPF elimine las partículas recogidas en él, de modo que se restablezcan sus funciones. La regeneración activa se refiere al inicio automático del motor de la autorrecuperación de la función del DPF de recogida de partículas en los gases de escape del vehículo de acuerdo con las condiciones reales de trabajo. La regeneración forzada se refiere a la regeneración bajo intervención humana en el hecho de que el estado de funcionamiento actual del motor no puede cumplir las condiciones para la regeneración activa.

## Alarmas y advertencias del instrumento (para vehículos equipados con esta función)

Alarma de nivel 1: El centro de información sobre instrumentos



muestra el icono durante 3 segundos y el avisador acústico emite 3 pitidos.

Alarma de nivel 2: El centro de información sobre instrumentos



muestra el icono durante 3 segundos y el avisador acústico emite 3 pitidos. Además, los dos tipos de advertencia se suceden cada 2 minutos.

Lleve a cabo la regeneración del DPF según las alarmas y advertencias del instrumento tras advertir las señales de advertencia. Si se produce una Alarma de nivel 1, la regeneración del DPF puede realizarse mediante accionamientos de carga elevada o una regeneración forzada. Si se produce una

# Arranque y conducción

Alarma de nivel 2, solo será aplicable la regeneración forzada. Si se hace caso omiso de las advertencias, aumentarán continuamente las partículas en el DPF, lo que provocará que no se regenere. Acuda al concesionario de servicio para someter el vehículo a mantenimiento.

## **Procedimientos de regeneración forzada (para vehículos equipados con esta función)**

- 1 Cuando la temperatura del refrigerante del motor supere la primera línea de la escala, detenga el vehículo, ponga la palanca de cambios en la marcha N (transmisión manual) o P (transmisión automática), aplique el freno de estacionamiento y ponga la llave de encendido en la posición «OFF» durante 2 minutos.
- 2 Ponga la llave de encendido en la posición «ON», pero no arranque el motor.
- 3 Pise a fondo el pedal de freno y suelte el freno de estacionamiento.
- 4 Apague el interruptor de encendido y gírelo de nuevo 3 veces; por último, mantenga el interruptor de encendido en la posición «ON».
- 5 Para modelos con transmisión manual: pise a fondo el pedal de freno y el pedal de embrague con los pies, arranque el motor y suelte ambos pedales; de este modo, se iniciará la regeneración. Para modelos con transmisión automática: pise a fondo el pedal de freno, arranque el motor y suelte el pedal de freno; de este modo, se iniciará la regeneración.

### **Atención**

Asegúrese de estacionar el vehículo en un lugar abierto y con buena ventilación y que no haya materiales combustibles como hierba marchita y aceites alrededor, ya que la temperatura del proceso de regeneración del DPF es muy elevada. Cuando la velocidad del motor aumenta hasta 2000 rpm, indica que la regeneración se ha realizado correctamente. Si la velocidad del motor no aumenta, indica que se ha producido un fallo en la regeneración; apague el interruptor de encendido y repita los procedimientos anteriores después de 2 minutos. Una vez se inicie la regeneración, a menos que deba conducir el vehículo, manténgalo en la marcha N y detenido. No está permitido realizar ninguna operación como, por ejemplo, pisar el pedal de freno, el pedal de embrague o el pedal del acelerador. En caso de que la regeneración no se realice correctamente en varias ocasiones, acuda al concesionario de servicio para someter el vehículo a mantenimiento.

- Condiciones para la regeneración forzada
  - DPF sobrecargado, con un valor de partículas superior al valor establecido (se produce una Alarma de nivel 1 y una Alarma de nivel 2 en el instrumento).
  - La temperatura del agua es superior a 40 grados (Celsius).
  - No hay ningún error de funcionamiento relacionado con el DPF.
  - La velocidad del vehículo es 0; el vehículo está en la marcha N (transmisión manual) o en la marcha P (transmisión automática).
- Posibles causas del fallo de la regeneración
  - El pedal de embrague está pisado.

# Arranque y conducción

- El vehículo no está en la marcha N (transmisión manual) o en la marcha P (transmisión automática).
- El vehículo no está detenido, es decir, la velocidad del vehículo no es 0.
- El pedal del acelerador está pisado.
- El pedal del freno está pisado.
- El estado del motor no cumple los requisitos (temperatura del agua baja, temperatura del escape alta).
- El motor presenta un fallo relacionado con el DPF.
- Incumplimiento de los procedimientos de regeneración correctos.

## Procedimientos de regeneración mediante accionamientos con carga elevada

- 1 Accionamientos cíclicos con carga elevada, por ejemplo, al conducir a una velocidad que no sea inferior a 80 km/h.
- 2 Siga conduciendo el vehículo durante 30 minutos aproximadamente.

## Condiciones de conducción especiales

En los siguientes casos, la regeneración forzada casi no está disponible y la eficacia de la regeneración activa suele ser baja o incluso inexistente, por lo que el conductor debe prestar atención y evitar en la medida de lo posible esta situación.

- Arranque y detenga el vehículo en repetidas ocasiones.
- Mantenga el vehículo a una velocidad baja y con una carga reducida durante mucho tiempo.
- Cuando el vehículo está aparcado, el motor funciona al ralentí durante mucho tiempo.

### Atención

Si el motor funciona al ralentí durante mucho tiempo, aumentarán los depósitos de carbono en el DPF. Si la velocidad del motor es de 1000 rpm en la posición «N», indica que la regeneración activa está activada. Conduzca el vehículo correctamente y evite mantenerlo al ralentí durante mucho tiempo. Si el vehículo necesita estar al ralentí durante mucho tiempo, cuando está activada la regeneración activa (en este punto, la velocidad del motor será de 1000 rpm en la posición «N»), el conductor puede pisar activamente el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del motor a 2000 ~ 2500 rpm para ayudar a la regeneración.

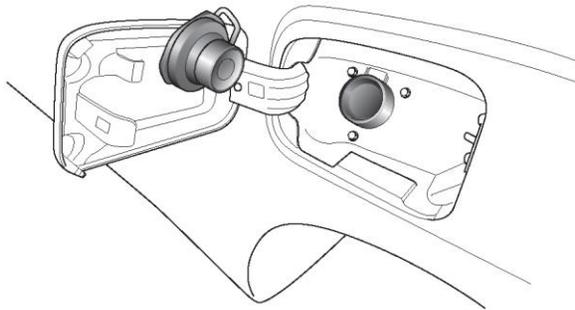
# Arranque y conducción

## Combustible

### Tapa del depósito de combustible

Antes de abrir la tapa del depósito de combustible, gire en primer lugar el interruptor de apertura de la tapa  de la puerta del conductor y, a continuación, abra la tapa del depósito de combustible desde el interior del vehículo.

Gire la tapa del depósito de combustible en sentido antihorario para retirarla y fijela en la abrazadera de la tapa de llenado. A continuación, proceda al repostaje. Tras el repostaje, se deberán escuchar 3 clics al apretar la tapa del depósito de combustible en sentido horario, lo que indicará que se apretado en la posición correcta. A continuación, cierre la tapa del depósito de combustible.



## Repostaje



Está prohibido mezclar combustible con aceite de motor, queroseno, parafina, agua u otros líquidos de uso que puedan dañar el sistema de combustible.

**No introduzca tanto combustible como para que este sea visible en el orificio de llenado o rebose, para evitar el riesgo de contacto con el combustible para usted u otras personas.**

2

Seleccione el combustible según lo indicado en la etiqueta del orificio de llenado del depósito.

### Vehículos equipados con un motor diésel

Rellene el gasóleo conforme a los requisitos de las normas de emisiones Euro IV y V. Los modelos con emisiones Euro IV utilizan gasóleo estándar Euro IV y los modelos con emisiones Euro V, gasóleo estándar Euro V.

### Vehículos equipados con un motor de gasolina

Rellene con gasolina de 92 octanos o superior. Se recomienda utilizar gasolina conforme a las normas Euro IV, V y superiores.

# Arranque y conducción

## Atención

- Se recomienda utilizar combustible de alta calidad, sin aditivos ni limpiadores de motor.
- Si por accidente utiliza un tipo de combustible incorrecto, póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No arranque el motor en este punto. Si se arranca el motor habiendo utilizado un tipo de combustible incorrecto, los componentes del sistema de combustible sufrirán daños graves. Este tipo de daños no está cubierto por la garantía.



**Para evitar el rebose de combustible, deje de repostar en el momento en que la boquilla de la manguera de llenado se bloquee automáticamente. Si sigue repostando en este punto, el depósito de combustible se llenará excesivamente y el combustible rebosará cuando la temperatura exterior suba o el vehículo tome una curva.**

## Detergente para gasolina

***Nota: Aplicable a vehículos equipados con un motor de gasolina.***

El detergente para gasolina, que tiene como función mejorar la conducción del vehículo, limpiar la gasolina, el inyector de combustible, la válvula de admisión de aire, la cámara de combustión y el sistema de tuberías de combustible automáticamente y evitar los depósitos de carbono en el motor, desempeña un papel auxiliar importante en la protección del buen estado de funcionamiento del motor, la mejora de la eficiencia de la combustión, la reducción del consumo de combustible y la prolongación de la vida útil del motor.

***Nota: El concesionario de servicio puede proporcionar detergente para gasolina certificado. Para obtener información más detallada sobre el uso de detergente para gasolina, consulte al concesionario de servicio.***

## Atención

- Utilice el detergente para gasolina recomendado por el concesionario de servicio.
- La gasolina no debe presentar ningún aditivo no autorizado por la empresa.

## Ahorro de combustible

El consumo de combustible depende fundamentalmente de tres factores:

- Modo de mantenimiento del vehículo
  - Acuda a un concesionario de servicio para llevar a cabo el mantenimiento regular del vehículo de acuerdo con las disposiciones del «Manual de garantía y mantenimiento».
  - Compruebe la presión de los neumáticos con regularidad.
- Modo de conducción del vehículo
  - Evite conducir a alta velocidad con marchas bajas (cambie de marcha cuando sea necesario), ya que de lo contrario el vehículo consumirá más combustible.
  - El arranque en frío y los trayectos de corta distancia consumen mucho combustible.
  - El consumo de combustible aumenta en caso de atasco y al conducir por una carretera sinuosa o en subida.
  - Anticípese a los posibles riesgos para no tener que realizar frenadas de emergencia.
  - Asegúrese de soltar completamente la palanca del freno de estacionamiento durante la conducción.
- Carga del vehículo
  - Cuando más pesada sea la carga, mayor será el consumo de combustible. No transporte cargas innecesarias.



Los siguientes hábitos de conducción contribuyen a ahorrar combustible y proteger el medioambiente.

- **Asegúrese de que la presión de los neumáticos sea correcta.**
- **Evite acelerar inmediatamente tras el arranque, así como pisar el pedal del acelerador hasta el fondo.**
- **El tiempo de conducción a marchas cortas debe ser lo más breve posible.**
- **Intente usar la marcha más alta cuando el motor funcione de manera uniforme.**
- **Anticípese a las posibles barreras, cruces, curvas cerradas o semáforos, y ajuste la velocidad del vehículo con la máxima antelación posible.**
- **Si se encuentra en un atasco y prevé que este puede ser prolongado, o tiene que esperar durante largo tiempo, apague el motor si resulta seguro hacerlo.**

# Arranque y conducción

## Precauciones con clima frío



**En ningún caso utilice queroseno como aditivo.**

Para reducir los posibles problemas que puedan surgir en climas fríos, tenga en cuenta las siguientes sugerencias:

- Siga las normas de uso de combustible habituales en invierno.
- Aparque el vehículo en zonas en las que la temperatura del combustible se pueda mantener por encima de  $-9^{\circ}\text{C}$ .
- Llene el depósito de combustible cada día después de la conducción. Con esto se reduce el riesgo de condensación del combustible y, en consecuencia, la posibilidad de que el agua generada por el aumento de temperatura tras la condensación afecte negativamente al combustible.
- Sustituya el cartucho del filtro de combustible de acuerdo con el calendario recomendado.
- Mantenga la carga de la batería en un estado normal.

### Atención

Los aditivos pueden perjudicar las propiedades lubricantes del combustible, y por lo tanto acelerar el desgaste y el deterioro del motor y los inyectores.

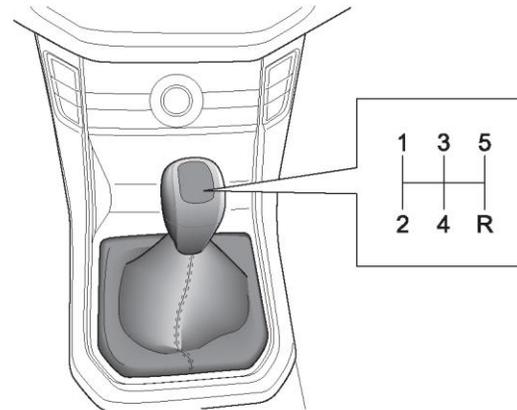
## Transmisión manual

### Cambio de marchas

Al cambiar de marchas, pise primero el pedal de embrague a fondo y mueva después la palanca de cambios. Tras efectuar el cambio de marchas, suelte el pedal de embrague lentamente.

En el pomo de la palanca de cambios están marcadas todas las marchas.

### Transmisión manual de 5 velocidades



**5.<sup>a</sup> marcha:** Empuje la palanca de cambios totalmente a la derecha, venciendo la resistencia elástica, y presiónela a continuación hacia arriba. Al cambiar a la 4.<sup>a</sup> marcha, no aplique presión lateral hacia la izquierda, pues en tal caso podría poner involuntariamente la 2.<sup>a</sup> marcha. En ese caso, el motor se revolucionaría excesivamente.

# Arranque y conducción

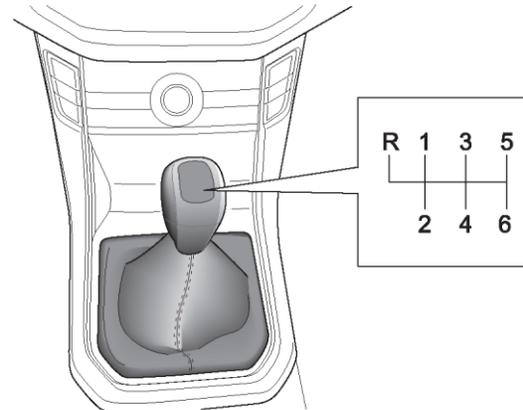
**Nota:** No cambie a la marcha R antes de que el vehículo se detenga. La palanca de cambios no se puede cambiar directamente de la 5.<sup>a</sup> a la marcha R, sino que debe cambiarse primero a la marcha N.

**Marcha R:** Ponga la palanca de cambios en la posición «N». Empuje la palanca de cambios totalmente a la derecha, venciendo la resistencia elástica, y presiónela a continuación hacia abajo.

## Atención

Antes de poner o quitar la marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente parado. Pise el pedal de embrague y cambie a la marcha R después de unos momentos. El cambio hacia marchas más largas debe hacerse de manera consecutiva. Nunca se debe arrancar con la 2.<sup>a</sup> marcha puesta. La transmisión no se debe cambiar a la marcha N para la desaceleración en punto puerto; está prohibido cambiar a la marcha N, en especial en las bajadas, para evitar que se produzcan daños por quemaduras en el sincronizador y en varios tipos de rodamientos.

## Transmisión manual de 6 velocidades



2

**6.<sup>a</sup> marcha:** Empuje la palanca de cambios totalmente a la derecha, venciendo la resistencia elástica, y presiónela a continuación hacia abajo. Al cambiar a la 5.<sup>a</sup> marcha, no aplique presión lateral hacia la izquierda, pues en tal caso podría poner involuntariamente la 3.<sup>a</sup> marcha. En ese caso, el motor se revolucionaría excesivamente.

**Marcha R (vehículos con motor diésel y transmisión manual de 6 velocidades DYMOS):** Ponga la palanca de cambios en la posición «N». Empuje la palanca de cambios totalmente a la izquierda, venciendo la resistencia elástica, y presiónela a continuación hacia arriba.

**Marcha R (vehículos con motor de gasolina y transmisión manual de 6 velocidades DYMOS):** Ponga la palanca de cambios en la posición «N». Empuje completamente hacia la izquierda la palanca de cambios pulsando el botón situado en la parte

# Arranque y conducción

delantera de la empuñadura de la palanca de cambios de la transmisión y, a continuación, empújela hacia arriba.

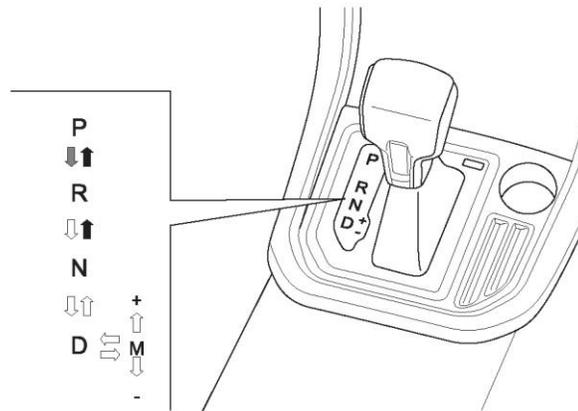
*Marcha R (vehículos con transmisión manual de 6 velocidades SAGW):* Ponga la palanca de cambios en la posición «N». Empuje completamente hacia la izquierda la palanca de cambios pulsando el botón situado en la parte delantera de la empuñadura de la palanca de cambios de la transmisión y, a continuación, empújela hacia arriba.

## Atención

Antes de poner o quitar la marcha atrás (R), el vehículo debe estar completamente parado. Pise el pedal de embrague y cambie a la marcha R después de unos momentos. El cambio hacia marchas más largas debe hacerse de manera consecutiva. Nunca se debe arrancar con la 2.<sup>a</sup> marcha puesta. La transmisión no se debe cambiar a la marcha N para la desaceleración en punto muerto; está prohibido cambiar a la marcha N, en especial en las bajadas, para evitar que se produzcan daños por quemaduras en el sincronizador y en varios tipos de rodamientos.

## Transmisión automática

### Funcionamiento



⇒ Con el vehículo arrancado o el interruptor de encendido en la posición «ON», pise el pedal de freno y manténgalo pisado; a continuación, pulse el botón de desbloqueo de la parte superior de la palanca de cambios durante el cambio de marchas.

➔ Pulse el botón de desbloqueo de la parte superior delantera de la palanca de cambios al mover la palanca.

⇒ La palanca de cambios también se puede mover sin pulsar el botón de desbloqueo.

La transmisión automática está formada por 6 marchas adelante y 1 marcha atrás. Todas las marchas se engranan automáticamente en función de la posición de la palanca de cambios.

# Arranque y conducción

Para favorecer una conducción uniforme, pise el pedal de freno al cambiar de la marcha N (punto muerto) a la marcha adelante (D) o la marcha atrás (R).

 **Compruebe siempre que no haya peatones cerca del vehículo (en especial, niños) antes de cambiar a la marcha adelante (D) o la marcha atrás (R).**

**Antes de levantarse del asiento del conductor, asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición (estacionamiento); a continuación, aplique el freno de estacionamiento y apague el motor.**

## Atención

Para evitar daños en la transmisión, no acelere el motor mientras pisa el pedal del freno y pone la marcha R (atrás) o una marcha adelante. Al aparcar en pendiente, no asegure el vehículo mediante la potencia del motor, sino con el freno o el freno de estacionamiento. Mientras el motor esté girando a un régimen superior al de ralentí, no cambie de la marcha N (punto muerto) o P (estacionamiento) a una marcha D (adelante) o R (atrás).

## Marchas

### P (estacionamiento)

 **Si se pone la marcha P (estacionamiento) durante la marcha del vehículo, se daña la transmisión. No utilice la marcha P (estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento. Asegúrese de que la palanca de cambios esté en la posición (estacionamiento) y el freno de estacionamiento completamente accionado.**

Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a la posición «P» (estacionamiento). En esta posición, el engranaje de salida de la transmisión está bloqueado para evitar el movimiento de las ruedas motrices.

### R (marcha atrás)

 **Detenga completamente el vehículo antes de cambiar a/de la marcha R (marcha atrás); cambiar a la marcha R con el vehículo en marcha causará daños en la transmisión.**

La marcha R se utiliza para dar marcha atrás con un vehículo.

### N (punto muerto)

El vehículo y la transmisión están desbloqueados. Si el vehículo se encuentra en una pendiente ligeramente inclinada, se deslizará libremente hacia abajo, a menos que se pise el pedal del freno o se accione el freno de estacionamiento.

# Arranque y conducción

## D (marcha adelante)

Es la posición común de marcha de conducción. La transmisión cambiará automáticamente entre las 6 marchas de manera consecutiva para obtener la máxima potencia con el menor consumo de combustible.

Al adelantar o subir una pendiente, pise a fondo el pedal del acelerador; la transmisión reducirá automáticamente la marcha para proporcionar más potencia.

## M (Manual)

Tanto si el vehículo está al ralentí como si está circulando, puede elegir el modo manual cambiando la palanca de cambios de la posición «D» (adelante) a la posición «M» (manual). Para volver a la marcha «D» (adelante), devuelva la palanca de cambios a la posición «D» (adelante).

A diferencia de la transmisión manual, la transmisión automática permite realizar el cambio de marchas en modo manual con el pedal del acelerador pisado.

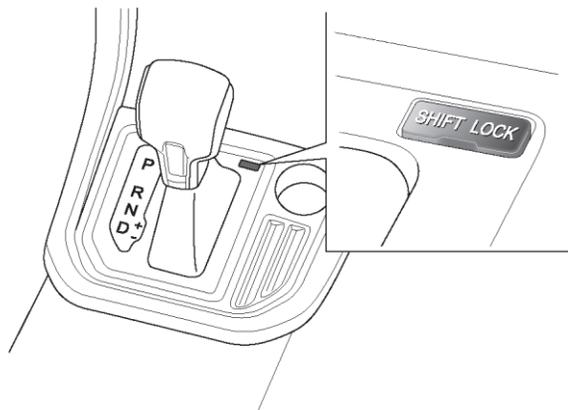
(+): Suba la palanca de cambios a la siguiente marcha más larga.

(-): Baje la palanca de cambios a la siguiente marcha más corta.

**Nota: No es necesario pulsar el botón de desbloqueo de la parte delantera de la palanca de cambios, y la palanca se restablecerá automáticamente.**

## Liberación manual del bloqueo de la marcha P

En caso de agotamiento de la batería o fallo del ordenador de la transmisión, el vehículo no puede identificar la señal del pedal del freno, por lo que debe desbloquearse el bloqueo de marchas P manualmente. Empuje el vehículo hasta un lugar seguro. Abra haciendo palanca la tapa de BLOQUEO DEL CAMBIO, situada en el panel de la palanca de cambios (como se muestra en la figura). Conecte la parte de la llave mecánica y pulse (sin soltarlo) el «botón de desbloqueo de la marcha P», situado debajo de la tapa, mientras sujeta la palanca de cambios y pulsa el botón de bloqueo de la palanca para hacer retroceder la palanca de la marcha P a la marcha N. A continuación, vuelva a montar todas las piezas desmontadas y ponga la palanca en la posición «P» después de aparcar.



# Arranque y conducción

## Dispositivo de dirección asistida

### Dispositivo hidráulico de dirección asistida

El vehículo está equipado con un dispositivo hidráulico de dirección asistida, por lo que el conductor podrá mantener el control sobre la dirección en caso de fallo hidráulico, aunque tenga que ejercer más fuerza para mover el volante.

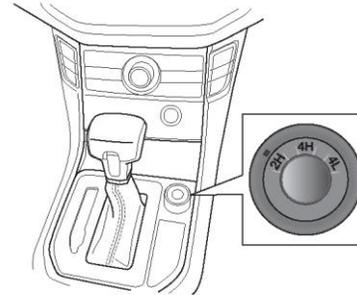
### Dispositivo eléctrico de dirección asistida

El mecanismo de dirección asistida eléctrica permite realizar un giro aplicando menos fuerza.

Cuando se produce un fallo en el sistema de dirección o el motor está apagado (el vehículo es remolcado por otro vehículo), el conductor puede seguir manteniendo el control total sobre la dirección, pero deberá aplicarse más fuerza para accionar el volante.

## Tracción a las 4 ruedas

El interruptor de la tracción a las 4 ruedas, situado delante del reposabrazos central, se utiliza para elegir un modo de conducción entre 2H, 4H o 4L.



## Instrucciones previas al uso de la tracción a las 4 ruedas

- Si se selecciona el modo 4H/4L en una carretera seca y en buen estado, se acelerará el desgaste de los neumáticos, aumentará el ruido del vehículo, será más probable que se dañen las piezas de repuesto del sistema de transmisión y, al mismo tiempo, existirán riesgos para la conducción. Por lo tanto, está permitido utilizar el modo 2H en lugar del modo 4H/4L en carreteras en dichas condiciones.
- En el modo 4H/4L están prohibidos los ángulos de giro grandes, ya que dañarán fácilmente los componentes del sistema de tren de potencia y causarán un desgaste anormal de los neumáticos, incluso accidentes de vuelco en casos graves.

# Arranque y conducción

- Está prohibido seleccionar el modo 4H/4L en carreteras de alta adherencia (vías urbanas, autopistas, etc.). La velocidad debe controlarse por debajo de 80 km/h en el modo 4H y de 30 km/h en el modo 4L. Y el sistema enviará una alarma sonora cuando la velocidad sea superior a 80 km/h.
- Si la luz indicadora 4H o 4L no se enciende o se apaga cuando el usuario acciona el interruptor de la tracción a las 4 ruedas o si se enciende la «luz indicadora de avería de la

tracción a las 4 ruedas (roja)», acuda inmediatamente con el vehículo al concesionario de servicio para someterlo a una inspección.

**CHECK  
4WD**

## Instrucciones para cambiar entre tracción a las 2 ruedas y tracción a las 4 ruedas

Interruptor de tracción a las 4 ruedas			
Luz del indicador de modo de la tracción a las 4 ruedas	2H	4H	4L
Tipo de tracción	2H	4H (velocidad alta de la tracción a las 4 ruedas)	4L (velocidad baja de la tracción a las 4 ruedas)
Condiciones de conducción	Utilice el modo de conducción habitual en carreteras de alta adherencia como, por ejemplo, autopistas, vías urbanas y otras carreteras en buen estado.	Para carreteras con baja adherencia como, por ejemplo, carreteras nevadas, praderas, carreteras embarradas, carreteras arenosas y otras carreteras en mal estado.	Para condiciones de conducción difíciles a una velocidad baja y un par motor alto como, por ejemplo, al atravesar charcos, colinas, terrenos con cráteres, etc.

### Atención

Al cambiar al modo 4L o de otro modo a este, detenga el vehículo. En el caso de los modelos con transmisión manual, pise a fondo el pedal de embrague; en el caso de modelos con transmisión automática, ponga la palanca de cambios en la posición «N». Se tardan unos 5 segundos en cambiar al modo 4L. Espere pacientemente a que cambie a la marcha objetivo. Si la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas sigue encendida en el panel de instrumentos, indica que la tracción a las 4 ruedas se ha cambiado correctamente. A continuación, suelte el pedal de embrague o saque la palanca de cambios de la posición «N». Está prohibido arrancar pisando a fondo el pedal del acelerador durante el cambio de marchas, ya que la caja de transferencia podría resultar dañada.

## Cambio entre 2H y 4H



**No cambie el interruptor de la tracción a las 4 ruedas de 2H a 4H cuando las ruedas estén girando. Realice el cambio únicamente cuando las ruedas hayan dejado de girar.**

- Siga conduciendo a una velocidad inferior a 80 km/h y cambie el interruptor de la tracción a las 4 ruedas de 2H a 4H. Si el interruptor de la tracción a las 4 ruedas se cambia a una velocidad superior a 80 km/h, la «luz indicadora 4H» parpadeará y enviará una alarma sonora.
- Al cambiar de 2H a 4H, la «luz indicadora 4H» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.
- Al cambiar de 4H a 2H, la «luz indicadora 2H» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.

# Arranque y conducción

- Si la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas no se enciende o se apaga, conduzca el vehículo lentamente hacia adelante.

## Cambio entre 4H y 4L



**Detenga el vehículo.**

En el caso de los modelos con transmisión manual, pise a fondo el pedal de embrague al cambiar entre 4H y 4L; en el caso de los modelos con transmisión automática, ponga la palanca de cambios en la posición «N» al cambiar entre 4H y 4L.

**El cambio puede efectuarse una vez cumplidas las condiciones antes mencionadas. De lo contrario, la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas parpadeará para avisar al conductor del fallo del interruptor.**

- Al cambiar de 4H a 4L, la «luz indicadora 4L» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.
- Al cambiar de 4L a 4H, la «luz del indicador 4H» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.
- Si la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas no se enciende o se apaga, conduzca el vehículo lentamente hacia adelante.

## Cambio entre 2H y 4L



**Detenga el vehículo.**

En el caso de los modelos con transmisión manual, pise a fondo el pedal de embrague al cambiar entre 2H y 4L; en el caso de los modelos con transmisión automática, ponga la palanca de cambios en la posición «N» al cambiar entre 2H y 4L.

**El cambio puede efectuarse una vez cumplidas las condiciones antes mencionadas. De lo contrario, la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas parpadeará para avisar al conductor del fallo del interruptor.**

- Al cambiar de 2H a 4L, la «luz indicadora 4L» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.
- Al cambiar de 4L a 2H, la «luz del indicador 2H» seguirá parpadeando durante el cambio de marcha y estará normalmente encendida una vez realizada la operación.
- Si la luz indicadora del modo de tracción a las 4 ruedas no se enciende o se apaga, conduzca el vehículo lentamente hacia adelante.

## Sistema de frenos

### Freno de servicio

Sistema de frenos hidráulico de doble tubería

 Durante la conducción, si falla una tubería hidráulica, se encenderá en el panel de instrumentos la «luz de

advertencia del sistema de frenos (roja)» ; el fallo puede provocar un aumento del recorrido del pedal de freno y de la fuerza aplicada, una distancia de frenado mayor e incluso que el vehículo se desplace hacia un lado. No intente restablecer la presión del pedal de freno presionando y soltando alternativamente. Si una tubería de freno presenta un fallo de presión, deberá averiguar la causa. Detenga el vehículo inmediatamente con precaución. Póngase en contacto inmediatamente con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No siga conduciendo.

Si se produce un fallo en una tubería hidráulica, la otra seguirá funcionando.

## Estado general

 Asegúrese de que la alfombra u otros objetos no obstaculicen el funcionamiento del pedal de freno.

No utilice el pedal de freno como reposapiés, ya que puede provocar un sobrecalentamiento de los frenos, una degradación de su eficacia y un desgaste excesivo. Un desgaste excesivo de la pastilla de freno/zapata de freno emitirá un ruido áspero o un silbido; la eficacia del freno puede verse afectada al accionarse el freno. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

Si el motor deja de funcionar por alguna causa, el servofreno dejará de funcionar después de 2 accionamientos del pedal; para conseguir el efecto de frenado esperado, deberá aplicarse una fuerza mayor sobre el pedal. En este caso, la distancia de frenado podría ser mayor.

Si el vehículo no se utiliza con frecuencia o está aparcado en una cochera durante un periodo de tiempo prolongado, la eficacia del sistema de frenado también se verá reducida. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema.

# Arranque y conducción

## Condiciones de humedad



**Al conducir en un día de lluvia intensa o en una carretera embarrada, la eficacia del sistema de frenos del vehículo disminuirá significativamente. En este punto, mantenga la distancia de seguridad con otros vehículos y pise suavemente el pedal de freno de forma intermitente para mantener secos los componentes de fricción de los frenos. Si el tiempo es muy húmedo, puede que sea necesario repetir esta operación cada pocos kilómetros.**

**En invierno, puede haber hielo congelado o sal acumulada en las pastillas y los discos de freno. Pisar ligeramente el pedal de freno de forma intermitente puede eliminar el hielo y la sal acumulada.**

## Descenso de una pendiente pronunciada



**Los frenos sobrecalentados pueden reducir su eficacia y hacer que el vehículo tire hacia un lado.**

En el caso de una pendiente pronunciada que requiera accionar el freno constantemente, debe seleccionar una marcha inferior antes de conducir cuesta abajo para reducir la fuerza de frenado necesaria.

## ABS (sistema de frenos antibloqueo)

El ABS se utiliza para evitar que las ruedas se bloqueen en una frenada de emergencia y poder mantener el control sobre la dirección. No se requieren habilidades de conducción especiales.

En frenado normal (la superficie de la carretera tiene suficiente fricción para evitar que las ruedas se bloqueen), el ABS no se activará.

Como parte importante del sistema de frenos, el sistema electrónico de distribución de la fuerza de frenado (EBD) se utiliza para optimizar la fuerza de frenado de las ruedas traseras a plena carga.

Normas importantes para el frenado de emergencia con el ABS activado:

- 1 Pise el pedal de embrague y después pise a fondo el pedal de freno.
- 2 Evite el obstáculo. Independientemente de la fuerza de frenado que emplee, siempre podrá mantener el control de la dirección.

# Arranque y conducción

---

## Función ABS



**El ABS puede no ser capaz de reducir la distancia de frenado; según las condiciones de la superficie de la carretera, la distancia de frenado puede variar significativamente. De hecho, cuando un vehículo sin ABS circula por algunas carreteras (por ejemplo, con grava o con nieve), la distancia de frenado puede ser menor.**

**Cuando el vehículo circula a alta velocidad o las ruedas giran sobre una calzada mojada y resbaladiza (si hay agua en la superficie de la calzada, los neumáticos no entrarán totalmente en contacto con ella), el ABS no puede proporcionar una distancia de frenado más corta debido a algunos límites físicos.**

**El ABS puede protegerle a usted y a otros usuarios de la carretera de riesgos innecesarios. No obstante, deberá respetar las normas generales de seguridad y tener en cuenta las condiciones de la carretera, meteorológicas y del tráfico.**

Si la fuerza de frenado aplicada supera la adherencia entre los neumáticos y el suelo, lo que es suficiente para bloquear una o varias ruedas, el ABS entrará en funcionamiento automáticamente. Oirá un sonido de vibración rápida y percibirá una ligera vibración a través del pedal de freno.

Incluso si realiza un frenado de emergencia en una superficie resbaladiza, asegúrese de pisar el pedal de embrague y de pisar a fondo el pedal de freno. El ABS se activa inmediatamente y controla continuamente la velocidad de cada rueda, modificando la presión de frenado en función de la fricción disponible.

De este modo se puede evitar que las ruedas se bloqueen para asegurar el control sobre la dirección.

## Precauciones durante la conducción de un vehículo con ABS

- En caso de frenado de emergencia, pise el pedal del embrague mientras pisa a fondo el pedal del freno.
- En caso de frenada normal, aplique fuerza de forma constante sobre el pedal de freno y no lo pise y lo suelte rápidamente de forma alternativa.
- Tenga en cuenta que el control de la dirección sigue estando disponible al frenar.
- Algunos riesgos no pueden eliminarse con el ABS, como la conducción demasiado cerca del vehículo delantero, la conducción en una carretera resbaladiza y el exceso de velocidad en la conducción.
- El ABS no puede garantizar una distancia de frenado más corta.
- No se preocupe si escucha o percibe una ligera vibración en el pedal de freno. Se trata de un fenómeno normal cuando el ABS está en funcionamiento.

# Arranque y conducción

---

## **ESP (programa de estabilidad electrónico)**

### **Función ESP**

El ESP incluye las funciones de los sistemas ABS, EBD, TCS, VDC, EBA, RMI, HHC y HDC.

Al iniciar el ESP, el indicador del ESP parpadeará en el panel de instrumentos. Puede que oiga algún ruido o perciba la vibración del pedal de freno; se trata de un fenómeno normal.

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el indicador ESP (amarillo) se encenderá y, al cabo de 3 segundos, se apagará. En condiciones normales de conducción, el indicador del ESP permanece apagado y el ESP está en estado de supervisión. Cuando el indicador del ESP parpadea indica que está en funcionamiento. Puede que oiga algún ruido o perciba la vibración de funcionamiento del pedal de freno; se trata de un fenómeno normal. En caso de fallo del, el indicador del ESP permanecerá encendido. Lleve el vehículo al concesionario de servicio para revisar el ESP.

Puede apagar el ESP con el interruptor «ESP OFF»; cuando la función del ESP está desactivado, solo están disponibles las funciones ABS y EBD.

### **EBD (distribución electrónica de la fuerza de frenado)**

El EBD detecta automáticamente las condiciones de adherencia entre las ruedas y el suelo y distribuye la fuerza de frenado de forma óptima entre las cuatro ruedas, para mejorar la eficacia de los frenos y aumentar la estabilidad de la conducción.

### **TCS (sistema de control de la tracción)**

El TCS controla automáticamente la fuerza de la conducción en el arranque y la aceleración para evitar que las ruedas giren y conservar la estabilidad de la conducción.

### **VDC (control de dinámica del vehículo)**

El VDC es un sistema informático avanzado que puede ayudarle a controlar la dirección del vehículo en condiciones de conducción difíciles. Cuando el ordenador detecta una desviación entre la ruta de conducción prevista y la real, el sistema VDC puede aplicar selectivamente la presión de frenado en uno o más frenos del vehículo para mantener la conducción en la dirección de la orden.

### **EBA (asistencia electrónica de frenado)**

En caso de emergencia, la fuerza que aplica un conductor en el pedal de freno no suele ser suficiente. El EBA identifica esta acción rápida con una fuerza insuficiente en el pedal de freno y establece automáticamente una presión de frenado hasta el nivel de bloqueo para reducir la distancia de frenado considerablemente.

### **RMI (intervención de movimiento de vuelco)**

El RMI puede identificar la tendencia del vehículo al vuelco con la mayor antelación posible mediante la supervisión del ángulo de giro del volante y la aceleración lateral, así como accionar el freno en una o más ruedas para evitar el vuelco en la mayor medida posible.

# Arranque y conducción

## **HAS (sistema de asistencia de arranque en pendiente)**

Cuando el vehículo sube una pendiente, el HAS evita que el vehículo se deslice hacia atrás después de que el conductor suelte el pedal del freno. El conductor tiene 1,5 s para retirar el pie del pedal de freno y pisar el pedal del acelerador para arrancar en una pendiente.

## **Control de descenso de pendientes (HDC)**

Al circular cuesta abajo por una carretera larga con una pendiente relativamente grande (4° ~ 26°), si la velocidad del vehículo está comprendida entre 8 y 35 km/h, no es necesario que el conductor pise el pedal de freno y el pedal del acelerador; el vehículo circulará a velocidad baja automáticamente para garantizar un descenso constante. En este caso, el conductor también puede ajustar la velocidad del vehículo controlada automáticamente por el sistema a través del pedal de freno y el pedal del acelerador.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 8 km/h o está comprendida entre 35 y 60 km/h, el HDC no estará en funcionamiento, sino en estado de espera.

Si la velocidad del vehículo es superior a 60 km/h, se saldrá automáticamente de la función HDC. Para reiniciar el sistema, pulse de nuevo el interruptor del HDC.

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», el HDC está desactivado de forma predeterminada y el resto de funciones del ESP están en estado de espera. Al activar el interruptor del



HDC, el «indicador del HDC (amarillo)» del panel de instrumentos se enciende y la función HDC está en estado de supervisión. Si el HDC está en funcionamiento, el «indicador del HDC (amarillo)» parpadeará; si el indicador se apaga, significará

que el HDC presenta un fallo. Lleve el vehículo al concesionario de servicio para revisar el ESP. Al desactivar el interruptor del HDC, el «indicador del HDC (amarillo)» del panel de instrumentos se apaga y la función HDC se desactiva.

## **Descripción del apagado del ESP cuando el sistema de tracción a las 4 ruedas está en modo 4L**

Para garantizar una conducción suave en carreteras irregulares y mojadas, tras comprobar que el sistema de tracción a las 4 ruedas está en modo 4L, el sistema ESP se apagará automáticamente; en este punto, el «indicador de desactivación del ESP (amarillo)» estará activado constantemente y el interruptor de desactivación del ESP estará desactivado. Si se comprueba que el sistema de tracción a las 4 ruedas está en modo 4H o 2H, el sistema ESP se restablecerá para activarse automáticamente; en este punto, el «indicador de desactivación del ESP (amarillo)» se apagará. Para obtener información detallada sobre el modo 4L del sistema de tracción a las 4 ruedas, consulte «Tracción a las 4 ruedas».

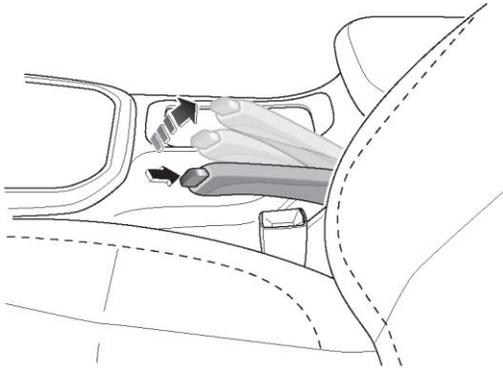
## **Precauciones durante la conducción de un vehículo con ESP**

El ESP puede detectar y analizar las condiciones del vehículo y corregir los errores de conducción para garantizar la seguridad adoptando medidas de precaución. Como todo tiene un límite superior, si un conductor conduce demasiado rápido superando el límite, todos los dispositivos de seguridad existentes quedarán paralizados.

## Freno de estacionamiento

### Levantar la palanca del freno de estacionamiento.

- Pise el pedal de freno hasta el fondo para detener el vehículo por completo.
- Tire con fuerza de la palanca del freno de estacionamiento.
- En los vehículos equipados con transmisión manual, ponga la palanca de cambios en la 1.ª marcha (en terreno plano o en pendiente ascendente) o la marcha R (en pendiente descendente) tras aparcar. En los vehículos equipados con transmisión automática, ponga la palanca de cambios en la posición «P» al aparcar.
- Suelte el pedal de freno y asegúrese de que el vehículo ya está detenido.
- Si el vehículo sigue moviéndose, levante la palanca del freno de estacionamiento con más fuerza.



Con el interruptor de encendido en la posición «ON», tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento; la «luz de

advertencia del sistema de frenos (roja)»  del panel de instrumentos se encenderá.

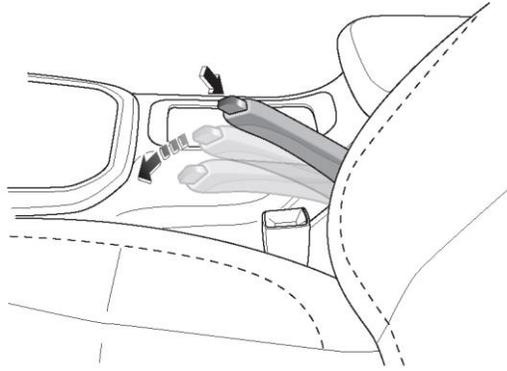
### Estacionamiento en rampas

Cuando estacione en una pendiente de subida, gire las ruedas delanteras en el sentido opuesto al bordillo. Cuando estacione en una pendiente de bajada, gire las ruedas delanteras en el sentido del bordillo.

### Suelte la palanca del freno de estacionamiento

 **No suelte la palanca del freno de estacionamiento antes de encender el interruptor de arranque. De lo contrario, el vehículo puede deslizarse hacia atrás y no ser capaz de arrancar en rampa. Antes de iniciar la conducción, compruebe que la palanca del freno de estacionamiento está completamente liberada y que la «luz de advertencia del sistema de frenos (roja)» del panel de instrumentos se ha apagado, ya que un frenado parcial puede provocar un sobrecalentamiento, una reducción de la eficacia y un desgaste excesivo de los frenos traseros o un accidente.**

Levante ligeramente la palanca del freno de estacionamiento y pulse el botón en el extremo de la palanca; baje la palanca completamente.



## Luz de advertencia

Entre las luces de advertencia relacionadas con el sistema de freno se incluyen: «luz de advertencia del sistema de frenos (roja)», «luz de advertencia del ABS (amarilla)», «luz de advertencia del EBD (roja)», «indicador del ESP (amarillo)», «indicador de desactivación del ESP (amarillo)» e «indicador del HDC (amarillo)». Consulte «Luces de advertencia e indicadores», en el capítulo «Antes de conducir».

## Sistema de control de cruceo



El control de cruceo puede resultar peligroso en los lugares donde no puede conducir con seguridad a velocidad constante. Por ello, no debe usar el control de cruceo en carreteras con curvas ni en situaciones de mucho tráfico. También es peligroso usar el sistema de control de cruceo mientras conduce por una carretera resbaladiza. En este tipo de carreteras, los cambios rápidos en la tracción de los neumáticos pueden provocar un giro excesivo de las ruedas y la pérdida de control del vehículo. No use el control de cruceo en carreteras resbaladizas.

Puede que su vehículo cuente con un sistema de control de cruceo. Gracias al control de cruceo, puede mantener el vehículo a una velocidad de 40 km/h o más sin tener que pisar el pedal del acelerador. El sistema de control de cruceo no funciona si la velocidad del vehículo es inferior a 40 km/h.

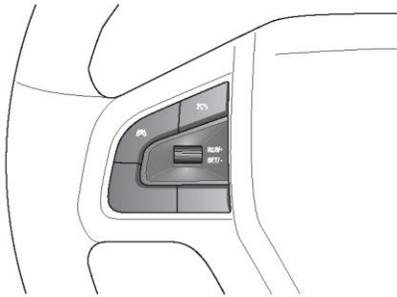
En los vehículos con sistema de control de tracción o sistema de control electrónico de estabilidad, el sistema comienza a limitar el giro de las ruedas cuando el sistema de control de cruceo está en funcionamiento. Si se da esta situación, el control de cruceo se desactivará automáticamente.

## Configuración del control de crucero



**Si el control de crucero permanece activado cuando no lo está usando, podría tocar el botón accidentalmente y activar el estado de crucero. En ese caso, podría sobresaltarse y perder el control del vehículo. Por ello, mantenga el interruptor del control de crucero en la posición «OFF» hasta que necesite usar la función de crucero.**

Los botones del control de crucero se encuentran en el volante.



: interruptor de activación/desactivación de crucero. Pulse este botón para activar o desactivar el sistema de control de crucero. Mientras tanto, la «luz del indicador de crucero» del panel de instrumentos se encenderá/apagará según corresponda.

: interruptor de cancelación del control de crucero. Pulse este botón para cancelar la función de crucero sin borrar la velocidad configurada en la memoria.

**RES/+**: interruptor de reanudación de crucero/aceleración. Para guardar la velocidad establecida, mueva la rueda selectora hacia arriba para recuperar esta velocidad. Mueva de nuevo la rueda selectora para acelerar (1 km/h cada vez). En el panel de instrumentos se mostrará la velocidad objetivo correspondiente.

**SET/-**: interruptor de configuración de crucero/desaceleración. Mueva la rueda selectora hacia abajo para configurar la velocidad. A continuación se activará la función de crucero y la luz del indicador del panel de instrumentos pasará de blanca a verde. Si la función de crucero está activada en este punto, mueva la rueda selectora hacia abajo para reducir la velocidad de crucero (1 km/h por vez). En el panel de instrumentos se mostrará la velocidad objetivo correspondiente.

Velocidad establecida:

- 1 Pulse  para encender el sistema de control de crucero. El indicador de control de crucero (blanco) del panel de instrumentos se encenderá.
- 2 Acelere hasta la velocidad necesaria. Esta velocidad debe ser superior a 40 km/h.
- 3 Mueva la rueda selectora en dirección **SET/-**, hacia abajo, y suéltela a continuación. Se guardará y se mantendrá la velocidad actual. La velocidad ajustada aparecerá brevemente en el panel de instrumentos, y el indicador de control de crucero del panel de instrumentos pasará de verde a blanco.
- 4 Suelte el pedal del acelerador para que el vehículo se desplace a la velocidad establecida de manera constante. Se desactivará la función de control de crucero cuando se active el freno.

# Arranque y conducción

---

## Reanudación de la velocidad establecida

Si ha ajustado la velocidad de crucero del sistema de control de crucero, la función de control de crucero se desactivará cuando pise el pedal del freno o pulse , pero este ajuste de velocidad no se borrará de la memoria. Para reanudar la velocidad preestablecida, mueva la rueda selectora RES/+ hacia arriba cuando el vehículo alcance una velocidad de 40 km/h o superior; a continuación, la velocidad del vehículo volverá al valor preestablecido.

## Aceleración con el sistema de control de crucero activado

Existen dos métodos para acelerar:

- Aceleración pisando el pedal del acelerador.
- Si se ha activado el sistema de control de crucero, siga moviendo la rueda selectora en dirección RES/+, hacia arriba, hasta que la velocidad del vehículo alcance el valor necesario y suéltela a continuación. Para acelerar ligeramente, mueva la rueda selectora en dirección RES/+, hacia arriba, y suéltela a continuación. Cada vez que mueva la rueda selectora hacia arriba, el vehículo acelerará aproximadamente 1 km/h, mientras que el panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo creciente.

## Desaceleración con el sistema de control de crucero activado

Si el sistema de control de crucero se ha activado:

- Siga moviendo la rueda selectora en dirección SET/-, hacia abajo, hasta que la velocidad del vehículo alcance el valor necesario y suéltela a continuación.
- Para desacelerar ligeramente, mueva la rueda selectora en dirección SET/-, hacia abajo, y suéltela a continuación. Cada vez que mueva la rueda selectora hacia abajo, el vehículo desacelerará aproximadamente 1 km/h, mientras que el panel de instrumentos mostrará la velocidad objetivo decreciente.

## Adelantamiento con el sistema de control de crucero activado

Acelere con el pedal del acelerador. Cuando suelte el pedal del acelerador, el vehículo decelerará hasta la velocidad preestablecida del control de crucero.

## Uso del sistema de control de crucero en una rampa

El rendimiento del sistema de control de crucero en una rampa depende de la velocidad del vehículo, la carga y la inclinación de la pendiente. Cuando el vehículo se desplaza pendiente arriba, puede que deba pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Cuando el vehículo se desplaza pendiente abajo, puede que deba frenar o cambiar a una marcha inferior para mantener la velocidad del vehículo. Se desactivará la función de control de crucero cuando se active el freno.

## Finalización del control de crucero

Hay tres formas de desactivar el control de crucero:

- Pise ligeramente el pedal de freno una vez; la «luz del indicador de crucero» del panel de instrumentos cambiará de verde a blanco al desactivarse el control de crucero.
- Pulse .
- Pulse  para desactivar por completo el sistema de control de crucero. No se reanuda la velocidad del control de crucero.

## Eliminación de la memoria de velocidad

Para borrar la memoria de velocidad definida para el control de crucero, pulse  o desconecte el interruptor de encendido.

## Sistema de asistencia al estacionamiento

*Nota: El tipo de sistema de asistencia al estacionamiento incluido en su vehículo depende de la configuración del vehículo que ha adquirido.*

## Sensores de radar de marcha atrás



El sistema de aparcamiento asistido no siempre es fiable. Desempeña únicamente una función de guía. Es posible que los sensores de radar de marcha atrás no detecten ciertos tipos de barreras como, por ejemplo, objetos finos como enredos de cables o cuerdas, objetos pequeños cerca del suelo, objetos cónicos y algunos objetos con superficies no reflectantes.

Los sensores de radar de marcha atrás deben estar libres de suciedad, hielo y nieve. Los depósitos en la superficie de un sensor de radar de marcha atrás obstaculizarán el funcionamiento normal del sensor. Evite rociar los sensores de radar de marcha atrás directamente con el limpiador de alta presión a corta distancia cuando lave el vehículo.

Dos sensores de radar de marcha atrás situados en el parachoques trasero se encargan de explorar la zona detrás del vehículo y juzgar si hay algún obstáculo. Si detecta alguna barrera, el sensor calculará la distancia entre la barrera y la parte trasera del vehículo y recordará al conductor la presencia de la barrera mediante señales sonoras de alarma. Es importante saber que este sistema es simplemente un sistema de ayuda al aparcamiento y no puede considerarse un sustituto de la observación y el juicio personal.

## Arranque y conducción

Estado de funcionamiento del sistema de aparcamiento asistido con radar de marcha atrás:

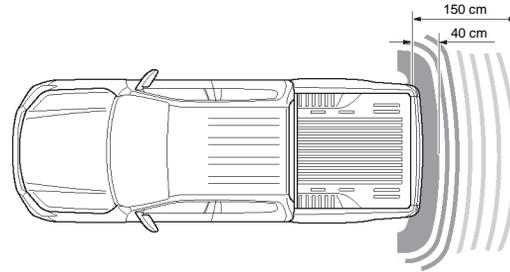
Al cambiar la marcha a «R», el sistema de aparcamiento asistido emitirá un pitido transitorio para indicar al conductor que el sistema entra en funcionamiento automáticamente. Al colocar la palanca de cambios en otras posiciones, el sistema de aparcamiento asistido dejará de funcionar.

***Nota: Si el sistema sigue sonando durante mucho tiempo después de cambiar a la marcha R, indica una avería en el sistema. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para resolver el problema.***

Durante la marcha atrás:

El dispositivo de alarma empezará a emitir sonidos de alarma cuando la distancia entre el vehículo y una barrera situada detrás sea de aproximadamente 1,5 m. Cuanto menor sea la distancia entre el vehículo y la barrera, más apresurados serán los sonidos de alarma.

Cuando la distancia entre el vehículo y la barrera que hay detrás sea inferior a 0,4 m, el dispositivo de alarma emitirá sonidos de alarma continuos. En este punto, si sigue dando marcha atrás, la barrera no se podrá identificar de manera efectiva.



## Cámaras de marcha atrás

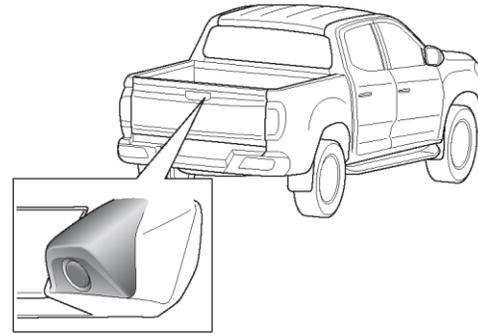


El sistema de aparcamiento asistido con cámara de marcha atrás no siempre es fiable. Desempeña únicamente una función de guía. Las cámaras de marcha atrás tienen rangos de visión limitados y no pueden detectar barreras fuera de los rangos de visión.

Estado de funcionamiento del sistema de aparcamiento asistido con cámara:

Al poner la marcha R, la imagen de la pantalla del sistema de entretenimiento cambia al estado de operación de la cámara de marcha atrás, y la pantalla del sistema de entretenimiento muestra el espacio situado detrás del vehículo para informar al conductor durante la maniobra de marcha atrás.

Al poner la palanca de cambios en otras posiciones, el sistema de ayuda al estacionamiento con cámara de marcha atrás deja de funcionar y la pantalla del sistema de entretenimiento vuelve al estado anterior a la marcha atrás.



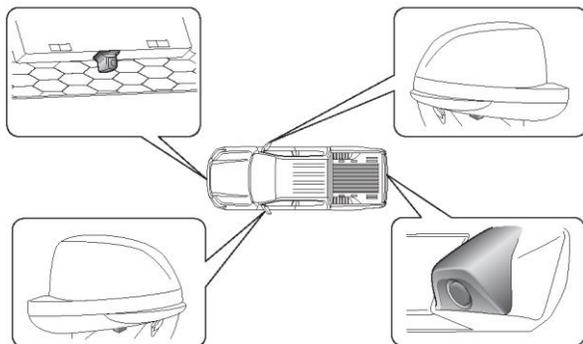
**Nota:** Cuando el vehículo pasa al estado de marcha atrás, las cámaras mostrarán marcas estáticas de marcha atrás en la pantalla del sistema de entretenimiento; tomarán el plano horizontal como referencia e identificarán el área detrás del vehículo en segmentos divididos por líneas rojas, amarillas y verdes.

# Arranque y conducción

## Sistema de visión 360°

**! El sistema de aparcamiento asistido no siempre es fiable. Desempeña únicamente una función de guía. Las cámaras de marcha atrás tienen rangos de visión limitados y no pueden detectar barreras fuera de los rangos de visión.**

El sistema de visión 360° incluye 4 cámaras, instaladas respectivamente en la parte delantera, trasera, izquierda y derecha de la carrocería del vehículo.



Estado operativo del sistema de visión 360°:

Al poner la marcha R, la pantalla del sistema de entretenimiento cambiará automáticamente a la interfaz de la visión 360°; entonces podrá juzgar la posición relativa entre el vehículo y la barrera según la imagen. Consulte las instrucciones de funcionamiento de la unidad central del sistema de entretenimiento.

Con el vehículo a una velocidad inferior a 15 km/h, pulse el interruptor de visión 360° del tablero de instrumentos para activar el sistema de visión 360°. La pantalla del sistema de entretenimiento cambiará entonces a la interfaz de visión 360° de giro a la izquierda, giro a la derecha o conducción normal según el estado actual del vehículo.

**Nota: Seleccione la zona que desea ver tocando el botón delantero, trasero, izquierdo o derecho de la pantalla de visualización del sistema de entretenimiento.**

## Sistema de aviso de salida de carril

**!** El sistema de aviso de salida de carril es únicamente un sistema de asistencia al conductor. El conductor deberá conducir con precaución en todo momento. El conductor deberá prestar atención a la observación de las demás señales de tráfico y marcas viales.

Cuando el conductor no tiene intención de salirse del carril original (no enciende el intermitente), el sistema de aviso de salida de carril (LDWS) emitirá una alarma sonora y visible antes de la salida para avisar al conductor de que corrija la dirección. Impide la entrada en otros carriles y reduce así de forma drástica las colisiones por salida.



Si está activado el LDWS, si el vehículo circula a una velocidad de 72 km/h o superior y el sistema detecta la línea del carril

izquierdo/derecho, la «luz de advertencia del LDWS» se encenderá en verde.



En este punto, si el vehículo se sale del carril de origen sin que esté encendida la luz del intermitente (la velocidad lateral del vehículo está comprendida entre 0,1 ~ 0,6 m/s y la posición lateral entre 0,75 m ~ -0,3 m respecto al borde de la línea del carril; a los vehículos del carril se les asignan valores positivos), esta luz de advertencia parpadeará en amarillo y sonará la alarma del avisador acústico.

**Nota:** Esta función se puede desactivar manualmente pulsando el interruptor del LDWS

No en espera:

Si el LDWS se desactiva, la «luz de advertencia del LDWS»



se encenderá en amarillo.

Si el LDWS no está encendido o conectado a la red, la «luz de

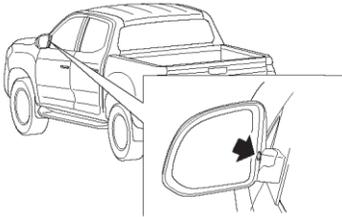
advertencia del LDWS»

# Arranque y conducción

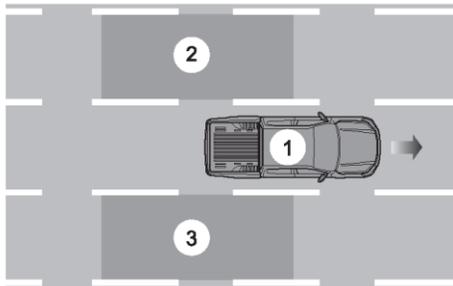
## Sistema de vigilancia de ángulos muertos

**!** El sistema de vigilancia de ángulos muertos no siempre resulta fiable. No es la alternativa sino el complemento al modo de conducción segura y a los retrovisores exteriores.

Las luces de advertencia del sistema de vigilancia de ángulos muertos están situadas en ambos retrovisores exteriores.



Zonas vigiladas:



- 1 Vehículo principal
- 2 Área adyacente izquierda
- 3 Área adyacente derecha

Modo de advertencia temprana:

Si hay un vehículo objetivo en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③, el sistema emitirá un aviso al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente estará normalmente encendida.

Si hay un vehículo objetivo adelantando al vehículo principal a alta velocidad en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③, el sistema emitirá un aviso al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente estará normalmente encendida.

Modo de advertencia de emergencia:

Si hay un vehículo objetivo en la zona adyacente a la izquierda ② o en la zona adyacente a la derecha ③ y el vehículo principal tiene la intención de cambiar de carril mientras tanto, el sistema emitirá una advertencia temprana al vehículo principal y la luz de advertencia del lado correspondiente parpadeará.

**Nota:** La función de vigilancia de ángulos muertos se activará cuando la velocidad del vehículo sea superior a 30 km/h e inferior a 120 km/h.

## Neumático



Es muy peligroso utilizar neumáticos no conformes o dañados.

No conduzca el vehículo si detecta que uno o varios neumáticos están excesivamente desgastados, dañados o con una presión de inflado incorrecta.

Está prohibido sobrecargar el vehículo.

Una presión de inflado incorrecta o un desequilibrio entre la rueda y el conjunto de neumáticos puede afectar gravemente a la estabilidad del vehículo, en especial al conducir con una carga elevada o a alta velocidad. Una presión de inflado insuficiente aumenta la resistencia a la rodadura, incrementa el consumo de combustible y acelera el desgaste de las cubiertas, lo cual daña los neumáticos y puede llegar a provocar accidentes.

Asegúrese de tener en cuenta la situación de los neumáticos durante la conducción. Las causas más comunes de avería de los neumáticos son:

- Choque contra el bordillo.
- Conducir por una fosa profunda.
- Presión insuficiente o excesiva de los neumáticos durante la conducción.

Un error de alineación de las ruedas puede provocar un desgaste irregular de la banda de rodadura.

## Neumáticos de invierno



La velocidad del vehículo no superará la velocidad máxima permitida por los neumáticos de invierno instalados. Si la velocidad del vehículo supera la velocidad máxima permitida, es muy probable que se produzcan accidentes debido a una pérdida de presión repentina, la presencia de separaciones en la banda de rodadura e incluso el reventón de los neumáticos.

**Ajuste siempre la velocidad en función de las condiciones meteorológicas, de la carretera y del tráfico y no se arriesgue con la propiedad antideslizante de los neumáticos de invierno, por miedo a provocar accidentes.**

Los neumáticos de invierno pueden mejorar la estabilidad de la conducción y el rendimiento de frenado del vehículo al conducir en entornos de bajas temperaturas o en carreteras heladas. Se recomienda cambiar los neumáticos por unos de invierno cuando la temperatura descienda por debajo de los 7 °C.

Los neumáticos de invierno pueden mejorar significativamente la estabilidad de conducción y el rendimiento de frenado del vehículo durante su conducción en condiciones de carretera invernales, mientras que el rendimiento de la propiedad antideslizante de los neumáticos no invernales es relativamente escaso en entornos de bajas temperaturas o en carreteras heladas debido a su estructura, es decir, la anchura del neumático, la composición del caucho o el tipo de dibujo de la banda de rodadura.

Se recomiendan neumáticos de invierno del mismo tamaño e índice de carga que los originales. Instale neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

# Arranque y conducción

La propiedad antideslizante de la banda de rodadura de los neumáticos de invierno se debilitará significativamente cuando la profundidad de la banda de rodadura alcance los 4 mm.

La velocidad máxima del vehículo permitida por el neumático de invierno está sujeta al código de velocidad del neumático.

Código de velocidad	Velocidad máxima (km/h)
C	60
D	65
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130
N	140
P	150
Q	160
R	170
S	180
T	190
H	210
V	240
W	270
Y	300

Cuando la temperatura supere los 7 °C, se recomienda sustituir los neumáticos que no son de invierno.

## Cadenas para neumáticos

Se recomienda montar cadenas para neumáticos en forma de S en las ruedas motrices cuando el vehículo vaya a circular por nieve.

Las cadenas para neumáticos pueden mejorar la tracción en carretera en invierno. Si piensa montar cadenas para neumáticos, preste atención a los siguientes puntos:

- 1 No todas las combinaciones de ruedas y neumáticos son adecuadas para el montaje de cadenas para neumáticos. Asegúrese de seleccionar las dimensiones de neumáticos aprobadas al montar las cadenas para neumáticos.
- 2 Monte las cadenas para neumáticos en las ruedas motrices. Siga las instrucciones de montaje proporcionadas por el fabricante de las cadenas para neumáticos.

Conduzca a la velocidad máxima permitida por las cadenas para neumáticos utilizadas únicamente cuando el vehículo circule por nieve. Cumpla los requisitos del país donde usa el vehículo. Retire las cadenas para neumáticos inmediatamente después de que el vehículo vuelva a la carretera sin nieve.

## Carga

Cada conductor debe asegurarse de que su vehículo está libre de sobrecarga.

**Nota:** La masa máxima total autorizada del vehículo se indica en la placa de identificación del vehículo, en la parte delantera inferior del montante B derecho. En este manual se presentan los parámetros completos de masa del vehículo correctos. Consulte «Parámetros completos de masa del vehículo», en el apartado «Parámetros técnicos generales».

## Transporte de mercancías

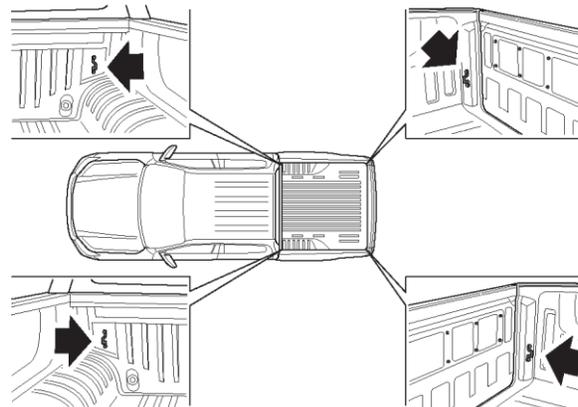
La carga debe colocarse entre ambos ejes y no desviarse nunca hacia la zona de carga del eje delantero ni hacia la zona de carga del eje trasero. Los objetos pesados deben distribuirse de forma uniforme y los más pesados deben colocarse entre ambos ejes.

## Fijación de mercancías

**!** Fije todas las mercancías en el vehículo para evitar que se muevan y, como consecuencia, causen daños personales.

**Nota:** El conductor está obligado a asegurarse de que todos los objetos se han inmovilizado correctamente.

La tensión máxima del gancho del cable (anillo de unión) del contenedor, estirado en dirección vertical o en un ángulo de 45°, es de 1500 N.



2

## Transporte de mercancías peligrosas

De conformidad con las disposiciones legales, los vehículos que transporten cierto tipo de mercancías peligrosas deberán llevar una señal de advertencia específica en el exterior.

## Bacas y portacargas

**!** Los objetos colocados en la baca deben estar firmemente sujetos. De lo contrario, existe peligro de accidente. En ningún caso podrá superar la carga máxima del vehículo sobre el techo, la carga máxima sobre los ejes o la carga máxima total.

# Arranque y conducción

---



**De lo contrario, existe peligro de accidente. Una baca cargada puede reducir la estabilidad del vehículo, sobre todo en las curvas y con viento cruzado. Cuando se cargan en la baca objetos muy pesados o de gran tamaño, los cambios en el centro de masa del vehículo y la resistencia al viento pueden afectar a su manejo y existe peligro de accidente. Por este motivo, debe adaptar su estilo de conducción y su velocidad a las características específicas de la situación actual. No se recomienda conducir fuera de carretera con la baca cargada.**

El manejo del vehículo puede verse afectado por objetos cargados.

Instale únicamente un sistema de baca diseñado para utilizarse con su vehículo. Para obtener más información, consulte a nuestro concesionario de servicio.

La carga máxima para nuestro sistema de baca homologado por nuestra empresa es de 50 kg durante la conducción. El peso del sistema de baca homologado no se calcula como parte de la carga.

Si se utiliza un sistema de baca alternativo, el peso de ese sistema debe incluirse como parte del peso de la carga.

Las cargas deben distribuirse uniformemente sin sobrepasar de la baca. Después de recorrer 50 km, compruebe la seguridad de la baca y de la carga.

## Arrastre de un remolque

### Instrucciones de remolque

Los vehículos están diseñados para utilizarse principalmente con pasajeros y carga. El uso de un remolque puede provocar afectar negativamente a factores como el consumo de combustible, el manejo del vehículo, su duración, sus prestaciones y su capacidad de frenado. Por su seguridad, la de sus pasajeros y la del resto de personas, recomendamos que no sobrecargue el vehículo ni el remolque.

La garantía no cubre los daños causados ni relacionados con el transporte de un remolque.

- Límites de peso

Compruebe que el peso bruto del vehículo, la carga descendente de la bola de remolque, el peso del remolque y el peso de los ejes son conformes y no superan sus límites individuales.

- Peso bruto del vehículo

Consulte la etiqueta de datos del vehículo para ver el peso bruto del vehículo que no debe superar.

El peso bruto del vehículo es el peso total combinado del enganche del remolque, el vehículo sin carga, el conductor, el equipaje y los pasajeros. Esto también incluye el peso de cualquier accesorio o equipo añadido al vehículo.

# Arranque y conducción



**Los accesorios frontales, como parachoques «bull bar», faros adicionales, cabrestantes, etc. pueden limitar el caudal de aire que entra en el sistema de refrigeración del vehículo. Con el vehículo bajo carga, sobre todo al remolcar, la limitación de entrada de aire al sistema de refrigeración puede mermar la eficacia del radiador y el intercooler, así como incrementar la temperatura de funcionamiento del motor y la transmisión. Para proteger el motor, la ECU del vehículo reduce la potencia del motor a fin de que este se enfríe antes de que se produzcan daños internos (limp mode o modo de protección). Los daños causados por la instalación de accesorios extra o relacionados con ella se excluyen de la garantía del fabricante.**

## Instrucciones previas al uso

- Cumpla la normativa estatal específica sobre remolques.
- No supere los 100 km/h.
- Solo se aplica al remolque de eje central. No supere la carga especificada en «Peso de remolque recomendado» al arrastrar un remolque.
- En el caso de los vehículos nuevos o que incorporan piezas nuevas en el tren de tracción (motor, transmisión, caja de transferencia, eje delantero y trasero), se recomienda no arrastrar un remolque hasta que la distancia de conducción alcance los 800 km.
- Coloque la carga lo más cerca posible del eje del remolque, fíjela de manera segura y colóquela lo más baja posible, asegurándose de no superar el peso de remolque y la carga permitida por la bola de remolque (consulte «Peso de remolque recomendado» para obtener información detallada). Para mejorar la estabilidad del remolque en un vehículo sin carga, procure colocar la carga cerca de la lanza del remol-

que, sin superar la carga máxima sobre la lanza (consulte «Peso de remolque recomendado» para obtener información detallada), ya que de este modo se obtiene la mejor estabilidad.

- Las cargas de remolque especificadas son válidas únicamente para altitudes inferiores a 1000 m. Dado que la densidad del aire disminuye al aumentar la altitud, con lo que se reduce la potencia del motor y la pendiente máxima del vehículo, la masa total deberá reducirse en un 10 % al aumentar la altitud 1000 m.
- Los neumáticos del vehículo tractor deberán ajustarse a la presión especificada; se deberá comprobar también la presión de los neumáticos del remolque.
- Si no es posible comprobar el estado del tráfico por detrás del remolque a través de las ventanas de vista trasera normales, instale dos retrovisores adicionales en el brazo reversible y ajústelos de manera que se obtenga una visión trasera adecuada en todo momento.
- Deben revisarse los faros y ajustarse si es necesario después de acoplar un remolque.
- Utilice siempre una cadena de seguridad adecuada para cada vehículo y remolque. Pase la cadena de seguridad por el orificio de la parte inferior del enganche y fíjela al remolque. La cadena de seguridad evitará que el remolque caiga al suelo en caso de que se desenganche. Para usarlo e instalarlo correctamente, consulte al fabricante del remolque.

# Arranque y conducción

---

## Instrucciones de conducción

- Antes de conducir, revise todo el equipamiento de seguridad para garantizar un funcionamiento seguro. Compruebe que el vehículo recibe el mantenimiento correcto para evitar las averías mecánicas.
- Si es posible, al conducir evite remolcar un remolque cargado con un vehículo sin carga. Si es inevitable distribuir la carga de forma inadecuada, conduzca a velocidad baja.
- Dado que la estabilidad de conducción del vehículo rémoldador y del remolque disminuye con el aumento de la velocidad, esta deberá ser lo más lenta posible, sin superar el límite de velocidad especificado, en condiciones inadecuadas de la carretera y el tiempo o con viento fuerte, especialmente cuando se conduce en una pendiente.
- Cuando el remolque se balancea, agarre con firmeza el volante para conducir en línea recta y suelte el pedal del acelerador para reducir lentamente la velocidad. No intente eliminar el balanceo girando el volante o usando el frenado de emergencia. Cuanto mayor sea la velocidad, más fuerte será el balanceo del remolque. Si el balanceo sigue sin eliminarse después de desacelerar, detenga el vehículo para comprobar si la distribución del peso del remolque es uniforme y si el dispositivo del remolque está instalado de forma segura.
- En cualquier condición, debe desacelerar el vehículo inmediatamente si detecta que el remolque se balancea levemente; no trate de corregir el balanceo acelerando.
- Si en el remolque hay instalado un freno de inercia, primero frene lentamente y, después, rápidamente cuando deba frenar. Esto puede evitar impactos al frenar debido al bloqueo de las ruedas del remolque. Cuando conduzca por una pendiente, reduzca inmediatamente una marcha para aprovechar toda la acción de frenado del motor.

- Modo de protección del motor

El motor dispone de un modo de protección que reduce el riesgo de daños en caso de que la temperatura del refrigerante sea demasiado alta (por ejemplo, al subir pendientes largas o muy pronunciadas con temperaturas elevadas (a temperaturas superiores a 30 °C) y con cargas pesadas, por ejemplo al arrastrar un remolque). Cuando la temperatura del motor alcanza un determinado nivel:

- 1 El indicador de temperatura del refrigerante del motor se desplaza a la posición H.
- 2 Es posible que se reduzca la potencia del motor.
- 3 En posible que la función de refrigeración del aire acondicionado se suspenda automáticamente durante un tiempo breve (el ventilador seguirá funcionando).

La potencia del motor y, en algunos casos, la velocidad del vehículo disminuirán. Puede controlarse la velocidad con el pedal del acelerador, pero es posible que el vehículo no acelere hasta la velocidad deseada.

Cuando cambien las condiciones de la marcha y se reduzca la temperatura del refrigerante del motor, se podrá aumentar la velocidad del vehículo mediante el pedal del acelerador, y la función de refrigeración del aire acondicionado se restablecerá automáticamente.

## Arranque y conducción

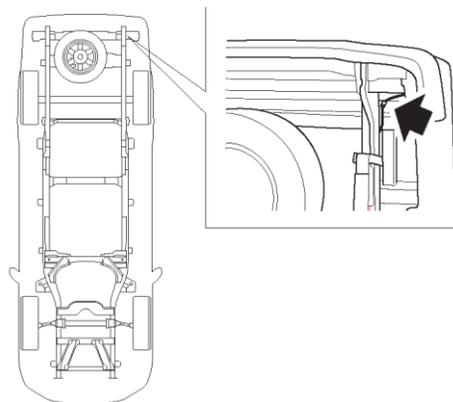
**!** El sobrecalentamiento puede dar lugar a una reducción de la potencia del motor y la velocidad del vehículo. La velocidad reducida puede ser inferior a la de otros vehículos que circulan por la vía, lo cual puede aumentar el riesgo de colisión. Extreme la precaución al conducir. Si no se puede mantener una velocidad de marcha segura, detenga el vehículo en un lugar seguro al lado de la carretera. Deje enfriar el motor y reanude la marcha normal.

### Módulo de control del remolque

El módulo de control del remolque proporciona funciones de accionamiento para las luces de posición, la luz de freno, la luz de marcha atrás, los intermitentes y la luz antiniebla trasera del remolque. El módulo de control de remolque identifica automáticamente si hay un remolque conectado mediante la detección de remolque.

Tire hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento y desconecte el interruptor de encendido. Enganche el remolque; consulte «Instalación del dispositivo de remolque» para obtener información detallada. Conecte el mazo de cables del remolque. Los puntos de conexión del mazo de cables son los que se muestran a continuación. Si necesita un mazo de cables para su remolque, póngase en contacto con nuestros concesionarios de servicio.

2



# Arranque y conducción

Ponga el interruptor de encendido en la posición «ON». Si el remolque se conecta correctamente, el «indicador del remolque



(verde)» del panel de instrumentos permanecerá encendido. Cuando el intermitente esté encendido, el «indicador del remolque (verde)» del panel de instrumentos parpadeará. Si se produce un fallo en la conexión del remolque, el «indicador de remolque (verde)» del panel de instrumentos se apagará.

## Atención

En el remolque, las luces de posición, los intermitentes o ambos deben ser halógenas. De lo contrario, se podría considerar erróneamente que el remolque no está conectado, y el funcionamiento normal del sistema de radar de marcha atrás se vería afectado.

Al poner el interruptor de encendido en la posición «ON», es posible que las luces del remolque parpadeen de forma instantánea. Esto es normal, ya que el sistema está realizando una autocomprobación.

## Peso de remolque recomendado

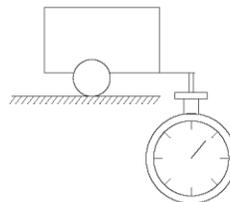
### Capacidad de remolque

Variante	Sistema de	Transmisión	Sin freno de remolque	Con freno de remolque
Gasóleo de 2,8 l	4x2	Manual y automática	750 kg	3000 kg
	4x4	Manual y automática	750 kg	3000 kg

### Peso de la nariz del remolque

## Atención

No supere nunca el peso máximo permitido en la lanza, por ejemplo, el peso vertical sobre la bola de remolque. Esto es importante para la estabilidad del vehículo y del remolque.

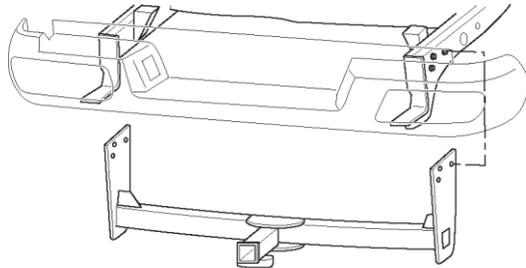


Variante	Peso máximo de la lanza
Todos los modelos	250 kg

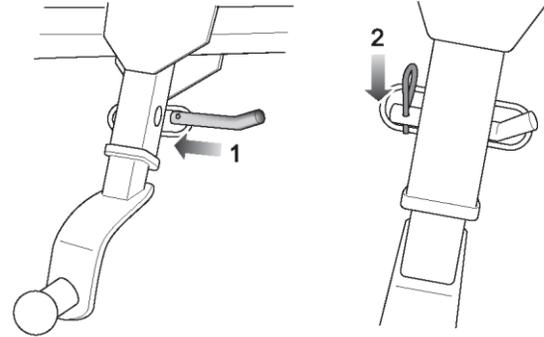
# Arranque y conducción

## Instalación del dispositivo de remolque

- 1 Instale el dispositivo de remolque en el bastidor. El dispositivo de remolque comparte los puntos de montaje con el soporte del parachoques trasero. Es necesario retirar el conjunto del parachoques trasero e instalarlo en el bastidor junto con el dispositivo de remolque y, a continuación, apretar los pernos a  $80 \pm 5$  Nm. Si necesita un dispositivo de remolque, póngase en contacto con nuestros concesionarios de servicio.
- 2 Introduzca el brazo de la bola de remolque en la barra de remolque. Las dimensiones de la bola de remolque son 50 mm x 50 mm; el usuario puede seleccionar la bola de remolque de 50 mm de la norma local según sea necesario, que deberá cumplir con la certificación local.



- 3 Introduzca un pasador (1).
- 4 Fije el pasador con un clip (2).



## Mantenimiento

Si el vehículo se utiliza a menudo para transportar un remolque, debe realizarse mantenimiento adicional en los intervalos de mantenimiento para garantizar el rendimiento adecuado del vehículo.

## **Resolución de problemas de emergencia**

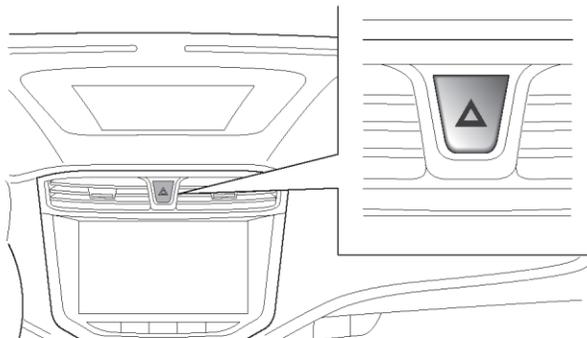
---

- 182 Luces de advertencia de peligro
- 182 Triángulo de emergencia
- 183 Sustitución de las ruedas
- 188 Remolcado del vehículo
- 189 Vaciado de agua del filtro de combustible
- 190 Bomba manual de combustible
- 191 Arranque con cables
- 193 Sustitución de fusibles
- 198 Sustitución de bombillas

# Resolución de problemas de emergencia

## Luces de advertencia de peligro

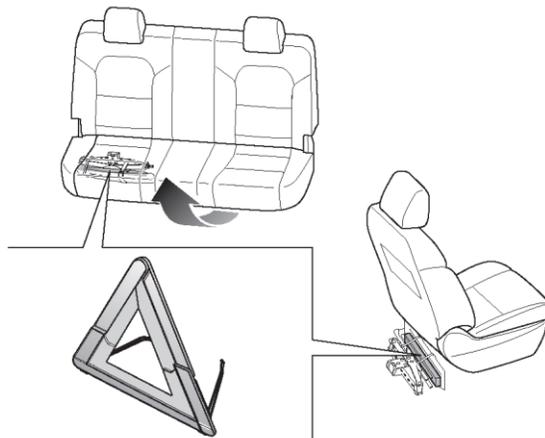
Cuando necesite detener o reducir la velocidad del vehículo en caso de avería, pulse siempre el interruptor de la luz de advertencia de peligro,  situado en el panel de instrumentos. El «intermitente (verde)» del cuadro de mandos parpadeará y todas las luces de los intermitentes parpadearán al mismo tiempo para advertir a los demás usuarios de la carretera y a la policía de que se encuentra en dificultades.



## Triángulo de emergencia

El triángulo de advertencia está situado en la parte inferior trasera del asiento del conductor (modelos de 1 fila) o debajo de la segunda fila de asientos (modelos de 2 filas).

Si tiene que detener su vehículo en el arcén en caso de avería, deberá colocar un triángulo de advertencia unos 100 metros detrás de su vehículo para advertir a los vehículos que circulan en sentido contrario.



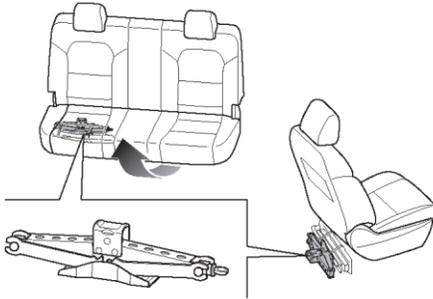
# Resolución de problemas de emergencia

## Sustitución de las ruedas

### Gato

#### Colocación

Coloque el gato en la parte inferior trasera del asiento del conductor (modelos de 1 fila) o debajo de la segunda fila de asientos (modelos de 2 filas).



#### Especificaciones

**!** Este gato está diseñado únicamente para la sustitución de neumáticos. No lo utilice para otros fines. Este gato es únicamente para su modelo de vehículo y, por lo tanto, no debe utilizarse para otros modelos.

## Rueda de repuesto

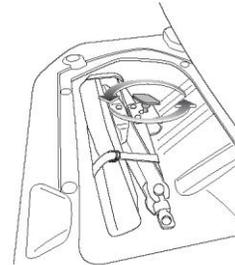
**!** Compruebe con regularidad la presión de la rueda de repuesto. El uso de una rueda de repuesto con una presión incorrecta afectará a la estabilidad de la rueda, lo que puede tener consecuencias peligrosas y ocasionar daños permanentes en el neumático.

La rueda de repuesto está montada en la parte inferior trasera de la carrocería. Puede utilizar la llave para tuercas de rueda del kit de herramientas del vehículo para girar el perno del pilar del mecanismo de accionamiento y aflojar o apretar la cuerda de la rueda de repuesto y llevar a cabo la sustitución de la rueda de repuesto.

3

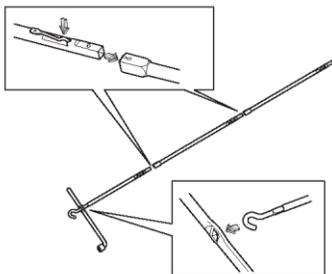
#### Retirada de la rueda de repuesto

- 1 Gire el perno de sujeción de la herramienta del vehículo para extraer la herramienta.

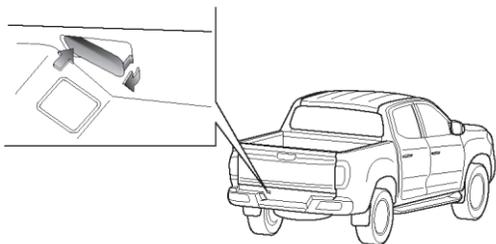


- 2 Monte el poste giratorio auxiliar y la llave para tuercas de rueda.

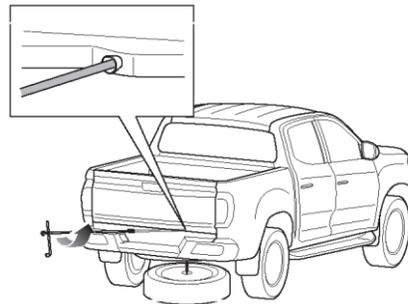
## Resolución de problemas de emergencia



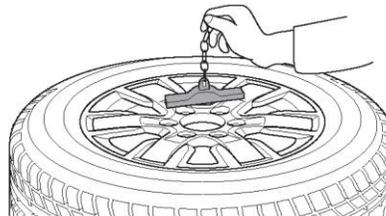
- 3 Presione el extremo izquierdo de la tapa con la mano y, a continuación, abra la tapa del parachoques trasero.



- 4 Introduzca el poste giratorio auxiliar el orificio de carga/descarga de la rueda de repuesto a través de la tapa y, a continuación, gire la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario para bajar la rueda de repuesto hasta que la rueda toque el suelo.



- 5 Una vez que la rueda de repuesto toque el suelo, siga girando la llave para tuercas de rueda en sentido antihorario y saque al mismo tiempo la rueda de repuesto. Se prohíbe la rotación excesiva de la llave o se dañará el dispositivo de la rueda de repuesto.
- 6 Retire la bandeja de la rueda de repuesto.



### Almacenamiento de la rueda de repuesto

- 1 Coloque la rueda en el suelo con la válvula de aire hacia arriba.

# Resolución de problemas de emergencia

- 2 Coloque la rueda en la parte inferior trasera del vehículo.
- 3 Alinee la bandeja de la rueda de repuesto con el centro de la llanta y ajuste la bandeja a una posición adecuada para que quede firmemente unida a la rueda de repuesto.



- 4 Gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta que la tuerca quede apretada.

## Atención

Después de colocar la rueda en el soporte de la rueda de repuesto, compruebe si la fijación de la rueda está bien apretada. Si la rueda está floja, puede caerse por las vibraciones y provocar un accidente.

- 5 Cierre la tapa del parachoques trasero.

## Sustitución de las ruedas

### Estacionamiento del vehículo



Elija un lugar sólido y llano para aparcar el vehículo, donde no obstaculice el tráfico ni pueda verse involucrado en un accidente de tráfico.

Si el vehículo está estacionado en la vía pública, encienda la luz de advertencia de peligro y coloque un triángulo de advertencia.

Asegúrese de que el suelo donde se encuentra el gato es lo suficientemente sólido como para soportar el gato y el vehículo que se debe levantar, ya que el gato podría volverse inestable, moverse y ocasionar daños en el vehículo o lesiones personales.

Utilice cuñas adecuadas para sujetar otras ruedas.

Si el vehículo está aparcado en un lugar resbaladizo, no utilice el gato. Si las condiciones no son adecuadas para el uso del gato o si no se siente seguro para realizar la tarea de forma segura, pida ayuda.

Asegúrese de que las ruedas delanteras están en línea recta.

Cuando el motor esté parado, tire de la palanca del freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en la 1.ª marcha o en la marcha R (marcha atrás).

# Resolución de problemas de emergencia

## Colocación del gato

**!** Siempre que sea posible, el gato debe utilizarse sobre un suelo nivelado y firme. Se recomienda calzar las ruedas del vehículo.

Ninguna persona debe permanecer en un vehículo que se esté levantando. **ADVERTENCIA:** no se meta debajo de un vehículo apoyado en un gato. Ninguna persona debe colocar partes de su cuerpo debajo de un vehículo que esté apoyado en un gato.

Utilice el gato únicamente en el punto de apoyo especificado. La altura levantada con un gato no debe superar la necesaria para sustituir las ruedas (por ejemplo, no debe superar en 30 cm la altura del suelo).

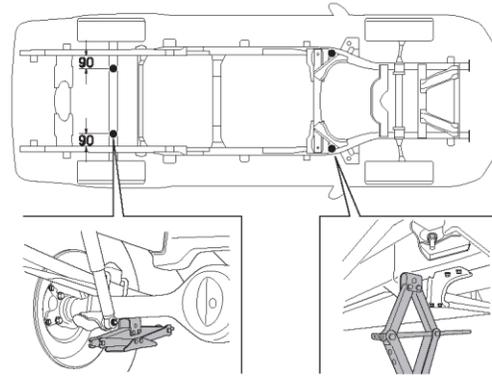
Antes de usar el gato, asegúrese de que todos los ocupantes hayan salido del vehículo. Cuando el vehículo esté levantado con un gato, no permita que nadie introduzca una parte de su cuerpo debajo.

Durante el levantamiento, el gato debe quedar perpendicular a la carrocería del vehículo.

Mantenga el gato limpio y bien lubricado vuelva a aplicar grasa cada 3 meses.

Los puntos de apoyo para las ruedas delanteras se encuentran en el plano inferior del larguero (entre el 4.<sup>o</sup> travesaño y la 2.<sup>a</sup> suspensión). Los puntos de apoyo de las ruedas traseras están situados en la carcasa del eje trasero (a unos 90 mm de la

ballesta trasera); mientras tanto, la concavidad del gato debe estar alineada con la inclinación del casquillo del eje trasero.



## Sustitución de la rueda de repuesto

**!** No arranque el motor durante la elevación. No se coloque debajo del vehículo levantado.

Antes de retirar la tuerca de la rueda, compruebe que el vehículo está estable y no se deslizará ni moverá.

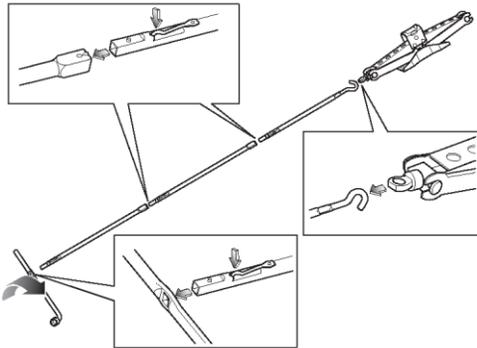
Es necesario utilizar una llave dinamométrica para comprobar con precisión el par de apriete de las tuercas de la rueda y comprobar la presión de los neumáticos tan pronto como sea posible después de sustituir la rueda.

## Resolución de problemas de emergencia

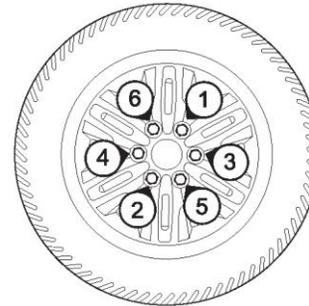


**Asegúrese de colocar la rueda sustituida, el gato y el kit de herramientas del vehículo en la posición especificada. Si se colocan de forma aleatoria o inadecuada, pueden desplazarse en caso de impacto o frenado de emergencia y provocar daños o lesiones personales.**

- 1 Retire la rueda de repuesto; consulte «Rueda de repuesto» en este apartado.
- 2 Compruebe si el gato sigue perpendicular al punto de apoyo; cambie la posición si es necesario.
- 3 Utilice la llave para tuercas de rueda del kit de herramientas del vehículo para aflojar las tuercas de la rueda en sentido antihorario.
- 4 Monte el poste giratorio auxiliar y gire la llave para tuercas de rueda en sentido horario hasta que la rueda que debe sustituirse se levante del suelo.



- 5 Retire las tuercas de fijación de la rueda y, a continuación, retire la rueda con cuidado.
- 6 Sustitúyala por la rueda de repuesto y apriete las tuercas de la rueda en sentido horario.
- 7 Baje el vehículo y retire el gato.
- 8 Apriete al máximo las tuercas de fijación de la rueda en diagonal (consulte el diagrama); el par de la tuerca de la rueda es de  $125 \pm 13$  Nm.
- 9 Aparte la rueda cambiada, el poste giratorio auxiliar del gato, la llave para tuercas de rueda, el gato y el kit de herramientas del vehículo.
- 10 Monte la rueda sustituida en la posición de la rueda de repuesto; consulte «Rueda de repuesto» en este apartado.



### Atención

Asegúrese de levantar al máximo y apretar la bandeja del dispositivo de la rueda de repuesto incluso aunque no haya ninguna rueda de repuesto montada.

# Resolución de problemas de emergencia

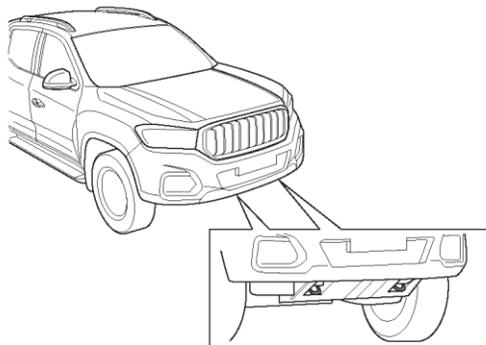
## Remolcado del vehículo

Cuando remolque o haga remolcar un vehículo, asegúrese de respetar la normativa nacional pertinente sobre remolque de vehículos.

### Argolla de remolque

#### Argolla de remolque delantera

La argolla de remolque delantera está situada en la parte inferior del parachoques delantero.

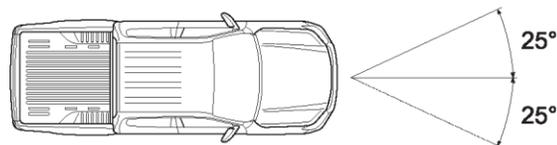


**Nota:** En el caso de un vehículo con motor de gasolina 20L4E, existe una única argolla de remolque delantera en el lado inferior derecho del parachoques delantero. Al remolcar un vehículo con motor de gasolina 20L4E, asegúrese de retirar las tapas de las argollas de remolque. En primer lugar, presione hacia dentro el extremo superior de la tapa y, a continuación, gírela para retirarla. Guarde las tapas de las argollas de remolque en el vehículo y vuelva a instalarlas tras el remolcado.

### Atención

La masa que puede soportar la argolla de remolque delantera es de 1/2 PBV (masa total). No remolque los vehículos cuya masa supere este valor.

La gama de aplicaciones del cable de remolque es la que se muestra a continuación:



# Resolución de problemas de emergencia

## Remolque

### Antes de remolcar el vehículo



Para garantizar que el engranaje de la dirección pueda girar libremente, ponga el interruptor de encendido en la posición «ON» y manténgalo en dicha posición durante el proceso de remolcado. De este modo se garantiza que la dirección esté desbloqueada y que el indicador de la dirección y la luz de freno puedan funcionar.

### Mientras se remolca el vehículo

Durante el remolcado del vehículo, suelte el freno de estacionamiento y ponga la marcha N.



**Cuando el motor no está en funcionamiento, no recibe asistencia del servofreno y la dirección asistida. En ese caso, es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza y girar el volante durante más tiempo.**

### Atención

- Al remolcar vehículos, en el caso de los modelos con transmisión automática y tracción a las 2 ruedas, asegúrese de levantar las ruedas motrices del suelo y de mantener una velocidad de remolcado inferior a 50 km/h. Si la distancia de remolcado es inferior a 50 km, ponga la palanca de cambios en la marcha N.
- Al remolcar vehículos, en el caso de los modelos con transmisión manual y tracción a las 2 ruedas, la palanca de cambios se debe poner en la marcha N.
- Al remolcar vehículos, en el caso de los modelos de tracción a las 4 ruedas, remolque el vehículo con un remolque de plataforma.

## Vaciado de agua del filtro de combustible

*Nota: Aplicable a vehículos equipados con un motor diésel.*



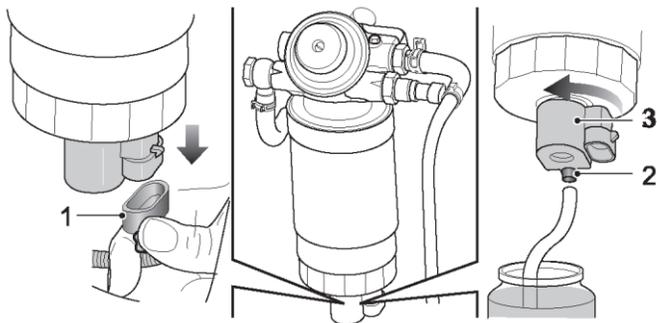
Utilice siempre guantes adecuados para protegerse las manos al tocar el gasóleo.

Para expulsar el agua, haga lo siguiente:

- 1 Ponga el interruptor de encendido en la posición LOCK; presione el conector (1) y extráigalo.
- 2 Conecte un recipiente adecuado en la posición bajo el sensor de nivel de agua.
- 3 Desenrosque (pero no quite del todo) el sensor de nivel de agua (3) hasta que empiece a salir agua por el tubo.
- 4 Siga vaciando el agua hasta que salga gasóleo limpio; a continuación, vuelva a enroscar el sensor de nivel de agua (3) y retire el tubo.
- 5 Vuelva a instalar el conector (1).
- 6 Arranque el motor. La «luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible (amarilla)» se apagará al cabo de unos 2 segundos. Compruebe que el filtro no presente fugas de combustible.

*Nota: En caso de congelación del agua en el sensor de nivel de agua (3), desmonte el sensor de nivel de agua (3) y derrita el hielo antes de volver a utilizarlo.*

## Resolución de problemas de emergencia



### Atención

Si la «luz de advertencia de nivel de agua del filtro de combustible» del panel de instrumentos se enciende durante la conducción, aparque el vehículo en un lugar seguro, apague el motor y vacíe el agua.



**No vierta gasóleo en el sistema de canalización doméstico o público. Utilice los equipos de tratamiento de residuos autorizados localmente.**

### Bomba manual de combustible

*Nota: Aplicable a vehículos equipados con un motor diésel.*



**Utilice siempre guantes adecuados para protegerse las manos al tocar el gasóleo.**

Si el aire se mezcla en la tubería del sistema de combustible, el motor se incendiará. Bombee el combustible manualmente al sistema de combustible siguiendo los pasos indicados a continuación:

1 Gire el tornillo de purga (1) una vuelta para aflojarlo.

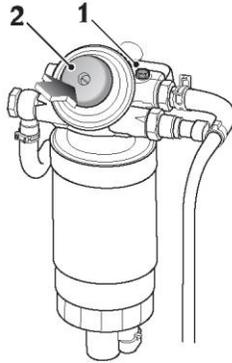
*Nota: El tornillo de purga se puede aflojar con una llave.*

2 Presione varias veces la palanca de la bomba manual de inducción de combustible (2) sobre el filtro de combustible hasta que el combustible rebose por el tornillo de purga (1).

3 Cierre el tornillo de purga y limpie el combustible que haya rebosado.

4 Compruebe si es posible arrancar el motor.

# Resolución de problemas de emergencia



## Atención

Antes de arrancar el motor, apriete el tornillo de purga (2).



**No vierta gasóleo en el sistema de canalización doméstico o público. Utilice los equipos de tratamiento de residuos autorizados localmente.**

## Arranque con cables

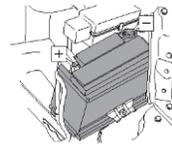
## Desconexión de la batería



**Utilice guantes y gafas de protección durante las operaciones relacionadas con la batería. No encienda fuegos ni genere chispas o humo en la zona de la batería. Sufrirá lesiones personales y el vehículo resultará dañado.**

Antes de desconectar la batería, asegúrese de desconectar primero el terminal de puesta a tierra negativo (-) y, a continuación, el positivo (+). Cuando conecte la batería, instale y apriete primero el cable positivo (+) y después el negativo (-) y tape los terminales con vaselina.

3



## Atención

Antes de desconectar la batería, asegúrese de apagar el motor y desconectar todos los equipos eléctricos durante al menos 2 minutos. Evite que los terminales entren en contacto con los componentes metálicos de la carrocería durante la desconexión. El cortocircuito resultante puede generar chispas eléctricas. La conexión inversa de los cables positivo y negativo dañará el sistema eléctrico.

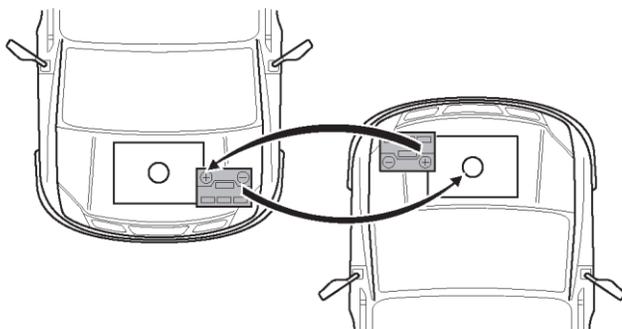
# Resolución de problemas de emergencia

## Arranque con cables



No está permitido arrancar el vehículo empujándolo o remolcándolo. Asegúrese de que ambas baterías tienen la misma tensión nominal (12 V) y de que los cables de arranque están homologados para su uso con baterías de coche de 12 V.

## Puente de conexión



- Acerque lo suficiente ambos vehículos.
- Apague el motor y desconecte todos los equipos eléctricos.
- Conecte los terminales positivos (+) de ambas baterías con un cable de arranque rojo.
- Conecte un cable de arranque negro entre el borne negativo (-) de la batería de alimentación y el punto de conexión a tierra (no el borne negativo) de la batería que se debe cargar.

- Asegúrese de que todos los dispositivos de conexión hacen buen contacto.
- Compruebe si los cables de arranque entran en contacto con alguna pieza móvil al arrancar el motor.
- Compruebe si las palancas del freno de estacionamiento de ambos vehículos están accionadas y si la palanca de cambios está en la marcha N.

## Inicio

Arranque el vehículo con la batería de alimentación y déjelo al ralentí durante unos minutos.

- Arranque el vehículo con la batería que se debe cargar.
- Deje el motor al ralentí durante al menos 2 minutos después del arranque.

**Nota:** Si no arranca después de varios intentos, probablemente el vehículo necesite mantenimiento.

## Desconexión

- Apague el motor del vehículo donante.
- Asegúrese de que los terminales de los cables no entren en contacto entre sí ni con ninguna pieza móvil del motor durante la desconexión.
- Retire los cables de arranque. El sentido de la desconexión es el opuesto al de la conexión.

# Resolución de problemas de emergencia

## Sustitución de fusibles

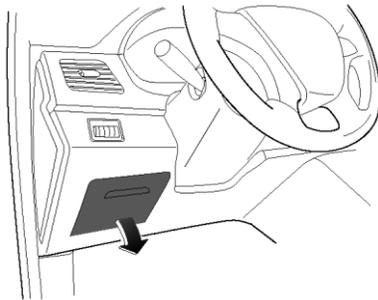
Los fusibles de este vehículo se colocan respectivamente en dos cajas.

### Atención

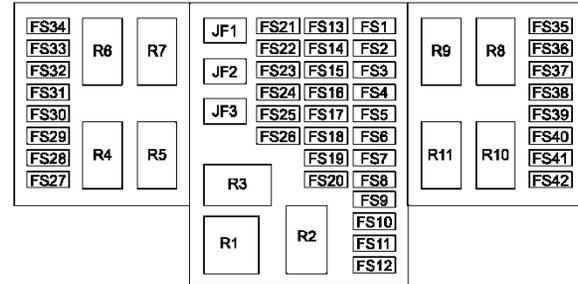
Cualquier componente eléctrico del vehículo resultará dañado si le salpica líquido. Asegúrese de taponar cualquier componente eléctrico. El contenido de la lista de especificaciones de fusibles está sujeto a modificaciones continuas en función de la configuración y el estado técnico del vehículo. Siga la lista basada en el estado real de su vehículo.

## Caja de fusibles del compartimento del conductor

La caja de fusibles del compartimento del conductor se encuentra debajo de la caja inferior de almacenamiento del lado del conductor.



Los fusibles de la caja de fusibles del compartimento del conductor se identifican por el rótulo de la parte posterior de la tapa de la caja inferior de almacenamiento del lado del conductor.



## Especificaciones de los fusibles del compartimento del conductor

Fusible	Especificaciones	Función
JF1	20 A	Techo solar
JF2	25 A	Ajuste del asiento del conductor
JF3	25 A	Ajuste del asiento del acompañante
FS1	7,5 A	Módulo de control del motor
FS2	10 A	Instrumentación/BCM/PEPS/BS
FS3	10 A	Módulo de control del airbag
FS4	7,5 A	ABS/programa electrónico de estabilidad

## Resolución de problemas de emergencia

Fusible	Especificaciones	Función
FS5	10 A	Supervisión de la presión de los neumáticos/retrovisor automático antideslumbramiento/gateway/sensor de lluvia y sol/estabilizador de tensión CC
FS6	10 A	Transmisión automática/palanca de cambios/panel de control del aire acondicionado/módulo de control de los faros adaptativos
FS7	7,5 A	Plegado del retrovisor
FS8	25 A	Cierre centralizado
FS9	7,5 A	Luz interior
FS10	10 A	Actuador del tapón del depósito
FS11	10 A	Lavaparabrisas
FS12	25 A	Luz exterior
FS13	10 A	Vehículo conectado/pantalla de 10 pulgadas/PEPS
FS14	25 A	Convertidor
FS15	10 A	Calefacción del asiento del conductor
FS16	10 A	Calefacción del asiento del acompañante
FS17	15 A	Toma de 12 V/control del ventilador del aire acondicionado
FS18	10 A	Convertidor/ajuste del retrovisor/remolcado
FS19	15 A	Encendedor
FS20	10 A	Gateway/radio/techo solar

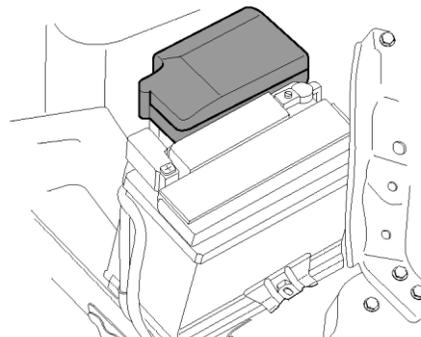
Fusible	Especificaciones	Función
FS21	10 A	Conector de enlace de datos/supervisión de presión de los neumáticos/receptor de radiofrecuencia/estabilizador de tensión CC
FS22	10 A	Transmisión automática
FS23	25 A	Sistema de entretenimiento/radio
FS24	10 A	Instrumentación/estación base IMMO
FS25	20 A	Claxon
FS26	10 A	Ajuste autoadaptativo de los faros/panel del aire acondicionado/sensor de lluvia y sol/aviso de salida de carril
FS27	10 A	Controlador de la caja de transferencia/embrague del eje delantero
FS28	10 A	Señal de retroalimentación del ventilador delantero
FS29	25 A	Motor del elevalunas del conductor
FS30	25 A	Motor del elevalunas del acompañante
FS31	25 A	Motor regulador elevalunas trasero izquierdo
FS32	25 A	Motor regulador elevalunas trasero derecho
FS33	15 A	Gateway
FS34	7,5 A	Calefactor del retrovisor
FS35	30 A	ALIM TCCU 1
FS36	30 A	ALIM TCCU 2
FS37	25 A	Alimentación del remolque 1
FS38	25 A	Alimentación del remolque 2

## Resolución de problemas de emergencia

Fusible	Especificaciones	Función
FS39	25 A	Estabilizador de CC 1
FS40	25 A	Estabilizador de CC 1
FS41	25 A	Estabilizador de CC 2
FS42	25 A	Estabilizador de CC 2

### Caja de fusibles del compartimento delantero

La caja de fusibles del compartimento delantero se encuentra a la derecha de la pared del compartimento delantero, junto a la parte inferior del capó delantero (visto desde la parte delantera del vehículo).



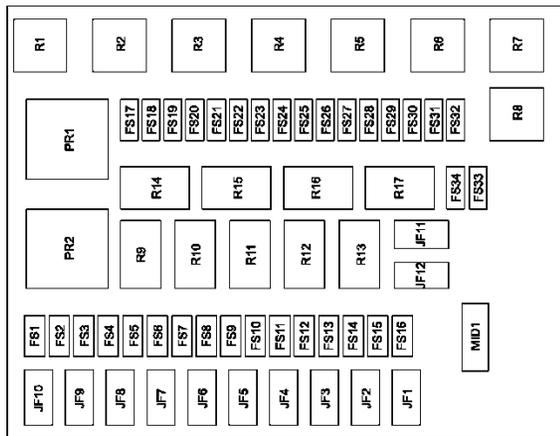
3

### Atención

Antes de abrir la tapa de la caja de fusibles, asegúrese de que los alrededores están secos y de que no hay líquido fluyendo desde ninguna dirección hacia la caja de fusibles abierta; de lo contrario la caja de fusibles resultará dañada, lo que tendrá graves consecuencias.

# Resolución de problemas de emergencia

Puede acceder al fusible simplemente retirando la cubierta de la caja de fusibles del compartimento delantero. Identificará los fusibles de la caja de fusibles del compartimento delantero gracias a la etiqueta de la parte trasera de la cubierta de dicha caja.



## Especificaciones de los fusibles del compartimento delantero

Fusible	Especificaciones	Función
JF1	30 A	Relé principal
JF2	40 A/60 A	Estabilizador de tensión CC 2/ECU/bomba de combustible/ventilador de refrigeración (480 W)
JF3	30 A	Motor de arranque
JF4	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 1

Fusible	Especificaciones	Función
JF5	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 2
JF6	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 3
JF7	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 4
JF8	40 A	Alimentación eléctrica del ABS (motor)
JF9	40 A	Ventilador delantero
JF10	60 A/30 A	Relé de precalentamiento/bomba de combustible/bomba de agua
JF11	60 A	Motor del elevalunas/techo solar
JF12	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 9
FS1	30 A	Módulo de control de la caja de transferencia
FS2	25 A	Retrovisor/luneta trasera calefactada
FS3	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 6
FS4	25 A/10 A	Calefactor de combustible/ECU
FS5	25 A	Válvula de suministro de alimentación del ABS
FS6	30 A	Módulo de remolque
FS7	25 A	Limpiaparabrisas delantero
FS8	10 A/15 A	Interruptor de encendido/acceso y arranque pasivos y bloqueo electrónico de la columna de dirección

# Resolución de problemas de emergencia

Fusible	Especificaciones	Función
FS9	15 A	Compresor del aire acondicionado/sensor de la batería
FS10	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 7
FS11	15 A	Faro antiniebla delantero
FS12	30 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 5
FS13	25 A/30 A	Luz de cruce/luces principal y de cruce
FS14	20 A/30 A	Luz principal/suministro de alimentación 2 de la caja de fusibles del compartimento del pasajero
FS15	10 A	Luz diurna/luz de posición/control adaptativo de los faros/luz antiniebla trasera
FS16	20 A	Alimentación de la caja de fusibles del compartimento del pasajero 8
FS17	15 A	Alimentación del relé principal 1
FS18	15 A	Alimentación del relé principal 2
FS19	15 A	Alimentación del relé principal 3
FS20	10 A	Interruptor de parada y arranque
FS21	15 A	Bomba de agua
FS22	10 A	Motor de arranque
FS23	Repuesto	Repuesto
FS24	Repuesto	Repuesto
FS25	Repuesto	Repuesto

Fusible	Especificaciones	Función
FS26	Repuesto	Repuesto
FS27	Repuesto	Repuesto
FS28	15 A	Luz de carretera izquierda
FS29	15 A	Luz de carretera derecha
FS30	15 A	Luz de cruce izquierda
FS31	15 A	Luz de cruce derecha
FS32	10 A	Nivelación de los faros
FS33	Repuesto	Repuesto
FS34	Repuesto	Repuesto
MIDI	80 A	Ventilador de refrigeración 600 W

3

## Sustitución de fusibles



**Realice la sustitución únicamente con un fusible de las mismas especificaciones y corriente nominal. La instalación de un fusible no especificado puede ocasionar daños en el sistema eléctrico e incluso provocar un incendio.**

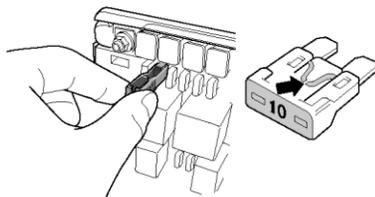
**Apague el interruptor de encendido y desconecte todos los equipos eléctricos antes de sustituir el fusible. Cualquier cambio no autorizado en el sistema eléctrico del vehículo provocará graves efectos adversos en el sistema de gestión eléctrico y causará un incendio.**

Saque el fusible con el extractor incluido en la caja de fusibles para retirarlo.

## Resolución de problemas de emergencia

Determine si el fusible está fundido de acuerdo con los cables dentro del fusible (como indica la flecha).

**Nota: Los problemas repetidos de un mismo fusible indican un fallo del circuito. Póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible.**



### Atención

Los cambios no autorizados en el sistema eléctrico del vehículo invalidarán la garantía.

## Sustitución de bombillas

Antes de sustituir cualquier bombilla, apague el interruptor de encendido y los interruptores de iluminación para evitar que se produzcan cortocircuitos. Al retirar o instalar la bombilla, no la toque con las manos. Si la toca, limpie la huella de los dedos con un trozo de tela o alcohol.

### Atención

La bombilla de recambio debe ser idéntica a la original en tipo y especificaciones.

## Especificaciones de las bombillas

Bombilla	Especificaciones
Luz de cruce/ de carretera (Tipo 1)	H4
Intermitente delantero (tipo 1)	PY21W
Luz de posición delantera (tipo 1)	W5W
Luz de cruce/ de carretera (tipo 2)	HIR2
Intermitente delantero (tipo 2)	PY21W
Intermitente delantero (tipo 3)	PY21W
Faro antiniebla delantero	H11
Intermitente trasero	PY21W
Luz de freno/luz de posición trasera	P21/5W
Luz de marcha atrás	W16W
Luz antiniebla trasera	P21W

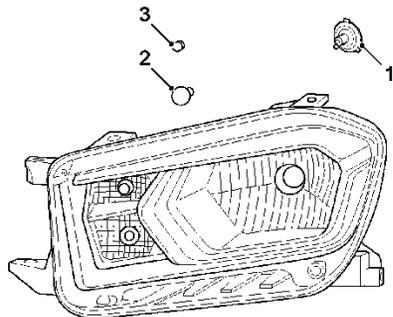
## Resolución de problemas de emergencia

Bombilla	Especificaciones
Luz de matrícula	W5W
Luz de lectura del techo delantera	W5W
Luz de lectura del techo trasera	C5W

A continuación se explica el método de retirada de la bombilla. Para sustituir otras bombillas que no figuren en la lista, póngase en contacto inmediatamente con el concesionario de servicio. La instalación de la bombilla es el procedimiento inverso a la retirada y no se tratará en este manual.

### Luz combinada delantera

#### Tipo 1



1 Luz de cruce/carretera

Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla de la luz de cruce/carretera.

#### 2 Intermitente delantero

Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla del intermitente.

#### 3 Luz de posición delantera

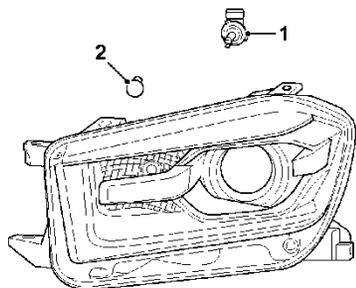
Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla de la luz de posición.

3

# Resolución de problemas de emergencia

## Tipo 2



### 1 Luz de cruce/carretera

Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla de la luz de cruce/carretera.

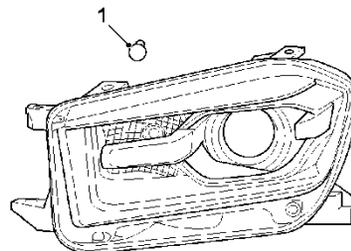
### 2 Intermitente delantero

Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla del intermitente.

**Nota: El haz de luz de la luz de cruce/carretera para la luz combinada delantera (tipo 2) es amarilla.**

## Tipo 3



### 1 Intermitente delantero

Abra el capó del motor; la encontrará en la parte trasera de la luz combinada delantera:

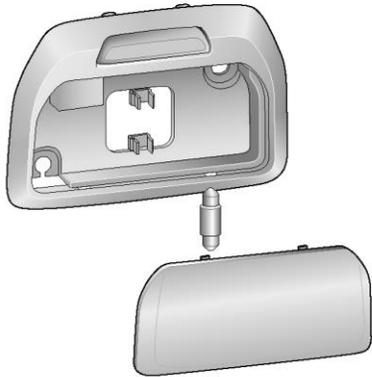
- Gire la tapa de la bombilla en sentido antihorario para retirarla.
- Retire la bombilla del intermitente.

**Nota: El haz de luz de la luz de cruce/carretera para la luz combinada delantera (tipo 3) es blanca.**

## Resolución de problemas de emergencia

---

### Luz de lectura del techo trasera



Levante con cuidado la pantalla de la luz con un destornillador o una herramienta similar.

Retire la bombilla de la luz de lectura del techo trasera.

## **Mantenimiento y servicio**

---

- 204 Seguridad
- 205 Mantenimiento regular
- 205 Comprobaciones a cargo del propietario
- 206 Compartimento delantero
- 208 Capó del motor
- 209 Aceite de motor
- 213 Refrigerante
- 215 Líquido de frenos
- 216 Líquido de dirección asistida
- 217 Líquido lavaparabrisas
- 218 Boquillas del lavaparabrisas
- 218 Escobilla del limpiaparabrisas
- 219 Cinturón de seguridad
- 220 Batería
- 224 Neumáticos
- 225 Otras tareas de mantenimiento

## Seguridad

Durante la inspección o el mantenimiento del vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños en el vehículo, y siga siempre las normas de seguridad.



**Apague el interruptor de encendido y saque la llave, a menos que el procedimiento indique lo contrario.**

Con el motor en marcha, mantenga las manos, herramientas y ropa alejados de la correa de transmisión y la polea de la correa.

El ventilador del radiador puede encenderse en cualquier momento (incluso con el motor apagado). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador.

Una vez que el motor haya arrancado/esté en funcionamiento, muchos componentes situados debajo del capó estarán calientes como, por ejemplo, el motor, el sistema de escape, el sistema de refrigeración y el depósito de líquido de la dirección asistida. No los toque hasta que se hayan enfriado.

No toque los cables o los componentes con el interruptor de encendido en la posición «ON». Recuerde que las baterías y cables transportan altas intensidades y tensiones que pueden provocar lesiones. Evite los cortocircuitos.

No arranque el motor en lugares sin ventilación, ya que los gases de escape tóxicos constituyen un peligro grave.

Si es posible, no realice ninguna operación en el compartimento del motor hasta haber apagado el

motor y desconectado la batería (consulte «Arranque con cables» en el apartado «Resolución de problemas de emergencia»). Si es necesario inspeccionar componentes situados bajo el capó mientras el motor está en marcha, asegúrese de que el vehículo se encuentre en terreno plano, se haya tirado hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento y la palanca de cambios esté en la posición «N» o «P». Mantenga las cerillas y el fuego lejos de la zona de la batería y de todos los componentes relacionados con el combustible. No fume en la proximidad de esas zonas y componentes.

La mayoría de los fluidos usados en los vehículos de motor son tóxicos. No se los beba ni permita que entren en contacto con la piel o los ojos. Entre esos fluidos están el ácido de batería, el refrigerante, el líquido de frenos, el líquido de la dirección asistida, el combustible, los detergentes, el aceite lubricante, el gas refrigerante, etc. Utilice guantes para agregar estos fluidos. Siga todas las indicaciones de las etiquetas y recipientes. Al trabajar en el vehículo o debajo de este, si es posible use gafas de protección antes de tocar objetos salpicados o caídos y fluidos dispersados.

El contacto prolongado con el aceite de motor puede causar trastornos dermatológicos como la dermatitis y el cáncer de piel. Limpie la piel cuidadosamente después de cualquier contacto.

Mantenga a los niños y animales domésticos alejados del vehículo. No permita a nadie permanecer en el vehículo (excepto las personas encargadas por usted de realizar trabajos en él). Mantenga a los niños alejados de los aceites, líquidos y grasas lubricantes.

## Mantenimiento regular

El mantenimiento regular del vehículo será beneficioso para la economía, la seguridad y la fiabilidad de su vehículo. Es importante recordar que la responsabilidad de garantizar la seguridad del vehículo y su idoneidad para circular por carretera es, en última instancia, suya (propietario/operador).

Especifique el mantenimiento necesario y el intervalo para que su vehículo cuente con el mantenimiento correcto. Acuda a un concesionario de servicio para llevar a cabo el mantenimiento regular del vehículo de acuerdo con las disposiciones del «Manual de garantía y mantenimiento».

El mantenimiento regular de su vehículo de acuerdo con los requisitos garantizará sus mejores intereses.

El concesionario de servicio cuenta con personal cualificado, el equipo necesario y un plan de mantenimiento preestablecido para prestar el servicio más fiable al vehículo. Por lo tanto, se recomienda llevar a cabo un mantenimiento regular en el concesionario de servicio.

## Comprobaciones a cargo del propietario

Para garantizar la fiabilidad y la economía de la conducción, el propietario del vehículo debe realizar las siguientes comprobaciones, sencillas pero importantes:

### Comprobación diaria

- Funcionamiento del alumbrado (compruebe que todas las lentes estén limpias), el claxon, el panel de instrumentos, las luces de advertencia y las luces de los indicadores, los limpiaparabrisas y los lavaparabrisas.
- Si el cinturón de seguridad está intacto.
- Si los frenos funcionan con normalidad.
- Compruebe visualmente si existen fugas de agua, aceite, combustible, gases de escape u otros líquidos debajo del vehículo.

# Mantenimiento y servicio

## Comprobación semanal o previa a un desplazamiento largo

- Compruebe el nivel de líquido y agregue líquido si es necesario.
  - Aceite de motor
  - Refrigerante
  - Líquido lavaparabrisas
  - Líquido de dirección asistida
  - Líquido de frenos
- Compruebe el estado y presión de todos los neumáticos (incluida la rueda de repuesto).
- Compruebe y utilice el sistema de aire acondicionado.

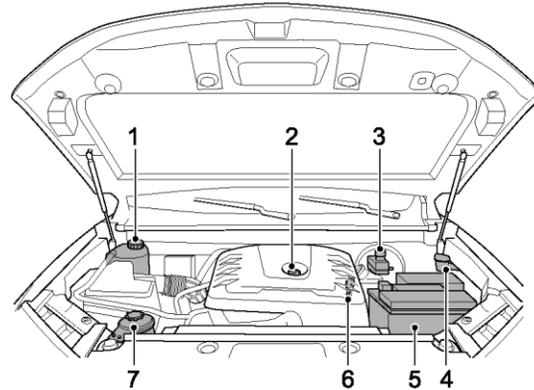
## Condiciones de trabajo exigentes

Se aconseja acortar el intervalo de mantenimiento si el vehículo se utiliza con frecuencia en condiciones de trabajo exigentes.

Acuda a un concesionario de servicio para llevar a cabo el mantenimiento regular del vehículo de acuerdo con las disposiciones del «Manual de garantía y mantenimiento».

## Compartimento delantero

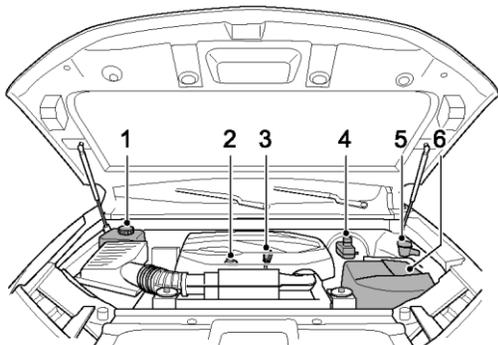
### Vehículos con motor diésel



- 1 Depósito de expansión de refrigerante
- 2 Tapón de llenado de aceite
- 3 Depósito de líquido de frenos
- 4 Depósito del líquido lavaparabrisas
- 5 Batería
- 6 Varilla de nivel de aceite
- 7 Depósito de líquido de la dirección asistida

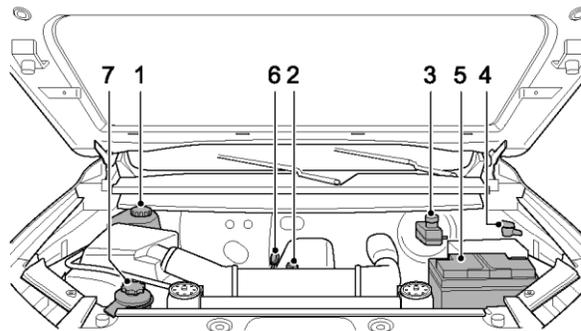
# Mantenimiento y servicio

## Vehículos con motor de gasolina 20L4E



- 1 Depósito de expansión de refrigerante
- 2 Tapón de llenado de aceite
- 3 Varilla de nivel de aceite
- 4 Depósito de líquido de frenos
- 5 Depósito del líquido lavaparabrisas
- 6 Batería

## Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N



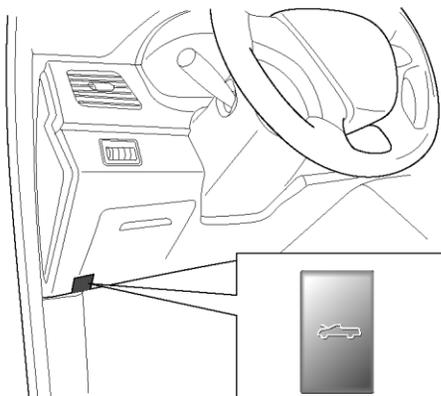
- 7 Depósito de líquido de la dirección asistida
- 1 Depósito de expansión de refrigerante
- 2 Tapón de llenado de aceite
- 3 Depósito de líquido de frenos
- 4 Depósito del líquido lavaparabrisas
- 5 Batería
- 6 Varilla de nivel de aceite

## Capó del motor

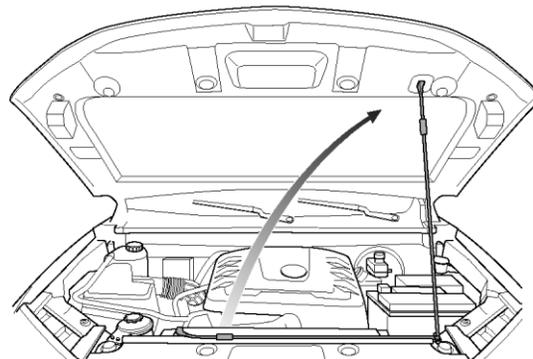
### Apertura del capó del motor

#### Varilla de apoyo

- 1 Tire de la palanca de apertura del capó del motor, situada debajo del protector antisalpicaduras del lado del conductor, para desbloquear el capó del motor.



- 2 Levante ligeramente la parte delantera del capó del motor, empuje la palanca hacia la derecha y levante el capó del motor.
- 3 Coja la varilla de apoyo e introduzca el extremo en la ranura de montaje del capó del motor.



#### Varilla neumática

- 1 Tire de la palanca de apertura del capó del motor, situada debajo del protector antisalpicaduras del lado del conductor, para desbloquear el capó del motor.
- 2 Levante ligeramente la parte delantera del capó del motor, empuje la palanca hacia la derecha y levante el capó del motor.

## Cierre del capó del motor

**!** Con el interruptor de encendido en la posición «ON», el ventilador del radiador puede ponerse en marcha en cualquier momento (aunque el motor no esté en marcha). Recuerde mantener las manos y las prendas de ropa que cuelgan (como corbatas, bufandas, etc.) lejos de las aspas del ventilador.

Si el motor está en marcha, mantenga las manos, prendas de ropa, etc. lejos de la polea giratoria, la correa de transmisión, las aspas del ventilador y el resto de dispositivos.

## Varilla de apoyo

Al cerrar, agarre la parte delantera del capó del motor, suelte y vuelva a agarrar la varilla de apoyo y deje caer el capó del motor a una altura adecuada (la parte delantera del capó del motor se encuentra a una altura de 30 a 50 cm de la rejilla) hasta que oiga el sonido que indica que el pestillo está encajado. Intente tirar hacia arriba del capó del motor para comprobar si el mecanismo de bloqueo está bien encajado.

## Varilla neumática

Presione hacia abajo la parte delantera del capó del motor hasta que oiga el sonido que indica que el pestillo está encajado. Intente tirar hacia arriba del capó del motor para comprobar si el mecanismo de bloqueo está bien encajado.

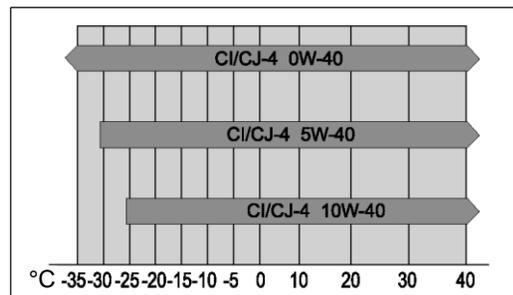
### Atención

Antes de cerrar, compruebe que no queden herramientas, trapos, equipos, etc. debajo del capó del motor.

## Aceite de motor

### Vehículos con motor diésel

Se recomienda usar aceite del grado correcto. Se recomienda utilizar aceite sintético CI-4 5W-40 para motores Euro IV y aceite sintético CJ-4 5W-40 para motores Euro V. Se puede seleccionar conforme a la siguiente tabla.



Nuestros concesionarios de servicio le informarán gustosamente acerca de las últimas novedades y mejoras en cuanto a aceites recomendados. Si se encuentra en una zona con un clima extremadamente frío, le aconsejamos que utilice aceite de motor de calidad CI-4 0W-40 para motores Euro IV y de calidad CJ-4 0W-40 para motores Euro V.

### Atención

No use el aceite de motor de ningún modo no descrito en las especificaciones anteriores. El uso inadecuado del aceite puede provocar daños en el motor e invalidar la garantía del fabricante.

# Mantenimiento y servicio

---

## Vehículos con motor de gasolina

Se recomienda usar aceite del grado correcto.

Vehículos con motor de gasolina 20L4E: Se recomienda usar aceite ACEA C3 5W-30 o de grado superior.

Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N: Se recomienda usar aceite SN 5W-30 o de grado superior.

Nuestros concesionarios de servicio le informarán gustosamente acerca de las últimas novedades y mejoras en cuanto a aceites recomendados. Si se encuentra en una zona con un clima extremadamente frío, le aconsejamos que utilice aceite de motor calidad C3 0W-30 para el motor.

### Atención

No use el aceite de motor de ningún modo no descrito en las especificaciones anteriores. El uso inadecuado del aceite puede provocar daños en el motor e invalidar la garantía del fabricante.

## Comprobación y llenado



**No sobrepase la marca máxima al rellenar.**

**La exposición frecuente y prolongada al aceite de motor usado puede causar enfermedades graves de la piel. Evite el contacto excesivo de la piel con el aceite de motor; en caso de contacto, enjuáguese bien la piel.**

**Mantenga el aceite de motor fuera del alcance de niños y animales domésticos.**

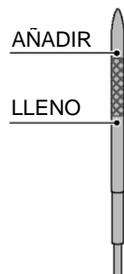
Asegúrese de comprobar el nivel de aceite o de rellenar el aceite con el vehículo aparcado en terreno plano y con el motor apagado (frío). Si el motor está caliente, apague el interruptor de encendido y espere 2 minutos antes de realizar la comprobación.

Saque la varilla de aceite y limpie la hoja con papel o un paño sin pelusa. Vuelva a introducir la varilla de aceite hasta el fondo y sáquela de nuevo.

# Mantenimiento y servicio

## Vehículos con motor diésel

La indicación del nivel de aceite debe estar entre «FULL» (LLENO) (la marca de cantidad máxima) y «ADD» (AÑADIR) (la marca de cantidad mínima).



## Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N

La indicación del nivel de aceite debe estar entre las marcas «MAX» (máximo) y «MIN» (mínimo).



## Vehículos con motor de gasolina 20L4E

La indicación del nivel de aceite debe estar entre las marcas «MAX» (máximo) y «MIN» (mínimo).



### Atención

Compruebe el nivel de aceite del motor a menudo y corríjalo siempre que sea necesario. Un volumen excesivo o insuficiente de aceite puede dañar el motor. Los daños atribuibles a esta causa no están cubiertos por la garantía.

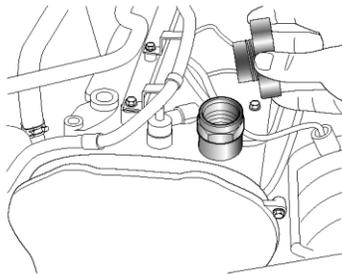
Si necesita rellenar aceite, desenrosque el tapón del depósito de aceite y, a continuación, añada en varias veces y en pequeña cantidad aceite nuevo con las especificaciones correctas. Cuando el aceite acabe de penetrar en el depósito, repita el proceso de comprobación del nivel de aceite. Agregue el aceite necesario hasta que el nivel sea correcto.



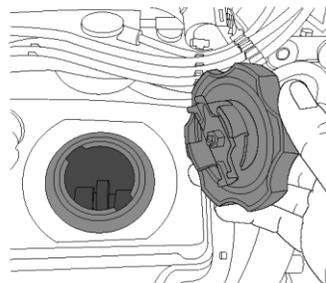
**Elimine los recipientes vacíos y el aceite usado de la manera correcta para evitar contaminar el medioambiente.**

# Mantenimiento y servicio

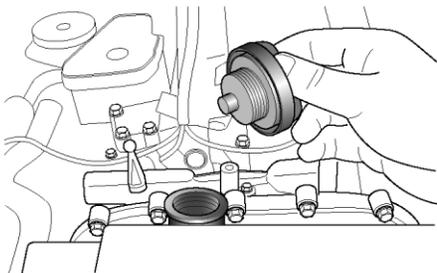
## Vehículos con motor diésel



## Vehículos con motor de gasolina 4G69S4N



## Vehículos con motor de gasolina 20L4E



## Consumo de aceite de motor

El consumo de aceite de motor puede variar en función de diversos factores (que también afectan al consumo de combustible), los más importantes de los cuales son el tipo de aceite y el estilo de conducción (en especial durante el periodo de rodaje). Por lo general, el consumo de aceite de motor es mayor durante el periodo de rodaje y en caso de funcionamiento continuo a alta velocidad. Siga las recomendaciones de conducción recogidas en el presente manual. Consulte «Conducción» en el apartado «Arranque y conducción».

## Refrigerante



**El refrigerante es dañino, no lo ingiera. No permita que el refrigerante entre en contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua limpia.**

Un refrigerante con las especificaciones correctas no solo puede proteger el motor de daños por congelación, sino que también ofrece protección contra la corrosión durante todo el año. Si no se añade refrigerante con las especificaciones correctas, no conduzca el vehículo. Consulte las especificaciones del refrigerante en «Líquido recomendado», en el apartado «Parámetros técnicos generales».

El líquido del sistema de refrigeración debe descargarse en un intervalo especificado; a continuación, el sistema se enjuagará y se rellenará con la cantidad adecuada de refrigerante.

### Atención

Utilice únicamente refrigerante especificado para el llenado o la sustitución. Si se utiliza un refrigerante no recomendado, el sistema de refrigeración podría resultar dañado y la garantía perdería su validez.

## Comprobación y llenado



**No retire el tapón del depósito de expansión cuando el sistema esté caliente, ya que el vapor de agua o el refrigerante caliente que escapan pueden provocar lesiones. Si tiene que añadir refrigerante mientras el motor está caliente, espere 10 minutos, cubra seguidamente la tapa del depósito de expansión con un paño grueso, gire lentamente la tapa en sentido antihorario para liberar la presión en el interior del depósito de expansión y, a continuación, retire la tapa.**

Asegúrese de comprobar el nivel de refrigerante cuando el vehículo esté aparcado en un terreno llano y el motor no esté en marcha (en frío).

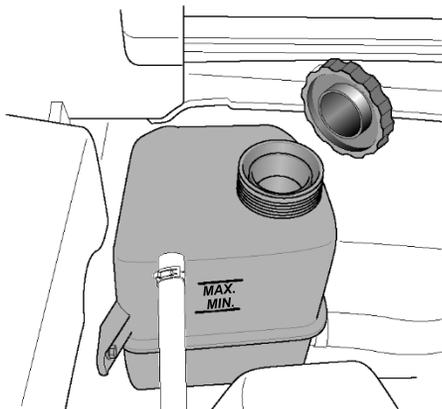
El nivel de líquido es visible en el depósito de expansión. El nivel normal debe estar comprendido entre las marcas «MAX» (volumen máximo) y «MIN» (volumen mínimo).

Si el nivel desciende hasta la marca «MIN», limpie la zona alrededor del tapón del depósito de expansión y gire el tapón en sentido antihorario para retirarlo. Rellene con el refrigerante especificado hasta el nivel comprendido entre la marca «MAX» (la cantidad máxima) y «MIN» (la cantidad mínima). Sustituya el tapón del depósito de expansión.

***Nota: Puede que el refrigerante se expanda al calentarse, de modo que el nivel de líquido puede superar la marca de nivel.***

***Nota: En caso de llenado excesivo, el refrigerante puede rebosar cuando aumente la temperatura del motor, lo que contrarresta el efecto refrigerante. Agregue líquido solo hasta el nivel indicado y con el motor frío.***

## Mantenimiento y servicio



### Atención

Si el nivel de líquido desciende significativamente o es necesario rellenar con frecuencia, es posible que existan fugas o se haya producido un sobrecalentamiento. En ese caso, póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para resolver el problema.

### Precauciones en climas fríos

Para reducir los posibles problemas causados por el uso de refrigerante en climas fríos, se deben tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- El punto de congelación nominal del refrigerante usado en el vehículo es de  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$  (con una proporción de mezcla de refrigerante y agua de 1:1); por lo tanto, el vehículo se debe aparcar en zonas donde la temperatura del refrigerante se mantenga por encima de  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Cuando el vehículo se utiliza en una zona extremadamente fría donde la temperatura es inferior a  $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$ , se recomienda una proporción adecuada de refrigerante en función de la temperatura local. (Se puede utilizar el refractómetro T10007 para detectar el punto de congelación del refrigerante.)

## Líquido de frenos



Si el nivel de líquido de frenos baja de forma evidente, póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para resolver el problema.

Solo se puede utilizar líquido de frenos nuevo del tipo especificado. El uso de líquido de frenos de un tipo no especificado puede afectar al rendimiento de los frenos.

Es fundamental mantener limpio el líquido de frenos. Si entra polvo en el sistema, puede reducir el rendimiento de los frenos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuáguelos con abundante agua. Mantenga el líquido de frenos fuera del alcance de los niños.

Evite la entrada de líquido de frenos en el motor, ya que podría inflamarse al aumentar la temperatura y provocar un incendio en el motor.

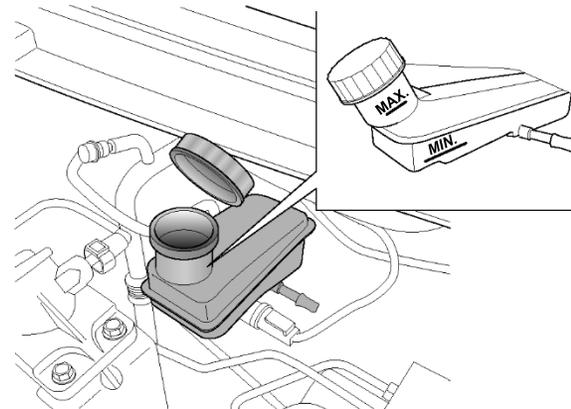
**Nota:** El líquido que se usa en el embrague hidráulico también procede del depósito de líquido de frenos.

### Atención

- El cilindro maestro del freno solo podrá llenarse con líquido de frenos conforme a las especificaciones DOT4. No utilice líquido de frenos de otros tipos.
- Si el líquido de frenos entra en contacto con la pintura, ocasionará daños en ella. Límpiela inmediatamente y enjuáguela con agua limpia.

## Comprobación y llenado

Asegúrese de comprobar el nivel de líquido de frenos después de aparcar el vehículo en un terreno llano y con el sistema frío. El nivel de líquido de frenos es visible en el depósito; el nivel normal debe estar comprendido entre las marcas «MAX» (volumen máximo) y «MIN» (volumen mínimo). Si el nivel desciende hasta la marca «MIN», limpie la zona alrededor del tapón de llenado de líquido y gire el tapón del depósito en sentido antihorario para retirarlo. Rellene con el líquido de frenos nuevo especificado hasta el nivel comprendido entre las marcas «MAX» y «MIN» y, a continuación, sustituya el tapón del depósito.



# Mantenimiento y servicio

---

Si el nivel es inferior a la marca «MIN», se encenderá la «luz de advertencia del sistema de frenos (roja)» en la pantalla del centro de información. Indica que el sistema de frenos no funciona correctamente. Averigüe el motivo de inmediato. Si está conduciendo, detenga el vehículo con cuidado e inmediatamente. Póngase en contacto lo antes posible con nuestro concesionario de servicio para resolver el problema. No siga conduciendo.



**Para evitar contaminar el medio ambiente, no deseche el líquido de frenos usado de forma aleatoria.**

## Líquido de dirección asistida

### Atención

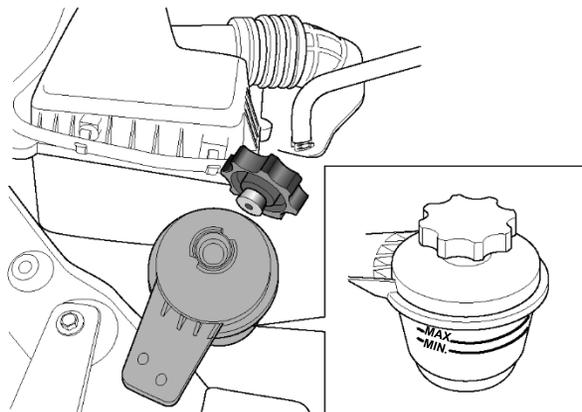
Asegúrese de utilizar líquido conforme a las especificaciones ATF-DEXRON III.

## Comprobación y llenado



**Si el nivel de líquido baja de forma significativa, póngase en contacto con el concesionario de servicio lo antes posible para resolver el problema.**

Asegúrese de aparcar el vehículo siempre sobre un terreno plano; antes de arrancar el motor, compruebe el nivel de líquido de la dirección asistida con el sistema frío y las ruedas delanteras rectas. El nivel de líquido de la dirección asistida es visible en el depósito; el nivel normal debe estar comprendido entre las marcas «MAX» (volumen máximo) y «MIN» (volumen mínimo). Si el nivel desciende hasta la marca «MIN», limpie la zona alrededor del tapón del filtro y gire el tapón del depósito en sentido antihorario para retirarlo; a continuación, rellene con el líquido nuevo con las especificaciones indicadas hasta el nivel comprendido entre las marcas «MAX» y «MIN». Sustituya el tapón del depósito.



## Atención

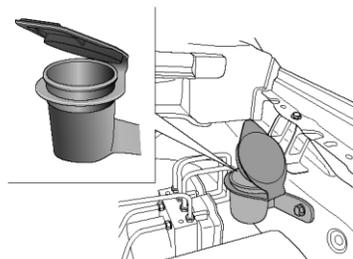
- No rellene en exceso.
- No permita que entre polvo en el depósito de líquido de la dirección asistida.
- Hacer funcionar el vehículo si no hay líquido suficiente en el depósito de líquido de la dirección asistida puede ocasionar daños en el dispositivo de dirección asistida.

## Líquido lavaparabrisas

### Comprobación y llenado

**!** Es peligroso conducir el vehículo con el sistema lavaparabrisas inoperativo. Asegúrese de comprobar el sistema antes de conducir el vehículo.

El depósito del líquido lavaparabrisas está situado en el compartimento del motor. Si es necesario rellenarlo, levante la parte delantera del tapón de llenado, añada líquido lavaparabrisas y, a continuación, cierre la tapa. Consulte las especificaciones del líquido lavaparabrisas en «Líquido recomendado», en el apartado «Parámetros técnicos generales».



## Atención

No utilice líquido lavaparabrisas no especificado. No utilice agua del grifo, ya que la sustancia mineral del agua del grifo obstruirá el tubo o la boquilla del líquido lavaparabrisas.

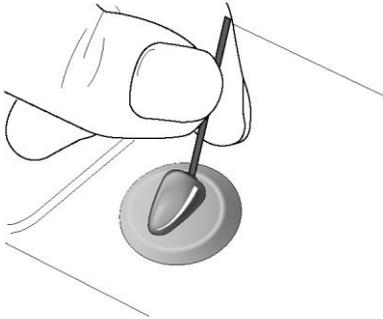
## Boquillas del lavaparabrisas

### Ajuste y limpieza

#### Boquilla de limpieza delantera

Asegúrese de que el depósito del lavaparabrisas se ha rellenado antes de ajustar y limpiar la boquilla. Si la boquilla está bloqueada, límpiela con cuidado con un alambre fino o una aguja.

La orientación de las boquillas de lavado se ha configurado en fábrica, por lo que generalmente no es necesario realizar ningún ajuste. Si es necesario realizar algún ajuste, introduzca con cuidado una aguja fina en el orificio de la boquilla para reubicarla, de modo que la inyección se dirija hacia el centro del parabrisas.

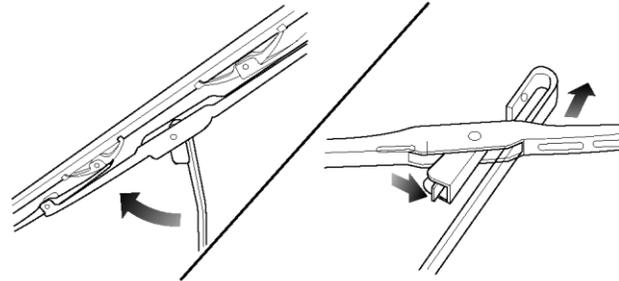


## Escobilla del limpiaparabrisas

### Comprobación

Compruebe el borde de las escobillas para detectar si presenta alguna rugosidad o daño y si la goma de la escobilla está asegurada de arriba a abajo.

**Nota: Si la goma de las escobillas presenta grasa u otras impurezas, es posible que el limpiaparabrisas no funcione correctamente y el parabrisas resulte dañado.**



## Sustitución

### Retirada

- Levante el brazo del limpiaparabrisas y ponga la escobilla y el brazo en ángulo recto entre sí.

- Presione el gancho (en la dirección de la flecha) y deslice el soporte de la escobilla hacia la parte inferior del brazo de manera que el pivote del soporte pueda separarse del gancho del brazo.

***Nota: Recuerde la posición relativa del gancho y la abrazadera, ya que la escobilla de repuesto deberá montarse más tarde de la misma manera.***

### Instalación

Instale el portaescobilla en el gancho.

Engarce el pivote en el gancho y empújelo hacia la posición correcta hasta que encaje audiblemente.

## Mantenimiento

Utilice detergente neutro o de alta calidad para el lavado y un paño suave, seco y sin pelusas para el secado.

## Cinturón de seguridad

### Comprobación



**El cinturón de seguridad está equipado con un retractor sensible, que se bloqueará únicamente en caso de aceleración brusca, desaceleración o flexión drástica.**

**No pongas a prueba el dispositivo de bloqueo inclinando la parte superior del cuerpo hacia delante de forma brusca e intencionada.**

Revise todos los cinturones de seguridad tal y como se indica:

- Compruebe la seguridad de todos los puntos de anclaje del cinturón de seguridad.
- Introduzca la pestaña de bloqueo en la hebilla y compruebe que el bloqueo es definitivo. Pulse el botón rojo y compruebe que la lengüeta de bloqueo salta con facilidad.
- Con el cinturón parcialmente suelto, sujete la pestaña de bloqueo y tire de ella bruscamente. Compruebe si el dispositivo de seguridad se bloquea automáticamente y no se distiende más.

# Mantenimiento y servicio

## Mantenimiento

 **No intente arreglar el retractor o el mecanismo de la hebilla por ningún medio ni modifique el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se ha estirado en caso de accidente, solicite al concesionario de servicio que lo sustituya y que compruebe el punto de anclaje.**

Compruebe periódicamente que las correas del cinturón de seguridad no presentan araños o desgaste y preste especial atención al punto de anclaje y al regulador.

Limpie el cinturón de seguridad con una esponja humedecida en agua tibia y jabón suave; se puede secar de forma natural y no debe calentarse directamente ni exponerse a la luz solar. No permita que penetre agua en el retractor. No decolore ni tiña nunca el cinturón de seguridad, ya que su resistencia podría verse reducida.

## Batería

Aviso de advertencia sobre la batería:



Utilice gafas.



Utilice guantes y gafas de protección, ya que el ácido de la batería es muy corrosivo.



Están prohibidas las llamas, las chispas eléctricas, la luz fuerte y el tabaco.



Durante la carga de la batería puede producirse una mezcla explosiva de gases.



Los niños deben mantenerse alejados del ácido y la batería.



**Existe riesgo de lesiones, corrosión, accidente e incendio cuando se trabaja con la batería de un vehículo y un aparato eléctrico.**

**Utilice gafas de protección. Evite que las partículas ácidas o de plomo caigan en los ojos, la piel o la ropa.**

**Utilice guantes y gafas de protección, ya que el ácido de la batería es muy corrosivo. La batería no debe voltearse, ya que podría salir ácido por el orificio de ventilación. Si le salpica ácido en los ojos, láveselos inmediatamente con agua limpia durante unos minutos y acuda inmediatamente al médico. Si le salpica**

ácido en la piel o en la ropa, neutralícelo inmediatamente con una solución rica en jabón y enjuague con agua abundante. Si por error ingiere ácido, acuda inmediatamente al médico.

Están prohibidas las llamas, las chispas eléctricas, la luz fuerte y el tabaco. Evite las chispas al manipular cables y equipos eléctricos y al retirar cargas electrostáticas. El electrodo de la batería no debe cortocircuitarse, ya que las chispas con una energía elevada suponen un riesgo de lesiones.

La carga de la batería puede producir una mezcla explosiva de gases; debe asegurarse de que la ventilación de aire de la batería esté abierta para descargar correctamente el gas. La batería debe colocarse en un lugar bien ventilado durante la carga.

Los niños deben mantenerse alejados del ácido y la batería.

Antes de trabajar con equipos eléctricos, apague el motor, el interruptor de encendido y todos los equipos eléctricos. Retire el cable negativo de la batería. Apague la luz al cambiar la bombilla.

Preste atención a la polaridad de la fuente de alimentación; compruebe si la polaridad de la fuente de alimentación coincide antes de conectarla.

El periodo de conexión no debe ser inferior a 5 segundos para evitar encendidos y apagados frecuentes o rápidos.



Para retirar la batería, retire en primer lugar el cable negativo y a continuación el positivo.

Apague todos los aparatos eléctricos antes de volver a conectar la batería. Primero debe conectar el cable positivo y, después, el negativo. No conecte el cable equivocado, ya que existe riesgo de incendio.

Queda prohibida la extracción e instalación no autorizada de la batería ya que, en determinados casos, esta operación provocará graves daños a la batería y a la caja de fusibles. Póngase en contacto con el concesionario de servicio.

No desconecte la batería con el interruptor de encendido activado o el motor en marcha, ya que de lo contrario se dañarían los equipos eléctricos (componentes eléctricos).

Para evitar que la carcasa de la batería quede expuesta a la luz ultravioleta, no exponga la batería a la luz solar.

### Periodo de estacionamiento del vehículo

Si el vehículo va a estar estacionado durante un largo periodo de tiempo, los dispositivos eléctricos de corriente estática (como el reloj o los dispositivos de seguridad) agotarán la batería y deberá recargarla. Para evitarlo, cargue la batería o desconecte el cable negativo de la misma cuando estacione el vehículo.

***Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella.***

# Mantenimiento y servicio

## Atención

Apague siempre el interruptor de encendido al aparcarse; de lo contrario, el tiempo de estacionamiento se reducirá en gran medida.

## Funcionamiento en invierno

La batería del vehículo presenta unos requisitos especialmente estrictos en invierno. Asimismo, la potencia de arranque proporcionada por la batería es menor que la que se obtiene a temperatura ambiente. Por lo tanto, recomendamos que antes de que llegue la temporada de frío, la batería del vehículo se revise en un concesionario de servicio y se recargue si es necesario.

Si el vehículo no se va a utilizar durante unas semanas en una situación de frío extremo, debe retirarse la batería del vehículo y guardarla en una habitación sin congelar para que no se congele y resulte dañada.

## Carga de batería con equipo de tierra



**No cargue la batería congelada, ya que existe riesgo de explosión. Aunque la batería se haya descongelado, el ácido de la batería puede desbordarse y provocar daños por corrosión. Si la batería se congela, deberá sustituirse.**

Apague el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos antes de cargar.

Si el vehículo ha estado almacenado durante un periodo de tiempo prolongado y no se puede arrancar debido a que la carga de la batería es baja (tensión general de los bornes  $\leq 12$  V), se debe retirar la batería del vehículo y cargarla con un equipo de tierra (que funcione de acuerdo con las instrucciones del Fabricante del dispositivo de carga).

Cuando se carga con una corriente baja (como un pequeño dispositivo de carga), por lo general no es necesario retirar los cables de conexión de la batería. Debe prestarse no obstante atención a las instrucciones facilitadas por el fabricante del equipo de carga.

Antes de la carga rápida, es decir, antes de la carga de alta corriente, debe retirarse dos cables de conexión.

***Nota: Preste atención a las advertencias y las instrucciones de la batería antes de trabajar con ella. Durante la carga, la fuente de alimentación del dispositivo de carga solo se podrá conectar una vez que la pinza porta electrodos del dispositivo de carga se haya acoplado al electrodo de la batería, tal y como se especifica. Después de la carga, apague primero el dispositivo de carga, desenchufe el cable de alimentación y, a continuación, retire la pinza porta electrodos del dispositivo de carga de la batería.***

# Mantenimiento y servicio

## Atención

- Mantenga a los niños alejados de la batería, el ácido de la batería y los dispositivos de carga.
- La batería solo podrá cargarse en un lugar ventilado. Está prohibido fumar, utilizar llamas abiertas y chispas eléctricas, ya que durante la carga de la batería se produce una mezcla explosiva de gases.
- Para proteger los ojos y la cara, manténgase alejado de la batería.
- Si le salpica ácido en los ojos o la piel, enjuáguelos con agua limpia durante unos minutos y acuda inmediatamente al médico.
- La carga rápida de la batería es peligrosa y debe realizarla el concesionario de servicio, ya que requiere un equipo de carga y conocimientos especializados.
- Sustituya la batería congelada o descongelada. La carcasa de la batería puede agrietarse debido a la congelación. El ácido de la batería puede derramarse y ocasionar daños en el vehículo.

## Retirada de la batería

Antes de retirar la batería, apague el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos.

Para retirar la batería, primero debe retirar el cable negativo, a continuación, el cable positivo y seguidamente los pernos de la abrazadera de sujeción de la batería; por último, retire la batería.

## Sustitución de la batería

La batería instalada en su vehículo está diseñada según la posición de montaje adecuada. Si se debe sustituir la batería, la batería nueva debe tener el mismo voltaje (12 V), la misma estructura y la misma marca de seguridad que la batería original. La intensidad y la capacidad de la corriente deben coincidir con la de la batería original. El concesionario de servicio puede suministrar baterías originales.

Tenga en cuenta que el interruptor de encendido y los aparatos eléctricos se han apagado al instalar la batería.



**En lo que respecta a la eliminación de la batería antigua, recomendamos encomendar la sustitución al concesionario de servicio. Además, la batería contiene ácido sulfúrico y plomo, por lo que no puede tratarse como basura doméstica.**

## Instalación de la batería

Antes de retirar la batería, apague el interruptor de encendido y todos los aparatos eléctricos.

Coloque la batería en la posición de montaje y fíjela con la abrazadera de la batería.

Asegure el cable positivo y luego el negativo; a continuación, conecte la batería.

## Atención

Para evitar que la batería se descargue, apague el interruptor de encendido al salir del vehículo.

## Neumáticos

**!** Es muy peligroso utilizar neumáticos no conformes o dañados. No conduzca el vehículo si detecta que uno o varios neumáticos están excesivamente desgastados, dañados o con una presión de inflado incorrecta.

Compruebe regularmente si el neumático y su flanco presentan algún signo de deformación (resalte), corte o desgaste. Retire la grava y otros objetos punzantes con un objeto romo adecuado, ya que podrían perforar los neumáticos si los ignora.

## Presiones de los neumáticos

**!** Si conduce el vehículo con un inflado de los neumáticos incorrecto, puede afectar a la estabilidad del vehículo, aumentar la resistencia a la rodadura, provocar un desgaste acelerado de los neumáticos y ocasionar daños permanentes en la capa de los mismos.

Recuerde las disposiciones sobre el desgaste y el inflado de los neumáticos. El conductor es responsable de que los neumáticos cumplan estos requisitos.

Compruebe semanalmente la presión de los neumáticos (incluida la rueda de repuesto) y ajústela si es necesario de acuerdo con la «Marca de presión de neumáticos», situada en el marco de la puerta delantera. En este manual se indica la presión correcta del neumático en frío. Consulte «Ruedas y neumáticos» en el apartado «Parámetros técnicos generales».

El neumático de repuesto debe mantener la presión máxima recomendada y hacer ajustes antes de utilizarlo. Se debe utilizar un manómetro preciso para comprobar la presión del aire cuando el neumático está frío, en lugar de hacer un cálculo erróneo cuando el neumático está caliente, ya que la presión del neumático caliente será superior a la presión normal debido a la temperatura. La tapa de la válvula debe montarse de forma que no entre polvo en la válvula.

Transcurrido un tiempo, es posible que se produzca una caída de la presión del aire natural en los neumáticos; si se produce una caída de la presión anormal, debe identificar inmediatamente la causa y corregirla.

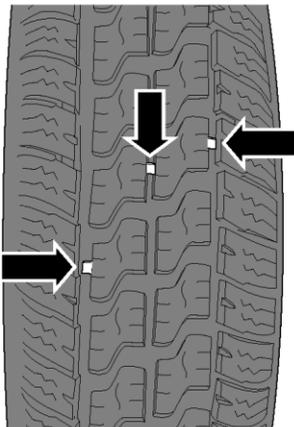
**Nota:** La presión especificada es aplicable a los neumáticos en frío; mientras que la presión del neumático en caliente debe ser mayor.



## Indicadores de desgaste

Hay indicadores de desgaste en las bandas de rodadura del neumático original. Cuando el neumático se desgasta hasta el punto de que sobran 1,6 mm en la banda de rodadura, en la banda de rodadura de toda la superficie transversal se mostrarán indicadores de desgaste.

Si observa cualquier parte del indicador de desgaste, sustituya el neumático inmediatamente. Tenga en cuenta, no obstante, que la seguridad y el rendimiento del neumático se verán afectados incluso antes de que se alcance el indicador de desgaste. Por ejemplo, un neumático muy desgastado puede aumentar el riesgo de deslizamiento.



## Otras tareas de mantenimiento

### Lavado del vehículo



**La primera vez que conduzca el vehículo tras lavarlo, suavemente el pedal de freno varias veces para asegurarse de eliminar el agua de los discos de freno.**

**Lave cuidadosamente los neumáticos. No utilice una boquilla de alta presión, ya que el neumático podría resultar dañado. Si detecta algún daño, sustituya el neumático.**

**No lave la parte delantera del interior del vehículo (junto al panel de instrumentos) para evitar que se produzcan daños innecesarios en las piezas pertinentes.**

Los siguientes puntos contribuyen a la conservación del valor del vehículo:

4

- Limpie el vehículo con agua fría o templada. El agua caliente puede deteriorar la pintura del vehículo en condiciones de frío extremo.
- No lave el vehículo bajo la luz directa del sol cuando haga calor.
- Utilice un limpiador específico para vehículos para eliminar las manchas de grasa y alquitrán de la carrocería del vehículo. Cuando la carrocería esté mojada, lávela con una esponja suave y una cantidad adecuada de agua. Aclárelo bien y séquelo con una gamuza.
- Si lava el vehículo con manguera, nunca dirija el agua directamente a las ventanas o puertas, ni a los frenos a través de los huecos de las ruedas.

# Mantenimiento y servicio

- Después de la limpieza, debe comprobar si existen daños o desconchones en la pintura. Si es necesario, repare la pintura. Utilice cera de pulido de vez en cuando para proteger la superficie de la pintura.
- Mantenga el pulverizador en movimiento cuando utilice un dispositivo de limpieza de alta presión. No lave directamente el motor, el radiador, el hueco de las puertas, las juntas, los componentes eléctricos ni los componentes conectados a ellos.

**Nota: Elimine a tiempo las sustancias de la superficie de la pintura que, aunque parezcan inofensivas, en realidad son corrosivas, como excrementos de pájaros, resina, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal de carretera y polvo industrial. Si no se eliminan a tiempo, pueden quedar manchas y daños permanentes.**

## Atención

Bajo ninguna circunstancia abra el capó y lave directamente con agua el compartimento del motor, ya que esto podría provocar cortocircuitos de los componentes eléctricos. No use vapor para limpiar los bajos del vehículo, el paso de rueda ni las zonas de la transmisión, ya que la capa de cera protectora sufrirá daños.

## Limpieza de los depósitos de carbón del motor

Dada la calidad de los combustibles nacionales, se recomienda utilizar con regularidad (cada 5000 km a 10 000 km) el limpiador de depósitos de carbón del motor del sistema de combustible certificado por nuestra empresa. Consulte al concesionario de servicio para obtener más información.

## Protección de los bajos frente a la corrosión

Los bajos de su vehículo se han tratado con un producto de protección contra la corrosión. Compruebe regularmente la protección frente a la corrosión de los bajos del vehículo.

Puede utilizar un pulverizador para limpiar el polvo o el barro acumulado en los bajos. Esto es especialmente necesario en invierno, cuando se utiliza sal en las carreteras nevadas o heladas.

## Asientos y tapicería interior

Limpie a menudo el polvo acumulado en las fibras con una aspiradora o un cepillo suave. Limpie a menudo la tapicería interior con un paño limpio. El polvo, las manchas y los restos de suciedad normales del interior pueden eliminarse con un producto de limpieza especial. Limpie la tapicería de piel con un producto de limpieza especializado.

## Juntas de las puertas

Para evitar que las juntas de goma de las puertas se congelen en climas fríos, utilice productos para el cuidado de la goma o espráis de silicona para protegerla.

## Ventanas

Limpie a menudo el parabrisas con limpiacristales.

La lente de los faros es de plástico transparente. Limpie las ventanillas con un limpiador de alta calidad o un detergente neutro. No utilice agentes de fricción ni disolventes químicos.

## **Parámetros técnicos generales**

- 228 Parámetros principales de dimensiones del vehículo
- 229 Parámetros completos de masa del vehículo
- 230 Parámetros completos de rendimiento del vehículo
- 231 Parámetros principales del motor
- 232 Parámetros técnicos del chasis
- 233 Líquidos recomendados
- 235 Ruedas y neumáticos
- 236 Parámetros de alineación de las ruedas

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros principales de dimensiones del vehículo

Modelo de producto	SK8C-8100	SK8C-8120	SK8C-8400	SK8C-8420
Tipo de transmisión	4x2, motor delantero de tracción trasera	4x4, motor delantero de tracción a las 4 ruedas	4x2, motor delantero de tracción trasera	4x4, motor delantero de tracción a las 4 ruedas
Longitud del contorno, mm	5365			
Anchura del contorno, mm	1900			
Altura del contorno, mm	1809			
Longitud del tablero de la barra de carga, mm	1485			
Anchura del tablero de la barra de carga, mm	1510			
Altura del tablero de la barra de carga, mm	530			
Batalla, mm	3155			
Suspensión delantera/trasera, mm	942/1268			
Distancia entre ejes delantera, mm	1580			
Distancia entre ejes trasera, mm	1580			
Diámetro mínimo de radio de giro, m	12.6			
Capacidad del depósito de combustible, l	75			

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros completos de masa del vehículo

Modelo de producto	SK8C-8100	SK8C-8120	SK8C-8400	SK8C-8420
Masa total, kg	3050			
Peso en vacío, kg	1880	1970	1800	1900
Carga en el eje (carga sobre el eje delantero/trasero por debajo de la masa total), kg	1220/1830			
Número de asientos	5			

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros completos de rendimiento del vehículo

Modelo de motor	SC28R150Q5	20L4E	4G69S4N
Consumo de combustible en condiciones de trabajo completas, l/100	7,8 (tracción a las 2 ruedas) 8,1 (tracción a las 4 ruedas)	8,8 (tracción a las 2 ruedas) 9,4 (tracción a las 4 ruedas)	(tracción a las 2 ruedas) (tracción a las 4 ruedas)
Velocidad máxima de diseño, km/hora	160	180	160
Pendiente máxima, %	40 % (tracción a las 2 ruedas) 54 % (tracción a las 4 ruedas)	32 % (tracción a las 2 ruedas) 45 % (tracción a las 4 ruedas)	35 % (tracción a las 2 ruedas) 54 % (tracción a las 4 ruedas)
Nivel de emisiones alcanzado al salir de fábrica el vehículo completo	Euro IV/Euro V	Euro IV/Euro V	Euro IV/Euro V

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros principales del motor

Modelo de motor	SC28R150Q5		20L4E	4G69S4N
Tipo	Motor diésel de inyección directa en el cilindro con turbocompresor e intercooler		Motor de gasolina de inyección directa en el cilindro con turbocompresor e intercooler	Motor de gasolina con inyección multipunto, tipo de aspiración natural
Cilindrada, l	2776		1195	2378
Número de cilindros	4		4	4
Diámetro del cilindro, mm	94		88	87
Carrera, mm	100		82	100
Relación de compresión volumétrica	17(±0.2):1		10:1	10(±0.2):1
Máxima potencia neta, KW	109		160	103
Régimen del motor a potencia nominal, rpm	3400		5300	5250
Par máximo, Nm	360		330	200
Régimen del motor al par máximo, rpm	1600 ~ 2800		2500 ~ 3500	2500 ~ 3000
Régimen de ralentí, rpm	750±20		750±30	750
Tipo y grado de combustible	Gasóleo, conforme a la norma Euro IV o superior y con un contenido de azufre inferior a 50 ppm	Gasóleo, conforme a la norma Euro V o superior y con un contenido de azufre inferior a 15 ppm	Gasolina de 92 octanos o superior, conforme a la norma Euro IV/Euro V o superior	Gasolina de 92 octanos o superior, conforme a la norma Euro IV/Euro V o superior

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros técnicos del chasis

Elemento	Parámetros
Estructura de la suspensión delantera	Suspensión independiente de doble horquilla
Estructura de la suspensión trasera	Suspensión no independiente de muelles de tipo vertical
Especificaciones de forma del muelle de chapa de acero	Ballesta de cinco hojas
Requisitos para el equilibrio dinámico de las ruedas de acero	Desequilibrio dinámico residual bilateral inferior a: 10 gramos (neumático principal)/15 gramos (neumático de repuesto)
Equilibrio dinámico de las ruedas de aluminio	Desequilibrio dinámico residual bilateral inferior a: 8 gramos
Rango admisible de recorrido libre del pedal de freno	en 10 mm
Rango de uso admisible del par de fricción de freno	Grosor del material de fricción superior a 2 mm

## Parámetros técnicos generales

### Líquidos recomendados

Elemento	Grado	Capacidad
Aceite lubricante del motor (SC28R150Q5), l	CJ-4 5W-40	7 (chasis alto) 6,5 (chasis bajo)
Aceite lubricante del motor (20L4E), l	ACEA C3 5W-30	5,6
Aceite lubricante del motor (4G69S4N), l	SN 5W-30	4
Refrigerante del motor, l	D-35(-35°C)	13
Aceite de la transmisión manual de 5 velocidades (Aisin), l	Fuchs MTF SAE 75W-90 GL-4, Total TRANSMISSION SYN FE 75W-90 API GL-4 (Nota: Vacíe todo el líquido de la transmisión durante el mantenimiento.)	2,4 (±0,1)
Aceite para transmisión manual de 5 velocidades (SAGW), l	Fuchs MTF SAE 75W-90 GL-4, Total TRANSMISSION SYN FE 75W-90 API GL-4 (Nota: Vacíe todo el líquido de la transmisión durante el mantenimiento.)	2,1 (±0.1)
Aceite para transmisión manual de 6 velocidades (SAGW), l	Fuchs MTF SAE 75W-85, Castrol BOT581, Shell MTF GJ, SK MTF 75W-85 201005	2,5 (±0.1)
Aceite para transmisión manual de 6 velocidades (DYMOS), l	Fuchs MTF SAE 75W-85, Castrol BOT581, Shell MTF GJ, SK MTF 75W-85 201005	2,5
Aceite para transmisión automática, L	Petro-Canada Dexron VI	10,2
Fluido de frenos, L	Laik 901-4 DOT 4	0,75
Líquido de la dirección asistida, l	ATF-DEXRON III	1,15
Fluido del lavaparabrisas, L	Detergente general con punto de congelación bajo	3.8
Refrigerante de aire acondicionado, g	R134a	580±30

## Parámetros técnicos generales

Elemento	Grado	Capacidad
Lubricante del eje delantero, l	TEMPO GL-5 80W-90	0,9
Lubricante del eje trasero, l	TEMPO GL-5 80W-90	3
Lubricante para caja de transferencia, l	ATF-DEXRON III	1,5

## Parámetros técnicos generales

### Ruedas y neumáticos

Elemento	Parámetros			
Especificaciones de las ruedas	15x6,5J		16x7J	17x7J
Especificación de los neumáticos	215/70R15LT	215/70R15C	245/70R16	245/65R17
Presión de los neumáticos delanteros (en frío)	300 kPa/3,0 bar/43,5 psi	300 kPa/3,0 bar/43,5 psi	220 kPa/2,2 bar/32 psi	250 kPa/2,5 bar/36 psi
Presión de los neumáticos traseros (en frío)	450 kPa/4,5 bar/65 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi	280 kPa/2,8 bar/41 psi	250 kPa/2,5 bar/36 psi
Especificaciones de la rueda de repuesto	215/70R15LT	215/70R15C	245/70R16	245/65R17
Presión de la rueda de repuesto (en frío)	450 kPa/4,5 bar/65 psi	375 kPa/3,75 bar/54 psi	280 kPa/2,8 bar/41 psi	250 kPa/2,5 bar/36 psi

## Parámetros técnicos generales

### Parámetros de alineación de las ruedas

Elemento		Parámetros
Ruedas delanteras	Ángulo de convergencia	$0^{\circ} \pm 0,15^{\circ}$ Convergencia total $\leq 0,15^{\circ}$
	Ángulo de peralte	$0^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Valor diferencial entre izquierda y derecha $\leq 0,5^{\circ}$
	Rueda de pivote	$3,6^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$ Valor diferencial entre izquierda y derecha $\leq 0,5^{\circ}$
Ruedas traseras	Ángulo de convergencia	$0^{\circ} \pm 0,25^{\circ}$
	Ángulo de peralte	$0^{\circ} \pm 0,5^{\circ}$
	Ángulo de empuje	$0^{\circ} \pm 0,25^{\circ}$



**MAXUS**

[www.maxus-automotive.es](http://www.maxus-automotive.es)